

## **Europe, Middle East**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
NEDERLANDS  
ITALIANO  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
РУССКИЙ  
ČESTINA  
TÜRKÇE  
POLSKI  
SVENSKA  
SUOMI  
SLOVENCINA  
MAGYAR NYELV  
עברית  
العربية

## **North America/**

### **Norteamérica**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL

## **Latin America/**

### **América Latina**

ENGLISH  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS

## **Asia Pacific**

日本語  
简体中文  
繁體中文  
한국어  
ENGLISH

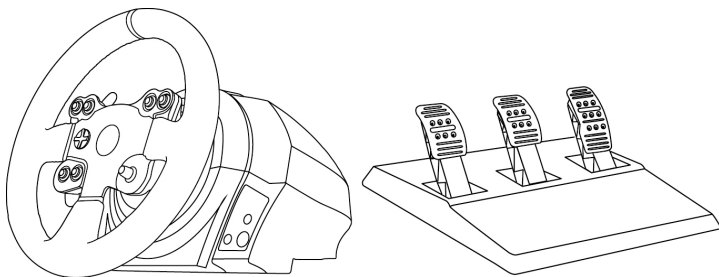
# **THRUSTMASTER®**

# **TX RACING WHEEL** LEATHER EDITION

# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

FOR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

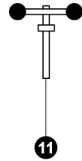
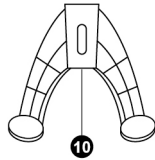
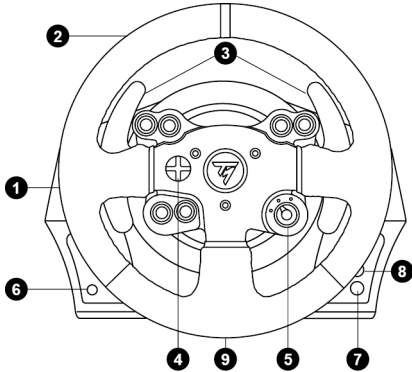
User Manual



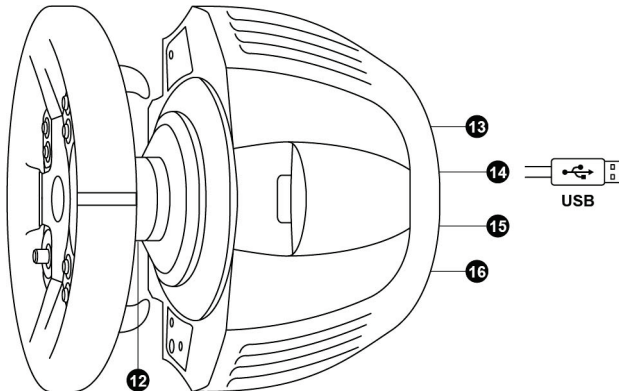
## **WARNING:**

To ensure that your TX Racing Wheel functions correctly with games for XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, you may be required to install the games' automatic updates (available when your games console is connected to the Internet).

## TECHNICAL SPECIFICATIONS



- |  |  |
|--|--|
| 1 Racing wheel base                          | 7 Xbox Guide button  |
| 2 Racing wheel                               | 8 White indicator light  |
| 3 2 sequential gear shift levers (Up & Down) | 9 Large threaded hole (for attachment system and tightening screw) |
| 4 Multidirectional D-Pad                     | 10 Attachment system   |
| 5 Switch (3 positions)                       | 11 Metal fastening screw   |
| 6 MODE button + Red/Green indicator light    |  |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release   | 14 Racing wheel USB cable and connector |
| 13 Mains supply connector (type A or B)<br>(Varies from one country to another) | 15 Gearbox connector (sold separately)  |
|   | 16 Pedal set connector                  |

## CONNECTING THE RACING WHEEL TO THE MAINS = PLEASE READ BEFORE PROCEEDING!

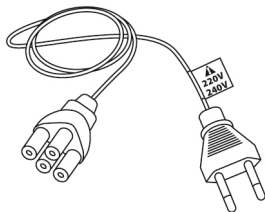
Your racing wheel's power supply varies according to the country where you purchased your device.  
The mains supply can be:

### Internal, with:

\* A power supply unit located directly inside the racing wheel's base, with a type A connector

\* A 220-240V mains power supply cable

= compatible only with a 220-240V electrical supply.



**Never connect the 220-240V cable to a 100-130V power outlet!**  
**Never connect this cable to a mains power adapter!**

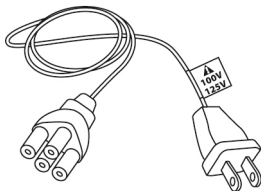


### Internal, with:

\* A power supply unit located directly inside the racing wheel's base, with a type A connector

\* A 100-125V power supply cable

= compatible only with a 100-125V electrical supply.



**Never connect the 100-125V cable to a 220-240V power outlet!**  
**Never connect this cable to a mains power adapter!**



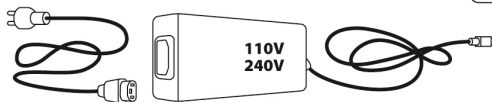
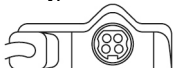
**IMPORTANT: if you do not know which voltage is supplied in the area in which you are using your racing wheel, please refer to your local electricity supplier.**

### External, with:

\* An external power supply unit located on the racing wheel's base, with a type B connector

\* A mains power supply cable

= compatible with all supply voltages, 110-240V.





## WARNINGS

Before you use this product, please read this documentation carefully and keep it safe should you need to consult it later.



### **Warning – Electric shock**

- \* Store the product in a dry location and do not expose it to dust or sunlight.
- \* Respect the connection direction.
- \* Do not twist or pull the connectors and cables.
- \* Do not spill any liquid on the product or its connectors.
- \* Do not short-circuit the product.
- \* Never dismantle the product; do not throw it into a fire and do not expose it to high temperatures.
- \* Do not use a power supply cable other than the one provided with your racing wheel.
- \* Do not use the mains power supply cable if the cable or the connectors are damaged, split or broken.
- \* Make sure that the mains power cable is properly inserted into the power outlet and the connector located on the rear face of the racing wheel's base.
- \* Do not open. No user replaceable parts inside. Refer servicing to manufacturer, specified agency or qualified technician.
- \* Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- \* If the steering wheel is operating unusually (if it is emitting any abnormal sounds, heat or odors), stop using it immediately, disconnect the power cable from the socket and disconnect the other cables.
- \* If you are not going to be using the steering wheel for an extended period, disconnect the mains adaptor from the wall socket.



### **Air vents**

Make sure that you do not block any of the air vents on the steering wheel base. For optimum ventilation, respect the points below:

- \* Position the base at least 10 cm away from any wall surfaces.
- \* Do not place the base in any tight spaces.
- \* Do not cover the base.
- \* Do not let any dust build up on the air vents.



**For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.**

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### **Warning – Injuries due to force feedback and repeated movements**

Playing with a force-feedback steering wheel may cause muscle or joint pain. To avoid any problems:

- \* Avoid lengthy gaming periods.
- \* Take 10 to 15 minute breaks after each hour of play.
- \* If you feel any fatigue or pain in your hands, wrists, arms, feet or legs, stop playing and rest for a few hours before you start playing again.



### **Warning – Injuries due to force feedback and repeated movements (continued)**

- \* If the symptoms or pain indicated above persist when you start playing again, stop playing and consult your doctor.
- \* Keep out of children's reach.
- \* During games, always leave both hands correctly positioned on the steering wheel without completely letting go.
- \* During gameplay, never place your hands or your fingers under the pedals or anywhere near the pedal set.
- \* During calibration and gameplay, never place your hand or your arm through the openings in the racing wheel.
- \* Check the steering wheel base is carefully clamped as per manual's instructions.

#### **HEAVY PRODUCT**

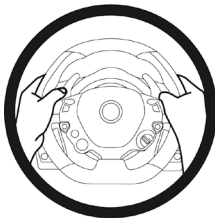


To be handled only by users  
16 years of age or older



Be careful not to drop the product on  
yourself or on anyone else!

**ALWAYS**



**NEVER**



**NEVER**





**Warning – Pedal set pinch hazard when playing**

- \* Keep the pedal set out of children's reach.
- \* When playing, never place your fingers on or anywhere near the sides of the pedals.
- \* When playing, never leave your fingers on or anywhere near the pedals' rear base.
- \* When playing, never place your fingers on or anywhere near the pedals' front base.

**NEVER**



**NEVER**



**NEVER**



**Warning – Pedal set pinch hazard when not playing**

- \* Store the pedal set in a safe place, and keep it out of children's reach.

## ATTACHING THE WHEEL TO ITS BASE

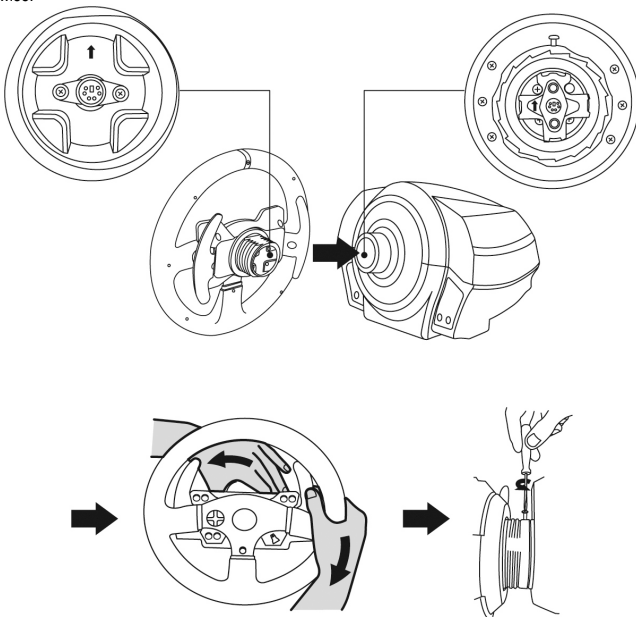
Align the connector locations using the arrows:

**Base (1) connector:** Arrow pointing upwards.

**Racing wheel (2) connector:** Arrow pointing upwards.

Once the connectors are correctly positioned, simply rotate the Thrustmaster Quick Release (12) device's ring counterclockwise, while holding the racing wheel (2) in position.

Then, tighten the ring as much as you can; to do so, hold the ring in position and rotate the racing wheel clockwise.



Once you have installed the wheel, rotate it 180° (when facing the wheel, the logo should be upside down) to access the small attachment screw located on the Thrustmaster Quick Release (12) device. Use a large cross-slot screwdriver to tighten the small attachment screw (do not use excessive force), turning it clockwise.



**Do not use excessive force when screwing the small attachment screw (using a cross-slot screwdriver)!**

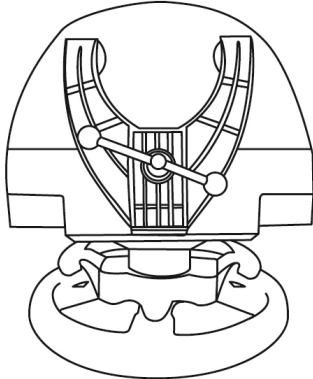
**Stop turning the screw as soon as you feel some resistance.**

## ATTACHING THE RACING WHEEL

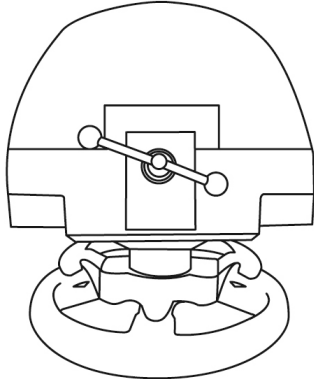
### Attaching the racing wheel to a table or a desktop

1. Place the racing wheel on a table or any other horizontal, flat and stable surface.
2. Insert the fastening screw (11) in the attachment system (10), then tighten the device by turning the screw counterclockwise, so that it feeds into the large threaded hole (9) located beneath the racing wheel, until the device is perfectly stable.

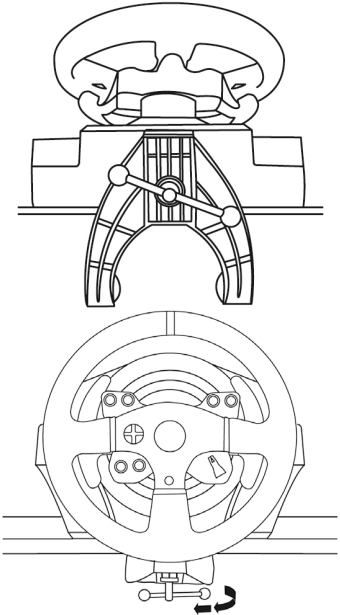
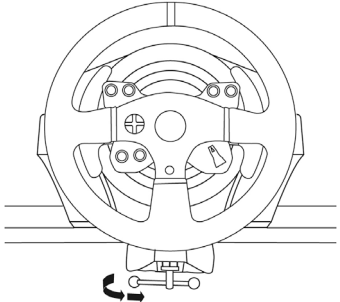
**ALWAYS**



**NEVER**



**WARNING:** Never tighten the screw alone, without the attachment system!  
(This could damage the racing wheel).

ATTACHMENT / REMOVAL	DIRECTION
<p><b><u>To tighten:</u></b></p> <p><b>Turn the screw counterclockwise</b></p>	
<p><b><u>To release:</u></b></p> <p><b>Turn the screw clockwise</b></p>	

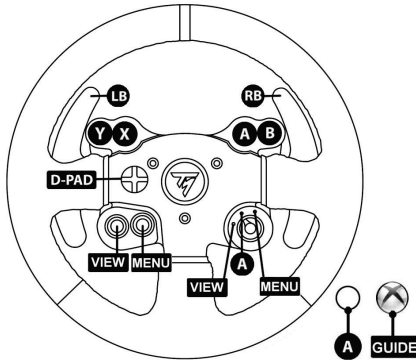
## Attaching the racing wheel's base to a cockpit

1. Place the racing wheel's base on the cockpit shelf.
2. Drive two M6 screws (not included) through the cockpit shelf, then feed them into the two small threaded holes located beneath the racing wheel.

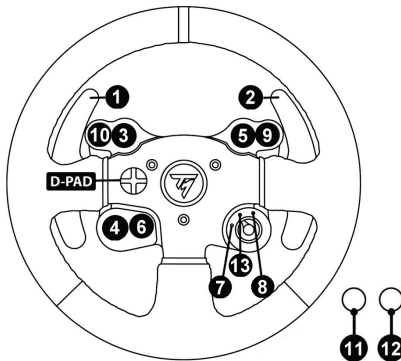
**Important:** The length of the M6 screws should not exceed the thickness of the shelf + 12 mm; longer screws could cause damage to internal components located in the racing wheel's base.

3. If required, tighten the standard attachment system by inserting the fastening screw in the large threaded hole.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE MAPPING



## PC MAPPING



## UPDATING YOUR RACING WHEEL'S FIRMWARE

The firmware included in your racing wheel's base can be updated to a more recent version featuring product enhancements.

To display the firmware version that your racing wheel is currently using and update it if required: on PC, visit <https://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, then select **Firmware** and follow the instructions describing the download and installation procedure.

## SETTING UP THE RACING WHEEL FOR THE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Connect the pedal set to the connector (16) located at the back of the racing wheel's base.
2. Connect the power supply cable to the connector (13) located at the back of the racing wheel's base.
3. Connect the power supply cable to a mains outlet with proper voltage specifications.



*For more information about this, please refer to the **CONNECTING THE RACING WHEEL TO THE MAINS** section, on page 3 in this manual.*

4. Connect the racing wheel's USB connector (14) to one of the console's USB ports.

**You are now ready to race!**

## AUTOMATIC RACING WHEEL AND PEDAL SET CALIBRATION

The racing wheel automatically self-calibrates when you connect the racing wheel to the mains and the racing wheel's USB connector to the console.

During this phase, the racing wheel will rotate quickly towards the left and the right, covering a 900-degree angle, before stopping at the center.



### **WARNING:**

**Never touch the racing wheel during the self-calibration phase!  
(This could cause an incorrect calibration and/or personal injuries).**



## AUTOMATIC CALIBRATION OF THE PEDAL SET

Never connect the pedal set to the racing wheel's base (or disconnect it from the base) when it is connected to the console or during gameplay (this could cause incorrect calibration).

Always connect the pedal set before connecting the racing wheel to the console.

Once the racing wheel's calibration is done and the game has been launched, the pedals are automatically calibrated after a few presses.



### **WARNING:**

**Never press the pedals  
during the racing wheel's self-calibration phase or while a game is loading!**  
*(This could cause incorrect calibration)*

**If your racing wheel and pedal set do not operate correctly, or if calibration seems incorrect:**

Turn off your console, disconnect your racing wheel entirely, reconnect all cables (using the mains power supply cable and pedal set), then restart your console and your game.

## INTERNAL TEMPERATURE SENSOR

For safety reasons, the racing wheel's base features a temperature sensor.

If the device's temperature becomes too high, your racing wheel can shut down suddenly.

In this event:

- Unplug the mains power supply cable and the device's USB connector.
- Wait for the racing wheel's base to cool down entirely.
- Then, reconnect the device.

## MODE BUTTON AND INDICATOR LIGHT (6)

### MODE button for the pedal set

You can electronically swap the accelerator and clutch pedals.

To do so, simply press the MODE button (6) for 2 seconds.

The racing wheel's internal memory stores whether the pedals have been swapped around or not.

ACCELERATOR AND CLUTCH PEDALS	Color of the MODE indicator light (6)
NORMAL	RED
SWAPPED AROUND	GREEN

### Other information regarding the MODE button

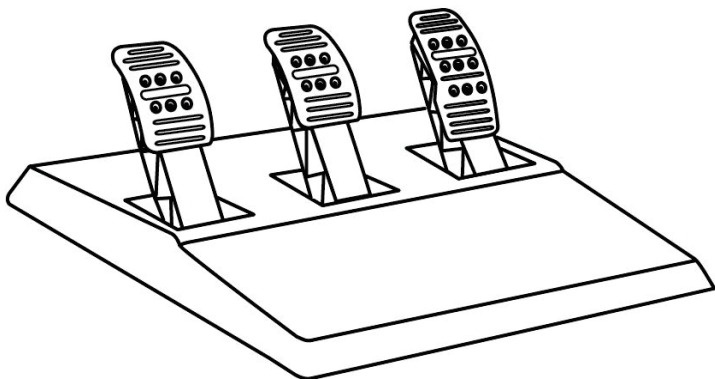
To learn more about the MODE button and indicator light, please visit <https://support.thrustmaster.com>. Click Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition, then select Manual or FAQ.

## HELP FILES AND FAQs (NOT INCLUDED IN THIS MANUAL)

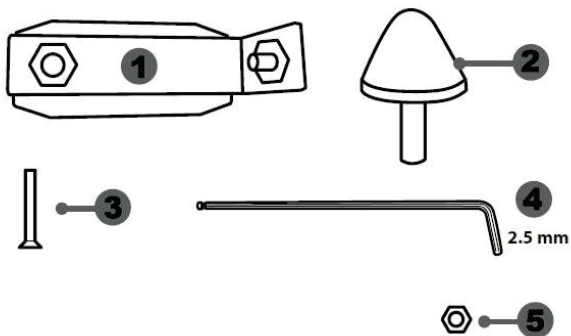
Please visit <https://support.thrustmaster.com>, click Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition, then select Manual or FAQ.

# **TBPA**

**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**



## TECHNICAL FEATURES



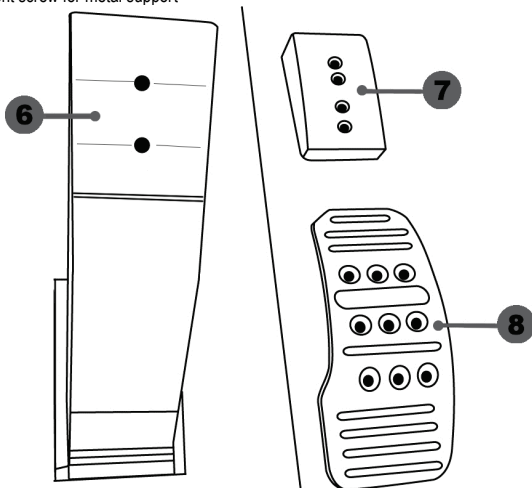
1 Metal support for conical stop  
(not installed by default)

2 Conical stop

3 Attachment screw for metal support

4 2.5 mm Allen key (included)

5 Position adjustment nut for conical stop



6 Pedal arm

7 Plastic head support

8 Metal pedal head

## WARNING

Before using this product, be sure to read these instructions carefully and save them for future reference.



For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### **Warning – Pedal set pinching hazard during gaming sessions**

- \* Keep the pedal set out of the reach of children.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the sides of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the rear base of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the front base of the pedals.

**NEVER**



**NEVER**



**NEVER**



## AUTOMATIC CALIBRATION OF PEDALS



### **IMPORTANT:**

- Never connect or disconnect the pedal set from the base of the wheel when the wheel is connected to the console or PC, or during gaming sessions, to avoid calibration problems.
- = Always connect the pedal set to the wheel before connecting the wheel to the console or PC.
  
- Once the wheel has self-calibrated and the game has started, the pedals automatically calibrate themselves after being pressed a few times.
  
- Never press on the pedals when the wheel is self-calibrating or when your game is starting up, to avoid calibration problems.
  
- If the pedals are not functioning correctly or appear to be improperly calibrated, power off your console, completely disconnect your wheel, then reconnect all of the cables (including the power supply cable and the pedal set cable), power the console back on and restart your game.

## ATTACHING THE PEDAL SET TO A COCKPIT

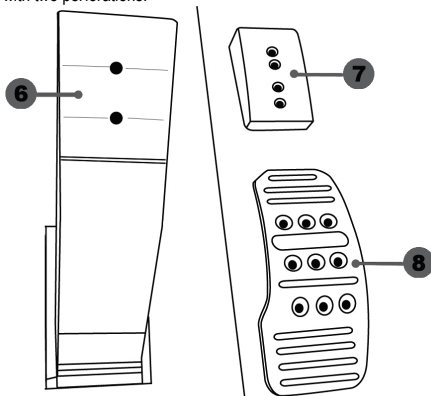
- Attach the pedal set using the small screw threads located on the underside of the pedal set.
- Screw two M6 screws (not included) into the cockpit's pedal support plate and into the two small screw threads located on the underside of the pedal set.

**Important:** The length of the two M6 screws must not exceed the thickness of the cockpit's pedal support plate plus an additional 10 mm, to avoid damaging the pedal set's internal components.

## ADJUSTING THE PEDAL SET

Each of the three pedals includes:

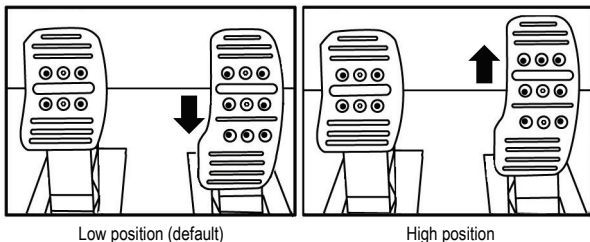
- A metal head (8) with multiple perforations (nine for the accelerator – six for the brake – six for the clutch).
- A plastic head support (7) (placed between the head and the arm) with four perforations.
- A pedal arm (6) with two perforations.



**ATTENTION:** To avoid any calibration problems, be sure to always disconnect your wheel's USB cable from the console or PC before making any adjustments to your pedal set.

### Adjusting the HEIGHT of the accelerator pedal

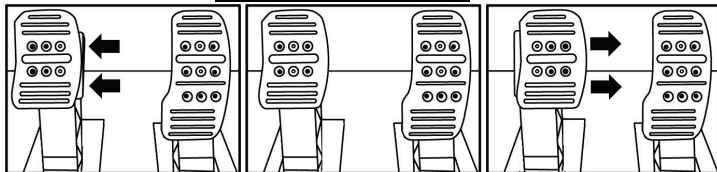
- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred height position, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.



## Adjusting the SPACING of the three pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred position (to the left, centered, or to the right), then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

### Examples illustrating the brake pedal:



Left position

Centered position (default)

Right position

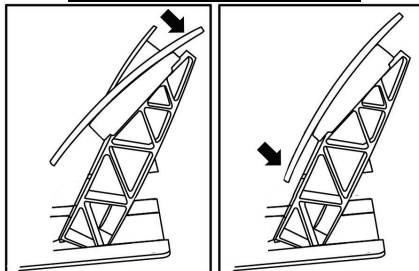
### Number of possible spacing positions per pedal:

- Three for accelerator pedal
- Three for brake pedal
- Three for clutch pedal

## Adjusting the INCLINATION of the pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Turn the plastic head support (7) 180°, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

### Examples illustrating the accelerator pedal:



Less inclined position

More inclined position (default)

### Number of possible inclination positions per pedal:

- Two for accelerator pedal
- Two for brake pedal
- Two for clutch pedal

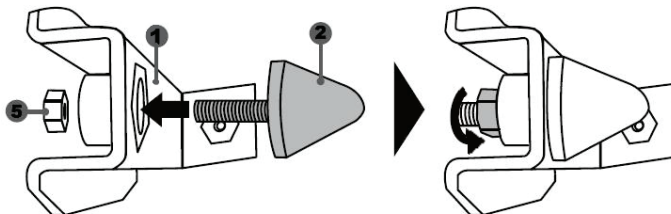


## Installing the conical stop (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

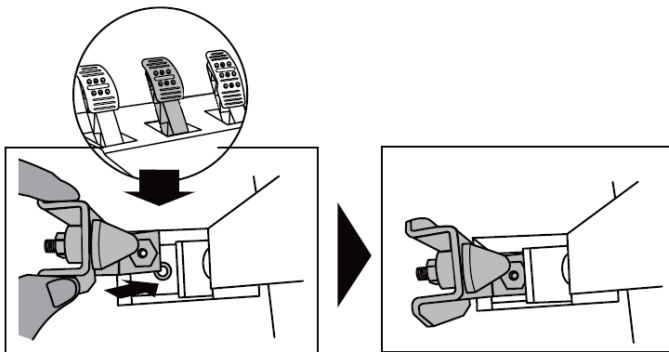
*This modification (or “mod”) is not essential, and is not installed by default. This means that the brake pedal functions perfectly even if the mod is not installed.*

*This mod lets you experience a different feeling and resistance when braking. It’s up to you whether or not to install it, depending on your own preferences.*

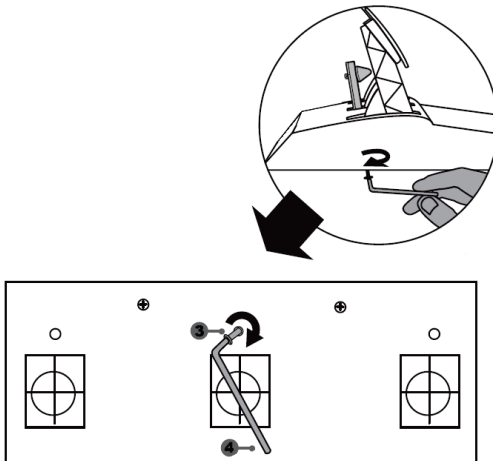
- Screw the conical stop **(2)** onto its metal support **(1)**.
- Screw the position adjustment nut **(5)** onto the bottom (onto the conical stop’s screw thread).



- Position the unit at the back of the brake pedal’s arm.



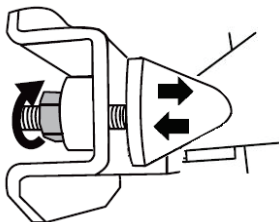
- Using the included 2.5 mm Allen key (4), attach the unit using the attachment screw (3) and the small central screw thread located on the underside of the pedal set.



*The "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is now installed!*

### Adjusting the brake pedal's RANGE of travel and STRENGTH of resistance

By slightly unscrewing the nut (5), you can further strengthen the resistance of the brake pedal by moving the conical stop (2) closer to the back of the pedal's arm (if necessary, use a 14 mm wrench or pliers to re-tighten the nut and maintain the selected position). The closer the conical stop is positioned to the back of the pedal's arm, the greater the strength of resistance will be.



**Note:** When the conical stop is very close to the back of the brake pedal's arm, you may experience difficulties in reaching the maximum calibration value. Should that be the case:

- \* Slowly, press very hard on the brake pedal so as to reach the maximum value (if necessary, stand very briefly on the pedal – just for a second), then release the pressure; or else
- \* Move the conical stop a bit farther away from the back of the brake pedal's arm.

## **CONSUMER WARRANTY INFORMATION**

Worldwide, Guillemot Corporation S.A., whose registered office is located at Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (hereinafter "Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product shall be free from defects in materials and workmanship, for a warranty period which corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to this product. In the countries of the European Union, this corresponds to a period of two (2) years from delivery of the Thrustmaster product. In other countries, the warranty period corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to the Thrustmaster product according to applicable laws of the country in which the consumer was domiciled on the date of purchase of the Thrustmaster product (if no such action exists in the corresponding country, then the warranty period shall be one (1) year from the original date of purchase of the Thrustmaster product).

Notwithstanding the above, rechargeable batteries are covered by a warranty period of six (6) months from the date of original purchase.

Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product shall, at Technical Support's option, be either replaced or returned to working order. If, during the warranty period, the Thrustmaster product is subject to such reconditioning, any period of at least seven (7) days during which the product is out of use shall be added to the remaining warranty period (this period runs from the date of the consumer's request for intervention or from the date on which the product in question is made available for reconditioning, if the date on which the product is made available for reconditioning is subsequent to the date of the request for intervention). If permitted under applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for consequential damages) is limited to the return to working order or the replacement of the Thrustmaster product. If permitted under applicable law, Guillemot disclaims all warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause unrelated to a material or manufacturing defect (including, but not limited to, combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product); (2) if the product has been used for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example); (3) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (4) to software, said software being subject to a specific warranty; (5) to consumables (elements to be replaced over the product's lifespan: disposable batteries, audio headset or headphone ear pads, for example); (6) to accessories (cables, cases, pouches, bags, wrist-straps, for example); (7) if the product was sold at public auction.

This warranty is nontransferable.

The consumer's legal rights with respect to laws applicable to the sale of consumer goods in his or her country are not affected by this warranty.

### Additional warranty provisions

During the warranty period, Guillemot shall not provide, in principle, any spare parts, as Technical Support is the only party authorized to open and/or recondition any Thrustmaster product (with the exception of any reconditioning procedures which Technical Support may request that the consumer carry out, by way of written instructions – for example, due to the simplicity and the lack of confidentiality of the reconditioning process – and by providing the consumer with the required spare part(s), where applicable).

Given its innovation cycles and in order to protect its know-how and trade secrets, Guillemot shall not provide, in principle, any reconditioning notification or spare parts for any Thrustmaster product whose warranty period has expired.

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. In no event shall Guillemot or its affiliates be held liable to any third party for any consequential or incidental damages resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

### Liability

If permitted under applicable law, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") and its subsidiaries disclaim all liability for any damages caused by one or more of the following: (1) the product has been modified, opened or altered; (2) failure to comply with assembly instructions; (3) inappropriate or abusive use, negligence, an accident (an impact, for example); (4) normal wear; (5) the use of the product for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example). If permitted under applicable law, Guillemot and its subsidiaries disclaim all liability for any damages unrelated to a material or manufacturing defect with respect to the product (including, but not limited to, any damages caused directly or indirectly by any software, or by combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICAL SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2022 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks are the property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

## FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**WARNING:** this product can expose you to chemicals including Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



\* In the European Union: At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.

Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

For all other countries: Please adhere to local recycling laws for electrical and electronic equipment.

Retain this information. Colours and decorations may vary.

Plastic fasteners and adhesives should be removed from the product before it is used.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

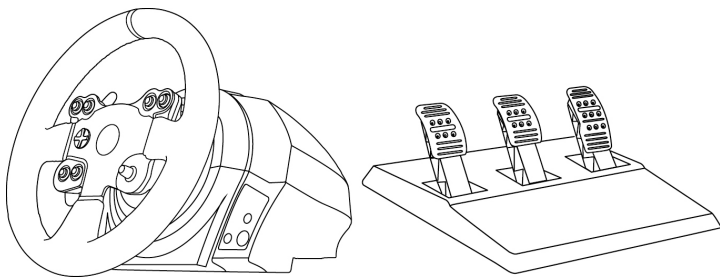
*\*Applicable to EU, UK and Turkey only*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

POUR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

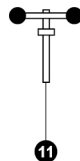
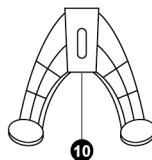
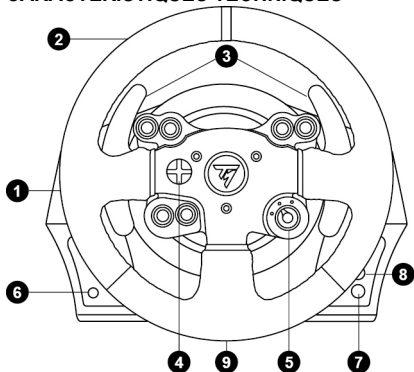
Manuel de l'utilisateur



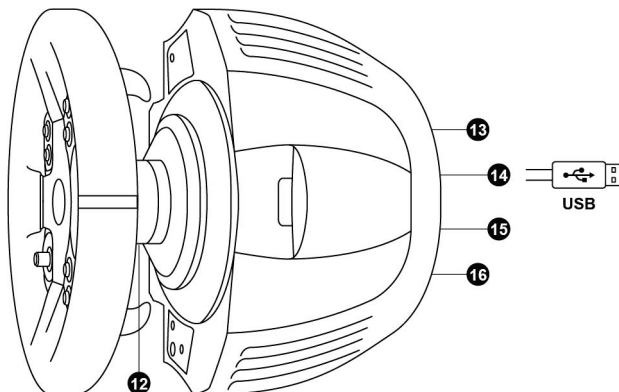
## **ATTENTION :**

Pour que le volant TX Racing Wheel fonctionne correctement avec les jeux XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, il peut être nécessaire d'installer les mises à jour automatiques de ces jeux *(disponibles lorsque votre console est connectée à Internet)*.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



- |  |  |
|--|--|
| 1 Base du volant   | 7 Bouton Xbox Guide  |
| 2 Roue du volant   | 8 Voyant lumineux Blanc  |
| 3 2 leviers séquentiels de changement de vitesse (Up & Down) | 9 Gros pas de vis (pour le système de fixation et la vis de serrage) |
| 4 Croix multidirectionnelle                                  | 10 Système de fixation   |
| 5 Switch 3 positions   | 11 Vis de serrage métallique   |
| 6 Bouton MODE + Voyant lumineux Rouge/Vert                   |  |



- |  |   |
|--|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release  | 14 Câble et connecteur USB du volant                          |
| 13 Connecteur type A ou B pour l'alimentation secteur<br>(diffère d'un pays à l'autre) | 15 Connecteur pour la boîte de vitesses<br>(vendu séparément) |
|  | 16 Connecteur pour le pédalier                                |

## RELIER LE VOLANT AU SECTEUR = A LIRE IMPERATIVEMENT

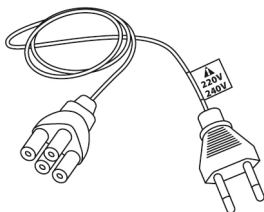
En fonction du pays où vous avez acheté votre volant, l'alimentation secteur de votre volant diffère. Elle est :

### Soit interne avec :

\* Boitier d'alimentation directement dans la base du volant avec connecteur type A

\* Câble d'alimentation secteur 220-240V.

= uniquement compatible avec du courant 220-240V.



**Ne jamais brancher le câble 220-240V sur une prise de courant 100-130V !!!  
Ne jamais relier ce câble à un adaptateur secteur !!!**

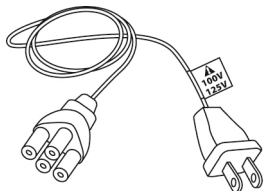


### Soit interne avec :

\* Boitier d'alimentation directement dans la base du volant avec connecteur type A

\* Câble d'alimentation secteur 100-125V.

= uniquement compatible avec du courant 100-125V.



**Ne jamais brancher le câble 100-125V sur une prise de courant 220-240V !!!  
Ne jamais relier ce câble à un adaptateur secteur !!!**



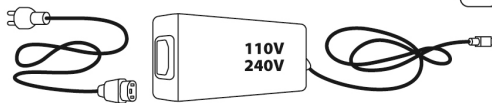
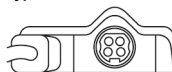
**IMPORTANT : Si vous ne connaissez pas le voltage de la zone dans laquelle vous utilisez le volant, reportez-vous- au fournisseur local d'électricité.**

### Soit externe avec :

\* Boitier d'alimentation externe à la base du volant avec connecteur type B

\* Câble d'alimentation secteur

= compatible avec tout type de courant 110-240V.





## AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



### **Avertissement – Choc électrique**

- \* Conservez le produit dans un endroit sec et ne l'exposez ni à la poussière ni au soleil.
- \* Respectez les sens de branchement.
- \* Ne tordez pas et ne tirez pas sur les connecteurs et câbles.
- \* Ne renversez pas de liquide sur le produit et ses connecteurs.
- \* Ne mettez pas le produit en court-circuit.
- \* Ne démontez jamais le produit, ne le jetez pas au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- \* N'utilisez pas de câble d'alimentation autre que celui fourni avec votre volant
- \* N'utilisez pas le câble d'alimentation secteur si celui-ci où ses connecteurs sont endommagés, fendus ou cassés.
- \* Assurez-vous que le câble d'alimentation secteur est parfaitement inséré dans la prise murale et dans son connecteur situé à l'arrière de la base du volant.
- \* N'ouvrez pas l'appareil. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Confiez toute réparation au fabricant, à une agence spécifiée ou un technicien qualifié.
- \* Utilisez uniquement les systèmes de fixation /accessoires spécifiés par le fabricant.
- \* Si le volant fonctionne de manière anormale (s'il émet des sons, de la chaleur ou des odeurs anormales), arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique et déconnectez les autres câbles.
- \* Lorsque vous n'utilisez pas le volant pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise électrique.



### **Grilles d'aération**

Veillez à n'obstruer aucune grille d'aération de la base du volant. Pour assurer une ventilation optimale, respectez les points ci-après :

- \* Placez la base à 10 cm au moins d'une surface murale.
- \* Ne placez pas la base dans un endroit exigü.
- \* Ne couvrez pas la base.
- \* Ne laissez pas la poussière s'accumuler sur les grilles d'aération.



**Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.**

**THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.**



### **Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs**

Jouer avec un volant à retour de force peut causer des douleurs aux muscles et aux articulations. Afin d'éviter tout problème :

- \* Evitez les périodes trop longues de jeu.
- \* Faites une pause de 10 à 15 minutes après chaque heure de jeu.
- \* Si vous éprouvez fatigue ou douleur au niveau des mains, des poignets, des bras, des pieds ou des jambes, cessez de jouer et reposez-vous pendant quelques heures avant de recommencer à jouer.



## **Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs (suite)**

- \* Si les symptômes ou les douleurs indiqués ci-dessus persistent lorsque vous reprenez le jeu, arrêtez de jouer et consultez votre médecin.
- \* Laissez hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, laissez toujours vos deux mains correctement positionnées sur le volant sans jamais le lâcher complètement.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos mains ou vos doigts sous les pédales ou à proximité du pédalier.
- \* Lors des phases de calibration et de jeu, ne jamais introduire une main ou un bras à l'intérieur de la roue du volant.
- \* Vérifiez que la base du volant est correctement fixée, conformément aux instructions du manuel.

### **PRODUIT LOURD**



Produit à manipuler uniquement par des personnes âgées de 16 ans ou plus

**TOUJOURS**

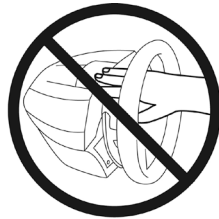


Ne pas laisser tomber le produit sur vous ou une autre personne

**JAMAIS**



**JAMAIS**





**Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lors des phases de jeu**

- \* Laissez le pédalier hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité des côtés des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base arrière des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base avant des pédales.

**JAMAIS**



**JAMAIS**



**JAMAIS**



**Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lorsque vous n'utilisez pas le pédalier**

- \* Placez le pédalier dans un endroit sûr et hors de portée des enfants.

## INSTALLATION DE LA ROUE SUR SA BASE

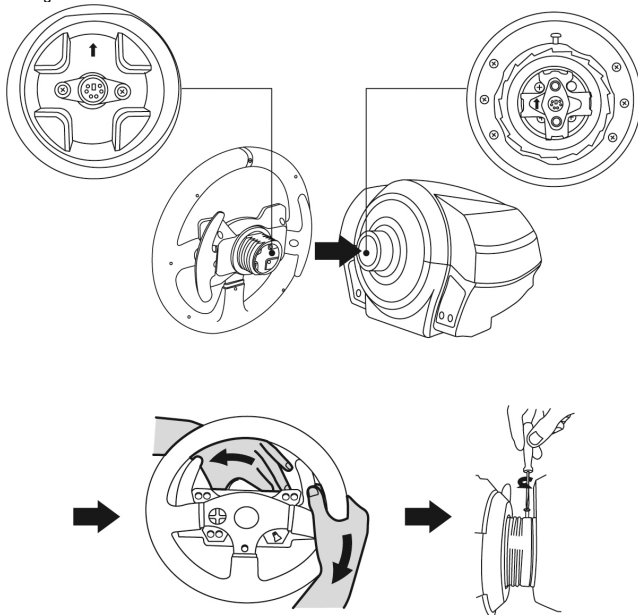
Alignez la position des connecteurs en vous aidant des flèches :

**Connecteur de la base (1):** Flèche vers le haut

**Connecteur de la roue (2):** Flèche vers le haut

Une fois les connecteurs mis en place, il vous suffit de tourner la bague du Thrustmaster Quick Release (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant la roue (2) fixe.

Puis serrez fortement (et au maximum) la bague en la maintenant fixe et en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Lorsque la roue est installée, tournez-la de 180° (vu de face, le Logo doit être à l'envers) afin d'accéder à la petite vis de fixation située sur la bague du Thrustmaster Quick Release (12). A l'aide d'un gros tournevis cruciforme, vissez sans forcer la petite vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.



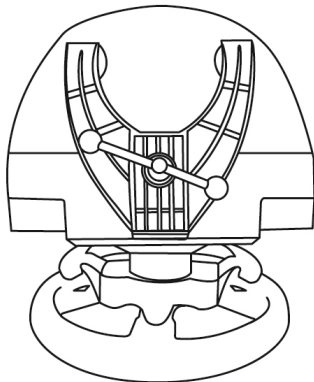
**Ne pas forcer lorsque vous revissez (à l'aide d'un tournevis cruciforme)  
la « petite vis de fixation » = arrêtez de visser dès que sentez une résistance.**

## FIXATION DU VOLANT

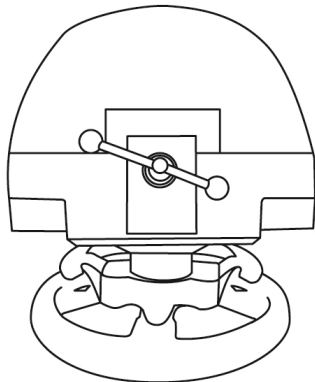
### Fixer le volant sur une table ou un bureau

1. Placez le volant sur une table ou autre surface plane.
2. Placez la vis de serrage (11) dans le système de fixation (10), puis vissez l'ensemble (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) dans le gros pas de vis (9) situé sous le volant, jusqu'à ce que ce dernier soit parfaitement stable.

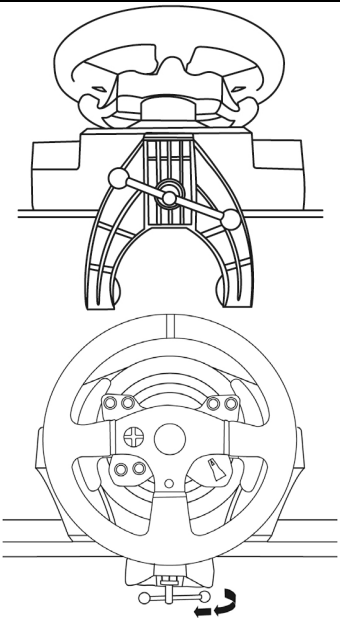
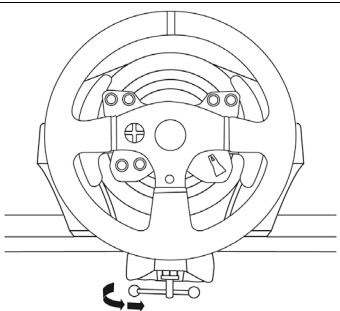
**TOUJOURS**



**JAMAIS**



**ATTENTION** : Ne jamais visser la vis de serrage seule sans le système de fixation !  
(au risque de détériorer le volant).

MONTAGE / DEMONTAGE	SENS
<p><b><u>Pour serrer :</u></b></p> <p><i>Vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</i></p>	
<p><b><u>Pour desserrer :</u></b></p> <p><i>Dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre</i></p>	

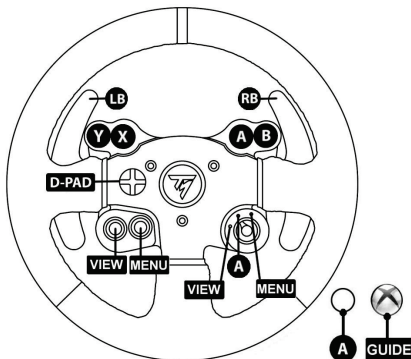
## Fixer la base du volant sur un cockpit

1. Placez la base du volant sur la tablette du cockpit
2. Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le volant.

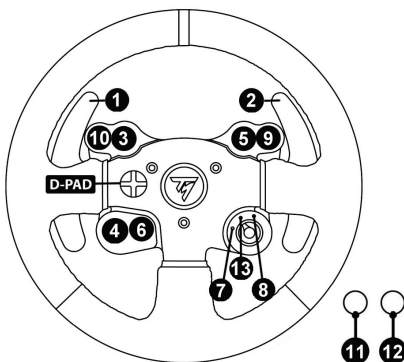
Important : La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +12 mm pour ne pas endommager les composants internes à la base.

3. Si nécessaire, vissez en plus le système de fixation classique (dans le gros pas de vis).

## MAPPING XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPPING PC



## METTRE À JOUR LE FIRMWARE DU VOLANT

Le firmware inclus dans la base du volant peut être mis à jour (ce qui signifie qu'il peut être mis à jour par des versions plus récentes comportant des améliorations produits).

Pour afficher la version de firmware de votre volant et le mettre à jour si nécessaire : sur PC, allez sur <https://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur **Volants / TX Racing Wheel LEATHER Edition** puis **Firmware** et suivez les instructions et la procédure de téléchargement et d'installation.

## INSTALLATION SUR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Reliez le pédalier à son connecteur **(16)** situé à l'arrière de la base du volant.
2. Reliez le câble d'alimentation à son connecteur **(13)** situé à l'arrière de la base du volant.
3. Reliez le câble d'alimentation sur une prise de courant ayant le même voltage.



***Pour plus d'informations sur ce point, reportez-vous au chapitre RELIER LE VOLANT AU SECTEUR (p.3 de ce manuel).***

4. Branchez le connecteur USB **(14)** du volant sur l'un des ports USB de la console.

**Vous êtes maintenant prêt à jouer !**

## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DU VOLANT ET DES PEDALES

La roue du volant s'autocalibre de manière automatique une fois le volant relié au secteur et le connecteur USB connecté.

Cette opération entraîne des mouvements rapides du volant de gauche à droite sur 90° avant de s'immobiliser au centre.



### **ATTENTION :**

**Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant, ne jamais toucher au volant (au risque de fausser la calibration ou de se blesser).**



## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DES PEDALES

Ne jamais débrancher ou brancher le pédalier de la base du volant lorsque celui-ci est connecté à la console ni en cours de jeu (pour ne pas fausser la calibration)

= le pédalier doit toujours être branché avant de relier le volant à la console.

Une fois le volant autocalibré et le jeu lancé, les pédales se calibrent automatiquement après quelques pressions.



### **ATTENTION :**

**Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant et lorsque votre jeu se lance,  
ne jamais appuyer sur les pédales  
(au risque de fausser la calibration)**

### **Si votre volant et vos pédales ne fonctionnent pas correctement ou semblent mal calibrés :**

Eteignez votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (avec le câble d'alimentation secteur et le pédalier), redémarrez et relancez votre jeu.

## CAPTEUR DE TEMPERATURE INTERNE

Par sécurité, la base du volant inclut un capteur de température.

Si la température devient trop élevée, votre volant peut s'éteindre soudainement.

Dans ce cas :

- Débranchez le câble d'alimentation secteur ainsi que la prise USB.
- Attendez que la base refroidisse complètement.
- Rebranchez l'ensemble.

## BOUTON MODE ET SON VOYANT LUMINEUX (6)

### Bouton MODE pour le pédalier

Vous pouvez inverser électroniquement la pédale d'accélérateur et d'embrayage.

Pour ce faire, appuyez simplement sur le bouton MODE (6) pendant 2 secondes.

L'inversion ou non des pédales est alors instantanément enregistrée dans la mémoire interne du volant.

PEDALE D'ACCELERATEUR ET D'EMBRAYAGE	Couleur du voyant lumineux MODE (6)
NORMAL	ROUGE
INVERSEE	VERT

### Autres astuces pour le bouton MODE

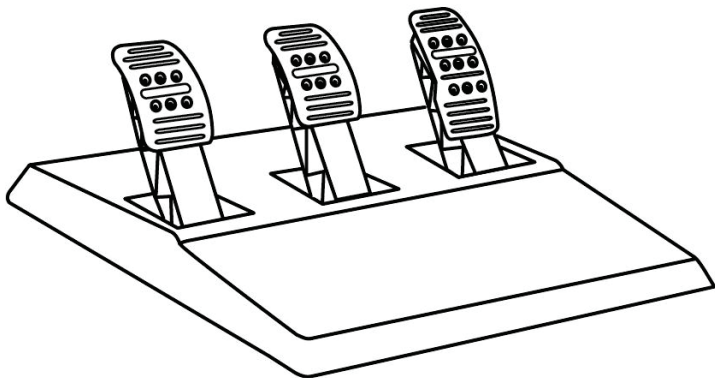
Pour profiter d'autres astuces concernant le bouton MODE et son voyant lumineux, allez sur <https://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur Volants / TX Racing Wheel LEATHER Edition, puis Manuel utilisateur ou FAQ.

### AIDES & FAQ DIVERSES (non notifiées dans ce manuel)

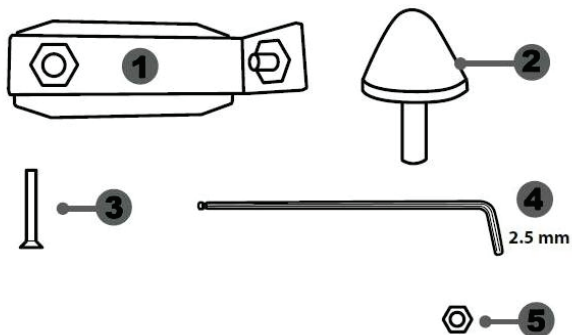
Allez sur <https://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur Volants / TX Racing Wheel LEATHER Edition puis Manuel utilisateur ou FAQ.

# **T3PA**

**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



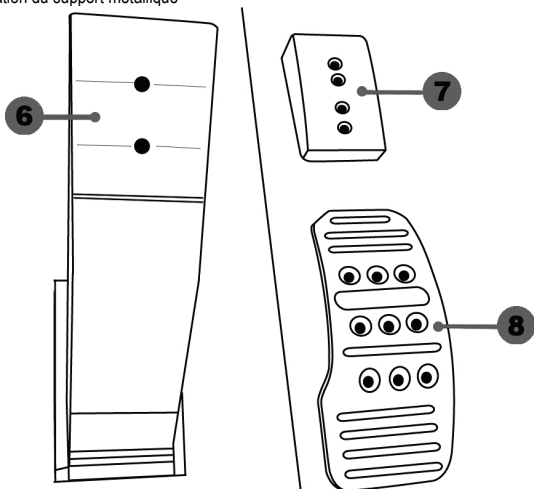
1 Support métallique pour la butée conique  
(non installée par défaut)

2 Butée conique

3 Vis de fixation du support métallique

4 Clé Allen 2,5 mm fournie

5 Ecrou de réglage de position de la butée conique



6 Bras de pédale

7 Support de tête plastique

8 Tête métallique de pédale

## AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.

THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.



**Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lors des phases de jeu**

- \* Laissez le pédalier hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité des côtés des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base arrière des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base avant des pédales.

**JAMAIS**



**JAMAIS**



**JAMAIS**





### **IMPORTANT :**

- Ne branchez ou débranchez jamais le pédalier de la base du volant lorsque celui-ci est connecté à la console ou au PC, ou en cours de jeu, pour ne pas fausser la calibration.
- = Branchez toujours le pédalier avant de relier le volant à la console ou au PC.
- Une fois le volant autocalibré et le jeu lancé, les pédales se calibrent automatiquement après quelques pressions.
- Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant et lorsque votre jeu se lance, n'appuyez jamais sur les pédales, au risque de fausser la calibration.
- Si vos pédales ne fonctionnent pas correctement ou semblent mal calibrées, éteignez votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (y compris le câble d'alimentation secteur et le câble du pédalier), redémarrez la console et relancez votre jeu.

## FIXATION DU PEDALIER SUR UN COCKPIT

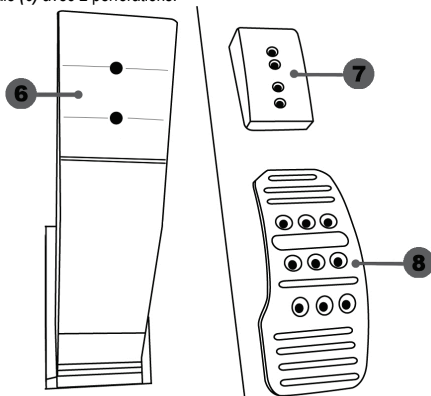
- Fixez le pédalier via les petits pas de vis situés sous ce dernier.
- Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le pédalier.

**Important :** La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +10 mm pour ne pas endommager les composants internes du pédalier.

## REGLAGES DU PEDALIER

Chacune des 3 pédales comprend :

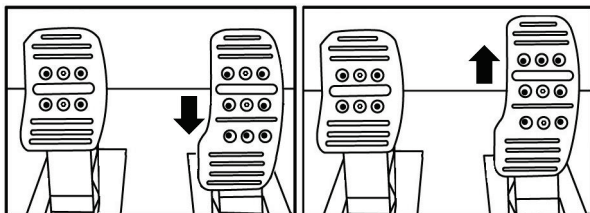
- Une tête métallique (8) avec plusieurs perforations (9 pour l'accélérateur – 6 pour le frein – 6 pour l'embrayage).
- Un support de tête plastique (7) (placé entre la tête et le bras) avec 4 perforations.
- Un bras de pédale (6) avec 2 perforations.



**ATTENTION :** Pour éviter tout problème de calibration, débranchez toujours le câble USB de votre volant avant d'effectuer des réglages sur votre pédalier.

### Ajuster la HAUTEUR de la pédale d'accélérateur

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position en hauteur, puis revissez le tout.



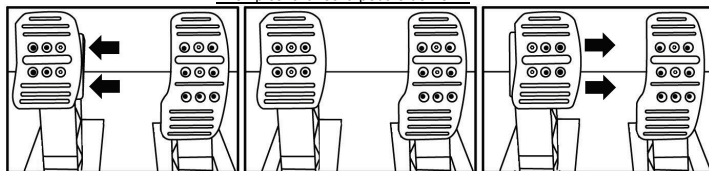
Position basse (par défaut)

Position haute

## Ajuster l'ECARTEMENT des 3 pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position (à gauche, au centre ou à droite), puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale de frein :



Position à gauche

Position au centre (par défaut)

Position à droite

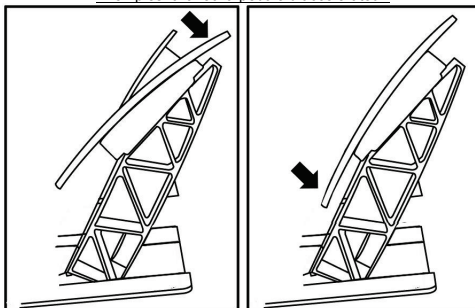
Nombre de positions en écartement possibles par pédale :

- 3 pour la pédale d'accélérateur
- 3 pour la pédale de frein
- 3 pour la pédale d'embrayage

## Ajuster l'INCLINAISON des pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Retournez ensuite le support de tête plastique (7) de 180°, puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale d'accélérateur :



Position moins inclinée

Position plus inclinée (par défaut)

Nombre de positions d'inclinaison possibles par pédale :

- 2 pour la pédale d'accélérateur
- 2 pour la pédale de frein
- 2 pour la pédale d'embrayage

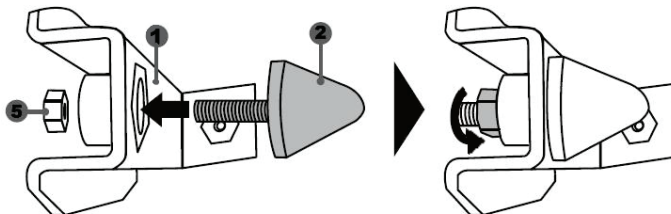


## Installer la butée conique (MOD « CONICAL RUBBER BRAKE »)

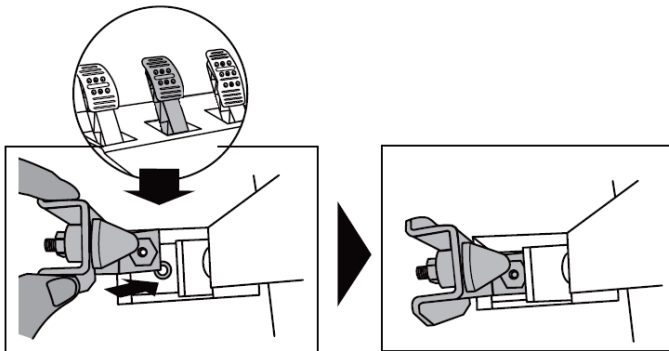
Ce MOD n'est pas obligatoire et n'est pas installé par défaut. Cela signifie que la pédale de frein fonctionne parfaitement même si le MOD n'est pas installé.

Ce MOD permet d'apporter un feeling et une résistance différents lors des freinages. Il appartient à chacun de l'installer ou non en fonction de ses préférences.

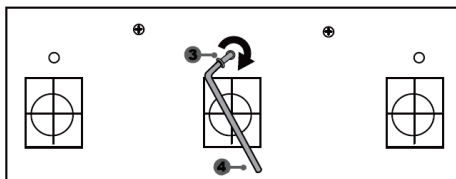
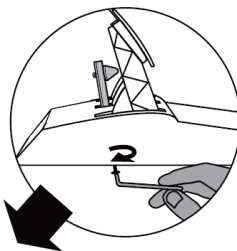
- Vissez la butée conique (2) sur son support métallique (1).
- Vissez l'écrou de réglage de position (5) à l'arrière (sur le pas de vis de la butée conique).



- Positionnez l'ensemble à l'arrière du bras de la pédale de frein.



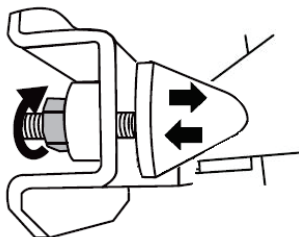
- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), fixez l'ensemble en utilisant la vis de fixation (3) et le petit pas de vis central situé sous le pédalier.



**Le MOD « CONICAL RUBBER BRAKE » est désormais installé !**

### Ajuster la COURSE de débattement et la FORCE de résistance de la pédale de frein

En dévissant légèrement l'écrou (5), vous pouvez également durcir davantage la résistance de la pédale de frein en rapprochant la butée conique (2) de l'arrière du bras de la pédale (utilisez si nécessaire une clé de 14 ou une pince pour resserrer l'écrou et maintenir la position souhaitée). Plus la butée conique sera proche de l'arrière du bras de la pédale, plus la résistance sera élevée.



**Remarque :** Lorsque la butée conique est très proche de l'arrière du bras de la pédale de frein, vous pouvez avoir des difficultés à atteindre la valeur maximale de calibration. Dans ce cas :

- \* Appuyez –lentement– très fortement sur la pédale de frein pour atteindre la valeur maximale (si nécessaire, mettez-vous debout un court instant sur la pédale), puis relâchez la pression.
- \* Ou éloignez légèrement la butée conique de l'arrière du bras.

## INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE AUX CONSOMMATEURS

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A., ayant son siège social Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (ci-après « Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défaut matériel et de vice de fabrication, et ce, pour une période de garantie qui correspond au délai pour intenter une action en conformité de ce produit. Dans les pays de l'Union Européenne, ce délai est de deux (2) ans à compter de la délivrance du produit Thrustmaster. Dans les autres pays, la durée de la période de garantie correspond au délai pour intenter une action en conformité du produit Thrustmaster selon la législation en vigueur dans le pays où le consommateur avait son domicile lors de l'achat du produit Thrustmaster (si une telle action en conformité n'existe pas dans ce pays alors la période de garantie est de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine du produit Thrustmaster).

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, d'un remplacement ou d'une remise en état de marche du produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, le produit Thrustmaster fait l'objet d'une telle remise en état, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir (cette période court à compter de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour remise en état du produit en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention). Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la remise en état de marche ou au remplacement du produit Thrustmaster. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot exclut toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication (y compris, mais non limitativement, une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit) ; (2) si le produit a été utilisé en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). (3) en cas de non-respect des instructions du Support Technique ; (4) aux logiciels, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique ; (5) aux consommables (éléments à remplacer pendant la durée de vie du produit : piles, coussinets de casque audio, par exemple) ; (6) aux accessoires (câbles, étuis, housses, sacs, dragonnes, par exemple) ; (7) si le produit a été vendu aux enchères publiques.

Cette garantie n'est pas transférable.

Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable dans son pays à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Par exemple, en France, indépendamment de la présente garantie, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L.217-12 du code de la consommation et de celle relative aux défauts (vices cachés) de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil. La loi applicable (c'est-à-dire la loi française) impose de reproduire les extraits de la loi française suivants :

Article L. 217-4 du code de la consommation :

*Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.*

Article L. 217-5 du code de la consommation :

*Le bien est conforme au contrat :*

*1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :*

*- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;*

*- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;*

*2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.*

Article L. 217-12 du code de la consommation :

*L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.*

Article L. 217-16 du code de la consommation :

*Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.*

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L. 1641 du code civil :

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article L. 1648 alinéa 1<sup>er</sup> du code civil :

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

#### Stipulations additionnelles à la garantie

Pendant la période de garantie, Guillemot ne fournira, en principe, pas de pièce détachée car le Support Technique est seul habilité tant à ouvrir qu'à remettre en état tout produit Thrustmaster (à l'exception des remises en état que le Support Technique demanderait, par instructions écrites, au consommateur d'effectuer -par exemple en raison de la simplicité et de l'absence de confidentialité du processus de remise en état-, en lui fournissant, le cas échéant, la ou les pièces détachées nécessaires).

Compte tenu de ses cycles d'innovation et pour préserver ses savoir-faire et secrets, Guillemot ne fournira, en principe, ni notice de remise en état, ni pièce détachée pour tout produit Thrustmaster dont la période de garantie est expirée.

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, la présente garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. En aucun cas, Guillemot ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non-respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

#### Responsabilité

Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») et ses filiales excluent toute responsabilité pour tous dommages causés par un ou plusieurs des faits suivants: (1) le produit a été modifié, ouvert, altéré, (2) l'irrespect des instructions de montage, (3) l'utilisation inappropriée ou abusive, la négligence, l'accident (un choc, par exemple), (4) l'usure normale du produit, (5) l'utilisation du produit en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot et ses filiales excluent toute responsabilité pour tout dommage dont la cause n'est pas liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication du produit (y compris, mais non limitativement, tout dommage causé directement ou indirectement par tout logiciel, ou par une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit).

# **THRUSTMASTER®**

## **SUPPORT TECHNIQUE**

<https://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

## Déclaration de conformité

### UTILISATEURS CANADIENS :

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



\* Dans l'Union Européenne : En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage. Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement. Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Dans les autres pays : Veuillez-vous reporter aux législations locales relatives au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier.

Il est recommandé de retirer les attaches en plastique et les adhésifs avant d'utiliser le produit.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

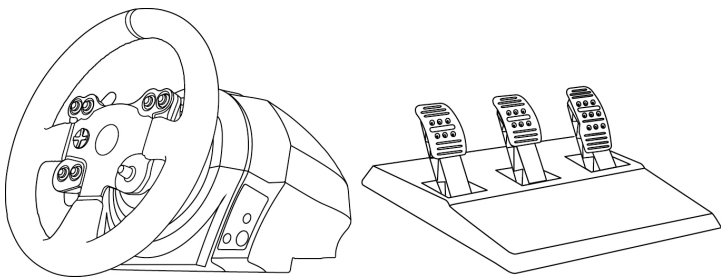
*\*Applicable à l'UE et la Turquie uniquement*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

FÜR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

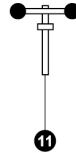
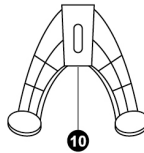
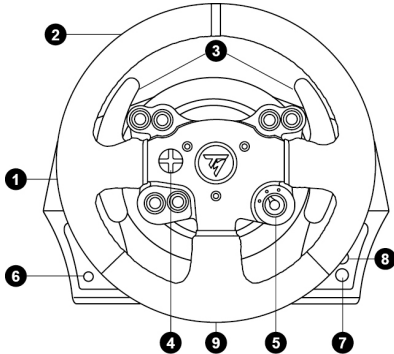
Benutzerhandbuch



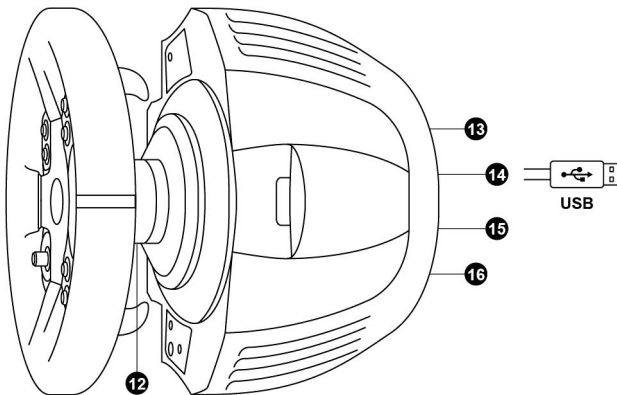
## **WARNUNG:**

Um zu gewährleisten, daß Ihr TX Racing Wheel mit Spielen für die XBOX SERIES X|S / XBOX ONE korrekt funktioniert, ist es eventuell erforderlich die automatischen Aktualisierungen für das Spiel zu installieren  
(*verfügbar wenn Ihre Konsole mit dem Internet verbunden ist*).

# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



- |   |   |
|---|---|
| 1 Rennlenkradbasis                            | 7 Xbox Guide Button   |
| 2 Lenkkranz                                   | 8 Weiße Leuchtanzeige   |
| 3 2 sequenzielle Schaltwippen (Hoch & Runter) | 9 Großes Schraubgewinde (für Befestigungs-System und Feststellschraube) |
| 4 Multidirektionales D-Pad                    | 10 Befestigungssystem   |
| 5 Button (3 Positionen)                       | 11 Feststellschraube aus Metall   |
| 6 MODE-Button + Rot/Grün Leuchtanzeige        |   |



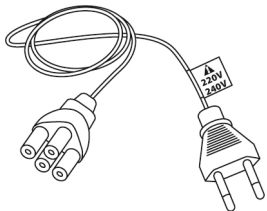
- |  |   |
|--|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release  | 14 USB-Kabel und Stecker des Rennlenkrads     |
| 13 Stromanschluss (Typ A oder B)<br>(von Land zu Land unterschiedlich) | 15 Getriebe-Anschluss<br>(separat erhältlich) |
|  | 16 Pedalset-Anschluss                         |

# ANSCHLUSS DES RENNLENKRADS AN DAS STROMNETZ: BITTE SORGFÄLTIG LESEN

Der Stromanschluss ihres Rennlenkrads variiert je nach Land in dem sie ihr Gerät erworben haben. Der Stromanschluss kann folgendermaßen sein:

## Intern mit:

- \* einer Netzstromanschluss-Buchse in der Lenkerbasis vom Typ A
- und einem 220-240V Stromkabel
- = ausschließlich nur mit 220-240V Netzspannung zu verwenden.

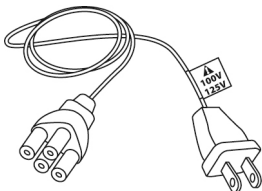


**Das 220-240V Kabel niemals an eine 100-130V Steckdose anschließen!  
Dieses Kabel niemals an einen Stromadapter anschließen!**



## Intern mit:

- \* einer Netzstromanschluss-Buchse in der Lenkerbasis vom Typ A
- und einem 100-125V Stromkabel
- = ausschließlich nur mit 100-125V Netzspannung zu verwenden.



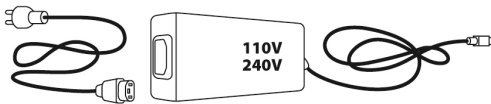
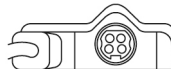
**Das 100-125V Kabel niemals an eine 220-240V Steckdose anschließen!  
Dieses Kabel niemals an einen Stromadapter anschließen!**



**WICHTIG:** falls Sie die Stromstärke der Gegend, in der Sie das Rennlenkrad benutzen wollen, nicht kennen, fragen Sie bitte bei Ihrem Stromanbieter nach.

## Extern mit:

- \* einem externen Netzteil zur Verbindung mit der Stromanschluss-Buchse an der Basis des Rennlenkrads mit einem Stecker vom Typ B
- \* einem Stromkabel
- = Passend für alle Stromstärken von 110-240V.





## WARNUNG

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher auf falls Sie später etwas nachlesen müssen.



### **Warnung – Elektrischer Schlag**

- \* Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und setzen Sie es weder Staub noch direktem Sonnenlicht aus.
- \* Beachten Sie die Anschlussrichtung.
- \* Verdrehen Sie keine Kabel oder ziehen direkt an deren Steckern
- \* Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Produkt oder dessen Anschlüsse.
- \* Schließen Sie das Produkt nicht kurz.
- \* Zerlegen Sie das Produkt niemals, werfen es ins Feuer oder setzen es hohen Temperaturen aus.
- \* Nutzen Sie kein anderes Stromkabel als das mitgelieferte.
- \* Nutzen Sie das Stromkabel nicht, wenn dieses oder deren Stecker brüchig oder beschädigt sind.
- \* Achten Sie auf den festen Sitz des Stromkabels in der Steckdose und in der Anschluss-Buchse hinten an der Basis des Lenkers.
- \* Nicht öffnen. Keine vom Nutzer zu ersetzenden Teile im Innern. Überlassen Sie die Wartung einer vom Hersteller angegebenen Agentur oder einem qualifizierten Techniker.
- \* Nutzen Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör/Accessoires.
- \* Falls der Lenker sich ungewöhnlich verhält (seltsame Geräusche, Hitze oder Gerüche abgibt), stoppen Sie sofort dessen Benutzung, trennen das Stromkabel vom Netz und ziehen alle anderen Kabel ab.
- \* Sollten Sie den Lenker für eine längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie diesen vom Stromnetz.



### **Lüftungsschlitze**

Achten Sie darauf keine der Lüftungsschlitze an der Lenkerbasis zu verdecken. Für eine optimale Belüftung beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- \* Stellen Sie die Basis mindestens 10 cm entfernt von Wänden auf.
- \* Stellen Sie die Basis nicht in engen Zwischenräumen auf.
- \* Decken Sie die Basis niemals ab.
- \* Vermeiden Sie auf jeden Fall Staubbildung an den Lüftungsschlitzen.



**Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen das Pedalset niemals barfuß oder in Socken.  
THRUSTMASTER® ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG BEI VERLETZUNGEN DURCH  
EINSATZ DES PEDALSETS OHNE SCHUHE.**



### **Warnung - Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen**

Spielen mit einem Force-Feedback-Lenkrad kann Muskel- oder Gelenkschmerzen verursachen. Um Probleme zu vermeiden:

- \* Vermeiden Sie längere Spielzeiten.
- \* Pausieren Sie für 10 bis 15 Minuten nach einer Stunde Spiel.
- \* Wenn Sie irgendeine Müdigkeit oder Schmerzen in den Händen, Handgelenken, Armen, Beinen oder Füßen fühlen, unterbrechen Sie das Spiel und ruhen für ein paar Stunden, bevor Sie wieder zu spielen beginnen.



**Warnung - Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen  
(Fortsetzung)**

- \* Wenn Sie wieder zu spielen beginnen und die oben beschriebenen Symptome oder Schmerzen weiter bestehen, unterbrechen Sie das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- \* Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- \* Lassen Sie immer beide Hände während des Spielens am Lenkrad positioniert, ohne dieses völlig loszulassen.
- \* Platzieren Sie Ihre Hände oder Finger während des Spielens niemals unter die Pedale oder in deren Nähe.
- \* Stecken Sie weder Ihren Arm noch Ihre Hand während der Kalibrierung oder im Spiel durch die Speichen des Lenkkranzes.
- \* Überprüfen Sie den festen Sitz der Lenkerbasis entsprechend der Anleitungen dieses Handbuchs.

**SCHWERES PRODUKT**



Nur für den Gebrauch von Personen über  
16 Jahre oder älter



Lassen Sie das Produkt niemals auf sich  
oder andere fallen!

**IMMER**



**NIE**



**NIE**





### **Achtung – Quetschgefahr am Pedalset während des Spielens**

- \* Bewahren Sie das Pedalset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Seiten der Pedale.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalrückseite.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalvorderseite.

NIE



NIE



NIE



### **Achtung – Quetschgefahr am Pedalset nach dem Spielen**

- \* Bewahren Sie das Pedalset sicher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## MONTAGE DES RENNLENKRADS AUF DIE BASIS

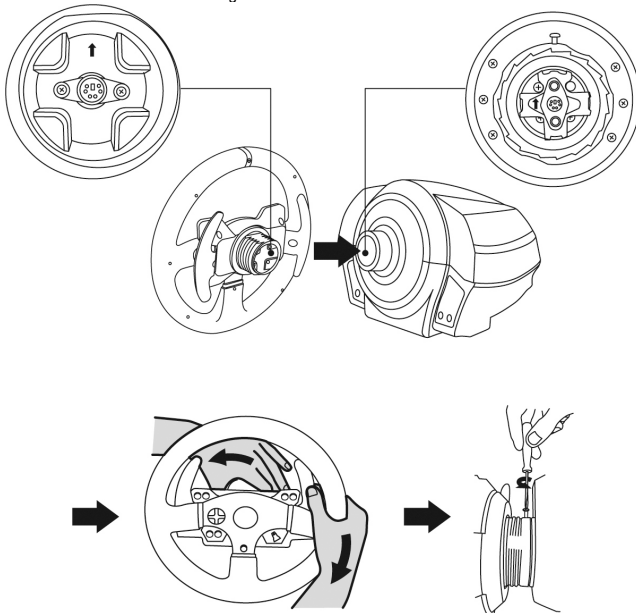
Richten Sie die Positionen der Anschlüsse mittels der Pfeile aus:

**Basisanschluss (1):** Pfeil zeigt nach oben

**Rennlenkradanschluss (2):** Pfeil zeigt nach oben

Sind die Anschlüsse korrekt positioniert, drehen Sie einfach den Thrustmaster Quick Release (12) Ring des Gerätes entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie das Rennlenkrad (2) in Position halten.

Drehen Sie dann den Ring soviel Sie können. Um dies zu bewerkstelligen, halten Sie den Ring in Position und drehen das Rennlenkrad im Uhrzeigersinn.



Haben Sie das Rennlenkrad montiert, drehen Sie diesen um 180° (mit Blick auf das Lenkrad sollte das Logo aufrecht stehen), um die kleine Befestigungsschraube des Thrustmaster Quick Release (12) zu erreichen. Mittels eines großen Kreuzschlitz-Schraubendrehers ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest. Bitte üben Sie dabei keine exzessive Kraft aus.



**Bitte üben Sie keine exzessive Kraft beim Eindrehen der kleinen Befestigungsschraube aus (benutzen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher)!**

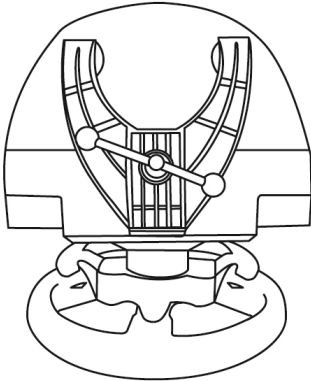
**Stoppen Sie das Eindrehen der Schraube, wenn Sie einen Widerstand bemerken.**

## BEFESTIGEN DES RENNLENKRADS

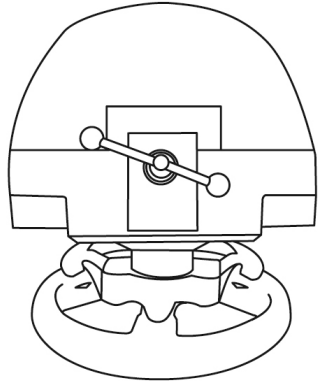
### Befestigen Sie das Rennlenkrad auf einem Tisch oder Schreibtisch

1. Platzieren Sie den Lenker auf einem Tisch oder einer anderen waagerechten, ebenen und stabilen Oberfläche.
2. Stecken Sie die Befestigungsschraube (11) in das Befestigungssystem (10). Ziehen Sie dann die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn im Schraubgewinde (9) unterhalb des Lenkers, bis das Gerät sicher und perfekt stabil auf der Oberfläche montiert ist.

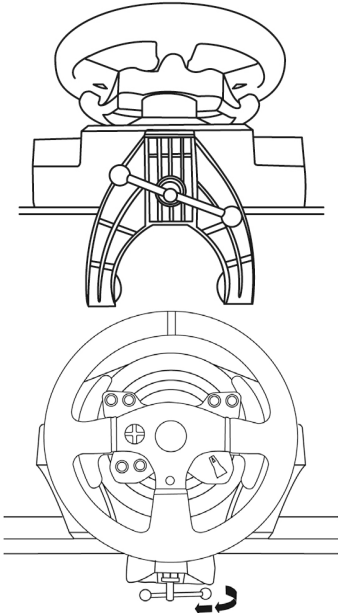
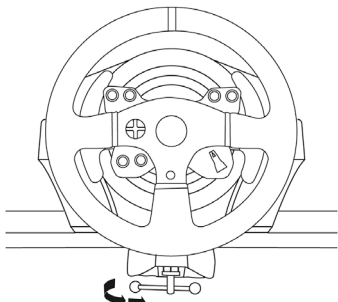
IMMER



NIE



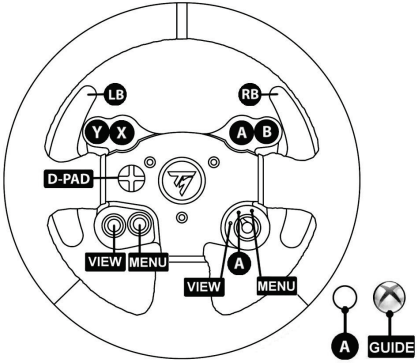
**ACHTUNG:** Ziehen Sie die Schraube niemals ohne das Befestigungssystem fest!  
(Dies könnte Ihr Rennlenkrad beschädigen).

MONTAGE / ABMONTIEREN	RICHTUNG
<p><b><u>Montieren:</u></b></p> <p><i>Drehen der Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn</i></p>	
<p><b><u>Abmontieren:</u></b></p> <p><i>Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn</i></p>	

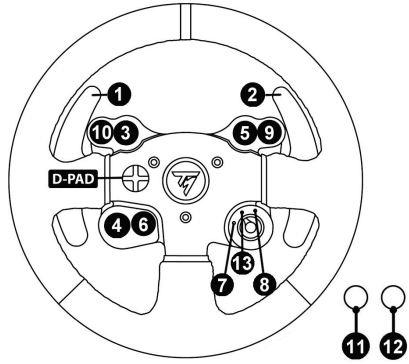
## Montage der Basis des Rennlenkrads in einem Cockpit

1. Platzieren Sie die Basis des Rennlenkrads auf der Cockpit-Ablage.
2. Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) durch die Cockpit-Ablage und führen diese in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Rennlenkrads ein.  
*Achtung:* Die Länge der Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 12 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten der Lenkerbasis beschädigen.
3. Falls erforderlich, schrauben Sie das Standard-Befestigungssystem mittels der Befestigungsschraube für das große Schraubgewinde an.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE MAPPING



## PC MAPPING



## AKTUALISIEREN DER FIRMWARE IHRES RENNLENKRADS

Die in Ihrer Rennlenkradbasis enthaltene Firmware kann durch eine produktverbessernde und aktuellere Firmware aktualisiert werden.

Um die aktuelle Version der Firmware Ihres Rennlenkrads anzuzeigen und ob eine Aktualisierung eventuell verfügbar ist, rufen Sie auf Ihrem PC die Website <https://support.thrustmaster.com> auf. Klicken Sie bitte auf **Lenkräder / TX Racing Wheel LEATHER Edition**. Wählen Sie dann **Firmware** und folgen der Anleitung, die die Prozedur zum Herunterladen und zur Installation beschreibt.

## MONTAGE DES RENNLENKRADS BEI DER XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Verbinden Sie das Pedalset mit dem Anschluss **(16)** auf der Rückseite der Rennlenkradbasis.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Anschluss **(13)** auf der Rückseite der Rennlenkradbasis.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose mit der richtigen Spannung.



**Ausführlichere Informationen dazu erhalten Sie auf Seite 3 dieses Handbuches im Kapitel ANSCHLUSS DES RENNLENKRADS AN DAS STROMNETZ.**

4. Stecken Sie den USB-Stecker des Rennlenkrads **(14)** in einen der USB-Anschlüsse an der Konsole.

**Sie können nun an den Start gehen und Ihr Rennen bestreiten!**

## AUTOMATISCHE RENNLENKRAD- UND PEDALSET-KALIBRIERUNG

Das Rennlenkrad kalibriert sich automatisch selbst beim Anschluss desselben an die Stromversorgung und den USB-Anschluss an der Konsole.

Während dieser Phase dreht sich der Lenkkranz schnell noch rechts und links und deckt dabei einen Rotationswinkel von 900° ab. Danach stoppt der Lenkkranz in der mittigen Position.



### **WARNUNG:**

**Berühren Sie während der Selbstkalibrierung des Lenkers diesen auf gar keinen Fall!  
(Dies kann zu Kalibrierungsfehlern und/oder Verletzungen Ihrer Person führen).**



## AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DES PEDALSETS

Verbinden/Trennen Sie das Pedalset niemals mit/von der Rennlenkadbasis, wenn diese mit der Konsole verbunden ist oder während eines Spiels. Dies kann zu Kalibrierungsfehlern führen. Schließen Sie das Pedalset ausschließlich nur an das Rennlenkrad an bevor dieser an der Konsole angeschlossen ist. Nach der Selbstkalibrierung des Lenkers und nach dem Spielstart, werden die Pedale nach mehrmaligem Niederdrücken automatisch kalibriert.



### **WARNUNG:**

**Betätigen Sie die Pedale niemals während der Selbstkalibrierung des Lenkers oder während ein Spiel geladen wird! (Dies kann zu Kalibrierungsfehlern führen)**

**Falls Ihr Rennlenkrad und das Pedalset nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Kalibrierung nicht korrekt zu sein scheint:**

Schalten Sie Ihre Konsole aus. Trennen Sie das Rennlenkrad komplett von der Konsole. Schließen Sie die Kabel (auch Netz- und Pedalset-Kabel) erneut an. Starten Sie dann Ihre Konsole und das Spiel neu.

## INTERNER TEMPERATUR-MESSFÜHLER

Aus Sicherheitsgründen verfügt die Rennlenkadbasis über einen Temperatur-Sensor.

Falls die Temperatur des Gerätes zu hoch wird, könnte Ihr Rennlenkrad plötzlich abgeschaltet werden.

In diesem Fall:

- Ziehen Sie das Netzkabel und den USB-Stecker des Gerätes ab.
- Warten Sie, bis die Rennlenkadbasis sich vollständig abgekühlt hat.
- Schließen Sie das Gerät dann erneut wieder an.

## MODE-BUTTON UND LEUCHTANZEIGE (6)

### MODE-Button für das Pedalset

Sie können die Gas- und Kupplungspedale elektronisch vertauschen.

Um dies zu bewerkstelligen, drücken Sie einfach den MODE-Button (6) für 2 Sekunden.

Der interne Speicher des Rennlenkrads speichert ob die Pedale vertauscht wurden oder nicht.

GAS- UND KUPPLUNGSPEDALE	Farbe der MODE Leuchtanzeige (6)
NORMAL	ROT
VERTAUSCHT	GRÜN

### Andere Hinweise für den MODE-Button

Um mehr über den MODE-Button und die Leuchtanzeige zu erfahren, besuchen Sie bitte die Website <https://support.thrustmaster.com>. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TX Racing Wheel LEATHER Edition** und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ** aus.

### HILFE UND HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (in diesem Handbuch nicht enthalten)

Gehen Sie bitte auf <https://support.thrustmaster.com>. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TX Racing Wheel LEATHER Edition** und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ** aus.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

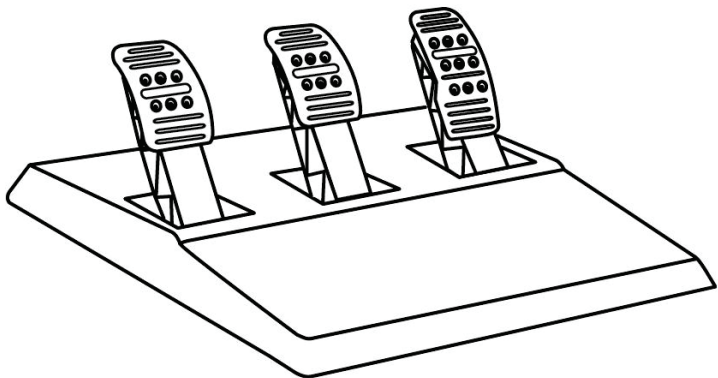
繁體中文

한국어

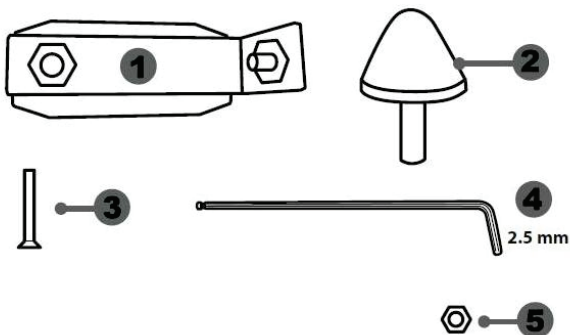
العربية

# **TBPA**

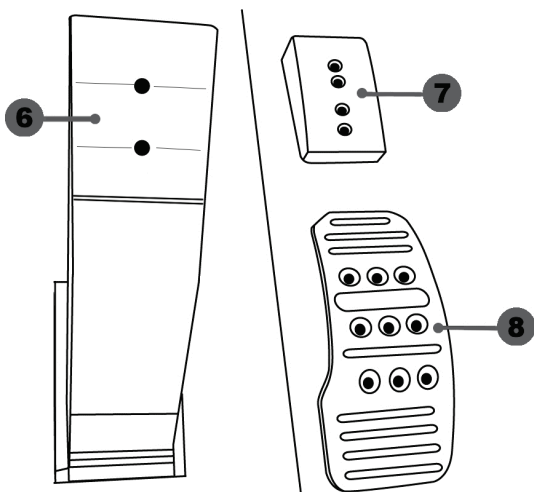
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TECHNISCHE MERKMALE



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Metallhalterung für den konischen Stop<br/>(standardmäßig nicht montiert)</p> <p>2 Konischer Stop</p> <p>3 Befestigungsschraube für Metallträger</p> | <p>4 2.5 mm Inbusschlüssel (inklusive)</p> <p>5 Positions-Stellmutter für konischen Stop</p> |
|---|--|



- 6 Pedalstange  
7 Plastik-Halterung

- 8 Pedalkopf aus Metall

# ACHTUNG

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren diese sicher auf, falls Sie später etwas nachlesen müssen.



**Benutzen Sie das Pedalset aus Sicherheitsgründen niemals barfuß  
oder wenn Sie nur Socken tragen.**

**THRUSTMASTER® LEHNT JEDWEDE HAFTUNG IM FALLE EINER VERLETZUNG  
DURCH DAS PEDALSET DURCH NUTZUNG DESSELBEN OHNE SCHUHWERK AB.**



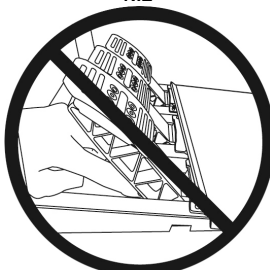
## **Achtung – Quetschgefahr am Pedalset während des Spielens**

- \* Bewahren Sie das Pedalset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Seiten der Pedale.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalrückseite.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalvorderseite.

**NIE**



**NIE**



**NIE**



## AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DER PEDALE



### WICHTIG:

- Trennen oder verbinden Sie das Pedalset niemals von/mit der Basis, wenn diese an die Konsole oder den PC angeschlossen ist oder während des Spielverlaufs, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- = Schließen Sie das Pedalset immer an das Lenkrad an, bevor dieses mit einer Konsole oder einem PC verbunden wird.
- Nach der Selbstkalibrierung des Lenkers und zu Beginn eines Spiels, kalibrieren sich die Pedale selbstständig nachdem diese einige Male betätigt wurden.
- Drücken Sie niemals die Pedale während der Selbstkalibrierung des Lenkers oder beim Spielstart, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- Falls die Pedale nicht korrekt funktionieren oder nicht ordnungsgemäß kalibriert zu sein scheinen: Schalten Sie Ihre Konsole aus. Trennen Sie Ihren Lenker völlig von derselben und schließen danach alle Kabel (inkl. Netzkabel und Pedalset-Kabel) wieder an. Schalten Sie Ihre Konsole ein und starten Sie Ihr Spiel erneut.

## EINBAU DES PEDALSETS IN EIN COCKPIT

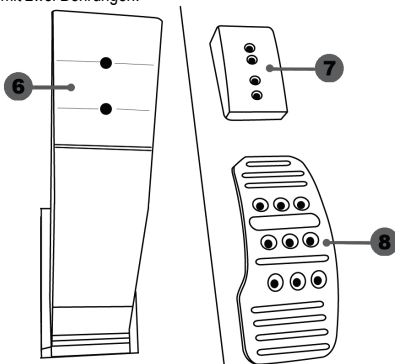
- Montieren Sie das Pedal-Set durch die darunterliegenden kleinen Gewindebohrungen.
- Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) durch die Cockpit-Ablage in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Pedalsets ein.

**Wichtig:** Die Länge der Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 10 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten des Pedalsets beschädigen.

## ANPASSEN DES PEDALSETS

Jedes der drei Pedale umfaßt:

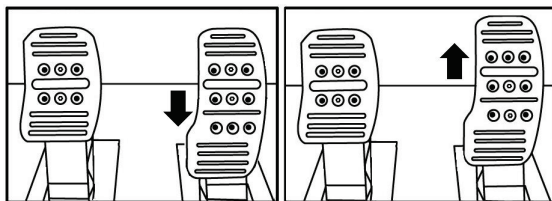
- Einen Metallkopf (8) mit mehreren Bohrungen (neun für das Gas – sechs für die Bremse – sechs für die Kupplung).
- Eine Plastik-Halterung (7) mit vier Bohrungen, die zwischen dem Kopf und der Stange plaziert wird.
- Eine Pedalstange (6) mit zwei Bohrungen.



**ACHTUNG:** Um jedwede Kalibrierungsprobleme zu vermeiden, stellen Sie sicher, daß das USB-Kabel des Lenkers von der Konsole oder dem PC getrennt ist, bevor Sie irgendwelche Anpassungen Ihres Pedalsets vornehmen.

### Anpassen der HÖHE des Gaspedals

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Höhe und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.



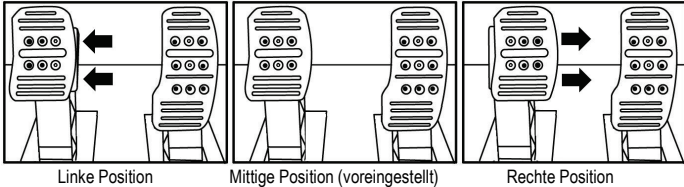
Niedrige Position (voreingestellt)

Hohe Position

## Anpassen des ZWISCHENRAUMES der drei Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Position (mehr links, in der Mitte oder mehr nach rechts) und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Bremspedal:



Linke Position

Mittige Position (voreingestellt)

Rechte Position

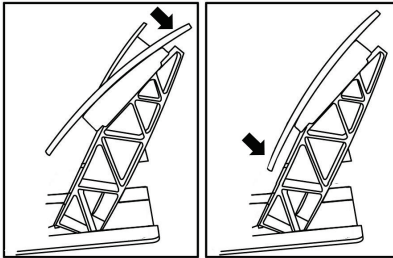
Anzahl der möglichen Abstandspositionen pro Pedal:

- Drei für das Gaspedal
- Drei für die Bremse
- Drei für die Kupplung

## Anpassen der NEIGUNG der Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Drehen Sie die Plastikhalterung (7) um 180° und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Gaspedal:



Weniger geneigte Position

Geneigtere Position (voreingestellt)

Anzahl der möglichen Neigungspositionen pro Pedal:

- Zwei für das Gaspedal
- Zwei für die Bremse
- Zwei für die Kupplung

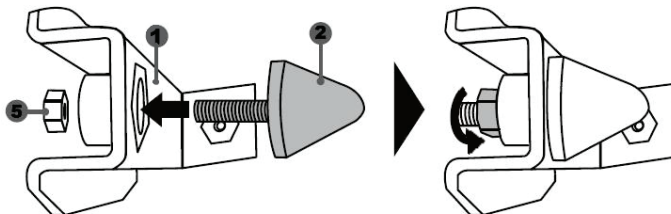


## Montage des konischen Stops ("CONICAL RUBBER BRAKE" Mod)

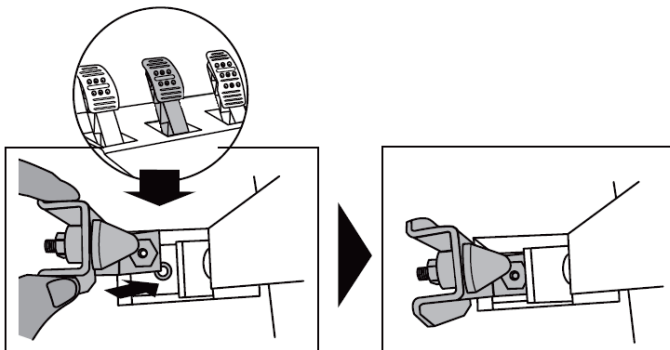
Die Modifizierung (oder "Mod") ist nicht unbedingt erforderlich und ist standardmäßig nicht montiert. Das bedeutet, daß die Bremse auch ohne diese Mod bestens funktioniert.

Diese Mod verschafft Ihnen ein anderes Gefühl und einen anderen Widerstand beim Bremsen. Es liegt bei Ihnen, diese nach Ihrem Belieben zu montieren.

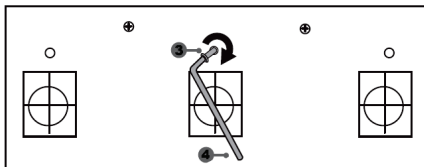
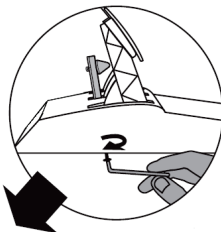
- Schrauben Sie den konischen Stop (2) in dessen Metallhalterung (1).
- Drehen Sie die Positions-Stellmutter (5) von unten auf das Gewinde des konischen Stops.



- Positionieren Sie die Einheit auf der Rückseite der Bremspedalstange.



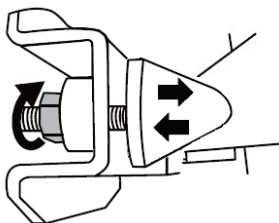
- Benutzen Sie den beigelegten 2.5 mm Inbusschlüssel (4), um die Einheit mittels der Befestigungsschraube (3) und dem kleinen Schraubgewinde an der Unterseite des Pedalsets zu montieren.



**Die "CONICAL RUBBER BRAKE" Mod ist nun montiert!**

## Anpassen des HUBS und der STÄRKE des Widerstands der Bremse

Durch leichtes Losdrehen der Mutter (5) können Sie den Bremswiderstand verstärken, indem Sie den konischen Stop (2) näher an die Rückseite der Bremspedalstange herausdrehen (falls nötig, verwenden Sie einen 14-mm-Maulschlüssel oder eine Zange, um die Mutter in der gewählten Position wieder anzuziehen). Je näher der konische Stop an der Bremspedalstange sitzt, desto stärker wird der Bremswiderstand.



**Bitte beachten:** Wenn der konische Stop sehr nahe an der Bremspedalstange sitzt, könnten Sie Schwierigkeiten zum Erreichen des maximalen Kalibrierungswertes bekommen. Sollte dies der Fall sein:

- \* Drücken Sie langsam sehr hart auf das Bremspedal, um den Maximalwert zu erreichen (falls nötig, stellen Sie sich ganz kurz auf das Pedal - nur für eine Sekunde) und geben dann das Pedal wieder frei; oder aber
- \* Drehen den konischen Stop etwas ein, um mehr Abstand von der Bremspedalstange zu erhalten.

## **Kunden-Garantie-Information**

Guillemot Corporation S.A. mit Hauptfirmensitz in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (fortfolgend "Guillemot") garantiert Kunden weltweit, daß dieses Thrustmaster Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für eine Gewährleistungsfrist ist, die mit der Frist für eine Mängelrüge bezüglich des Produktes übereinstimmt. In den Ländern der Europäischen Union entspricht diese einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Thrustmaster Produktes. In anderen Ländern entspricht die Gewährleistungsfrist der zeitlichen Begrenzung für eine Mängelrüge bezüglich des Thrustmaster Produktes in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht des Landes, in dem der Kunde zum Zeitpunkt des Erwerbs eines Thrustmaster Produktes wohnhaft ist. Sollte eine entsprechende Regelung in dem entsprechenden Land nicht existieren, umfasst die Gewährleistungspflicht einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem originären Kaufdatum des Thrustmaster Produktes.

Sollten bei dem Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist Defekte auftreten, kontaktieren Sie unverzüglich den technischen Kundendienst, der die weitere Vorgehensweise anzeigt. Wurde der Defekt bestätigt, muß das Produkt an die Verkaufsstelle (oder an eine andere Stelle, je nach Maßgabe des technischen Kundendienstes) retourniert werden.

Im Rahmen dieser Garantie sollte das defekte Produkt des Kunden, je nach Entscheidung des technischen Kundendienstes, entweder ausgetauscht oder repariert werden. Sollte während der Garantiezeit das Thrustmaster Produkt einer derartigen Instandsetzung unterliegen und das Produkt während eines Zeitraums von mindestens sieben (7) Tagen nicht benutzbar sein, wird diese Zeit der restlichen Garantiezeit hinzugefügt. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt, an dem der Wunsch des Verbrauchers bezüglich einer Intervention vorliegt oder ab dem Tag, an dem das fragliche Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, falls das Datum, an dem das Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, dem Datum des Antrags auf Intervention nachfolgt. Wenn nach geltendem Recht zulässig, beschränkt sich die volle Haftung von Guillemot und ihrer Tochtergesellschaften auf die Reparatur oder den Austausch des Thrustmaster Produktes (inklusive Folgeschäden). Wenn nach geltendem Recht zulässig, lehnt Guillemot alle Gewährleistungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Der Gewährleistungsanspruch verfällt: (1) Falls das Produkt modifiziert, geöffnet, verändert oder ein Schaden durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch hervorgerufen wurde, sowie durch Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinem anderen Grund – aber nicht durch Material- oder Herstellungsfehler (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht mitgeliefert wurden); (2) Falls das Produkt für eine andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich für professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe) verwendet wird; (3) Im Falle der Nichteinhaltung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen; (4) Durch Software. Die besagte Software ist Gegenstand einer speziellen Garantie; (5) Bei Verbrauchsmaterialien (Elemente, die während der Produktlebensdauer ausgetauscht werden, wie z. B. Einwegbatterien, Ohrpolster für ein Audioheadset oder für Kopfhörer); (6) Bei Accessoires (z. B. Kabel, Etuis, Taschen, Beutel, Handgelenk-Riemen); (7) Falls das Produkt in einer öffentlichen Versteigerung verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Die Rechte des Kunden in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht bezüglich des Verkaufs auf Konsumgüter im Land der/der Kunden/Kundin wird durch diese Garantie nicht beeinträchtigt.

## Zusätzliche Gewährleistungsbestimmungen

Während der Garantiezeit bietet Guillemot grundsätzlich keine Ersatzteile an, da der technische Kundendienst der einzige autorisierte Partner zum Öffnen und/oder Instandsetzen jedweden Thrustmaster-Produkts ist (mit Ausnahme von irgendwelchen Instandsetzungsverfahren, die der Kunde nach Maßgabe des technischen Kundendienstes und durch schriftliche Instruktionen sowie der Zurverfügungstellung des/der eventuell erforderlichen Ersatzteil(s)(e) selbst in der Lage ist durchzuführen – zum Beispiel aufgrund der Einfachheit und einer nicht erforderlichen Geheimhaltung des Instandsetzungsverfahrens).

Aufgrund seiner Innovationszyklen und um sein Know-how und seine Geschäftsgeheimnisse zu schützen, bietet Guillemot grundsätzlich keine Instandsetzungs-Benachrichtigung oder Ersatzteile für alle Thrustmaster Produkte an, deren Garantiezeit abgelaufen ist.

## Haftung

Wenn nach dem anwendbaren Recht zulässig, lehnen Guillemot Corporation S.A. (fortfolgend "Guillemot") und ihre Tochtergesellschaften jegliche Haftung für Schäden, die auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind, ab: (1) das Produkt wurde modifiziert, geöffnet oder geändert; (2) Nichtbefolgung der Montageanleitung; (3) unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall (z. B. ein Aufprall); (4) normalem Verschleiß; (5) Die Verwendung des Produkts für jedwede andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe). Wenn nach anwendbarem Recht zulässig, lehnen Guillemot und seine Niederlassungen jegliche Haftung für Schäden, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler in Bezug auf das Produkt beruhen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, etwaige Schäden, die direkt oder indirekt durch Software oder durch die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht geliefert wurden), ab.

**THRUSTMASTER®**

**TECHNISCHER SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>



## **COPYRIGHT**

© Guillemot Corporation S.A. 2021. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Handelsmarken sind im Besitz Ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein. Hergestellt in China.

### **Hinweise zum Umweltschutz**



\* In der Europäischen Union: Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Für alle anderen Länder: Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien/-Gesetze bezüglich elektrischen und elektronischen Equipments.

Wichtige Informationen. Die Farben und Verzierungen können abweichen.  
Plastikhalterungen und Aufkleber bitte vor der Nutzung des Produktes entfernen.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

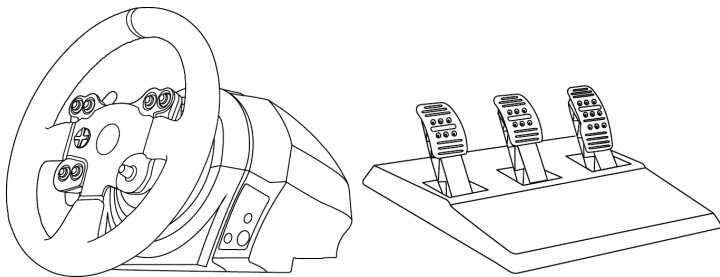
Nur in der EU und der Türkei anwendbar



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

VOOR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

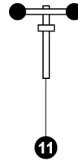
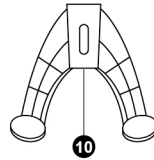
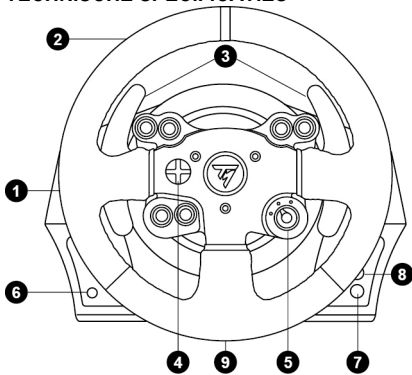
Handleiding



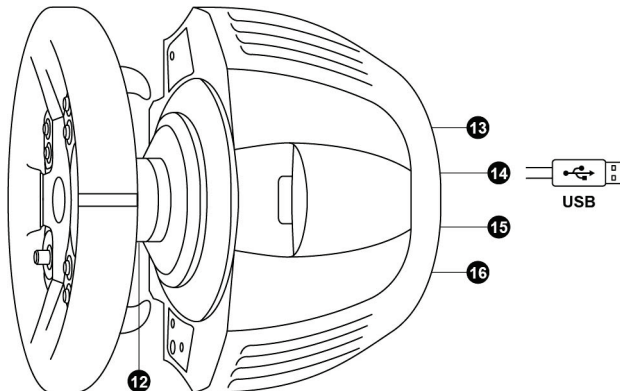
## **WAARSCHUWING:**

Om er zeker van te zijn dat het TX Racing Wheel correct werkt met games voor de XBOX SERIES X|S / XBOX ONE moet u mogelijk de automatische updates voor de games installeren *(beschikbaar als uw gameconsole is verbonden met internet).*

## TECHNISCHE SPECIFICATIES



- |   |   |
|---|---|
| 1 Voet van racestuur                                  | 7 Xbox Guide-knop   |
| 2 Racestuur   | 8 Witte indicator   |
| 3 Twee sequentiële schakelflippers (omhoog en omlaag) | 9 Groot schroefgat (voor bevestigingssysteem en -schroef) |
| 4 Multidirectionele D-pad                             | 10 Bevestigingssysteem                                    |
| 5 Knop (3 standen)                                    | 11 Metalen bevestigingsschroef                            |
| 6 MODE-knop + rood/groen-indicator                    |   |



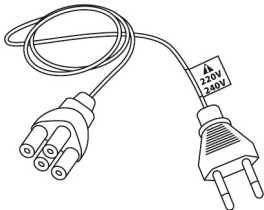
- |  |  |
|--|--|
| 12 Thrustmaster Quick Release  | 14 USB-kabel en -connector voor racestuur                |
| 13 Connector voor netstroom (type A of B) (kan per land verschillen) | 15 Connector voor versnellingsbak (wordt apart verkocht) |
|  | 16 Connector voor pedaalset                              |

## HET RACESTUUR AANSLUITEN OP DE NETSTROOM = LEES DIT VOORDAT U VERDER GAAT!

Het land waarin u het racestuur hebt aangeschaft, is bepalend voor het type netvoeding dat u stuur gebruikt. Mogelijke types netvoeding:

### Intern, met:

- \* Een voedingseenheid gemonteerd in de voet van racestuur met connector van het A-type
- Een kabel voor netstroom van 220-240 V
- = alleen compatibel met een voedingsspanning van 220-240 V.

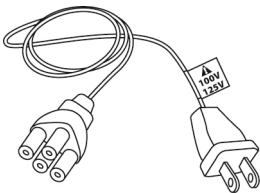


**Steek de 220-240 V kabel  
nooit in een 100-130 V stopcontact!  
Sluit deze kabel nooit aan op een netstroomadapter!**



### Intern, met:

- \* Een voedingseenheid gemonteerd in de voet van racestuur met connector van het A-type
- \* Een kabel voor netstroom van 100-125 V
- = alleen compatibel met een voedingsspanning van 100-125 V.



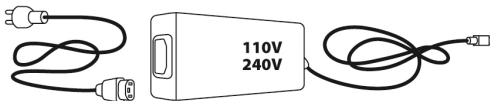
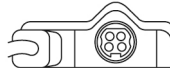
**Steek de 100-125 V kabel  
nooit in een 220-240 V stopcontact!  
Sluit deze kabel nooit aan op een netstroomadapter!**



**BELANGRIJK: als u niet weet welk voltage er op het stopcontact staat op de plek waar u het racestuur wilt gebruiken, neem dan contact op met een plaatselijke electriciteitsleverancier.**

### Extern, met:

- \* Een externe voedingseenheid gemonteerd op de voet van het racestuur met een connector van het B-type
- \* Een kabel voor de netstroom
- = compatibel met alle voedingsspanningen 110-240 V.





## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, deze documentatie zorgvuldig door en bewaar deze zodat u hem later nog kunt raadplegen.



### **Waarschuwing – Elektrische schok**

- \* Bewaar dit product op een droge plek, uit de zon en stofvrij.
- \* Houd rekening met de richting van de aansluiting.
- \* Trek nooit te hard aan een kabel of connector en zorg dat er geen knikken in kabels komen.
- \* Mors geen vloeistoffen op het product of op een connector.
- \* Veroorzaak geen kortsluiting.
- \* Haal het product nooit uit elkaar, gooi het niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- \* Gebruik geen andere netstroomkabel dan de kabel megeleverd bij uw racestuur.
- \* Gebruik de netstroomkabel nooit als de kabel, de stekkers of de connectoren zijn beschadigd, gespleten of gebroken.
- \* Controleer dat de netstroomkabel goed is aangesloten op het stopcontact en op de connector aan de achterkant van de voet van het racestuur.
- \* Niet open maken. Bevat geen door de gebruiker te vervangen onderdelen. Laat onderhoud en reparatie over aan de fabrikant, een gespecificeerd bedrijf of een gekwalificeerde technicus.
- \* Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde hulpstukken en accessoires.
- \* Als het stuur zich vreemd gedraagt, bijvoorbeeld door rare geluiden te maken, heet te worden of te stinken, stop dan onmiddellijk met het gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en maak alle andere kabels los.
- \* Als u van plan bent het stuur langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact.



### **Ventilatieopeningen**

Blokkeer nooit de ventilatieopeningen op de voet van het stuur. Voor een optimale ventilatie moet u rekening houden met het volgende:

- \* Plaats de voet minimaal 10 cm van een muur.
- \* Plaats de voet niet in een krappe ruimte.
- \* Leg nooit iets over de basis heen.
- \* Zorg dat de ventilatieopeningen stofvrij blijven.



**Voor uw en andermans veiligheid mag de pedaalset nooit gebruikt worden op blote voeten of met alleen sokken aan.**

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



### **Waarschuwing– Mogelijk letsel ten gevolge van force feedback en repetitieve bewegingen**

Gamen met een force feedback stuur kan leiden tot pijn in de gewrichten of de spieren. Hoe voorkomt u problemen:

- \* Vermijd langdurige gamesessies.
- \* Neem na elk uur gamen een pauze van 10 of 15 minuten.
- \* Stop met gamen bij last van vermoeidheid of pijn in handen, polsen, armen, voeten of benen, en rust een paar uur voordat u weer verder gaat met gamen.



**Waarschuwing– Mogelijk letsel ten gevolge van force feedback en repetitieve bewegingen (vervolg)**

- \* Stop helemaal met gamen als de hierboven beschreven symptomen van pijn of last blijven aanhouden tijdens het gamen en raadpleeg een huisarts.
- \* Houd buiten het bereik van kinderen.
- \* Houd tijdens het gamen altijd twee handen aan het stuur op de juiste stand en laat het stuur nooit helemaal los.
- \* Zorg tijdens gebruik dat uw handen of vingers nooit in de buurt van of onder de pedalen of de pedaalsset komen.
- \* Steek tijdens het kalibreren en gamen nooit een hand of arm door de openingen van het racestuur.
- \* Controleer of de voet van het stuur zorgvuldig is vastgeklemd volgens de instructies in de handleiding.

**ZWAAR PRODUCT**



Mag alleen verplaatst worden door gebruikers van 16 jaar of ouder



Wees voorzichtig en laat het product niet op uzelf of iemand anders vallen!

**ALTIJD**



**NOOIT**



**NOOIT**





### Waarschuwing – Pedaalset beknellingsgevaar bij gebruik

- \* Houd de pedaalset buiten het bereik van kinderen.
- \* Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de zijkanen van de pedalen.
- \* Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de achterkant van de pedaalset.
- \* Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de voorkant van de pedaalset.

NOOIT



NOOIT



NOOIT



### Waarschuwing – Pedaalset beknellingsgevaar indien niet in gebruik

- \* Berg de pedaalset op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

## HET RACESTUUR BEVESTIGEN OP DE VOET

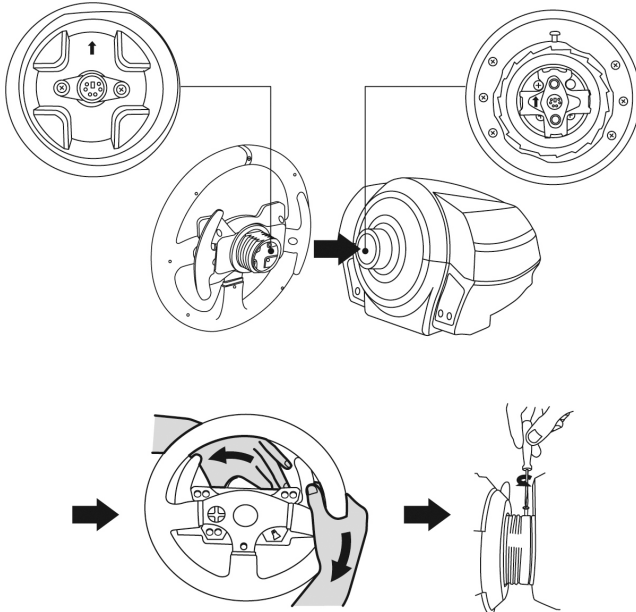
Positioneer de connectoren met behulp van de pijlen:

**Connector op voet (1):** pijl die omhoog wijst

**Connector op stuur (2):** pijl die omhoog wijst

Draai als de connectoren correct zijn gepositioneerd de ring van de Thrustmaster Quick Release (12) op zijn plaats tegen de wijzers van de klok in terwijl u het racestuur vasthoudt (2).

Draai vervolgens de ring zo strak mogelijk vast door deze op zijn plaats te houden en het stuur met de wijzers van de klok mee te draaien.



Zodra u het racestuur hebt geïnstalleerd draait u het 180° om (kijkend naar het stuur, moet het logo ondersteboven staan) voor toegang tot de kleine bevestigingsschroef onder op de Thrustmaster Quick Release (12). Gebruik een grote kruisschroevendraaier om de kleine bevestigingsschroef met de wijzers van de klok mee vast te draaien (gebruik geen overmatige kracht).



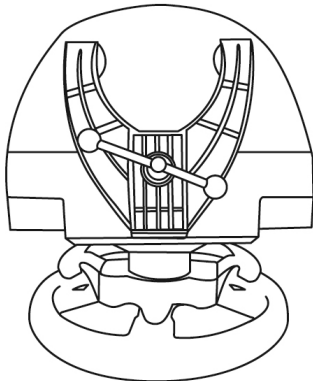
**Draai de kleine bevestigingsschroef niet te vast aan!  
Stop met aandraaien zodra u enige weerstand voelt.**

## HET RACESTUUR BEVESTIGEN

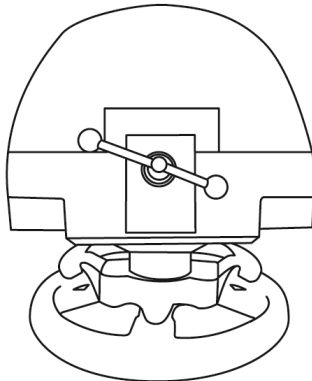
### Het racestuur op een tafel of werkblad bevestigen

1. Plaats het racestuur op een tafel of een ander horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.
2. Plaats de bevestigingsschroef (11) in het bevestigingssysteem (10) en draai de schroef aan (tegen de klok in) zodat deze vast komt te zitten in het schroefgat (9) onder het racestuur en het apparaat volledig stabiel is.

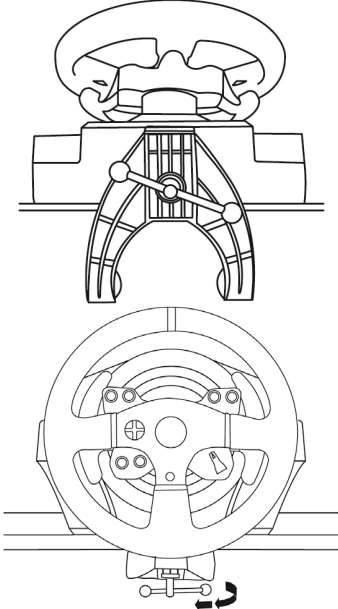
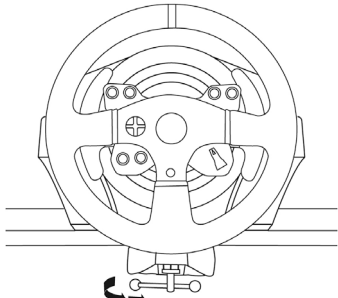
**ALTIJD**



**NOOIT**



**WAARSCHUWING:** Draai de schroef nooit in het racestuur zonder het bevestigingssysteem!  
(Hierdoor kan het racestuur beschadigen).

BEVESTIGEN / VERWIJDEREN	RICHTING
<p><b><u>Vastdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef tegen de wijzers van de klok in</i></p>	
<p><b><u>Losdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef met de wijzers van de klok mee</i></p>	

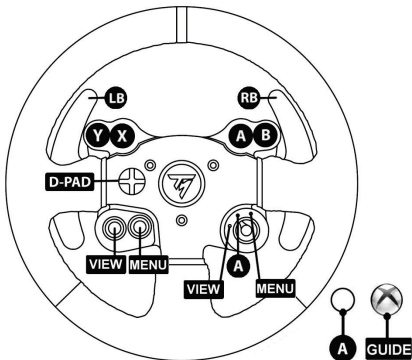
## De voet van het racestuur aan een cockpit bevestigen

1. Plaats de voet van het racestuur op het cockpitpaneel.
2. Draai twee M6-schroeven (niet meegeleverd) door het cockpitpaneel en in de twee kleine schroefgaten aan de onderkant van het racestuur.

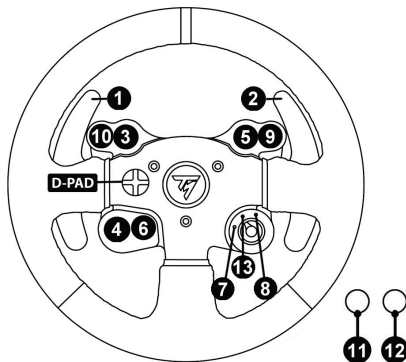
*Belangrijk:* de M6-schroeven mogen niet langer zijn dan de dikte van het paneel + 12 mm. Langere schroeven kunnen de componenten in de voet van het racestuur beschadigen.

3. Zet indien nodig het standaardbevestigingssysteem vast door de bevestigingsschroef in het grote schroefgat te draaien.

## MAPPING (FUNCTIES TOEWIJZEN) OP XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPPING (FUNCTIES TOEWIJZEN) OP PC



## DE FIRMWARE VAN HET RACESTUUR BIJWERKEN

De firmware in de voet van het racestuur kan worden bijgewerkt naar een nieuwere verbeterde versie wanneer een dergelijke versie beschikbaar komt.

Om de huidige versie van de firmware van het racestuur weer te geven en deze bij te werken indien gewenst: ga op een PC naar <https://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, selecteer **Firmware** en volg de instructies voor het downloaden en installeren.

## HET RACESTUUR GEREED MAKEN VOOR DE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Sluit de pedaalsset aan op de connector (16) aan de achterkant van de voet van het racestuur.
2. Sluit de netstroomkabel aan op de connector (13) aan de achterkant van de voet van het racestuur.
3. Sluit de netstroomkabel aan op een stopcontact met juiste netspanning.



**Raadpleeg voor meer informatie over dit onderwerp de sectie HET RACESTUUR AANSLUITEN OP DE NETSTROOM op pagina 3 van deze handleiding.**

4. Sluit de USB-connector van het stuur (14) aan op één van de USB-connectoren van de console.

**Nu kan er geracet worden!**

## HET RACESTUUR EN DE PEDAALSET AUTOMATISCH KALIBREREN

Het racestuur kalibreert zichzelf automatisch wanneer u het racestuur op een stopcontact aansluit en de USB-connector van het racestuur op de console.

Tijdens deze kalibratie zal het stuur snel 900 graden linksom en rechtsom draaien voordat het stopt in de middenstand.



### **WAARSCHUWING:**

**Tijdens het automatisch kalibreren mag u het stuur niet aanraken.**

**(Raakt u het stuur toch aan dan kan dit leiden tot een onjuiste kalibratie en/of persoonlijk letsel).**



## AUTOMATISCH KALBREREN VAN DE PEDAALSET

Sluit de pedaalset nooit aan op de voet van het racestuur of koppel deze nooit los van de voet terwijl het is verbonden met de console of tijdens het gamen. Doet u dit toch, dan kan dat leiden tot een onjuiste kalibratie.

Sluit altijd eerst de pedaalset aan voordat u het racestuur aansluit op de console.

Nadat de kalibratie van het racestuur gereed is en de game gestart is, zijn de pedalen automatisch gekalibreerd na een paar keer intrappen.



### **WAARSCHUWING:**

**Trap nooit op de pedalen tijdens het zelfkalibreren van het stuur of tijdens het laden van de game.**  
*(Dit kan leiden tot een onjuiste kalibratie)*

### **Het racestuur en de pedaalset werken niet goed of het kalibreren lukt niet:**

Schakel de console uit, koppel het racestuur volledig los, sluit alle kabels weer aan (met de netstroomkabel en de pedaalset) en start de console en de game opnieuw op.

## SENSOR VOOR INTERNE TEMPERATUUR

Om veiligheidsredenen zit er een temperatuursensor in de voet van het stuur.

Als de temperatuur in de voet te hoog oploopt, kan het stuur zichzelf plotseling uitschakelen.

In een dergelijk geval moet u:

- De netstroomkabel en USB-connector van het apparaat loskoppelen.
- Wachten tot de voet van het stuur helemaal is afgekoeld.
- Het apparaat vervolgens weer aansluiten.

## MODE-KNOP EN INDICATOR (6)

### MODE-knop voor de pedaalsset

Op de pedaalsset is het mogelijk de functie van het koppelingspedaal en het gaspedaal te verwisselen. Dit doet u door de MODE-knop (6) twee seconden ingedrukt te houden.

De ingestelde functie van de pedalen wordt opgeslagen in het interne geheugen van het racestuur.

GASPEDAAL EN KOPPELINGSPEDAAL	Kleur van de MODE-indicator (6)
NORMAAL	ROOD
OMGEWISSELD	GROEN

### Meer functies van de MODE-knop

Meer informatie over de MODE-knop en de indicator vindt u op <https://support.thrustmaster.com>. Klik op Racesturen / TX Racing Wheel LEATHER Edition en selecteer Handleiding of FAQ.

## HELPBESTANDEN EN FAQS (NIET OPGENOMEN IN DEZE HANDLEIDING)

Ga naar <https://support.thrustmaster.com>. Klik op Racesturen / TX Racing Wheel LEATHER Edition en selecteer Handleiding of FAQ.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

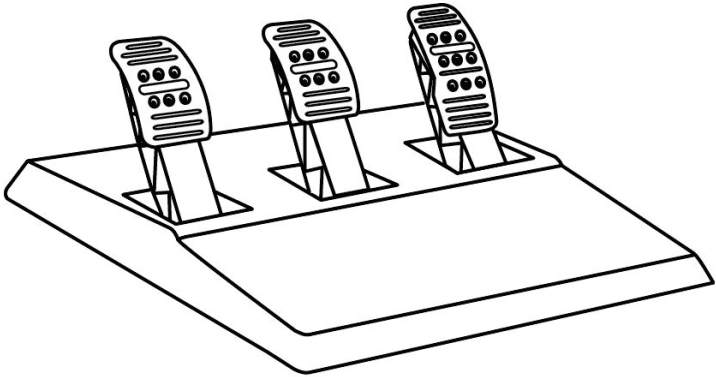
繁體中文

한국어

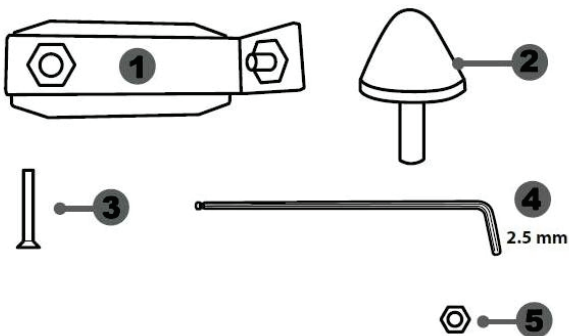
العربية

# **T3PA**

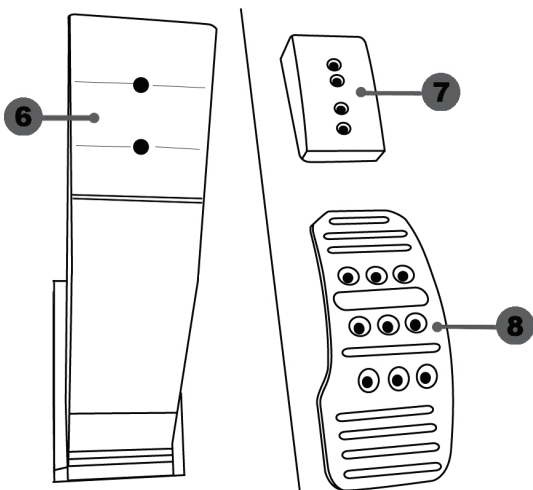
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TECHNISCHE KENMERKEN



- 1 Metalen steun voor conische begrenzer  
(niet geïnstalleerd bij levering)
- 2 Conische begrenzer
- 3 Bevestigingsbout voor metalen steun
- 4 2,5 mm inbussteutel (meegeleverd)
- 5 Afstelmoer voor conische begrenzer



- 6 Pedaalarm
- 7 Kunststof pedaalsteun

- 8 Metalen pedaal

## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, dit document zorgvuldig door en bewaar het om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



Voor uw en andermans veiligheid mag de pedaalset nooit worden gebruikt op blote voeten of met alleen sokken aan.

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



### Waarschuwing — Pedaalset beknellingsgevaar tijdens gamen

- \* Houd de pedaalset buiten het bereik van kinderen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de zijkant van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de achterzijde van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de voorzijde van de pedalen komen.

**NOOIT**



**NOOIT**



**NOOIT**



## AUTOMATISCHE KALIBRATIE VAN PEDALEN



### **BELANGRIJK:**

- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u de pedaalsset nooit aansluiten op of loskoppelen van de voet van het stuur wanneer het stuur is verbonden met de console of de pc, of tijdens het gamen.
- = Sluit de pedaalsset altijd eerst aan op het stuur voordat u het stuur aansluit op de console of pc.
- Zodra het stuur zichzelf heeft gekalibreerd en de game is gestart, kalibreren de pedalen zichzelf automatisch nadat ze enkele malen zijn ingetrapt.
- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u nooit op de pedalen trappen wanneer het stuur bezig is met zelfkalibratie of wanneer de game aan het opstarten is,
- Als de pedalen niet correct werken of niet correct gekalibreerd lijken te zijn, schakel dan de console uit, koppel het stuur volledig los, sluit alle kabels weer aan (inclusief de voedingskabel en de pedaalssetkabel) en start de console en de game opnieuw op.

## DE PEDAALSET AAN EEN COCKPIT BEVESTIGEN

- Bevestig de pedaalsset met behulp van de kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.
- Schroef twee M6-boutjes (niet meegeleverd) in de pedaalsteunplaat van de cockpit en in de twee kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.

**Belangrijk:** om beschadiging van de interne onderdelen van de pedaalsset te voorkomen, mogen de twee M6-boutjes niet langer zijn dan de dikte van de pedaalsteunplaat van de cockpit plus een extra 10 mm.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

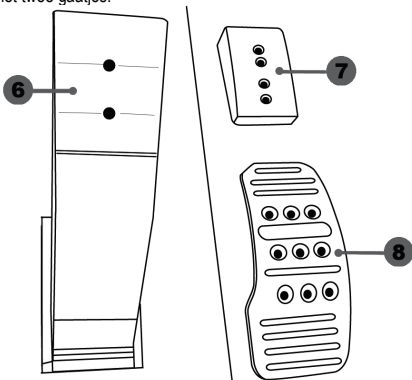
한국어

العربية

## DE PEDAALSET VERSTELLEN

Elk van de drie pedalen bestaat uit:

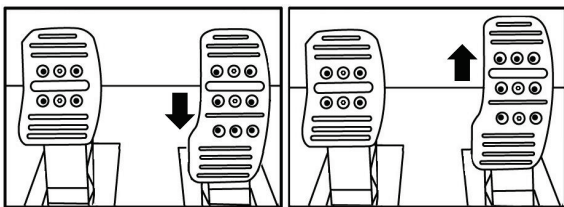
- Een metalen pedaal (8) met een aantal gaatjes (negen voor het gaspedaal, zes voor het rempedaal en zes voor het koppelpedaal).
- Een kunststof tussenstuk (7) (wordt geplaatst tussen het pedaal en de arm van het pedaal) met vier gaatjes.
- Een pedaalarm (6) met twee gaatjes.



**LET OP:** om kalibratieproblemen te vermijden, moet u altijd de USB-kabel tussen stuur en console of pc loskoppelen voordat u een pedaal verstelt.

### De HOOGTE van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalhoogte en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.



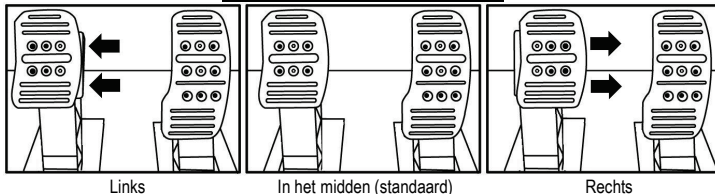
Lage stand (standaard)

Hoge stand

## De RUIMTE TUSSEN twee pedalen afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalstand (naar links, in het midden of naar rechts) en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het rempedaal):



Links

In het midden (standaard)

Rechts

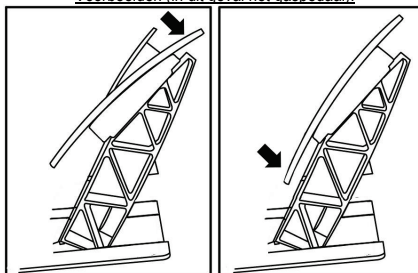
Aantal mogelijke standen van een pedaal:

- Drie voor gaspedaal
- Drie voor rempedaal
- Drie voor koppelpedaal

## De HOEK van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Draai de kunststof steun (7) 180° om en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het gaspedaal):



Kleine hoek

Grote hoek (standaard)

Aantal mogelijke hoekstanden van een pedaal:

- Twee voor gaspedaal
- Twee voor rempedaal
- Twee voor koppelpedaal

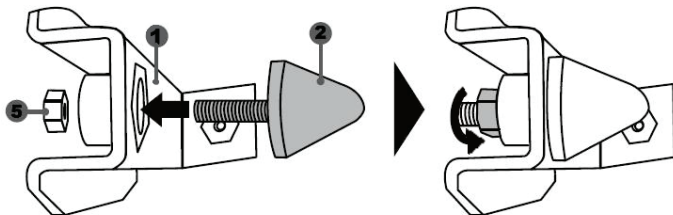


## De conische begrenzer monteren (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

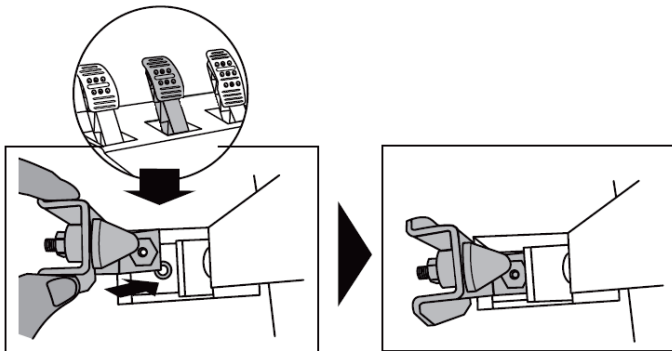
Deze modificatie (of “mod”) is niet noodzakelijk en is af fabriek niet gemonteerd. Dit betekent dat het rempedaal ook perfect functioneert als deze mod niet is gemonteerd.

Als u deze mod wel monteert, krijgt u een ander gevoel in het rempedaal.  
Het wel of niet monteren van deze begrenzer is dus een kwestie van voorkeur.

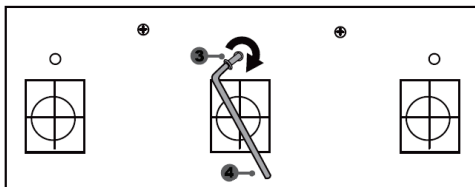
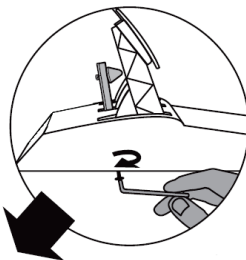
- Schroef de conische begrenzer (2) op de metalen steun (1).
- Schroef de afstelmoer (5) op de schroefdraad van de conische begrenzer.



- Plaats de unit achterop de rempedaalarm.



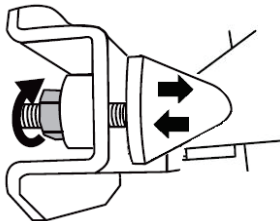
- Gebruik de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) om de unit te monteren met het bevestigingsboutje (3) en de kleine centrale schroefdraad onderop de pedaalsset.



De "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is nu gemonteerd

## De SLAG en WEERSTAND van het rempedaal afstellen

Als u meer weerstand in het rempedaal wilt, draait u de moer (5) iets los en plaatst u de begrenzer (2) iets dichterbij het rempedaal (gebruik indien nodig een 14 mm steek- of ringsleutel, of een tang om de moer opnieuw vast te draaien en de gewenste stand te fixeren). Hoe dichterbij de begrenzer onder het rempedaal ligt, hoe meer weerstand u voelt bij het remmen.



**Opmerking:** als u de begrenzer heel dicht onder het rempedaal afstelt, wordt het mogelijk lastig om de maximale kalibratiewaarde te bereiken. Mocht dit het geval zijn:

- \* Trap het rempedaal langzaam maar heel stevig in om de maximale waarde te bereiken (ga indien nodig even heel kort (een seconde) op het pedaal staan) en laat dan het pedaal weer omhoog komen, of
- \* Zet de conische begrenzer iets verder weg van de arm van het rempedaal.

## **Informatie met betrekking tot kopersgarantie**

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A., het statutair adres gevestigd aan de Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrijk, (hierna te noemen "Guillemot") aan de koper dat dit Thrustmaster-product vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een garantieperiode gelijk aan de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit product te claimen. In landen van de Europese Unie komt dit overeen met een periode van twee (2) jaar vanaf het moment van levering van het Thrustmaster-product. In andere landen komt de garantieperiode overeen met de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit Thrustmaster-product te claimen zoals wettelijk is vastgelegd in het land waarin de koper woonachtig was op de datum van aankoop van het Thrustmaster-product. Indien een dergelijk claimrecht niet wettelijk is vastgelegd in het betreffende land, geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf datum aankoop van het Thrustmaster-product.

Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de koper gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien het Thrustmaster-product tijdens de garantieperiode is onderworpen aan een dergelijk herstel, wordt elke periode van ten minste zeven (7) dagen waarin het product niet in gebruik is, opgeteld bij de resterende garantieperiode (deze periode loopt vanaf de datum van verzoek van de consument voor interventie of vanaf de datum waarop het product in kwestie beschikbaar is gesteld voor herstel als de datum waarop het product ter beschikking wordt gesteld voor herstel later is dan de datum van het verzoek om interventie). Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor vervolgschade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster-product. Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijst Guillemot elke garantie af met betrekking tot verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig doel.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product); (2) als het product is gebruikt voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden); (3) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (4) op software die onder een specifieke garantie valt; (5) op verbruiksartikelen (elementen die tijdens de levensduur van het product worden vervangen zoals bijvoorbeeld batterijen of pads van een headset of koptelefoon); (6) op accessoires (zoals bijvoorbeeld kabels, behuizingen, hoesjes, etui's, draagtassen of polsbandjes); (7) indien het product werd verkocht op een openbare veiling.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

De wettelijke rechten van de koper die in zijn/haar land van toepassing zijn op de verkoop van consumentproducten worden op generlei wijze door deze garantie beperkt.

### Aanvullende garantiebepalingen

Gedurende de garantieperiode zal Guillemot in principe nooit reserveonderdelen leveren omdat Technical Support de enige partij is die bevoegd is een Thrustmaster-product te openen en/of te herstellen (met uitzondering van een herstelprocedure die de klant door Technical Support gevraagd wordt uit te voeren met behulp van schriftelijke instructies – omdat deze procedure bijvoorbeeld eenvoudig is en het herstelproces niet vertrouwelijk is – en door het verstrekken aan de consument van de benodigde onderdelen, indien van toepassing).

Gezien de innovatiecyclus en om haar knowhow en handelsgeheimen te beschermen, zal Guillemot in principe nooit een herstelbeschrijving of reserveonderdelen verstrekken voor een Thrustmaster-product waarvan de garantieperiode is verstreken.

### Aansprakelijkheid

Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot Corporation S.A. (hierna te noemen "Guillemot") en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade veroorzaakt door één van de volgende oorzaken: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is; (2) de montage-instructies niet zijn opgevolgd; (3) oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk (bijvoorbeeld stoten); (4) normale slijtage; (5) het gebruik van het product voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden). Indien toegestaan onder van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade aan dit product niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot enige schade direct of indirect veroorzaakt door enige software, of door het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

**<https://support.thrustmaster.com>**



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen. Geproduceerd in China.

## AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



\* In de Europese Unie: Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling en andere methoden voor verantwoorde verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

In alle andere landen: houd u aan de plaatselijk milieuwetgeving voor elektrische en elektronische apparaten.

Bewaar deze informatie. De kleuren en decoraties kunnen variëren.

Plastic bevestigingen en hechtmaterialen moeten van het product worden verwijderd voordat het wordt gebruikt.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

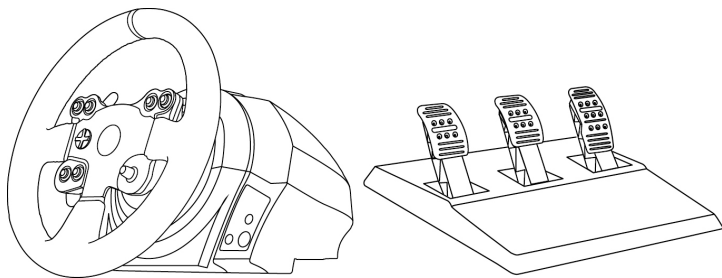
*\*Alleen van toepassing in de EU en Turkije*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

PER XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

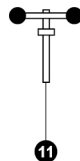
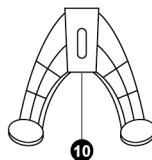
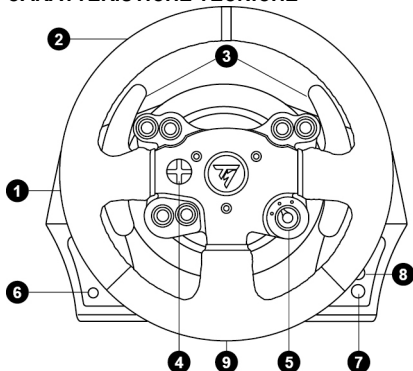
Manuale d'uso



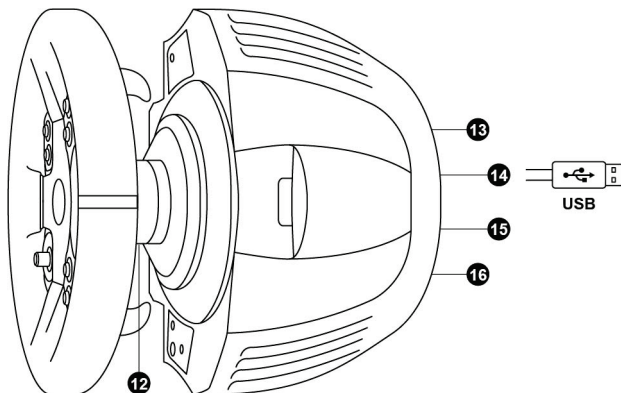
## **ATTENZIONE:**

Per far sì che il tuo TX Racing Wheel funzioni correttamente con i giochi per XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, potrebbe rendersi necessario installare gli aggiornamenti automatici dei giochi (disponibili nel momento in cui la tua console viene collegata a internet).

## CARATTERISTICHE TECNICHE



- |   |  |
|---|--|
| 1 Base del volante                          | 7 Pulsante Xbox Guide  |
| 2 Volante                                   | 8 Led bianco   |
| 3 2 leve del cambio sequenziali (Up & Down) | 9 Ampia foro filettato (per sistema di aggancio e vite di fissaggio) |
| 4 D-Pad multidirezionale                    | 10 Sistema di aggancio   |
| 5 Pulsante (3 posizioni)                    | 11 Vite di fissaggio in metallo                                      |
| 6 Pulsante MODE + led Rosso/Verde           |  |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release   | 14 Cavo USB e connettore del volante            |
| 13 Connettore di alimentazione (tipo A o B)<br>(varia da una nazione all'altra) | 15 Connettore cambio<br>(venduto separatamente) |
|   | 16 Connettore pedaliera                         |

## COLLEGARE IL VOLANTE ALLA RETE ELETTRICA = SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

L'alimentatore del tuo volante varia a seconda della nazione in cui hai acquistato la tua periferica.

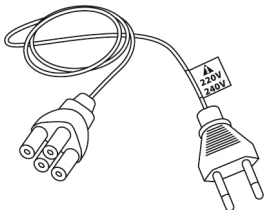
L'alimentazione potrebbe essere:

### Interna, con:

\* Un alimentatore collocato direttamente nella base del volante, con un connettore di tipo A

Un cavo di alimentazione da 220-240V

= compatibile solo con correnti elettriche a 220-240V.



**Non collegare mai il cavo da 220-240V a una presa elettrica a 100-130V!  
Non collegare mai questo cavo ad un adattatore per prese elettriche!**

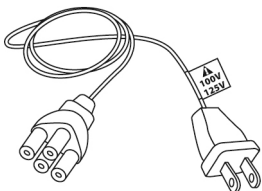


### Interna, con:

\* Un alimentatore collocato direttamente nella base del volante, con un connettore di tipo A

\* Un cavo di alimentazione da 100-125V

= compatibile solo con correnti elettriche a 100-125V.



**Non collegare mai il cavo da 100-125V a una presa elettrica a 220-240V!  
Non collegare mai questo cavo ad un adattatore per prese elettriche!**



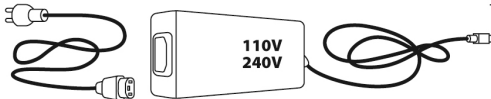
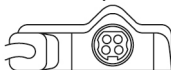
**IMPORTANTE: se non conosci il voltaggio della corrente elettrica presente nell'area in cui stai utilizzando il tuo volante, ti invitiamo a contattare il tuo fornitore di energia elettrica.**

### Esterna, con:

\* Un alimentatore esterno presente sulla base del volante, con un connettore di tipo B

\* Un cavo di alimentazione

= compatibile con tutti i voltaggi, 110-240V.





## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, ti invitiamo a leggere con attenzione il presente documento e a conservare quest'ultimo in caso avessi bisogno di consultarlo nuovamente.



### **Attenzione – Shock elettrico**

- \* Conserva questo prodotto in un luogo asciutto e non esporlo alla polvere o alla luce del sole.
- \* Rispetta la direzione di inserimento dei connettori.
- \* Non torcere e non tirare i connettori e i cavi.
- \* Non versare liquidi sul prodotto o sui relativi connettori.
- \* Non cortocircuitare il prodotto.
- \* Non smontare questo prodotto; non gettarlo nel fuoco e non esporlo alle alte temperature.
- \* Non usare un altro cavo di alimentazione oltre a quello fornito assieme al tuo volante.
- \* Non utilizzare il cavo di alimentazione qualora quest'ultimo o i connettori dovessero risultare danneggiati, divisi o rotti.
- \* Assicurati che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa elettrica e nel connettore posto nella parte posteriore della base del volante.
- \* Non aprirlo. Non utilizzare pezzi sostitutivi al suo interno. Contatta l'apposito servizio del produttore, una ditta specializzata o un tecnico qualificato.
- \* Usa unicamente i connettori/accessori indicati dal produttore.
- \* Qualora il volante non dovesse funzionare correttamente (se dovesse generare un qualunque suono inusuale, calore o odori), smetti immediatamente di utilizzarlo, scollega il cavo di alimentazione dal relativo connettore e scollega tutti gli altri cavi.
- \* Se pensi di non dover utilizzare il volante per un lungo periodo di tempo, scollega l'alimentatore dalla presa di corrente.



### **Prese d'aria**

Accertati di non ostruire nessuna delle prese d'aria presenti nella base del volante. per una ventilazione ottimale, attieniti alle seguenti indicazioni:

- \* Colloca la base ad almeno 10cm di distanza dal muro.
- \* Non collocare la base in uno spazio angusto.
- \* Non coprire la base.
- \* Non lasciare che la polvere penetri nella prese d'aria.



**Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando solamente i calzini.**

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNI DERIVANTI DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



### **Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti**

Giocare con un volante force-feedback potrebbe causare dolori muscolari o articolari. Per evitare qualsiasi problema:

- \* Evita di giocare per lunghi periodi di tempo.
- \* Prenditi 10-15 minuti di pausa per ogni ora di gioco.
- \* Qualora dovessi avvertire fatica o dolore a mani, polsi, braccia, piedi o gambe, smetti di giocare e riposati per alcune ore prima di ricominciare a giocare.



### **Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti (seguito)**

- \* Qualora i sintomi o il dolore sopradescritti dovessero persistere anche quando ricominci a giocare, smetti di giocare e consulta il tuo medico.
- \* Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- \* Mentre giochi, mantieni sempre le mani sul volante in posizione corretta, senza mai lasciarlo andare completamente.
- \* Mentre giochi, non infilare mai le tue mani o le tue dita sotto ai pedali o in una qualunque posizione nei pressi della pedaliera.
- \* Durante la calibrazione e mentre giochi, non infilare mai la tua mano o il tuo braccio attraverso le aperture del volante.
- \* Controlla che la base del volante sia accuratamente fissata così come indicato nel manuale.

### **PRODOTTO PESANTE**

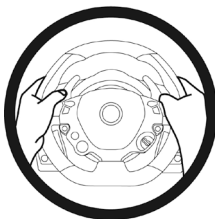


Può essere maneggiato solo da utenti con un'età minima di 16 anni



Fai attenzione a non far cadere il prodotto addosso a te o a chiunque altro!

**SEMPRE**



**MAI**



**MAI**





**Attenzione – Rischio di schiacciamento da pedaliera mentre giochi**

- \* Tieni la pedaliera lontana dai bambini.
- \* Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita sui pedali o nelle immediate vicinanze.
- \* Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita sulla base posteriore dei pedali o nelle immediate vicinanze.
- \* Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita sulla base anteriore dei pedali o nelle immediate vicinanze.

**MAI**



**MAI**



**MAI**



**Attenzione – Rischio di schiacciamento da pedaliera quando non giochi**

- \* Conserva la pedaliera in un posto sicuro e tienila lontana dalla portata dei bambini.

## COLLEGARE IL VOLANTE ALLA PROPRIA BASE

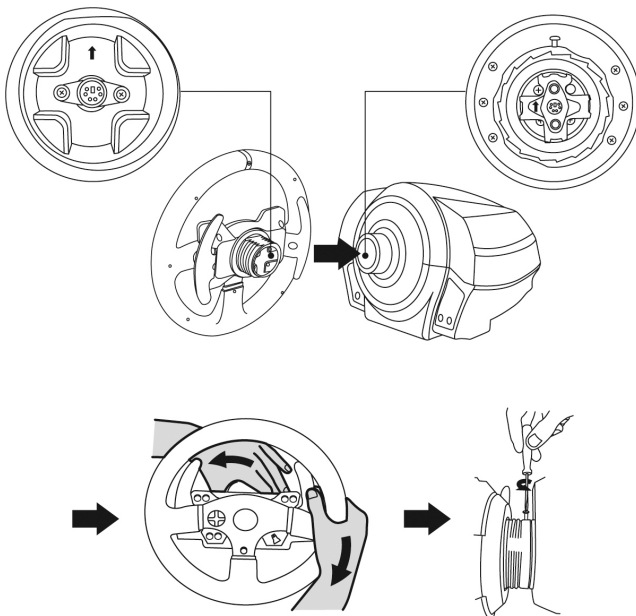
Allinea correttamente i connettori utilizzando le frecce:

**Connettore della base (1):** freccia rivolta verso l'alto

**Connettore del volante (2):** freccia rivolta verso l'alto

Dopo aver correttamente posizionato i connettori, non devi far altro che ruotare in senso antiorario l'anello del sistema Thrustmaster Quick Release (12), tenendo il volante (2) fermo in posizione.

Dopodiché, stringi l'anello più a fondo che puoi; per far questo, tieni l'anello in posizione e ruota il volante in senso orario.



Dopo aver installato il volante, ruotalo di 180° (guardando il volante, il logo deve apparire ribaltato) per accedere alla piccola vite di fissaggio presente sul sistema Thrustmaster Quick Release (12). Utilizzando un lungo cacciavite a croce, stringi la piccola vite di fissaggio (senza usare troppa forza), facendola ruotare in senso orario.



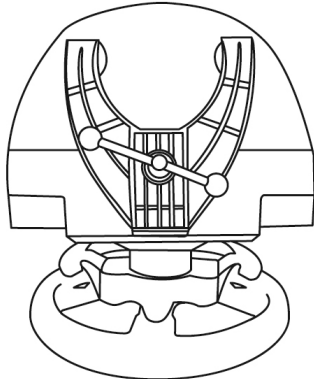
**Non utilizzare troppa forza per stringere la piccola vite di fissaggio (con un cacciavite a croce)!  
Smetti di avvitare non appena avverti un po' di resistenza.**

## FISSARE IL VOLANTE

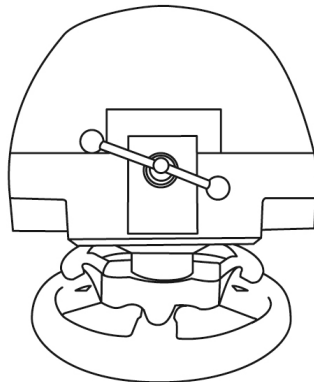
### Fissare il volante a un tavolo o a una scrivania

1. Colloca il volante su un tavolo o su qualsiasi altra superficie piana, orizzontale e stabile.
2. Inserisci la vite di fissaggio (11) nel sistema di aggancio (10), dopodiché blocca la periferica ruotando la vite in senso antiorario, in modo tale che questa penetri nell'ampio foro filettato (9) presente nella parte inferiore del volante, finché la periferica non risulti perfettamente stabile.

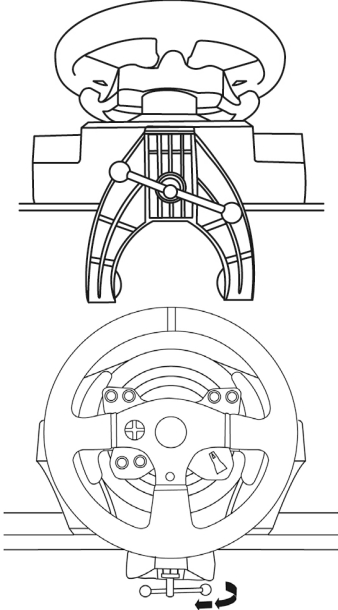
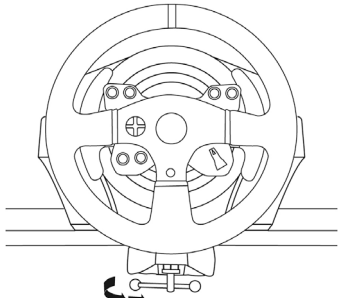
**SEMPRE**



**MAI**



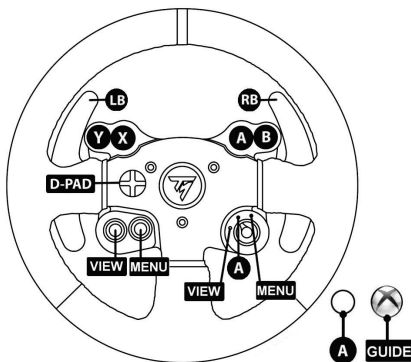
**ATTENZIONE:** Non stringere mai la vite da sola, senza il sistema di aggancio!  
(Ciò potrebbe danneggiare il volante).

AGGANCIAMENTO / RIMOZIONE	DIREZIONE
<p><b><u>Per stringere:</u></b></p> <p><b><i>Gira la vite in senso antiorario</i></b></p>	
<p><b><u>Per allentare:</u></b></p> <p><b><i>Gira la vite in senso orario</i></b></p>	

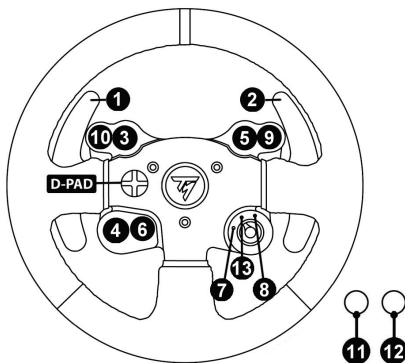
## Aggianciare la base del volante ad un abitacolo

1. Colloca la base del volante sul piano dell'abitacolo.
2. Fai passare due viti tipo M6 (non incluse) attraverso il piano dell'abitacolo, quindi avvitalo nei due piccoli fori filettati presenti nella parte inferiore del volante.  
*Importante: la lunghezza delle viti tipo M6 non dovrebbe superare lo spessore del piano + 12 mm; viti più lunghe potrebbero danneggiare le componentistiche presenti all'interno della base del volante.*
3. Se necessario, stringi il sistema di aggancio standard inserendo le viti di fissaggio nell'apposito ampio foro filettato.

## MAPPATURA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPPATURA PC



## AGGIORNARE IL FIRMWARE DEL TUO VOLANTE

Il firmware presente nella base del tuo volante può essere aggiornato ad una versione più recente, per apportare migliorie al prodotto.

Per visualizzare la versione del firmware attualmente presente nel tuo volante e, se necessario, aggiornarla: su PC, collegati al sito <https://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, quindi scegli **Firmware** e segui le istruzioni sulla procedura di download e installazione.

## INSTALLARE IL VOLANTE SU XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Collega la pedaliera al connettore (16) presente nella parte posteriore della base del volante.
2. Collega il cavo di alimentazione al connettore (13) presente nella parte posteriore della base del volante.
3. Collega il cavo di alimentazione a una presa di corrente, rispettando le indicazioni sul voltaggio elettrico.



*Per ulteriori informazioni su questo punto, consulta il capitolo COLLEGARE IL VOLANTE ALLA RETE ELETTRICA, a pagina 3 del presente manuale.*

4. Collega il connettore USB del volante (14) ad una delle porte USB della console.

**Ora sei pronto per gareggiare!**

## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DI VOLANTE E PEDALIERA

Il volante si calibra automaticamente nel momento in cui colleghi il volante alla rete elettrica e inserisci nella console il connettore USB del volante.

Durante questa fase, il volante si muoverà rapidamente a destra e a sinistra, coprendo un angolo di 900 gradi, prima di fermarsi in posizione centrale.



### **ATTENZIONE:**

**Non toccare mai il volante durante la fase di auto-calibrazione!  
(Ciò potrebbe causare un'errata calibrazione e/o infortuni personali).**



## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DELLA PEDALIERA

Non collegare mai la pedaliera alla base del volante (né scollegarla mai dalla base) mentre il volante è collegato alla console o durante i giochi (ciò potrebbe causare un'errata calibrazione).

Collega sempre la pedaliera prima di collegare il volante alla console.

Una volta completata la calibrazione del volante e avviato il gioco, i pedali si auto-calibreranno dopo averli premuti alcune volte.



### ATTENZIONE:

**Non premere mai i pedali durante la fase di auto-calibrazione del volante o durante il caricamento di un gioco! (Ciò potrebbe causare un'errata calibrazione)**

**Qualora il tuo volante e la tua pedaliera non funzionassero correttamente, o se la calibrazione dovesse apparirti errata:**

Spegni la tua console, scollega completamente il tuo volante, ricollega tutti i cavi (compresi il cavo di alimentazione e la pedaliera), quindi riavvia la tua console e il tuo gioco.

## SENSORE TEMPERATURA INTERNA

Per ragioni di sicurezza, la base del volante dispone di un sensore per la temperatura.

Se la temperatura della periferica dovesse alzarsi troppo, il tuo volante potrebbe spegnersi improvvisamente.

In questo caso:

- Scollega il cavo di alimentazione e il connettore USB della periferica.
- Attendi che la base del volante si raffreddi del tutto.
- Dopodiché, ricollega la periferica.

## PULSANTE E LED MODE (6)

### Pulsante MODE per la pedaliera

Potrai scambiare elettronicamente fra loro i pedali di acceleratore e frizione.

Per far questo, non devi far altro che tenere premuto il pulsante MODE (6) per 2 secondi.

Lo stato dell'attivazione dello scambio tra i pedali viene salvato nella memoria interna del volante.

PEDALI ACCELERATORE E FRIZIONE	Colore del led MODE (6)
NORMALI	ROSSO
SCAMBIATI	VERDE

### Altri consigli per il pulsante MODE

Per saperne di più sul pulsante e sul led MODE, consulta il sito <https://support.thrustmaster.com>; clicca su **Volanti / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, quindi scegli **Manuale** o **FAQ**.

## FILE DI AIUTO E FAQ (NON INCLUSI NEL PRESENTE MANUALE)

Visita il sito <https://support.thrustmaster.com> e clicca su **Volanti / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, dopodiché scegli **Manuale** o **FAQ**.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

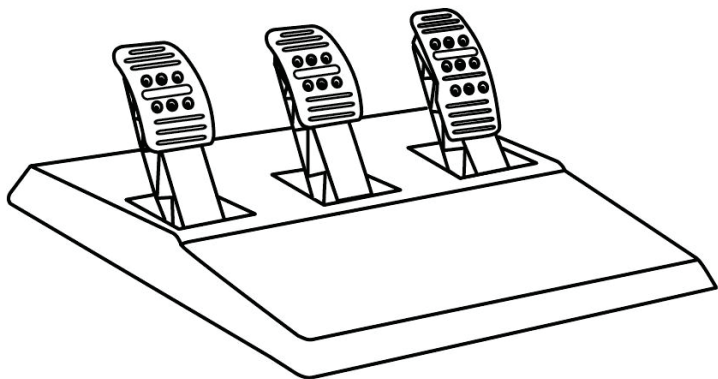
繁體中文

한국어

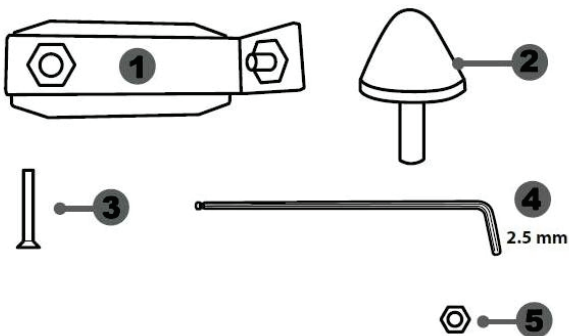
العربية

# **T3PA**

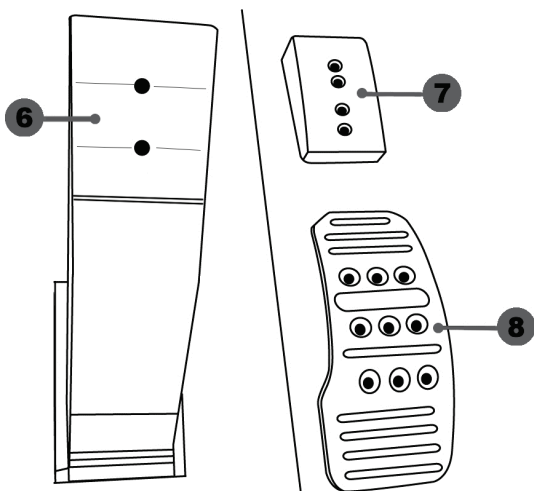
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Supporto metallico per blocco conico  
(non preventivamente installato)
- 2 Blocco conico
- 3 Vite di fissaggio per supporto metallico
- 4 Chiave Allen da 2,5 mm (inclusa)
- 5 Dado di regolazione della posizione del blocco conico



- 6 Asta del pedale
- 7 Supporto copri-pedale in plastica
- 8 Copri-pedale in metallo

## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, assicurati di leggere con attenzione il presente manuale, conservandolo per una futura consultazione.



Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando unicamente dei calzini.

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNIO DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



**Attenzione – Rischio di schiacciamento durante le sessioni di gioco con la pedaliera**

- \* Mantieni la pedaliera fuori dalla portata dei bambini.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino ai lati dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base posteriore dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base frontale dei pedali.

MAI



MAI



MAI



## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DEI PEDALI



### **IMPORTANTE:**

- Per evitare problemi di calibrazione, non collegare o scollegare mai la base del volante quando questo è collegato alla console o al PC, oppure durante le sessioni di gioco.
- = Prima di collegare il volante alla console o al PC, collega sempre la pedaliera al volante.
- Dopo che il volante si sarà calibrato automaticamente e una volta avviato il gioco, i pedali si calibreranno automaticamente dopo essere stati premuti alcune volte.
- Per evitare problemi di calibrazione, non premere mai i pedali mentre il volante si sta auto-calibrando o mentre il tuo gioco si sta avviando.
- Se i pedali non dovessero funzionare correttamente o ti dovessero sembrare mal calibrati, spegni la tua console, scollega totalmente il volante, dopodiché ricollega tutti i cavi (compresi il cavo di alimentazione e il cavo della pedaliera), riaccendo la console e riavvia il tuo gioco.

## FISSARE LA PEDALIERA A UN ABITACOLO

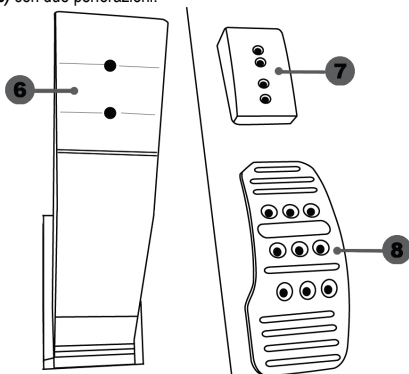
- Fissa la pedaliera utilizzando i piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.
- Avvita due viti M6 (non incluse) nella placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo e nei due piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.

**Importante:** per non danneggiare le componenti interne della pedaliera, la lunghezza delle due viti M6 non deve superare lo spessore della placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo aumentato di 10 mm.

## REGOLAZIONE DELLA PEDALIERA

Ognuno dei tre pedali è dotato di:

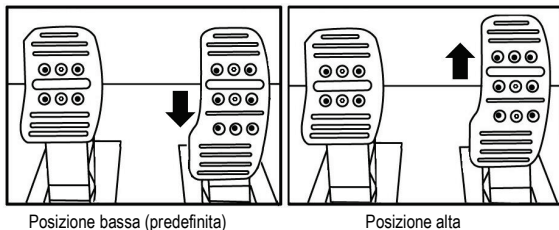
- Copri-pedale in metallo (8) multi-perforato (nove per l'acceleratore – sei per il freno – sei per la frizione).
- Un supporto copri-pedale in plastica (7) (posizionato tra la testa e l'asta del pedale) con quattro perforazioni.
- Un'asta del pedale (6) con due perforazioni.



**ATTENZIONE:** per evitare qualsiasi problema di calibrazione, prima di effettuare qualunque regolazione sulla tua pedaliera, assicurati di scollegare sempre il cavo USB del tuo volante dal PC o dalla console.

### Regolare l'ALTEZZA dell'acceleratore

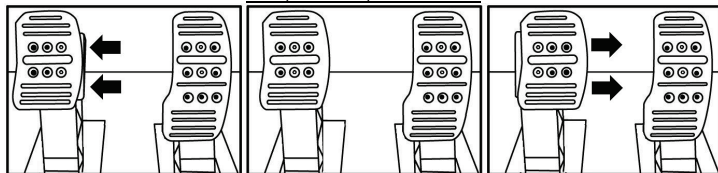
- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Scegli la tua altezza preferita, dopodiché reinserisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.



## Regolare la DISTANZA fra i tre pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Seleziona la tua posizione preferita (a sinistra, al centro, a destra), dopodiché reinsertisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi al pedale del freno:



Posizione a sinistra

Posizione centrale (predefinita)

Posizione a destra

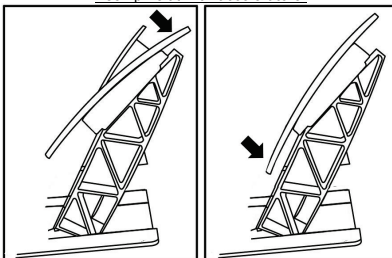
Numero di posizionamenti possibili per pedale:

- Tre per l'acceleratore
- Tre per il freno
- Tre per la frizione

## Regolazione dell'INCLINAZIONE dei pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Ruota il supporto copri-pedale in plastica (7) di 180°, dopodiché reinsertisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi all'acceleratore:



Posizione a minor inclinazione      Posizione a maggior inclinazione (predefinita)

Numero di inclinazioni possibili per pedale:

- Due per l'acceleratore
- Due per il freno
- Due per la frizione

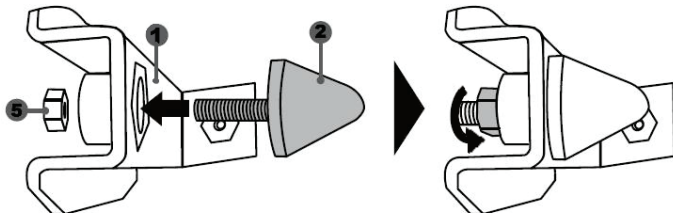


## Installare in blocco conico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

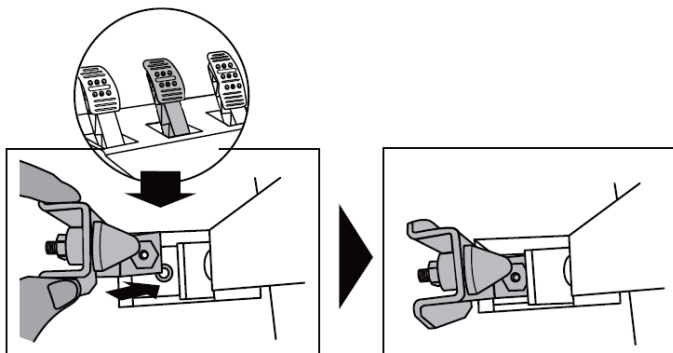
Questa modifica (o “mod”) non è essenziale e non risulta preventivamente installata. Ciò significa che il pedale del freno funziona perfettamente anche a mod non installato.

Questo mod ti permette di sperimentare differenti sensazioni e resistenze durante le frenate. Sta a te scegliere se installarlo o meno, a seconda delle tue preferenze.

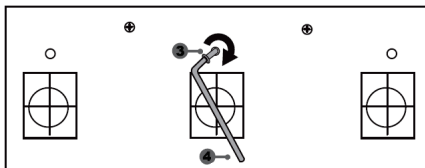
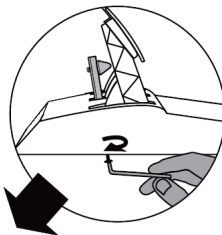
- Avvita il blocco conico (2) nel relativo supporto metallico (1).
- Nella parte posteriore (all’interno del foro filettato del blocco conico), avvita il dado per la regolazione della posizione (5).



- Posiziona l’unità dietro all’asta del pedale del freno.



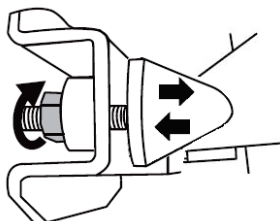
- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), aggancia l'unità stringendo la vite di fissaggio (3) nel piccolo foro centrale filettato, presente nella parte inferiore della pedaliera.



*Il mod "CONICAL RUBBER BRAKE" è ora installato!*

### Regolazione dell'AMPIEZZA della corsa e della FORZA resistente del pedale del freno

Svitando leggermente il dado (5), puoi aumentare ulteriormente la resistenza del pedale del freno, avvicinando il blocco conico (2) alla parte posteriore dell'asta del pedale (se necessario, per stringere nuovamente il dado e mantenerlo nella posizione desiderata, usa una chiave del 14 o delle pinze). Quanto più il blocco conico sarà vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale, tanto maggiore risulterà la forza resistente.



**Nota:** se il blocco conico si trova molto vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale del freno, potresti avere delle difficoltà nel raggiungere il massimo valore di calibrazione. Se così fosse:

\* Lentamente, premi con molta forza il pedale del freno, affinché raggiunga il valore massimo (se necessario, sali in piedi sul pedale brevemente – solo per un attimo), dopodiché allenta la pressione; oppure

\* Porta il blocco conico un po' più distante dal retro dell'asta del pedale del freno.

## **Informazioni sulla garanzia al consumatore**

A livello mondiale, Guillemot Corporation S.A., avente sede legale in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (d'ora in avanti "Guillemot") garantisce al consumatore che il presente prodotto Thrustmaster sarà privo di difetti relativi ai materiali e alla fabbricazione, per un periodo di garanzia corrispondente al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto in questione. Nei paesi della Comunità Europea, tale periodo equivale a due (2) anni a partire dalla consegna del prodotto Thrustmaster. In altri paesi, la durata della garanzia corrisponde al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto Thrustmaster in base alle leggi applicabili nel paese in cui il consumatore risiedeva alla data di acquisto del prodotto Thrustmaster (qualora nel paese in questione non esistesse alcuna norma a riguardo, il periodo di garanzia corrisponderà a un (1) anno a partire dalla data originale di acquisto del prodotto Thrustmaster). Qualora, durante il periodo di garanzia, il prodotto dovesse apparire difettoso, contatti immediatamente l'Assistenza Tecnica, che le indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto dovesse essere confermato, il prodotto dovrà essere riportato al luogo di acquisto (o qualsiasi altro luogo indicato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della presente garanzia, il prodotto difettoso di proprietà del consumatore potrà essere sostituito o reso nuovamente funzionante, a discrezione dell'Assistenza Tecnica. Se, durante il periodo coperto dalla garanzia, il prodotto Thrustmaster fosse oggetto di tale rimessa in operatività, alla rimanente durata della garanzia dovrà essere aggiunto un periodo di almeno sette (7) giorni, durante il quale il prodotto risulta non utilizzabile (tale periodo intercorre dalla data della richiesta di intervento da parte del consumatore o dalla data in cui il prodotto in questione è reso disponibile per la rimessa in operatività, questo nel caso in cui tale data sia successiva alla data di richiesta di intervento). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, la totale responsabilità di Guillemot e delle sue controllate (compresi i danni conseguenti) si limita alla rimessa in operatività o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster. Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot declina ogni garanzia sulla commerciabilità o la conformità a finalità particolari.

La presente garanzia non potrà essere applicata: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivanti da un uso inappropriato o non autorizzato, da negligenza, da un incidente, dalla semplice usura, o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio (compresi, ma non i soli, prodotti Thrustmaster combinati con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto); (2) nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi); (3) in caso di mancato rispetto delle istruzioni fornite dall'Assistenza Tecnica; (4) in caso di software, ovvero software soggetto a una specifica garanzia; (5) ai materiali di consumo (elementi che richiedono la loro sostituzione al termine della loro durata di esercizio come, ad esempio, batterie di tipo convenzionale o cuscinetti protettivi per auricolari o cuffie); (6) agli accessori (ad esempio, cavi, custodie, borsette, borse, cinturini); (7) se il prodotto è stato venduto ad un'asta pubblica.

La presente garanzia non è trasferibile.

I diritti legali del consumatore, stabiliti dalle leggi vigenti in materia di vendita di beni di consumo nel relativo paese, non vengono intaccati dalla presente garanzia.

### Disposizioni aggiuntive sulla garanzia

Per tutta la durata della garanzia, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna parte di ricambio, in quanto la sola Assistenza Tecnica è la parte autorizzata ad aprire e/o rimettere in funzionamento tutti i prodotti Thrustmaster (fatta eccezione per eventuali procedure di rimessa in operatività che l'Assistenza Tecnica potrebbe richiedere al consumatore, attraverso istruzioni scritte – viste, ad esempio, la semplicità e la mancanza di riservatezza della procedura di rimessa in operatività – e fornendo al consumatore le necessarie parti di ricambio, se ve ne fosse l'esigenza).

Considerando i propri cicli di innovazione e per proteggere il proprio know-how e i propri segreti commerciali, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna notifica o parte di ricambio finalizzata alla rimessa in attività di un qualunque prodotto Thrustmaster il cui periodo di garanzia risultasse scaduto.

### Responsabilità

Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot Corporation S.A. (d'ora in avanti "Guillemot") e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante da almeno una delle seguenti condizioni: (1) il prodotto è stato modificato, aperto o alterato; (2) mancato rispetto delle istruzioni di installazione; (3) uso inappropriato o non permesso, negligenza, incidente (come, ad esempio, un impatto); (4) semplice usura; (5) utilizzo del prodotto per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno non riconducibile a difetti nei materiali o nella fabbricazione del prodotto (compresi, ma non i soli, potenziali danni causati direttamente o indirettamente da un qualunque software, oppure dall'uso del prodotto Thrustmaster in combinazione con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto).

**THRUSTMASTER®**

**ASSISTENZA TECNICA**

<https://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato di proprietà di Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni escluse. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un Paese all'altro. Fabbricato in Cina.

## RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE



\* Nell'Unione Europea: Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico.

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati. Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

In tutti gli altri Paesi: per favore, rispetta le leggi locali sul riciclo dei materiali elettrici ed elettronici.

Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

I ganci di plastica e gli adesivi dovrebbero essere rimossi dal prodotto prima che quest'ultimo venga utilizzato.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

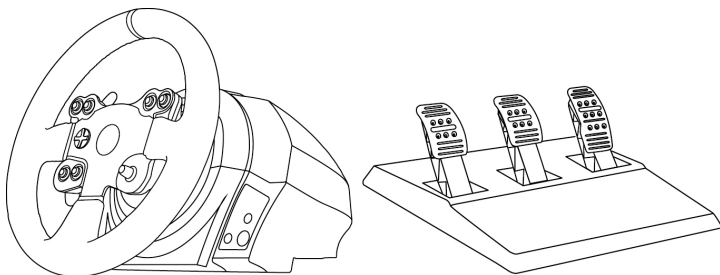
*\*Valido solo in UE e Turchia*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

PARA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

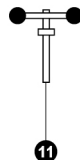
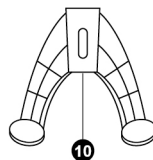
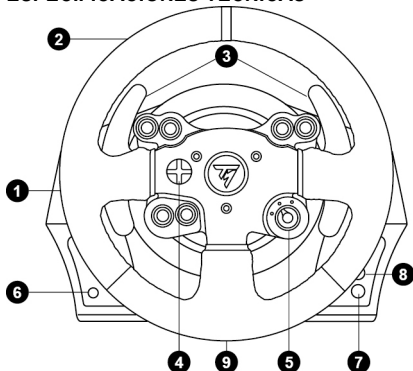
Manual del usuario



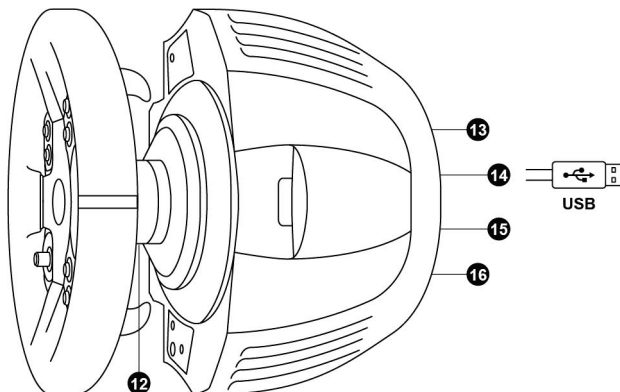
## **AVISO:**

*Para asegurarte de que tu TX Racing Wheel funcione correctamente con juegos para XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, puede que tengas que instalar las actualizaciones automáticas de los juegos (disponibles cuando tu consola de juegos está conectada a Internet).*

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



- |   |   |
|---|---|
| 1 Base del volante de carreras                                  | 7 Botón Xbox Guide  |
| 2 Volante de carreras   | 8 Luz indicadora blanca   |
| 3 2 palancas secuenciales de cambio de marchas (Arriba y Abajo) | 9 Agujero roscado grande (para sistema de fijación y tornillo de apriete) |
| 4 D-Pad multidireccional  | 10 Sistema de fijación  |
| 5 Botón (3 posiciones)  | 11 Tornillo de sujeción metálico  |
| 6 Botón MODE + luz indicadora roja/verde                        |   |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release   | 14 Conector y cable USB del volante de carreras             |
| 13 Conector de alimentación eléctrica (tipo A o B)<br>(Varía de un país a otro) | 15 Conector de la caja de cambios<br>(vendida por separado) |
|   | 16 Conector de los pedales                                  |

## ¡CONEXIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS A LA RED ELÉCTRICA = LEER ANTES DE CONTINUAR!

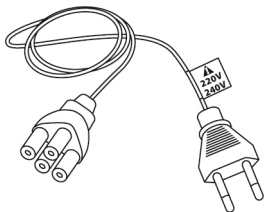
El suministro de alimentación de tu volante de carreras varía en función del país en el que hayas comprado el dispositivo. El suministro eléctrico puede ser:

### Interno, con:

\* Una unidad de suministro de alimentación situada directamente en el interior de la base del volante de carreras, con un conector de tipo A.

Un cable de suministro de alimentación eléctrica de 220-240 V

= compatible sólo con un suministro eléctrico de 220-240 V.



**¡No conectes nunca el cable de 220-240 V a un enchufe eléctrico de 100-130 V!**

**¡No conectes nunca este cable a un adaptador de corriente eléctrica!**

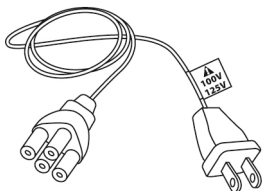


### Interno, con:

\* Una unidad de suministro de alimentación situada directamente en el interior de la base del volante de carreras, con un conector de tipo A.

\* Un cable de suministro de alimentación de 100-125 V

= compatible sólo con un suministro eléctrico de 100-125 V.



**¡No conectes nunca el cable de 100-125 V a un enchufe eléctrico de 220-240 V!**

**¡No conectes nunca este cable a un adaptador de corriente eléctrica!**



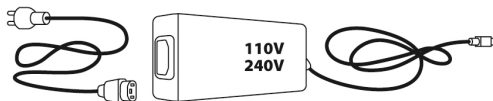
**¡IMPORTANTE: Si no sabes qué tensión se suministra en la zona en la que estás usando el volante de carreras, consulta a tu suministrador eléctrico local.**

### Externo, con:

\* Una unidad de suministro de alimentación externa situada en la base del volante de carreras, con un conector de tipo B.

\* Un cable de suministro de alimentación eléctrica

= compatible con todas las tensiones de suministro, 110-240 V.





## AVISO

Antes de usar este producto, lee detenidamente esta documentación y consérvala por si necesitas consultarla posteriormente.



### **Advertencia – Descarga eléctrica**

- \* Guarda el producto en un lugar seco y no lo expongas al polvo ni a la luz del sol.
- \* Respeta las indicaciones de conexión.
- \* No retuerzas ni tires de los conectores ni de los cables.
- \* No derrames líquidos en el producto ni en sus conectores.
- \* No cortocircuites el producto.
- \* No desmontes nunca el producto ni lo lances al fuego ni lo expongas a temperaturas elevadas.
- \* No utilices otro cable de suministro de alimentación distinto del proporcionado con el volante.
- \* No utilices el cable de suministro de alimentación eléctrica si el cable o los conectores están dañados, partidos o rotos.
- \* Asegúrate de que el cable de alimentación eléctrica está correctamente insertado en el enchufe eléctrico y en el conector situado en la cara trasera de la base del volante de carreras.
- \* No lo abras, en el interior no hay piezas sustituibles por el usuario. Consulta respecto al mantenimiento al fabricante, a una agencia específica o a un técnico cualificado.
- \* Utiliza únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- \* Si el volante se comporta de forma inusual (si emite sonidos anormales, calor u olores), deja de utilizarlo inmediatamente, desconecta el cable de alimentación del enchufe y los demás cables.
- \* Si no vas a utilizar el volante durante un período prolongado, desenchufa el adaptador para la red eléctrica del enchufe de la pared.



### **Rejillas de ventilación**

Asegúrate de no bloquear ninguna de las rejillas de ventilación de la base del volante. Para obtener una ventilación óptima, respeta los puntos siguientes:

- \* Coloca la base al menos a 10 cm de distancia de las paredes.
- \* No coloques la base en espacios estrechos.
- \* No tapes la base.
- \* No dejes que se acumule polvo en las rejillas de ventilación.



**Por motivos de seguridad, no utilizar nunca los pedales con los pies desnudos o únicamente con calcetines en los pies.**

**THRUSTMASTER® DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.**



### **Advertencia – Lesiones debidas al force feedback y los movimientos repetitivos**

Jugar con un volante con force feedback puede producir dolor en las articulaciones o en los músculos. Para evitar problemas:

- \* Evita jugar durante períodos prolongados.
- \* Haz descansos de 10 a 15 minutos por cada hora de juego.
- \* Si sientes fatiga o dolor en las manos, muñecas, brazos, pies o piernas, deja de jugar y descansa durante unas horas antes de volver a jugar.



### **Advertencia – Lesiones debidas al force feedback y los movimientos repetitivos (cont.)**

- \* Si los síntomas o el dolor indicados anteriormente persisten cuando vuelves a jugar, deja de hacerlo y consulta al médico.
- \* Mantén el volante fuera del alcance de los niños.
- \* Durante el juego, mantén siempre ambas manos colocadas correctamente en el volante sin dejarlas completamente caídas.
- \* Mientras estés jugando, no coloques nunca las manos ni los dedos debajo de los pedales, ni tampoco cerca de ellos.
- \* Durante la calibración y el juego, no metas nunca las manos ni los brazos a través de las aberturas del volante de carreras.
- \* Asegúrate de que la base del volante esté cuidadosamente anclada según las instrucciones.

### **PRODUCTO PESADO**



El volante sólo puede ser manejado por usuarios de 16 años de edad como mínimo



¡Ten cuidado de no dejar caer el producto encima de ti o de otra persona!

**SIEMPRE**



**NUNCA**



**NUNCA**





**Advertencia – Peligro de pillarse los dedos con los pedales mientras se juega**

- \* Mantén los pedales fuera del alcance de los niños.
- \* Cuando juegues, no pongas nunca los dedos en los lados de los pedales ni cerca de ellos.
- \* Cuando juegues, no dejes nunca los dedos sobre la base trasera de los pedales ni cerca de ella.
- \* Cuando juegues, no coloques nunca los dedos sobre la base delantera de los pedales ni cerca de ella.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



**Advertencia – Peligro de pillarse los dedos con los pedales cuando no se juega**

- \* Guarda los pedales en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.

## FIJACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS A SU BASE

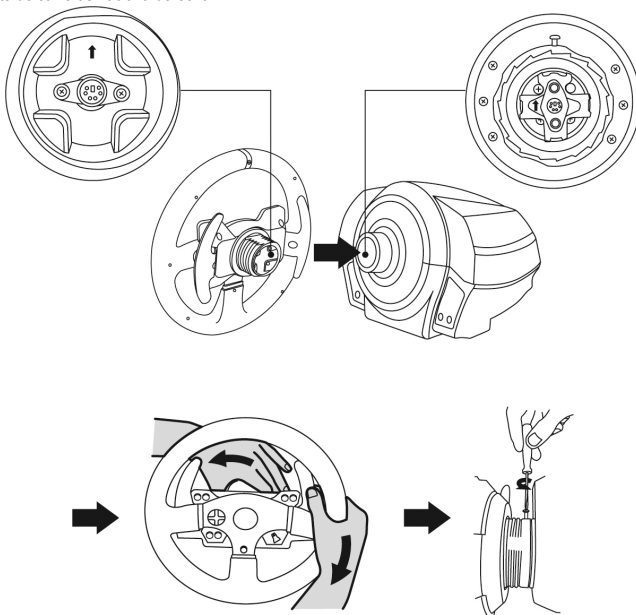
Alinea las ubicaciones de los conectores usando las flechas:

**Conector de la base (1):** Flecha apuntando hacia arriba

**Conector del volante de carreras (2):** Flecha apuntando hacia arriba

Una vez que los conectores estén colocados correctamente, simplemente gira el anillo del dispositivo Thrustmaster Quick Release (12) hacia la izquierda, mientras sostienes el volante de carreras (2) en su posición.

A continuación, aprieta el anillo todo lo que puedas; para ello, mantén el anillo en su posición y gira el volante de carreras hacia la derecha.



Una vez que hayas instalado el volante de carreras, gíralo 180° (cuando mires al volante, el logotipo de debería estar al revés) para acceder al pequeño tornillo de fijación situado en el dispositivo Thrustmaster Quick Release (12). Usando un destornillador grande de cruz para apretar el pequeño tornillo de fijación (no utilices una fuerza excesiva), gíralo hacia la derecha.



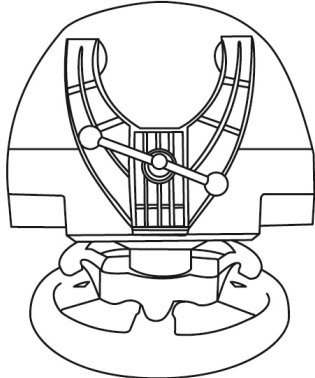
**¡No utilices una fuerza excesiva cuando atornilles el pequeño tornillo de fijación (usando un destornillador de cruz)! Deja de girar el tornillo en cuanto notes algo de resistencia.**

## FIJACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS

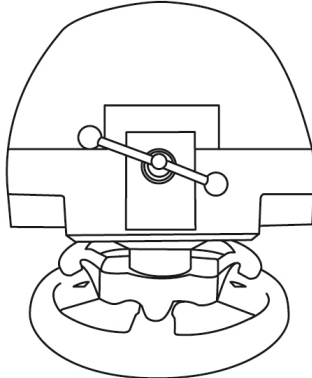
### Fijación del volante de carreras a una mesa o un escritorio

1. Coloca el volante de carreras en una mesa o en otra superficie horizontal, plana y estable.
2. Inserta el tornillo de sujeción (11) en el sistema de fijación (10) y, a continuación, aprieta el dispositivo girando el tornillo a la izquierda, para que entre en el agujero roscado grande (9) situado debajo del volante de carreras, hasta que el dispositivo esté perfectamente estable.

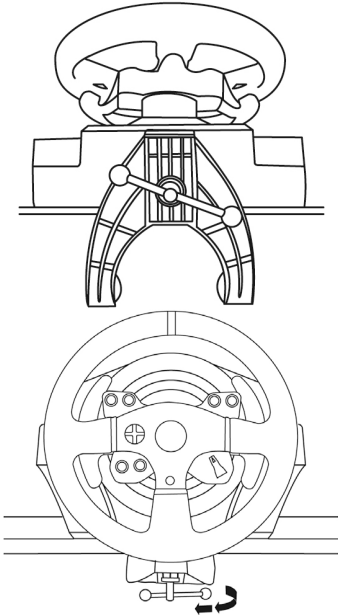
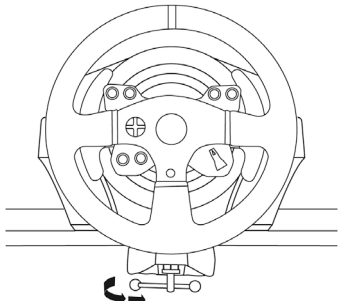
SIEMPRE



NUNCA



**AVISO:** ¡No aprietes nunca el tornillo solo, sin el sistema de fijación!  
(De hacerlo así, se podría dañar el volante).

COLOCACIÓN / RETIRADA	INDICACIÓN
<p><b><u>Para apretar:</u></b> <i>Gira el tornillo hacia la izquierda</i></p>	
<p><b><u>Para aflojar:</u></b> <i>Gira el tornillo hacia la derecha</i></p>	

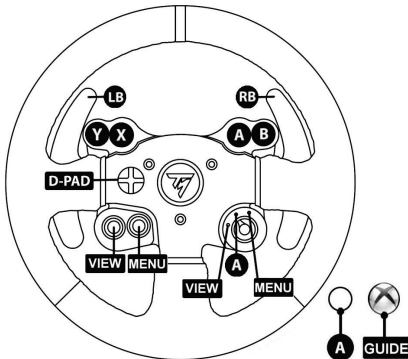
## Fijación de la base del volante de carreras a una cabina

1. Coloca la base del volante de carreras en el estante de la cabina.
2. Pasa dos tornillos M6 (no incluidos) a través del estante de la cabina e insértalos en los dos agujeros roscados pequeños que hay debajo del volante de carreras.

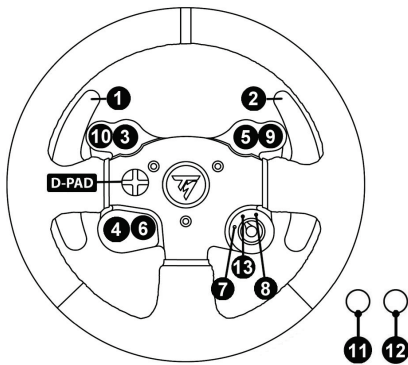
**Importante:** La longitud de los tornillos M6 no debería exceder el grosor del estante + 12 mm; tornillos más largos podrían dañar los componentes internos situados en la base del volante de carreras.

3. Si es necesario, aprieta el sistema de fijación estándar insertando el tornillo de sujeción en el agujero roscado grande.

## MAPEADO XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPEADO PC



## ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DEL VOLANTE DE CARRERAS

El firmware incluido en la base del volante de carreras se puede actualizar a una versión más reciente que incluya mejoras del producto.

Para mostrar la versión de firmware que está usando actualmente tu volante de carreras y actualizarla si es necesario: en PC, visita <https://support.thrustmaster.com>. Clic en **Volantes de carreras / TX Racing Wheel LEATHER Edition** y, a continuación, selecciona **Firmware** y sigue las instrucciones que describen el procedimiento de descarga e instalación.

## CONFIGURACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS PARA LA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Conecta los pedales al conector (16) situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
2. Conecta el cable de suministro de alimentación al conector (13) situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
3. Conecta el cable de suministro de alimentación a un enchufe eléctrico con las especificaciones de tensión apropiadas.



**Para obtener más información sobre esto, consulta la sección CONEXIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS A LA RED ELÉCTRICA, en la página 3 de este manual.**

4. Conecta el conector USB del volante de carreras (14) a uno de los puertos USB de la consola.

**¡Ya estás preparado para correr!**

## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLANTE Y DE LOS PEDALES

El volante de carreras se autocalibra automáticamente cuando conectas el volante de carreras a la red eléctrica y el conector USB del volante de carreras a la consola.

Durante esta fase, el volante de carreras girará rápidamente hacia la izquierda y la derecha, cubriendo un ángulo de 90 grados, antes de detenerse en el centro.



**AVISO:**

**¡No toques nunca el volante de carreras durante la fase de autocalibración!  
(Esto podría provocar una calibración incorrecta o lesiones personales).**



## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS PEDALES

No conectes nunca los pedales a la base del volante (ni los desconectes de la base) cuando esté conectada a la consola o durante el juego (esto podría provocar una calibración incorrecta).

Conecta siempre los pedales antes de conectar el volante de carreras a la consola.

Una vez que se haya realizado la calibración del volante de carreras y que el juego se haya ejecutado, los pedales se calibran automáticamente tras presionarlos unas cuantas veces.



**AVISO:**

**¡No presiones nunca los pedales durante la fase de autocalibración del volante de carreras o mientras un juego está cargando! (Esto podría provocar una calibración incorrecta)**

**Si el volante de carreras y los pedales no funcionan correctamente o la calibración parece incorrecta:**

Apaga la consola, desconecta por completo el volante de carreras, vuelve a conectar todos los cables (utilizando el cable de suministro de alimentación y los pedales) y, a continuación, reinicia la consola y el juego.

## SENSOR DE TEMPERATURA INTERNO

Por razones de seguridad, la base del volante de carreras incorpora un sensor de temperatura.

Si la temperatura del dispositivo se vuelve demasiado elevada, el volante de carreras se puede apagar de repente.

En este caso:

- Desenchufa el cable de suministro de alimentación de la red eléctrica y el conector USB del dispositivo.
- Espera a que la base del volante de carreras se enfríe por completo.
- A continuación, vuelve a conectar el dispositivo.

## BOTÓN MODE Y LUZ INDICADORA (6)

### Botón MODE de los pedales

El TX Racing Wheel es compatible con los pedales de Thrustmaster que incluyan 3 pedales que te permitirán intercambiar electrónicamente los pedales del acelerador y el embrague.

Para ello, simplemente pulsa el botón MODE (6) durante 2 segundos.

La memoria interna del volante de carreras almacena si los pedales se han intercambiado o no.

PEDALES DEL ACELERADOR Y EL EMBRAGUE	Color de la luz indicadora MODE (6)
NORMAL	ROJO
INTERCAMBIADOS	VERDE

### Otros consejos para el botón MODE

Para obtener más información sobre el botón MODE y la luz indicadora, visita <https://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TX Racing Wheel LEATHER Edition** y luego selecciona **Manual** o **PF**.

## ARCHIVOS DE AYUDA Y FAQ (NO INCLUIDOS EN ESTE MANUAL)

Visita <https://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TX Racing Wheel LEATHER Edition**. A continuación, selecciona **Manual** o **PF**.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

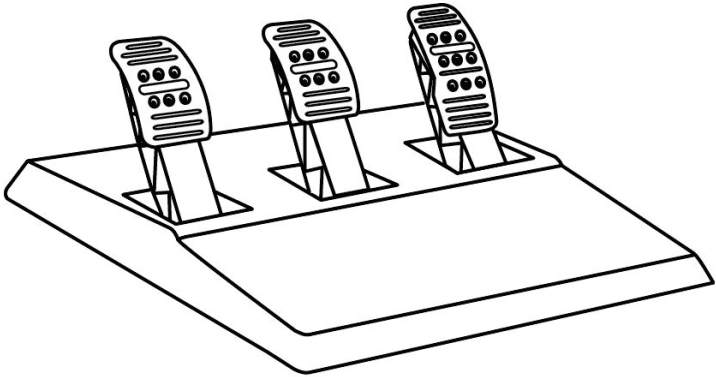
繁體中文

한국어

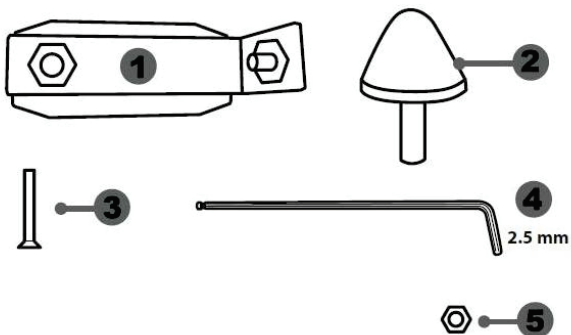
العربية

# **T3PA**

*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*

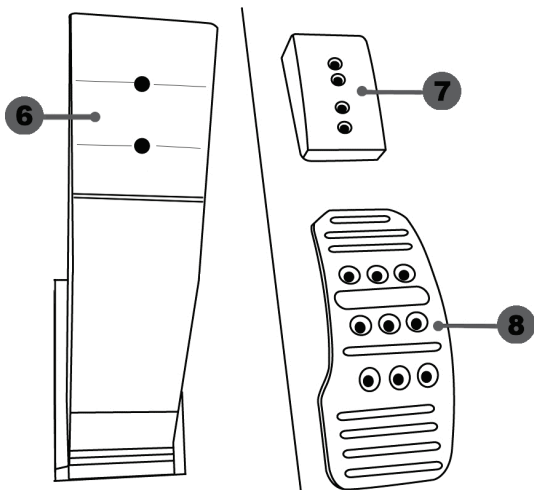


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Soporte metálico para tope cónico  
(no está instalado de forma  
predeterminada)
- 2 Tope cónico

- 3 Tornillo de sujeción de soporte metálico
- 4 Llave Allen de 2,5 mm (incluida)
- 5 Tuerca de ajuste de posición para tope cónico



- 6 Brazo del pedal
- 7 Soporte de cabeza de plástico

- 8 Cabeza del pedal metálica

## AVISO

Antes de utilizar este producto, asegúrate de leer detenidamente estas instrucciones y guárdalas para poder consultarlas en el futuro.



Por motivos de seguridad, no utilizar nunca los pedales con los pies desnudos o únicamente con calcetines en los pies.

THRUSTMASTER® DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.



### Advertencia – Peligro de pillarse con los pedales durante las sesiones de juego

- \* Mantén los pedales fuera del alcance de los niños.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en los lados de los pedales ni cerca de ellos.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base trasera de los pedales ni cerca de ella.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base delantera de los pedales ni cerca de ella.

NUNCA



NUNCA



NUNCA



## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS PEDALES



### **IMPORTANTE:**

- No conectes ni desconectes nunca los pedales de la base del volante cuando el volante esté conectado a la consola o al PC, ni durante las sesiones de juego, para evitar problemas de calibración.
- = Conecta siempre los pedales al volante antes de conectar el volante a la consola o al PC.
- Una vez que el volante se ha autocalibrado y el juego ha comenzado, los pedales se autocalibran automáticamente tras presionarlos varias veces.
- No presiones nunca los pedales cuando el volante se está autocalibrando o cuando el juego está arrancando, para evitar problemas de calibración.
- Si los pedales no están funcionando correctamente o parece que no están calibrados adecuadamente, apaga la consola, desconecta por completo el volante y, a continuación, vuelve a conectar todos los cables (incluyendo el cable de la fuente de alimentación y el de los pedales), vuelve a encender la consola y reinicia el juego.

## FIJACIÓN DE LOS PEDALES A UNA CABINA

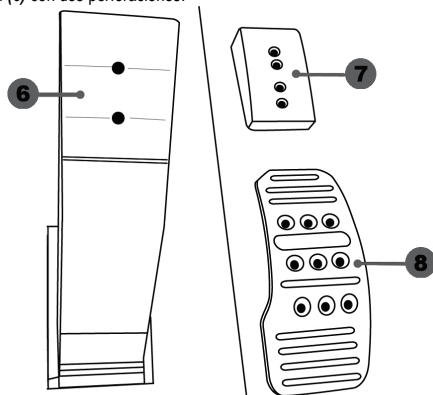
- Fija los pedales con las roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.
- Atornilla dos tornillos M6 (no incluidos) en la placa de soporte de los pedales en la cabina y en las dos roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.

**Importante:** La longitud de los dos tornillos M6 no debe superar el grosor de la placa de soporte de los pedales en la cabina más 10 mm adicionales, para evitar dañar los componentes internos de los pedales.

## AJUSTE DE LOS PEDALES

Cada uno de los tres pedales incluye:

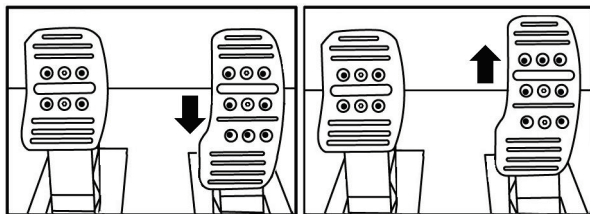
- Una cabeza metálica (8) con varias perforaciones (nueve para el acelerador, seis para el freno y seis para el embrague).
- Un soporte de cabeza de plástico (7) (situado entre la cabeza y el brazo) con cuatro perforaciones.
- Un brazo del pedal (6) con dos perforaciones.



**ATENCIÓN:** Para evitar problemas de calibración, asegúrate de desconectar siempre el cable USB del volante de la consola o PC antes de hacer ajustes en los pedales.

### Ajuste de la ALTURA del pedal del acelerador

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición de altura que prefieras y luego vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.



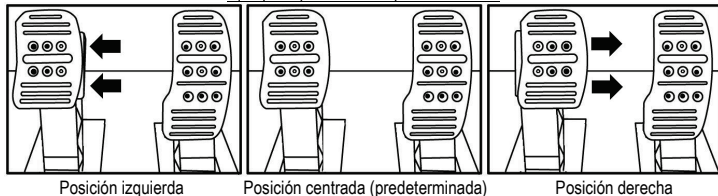
Posición baja (predeterminada)

Posición alta

## Ajuste del ESPACIADO de los tres pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición que prefieras (a la izquierda, centrada o a la derecha) y, a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.

Ejemplos que ilustran el pedal del freno:



Posición izquierda

Posición centrada (predeterminada)

Posición derecha

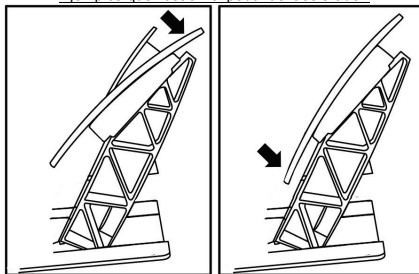
Número de posiciones de espaciado posibles por pedal:

- Tres para el pedal del acelerador
- Tres para el pedal del freno
- Tres para el pedal del embrague

## Ajuste de la INCLINACIÓN de los pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Gira el soporte de cabeza de plástico (7) 180° y, a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente.

Ejemplos que ilustran el pedal del acelerador:



Posición menos inclinada

Posición más inclinada (predeterminada)

Número de posiciones de inclinación posibles por pedal:

- Dos para el pedal del acelerador
- Dos para el pedal del freno
- Dos para el pedal del embrague

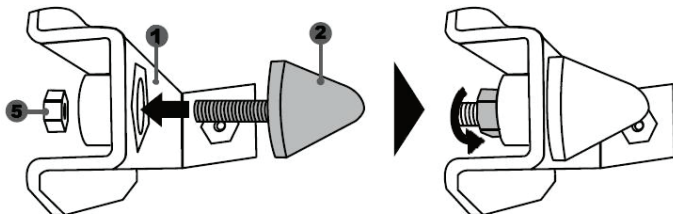


## Instalación del tope cónico (mod "CONICAL RUBBER BRAKE")

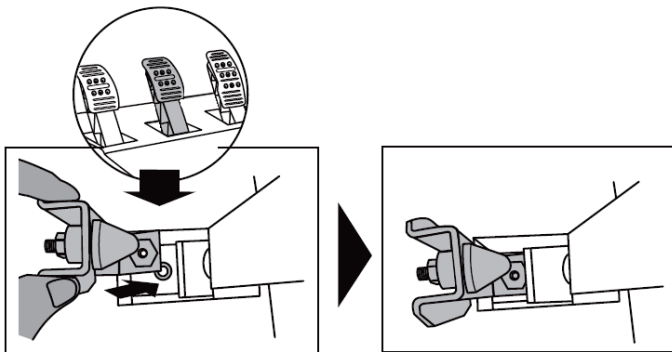
Esta modificación (o "mod") no es esencial y no se instala de forma predeterminada. Esto significa que el pedal del freno funciona perfectamente aunque no esté instalado el mod.

Este mod te permite experimentar una resistencia y sensación diferentes al frenar. Depende de ti instalarlo o no, en función de tus preferencias.

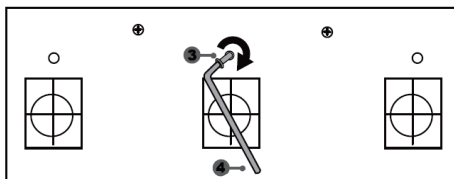
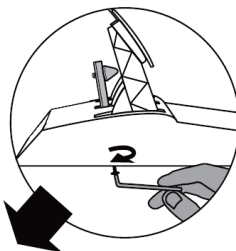
- Atornilla el tope cónico (2) en su soporte metálico (1).
- Atornilla la tuerca de ajuste de posición (5) en la parte inferior (en la rosca de tornillo del tope cónico).



- Coloca la unidad en la parte trasera del brazo del pedal del freno.



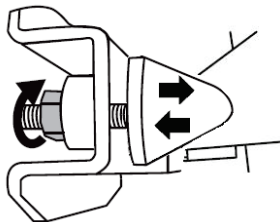
- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), fija la unidad con el tornillo de sujeción (3) y la rosca de tornillo central pequeña situada en la cara inferior de los pedales.



*¡Ya está instalado el mod "CONICAL RUBBER BRAKE"!*

### Ajuste del RANGO de desplazamiento y la RESISTENCIA del pedal del freno

Si desatornillas ligeramente la tuerca (5), puedes reforzar más la resistencia del pedal del freno moviendo el tope cónico (2) más cerca de la parte trasera del brazo del pedal (si es necesario, usa una llave de 14 mm o unos alicates para volver a apretar la tuerca y mantener la posición seleccionada). Cuanto más cerca esté colocado el tope cónico de la parte trasera del brazo del pedal, mayor será la resistencia.



**Nota:** Cuando el tope cónico está muy cerca de la parte trasera del brazo del pedal del freno, puedes experimentar dificultades para alcanzar el valor de calibración máximo. Si eso sucediera:

- \* Lentamente, presiona muy fuerte el pedal del freno para que alcance el valor máximo (si es necesario, descansa muy brevemente sobre el pedal, sólo durante un segundo) y, a continuación, libera la presión; o por el contrario
- \* Desplaza el tope cónico un poco más lejos de la parte trasera del brazo del pedal del freno.

## **INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR**

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A., cuyo domicilio legal se encuentra en Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Thrustmaster. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Thrustmaster según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviere domiciliado en la fecha de compra del producto de Thrustmaster (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Thrustmaster).

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será sustituido o restaurado su funcionamiento correcto. Si, durante el período de garantía, el producto de Thrustmaster fuese sometido a dicho reacondicionamiento, cualquier período de cómo mínimo siete (7) días durante el que el producto no se pueda usar se añadirá al período de garantía restante (este período va desde la fecha de petición de intervención del consumidor o desde la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento, si la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento fuese posterior a la fecha de la petición de intervención). Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la restauración del funcionamiento correcto o la sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto); (2) si el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo); (3) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (4) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (5) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desechables o almohadillas para auriculares de audio); (6) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (7) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo de su país no se ven afectados por esta garantía.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**NOTICIA DE CONFORMIDAD EN USA:** este dispositivo cumple con los límites para dispositivos de computación de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las reglas FCC.

### Provisiones de garantía adicionales

Durante el período de garantía, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto, ya que el Soporte Técnico es el único autorizado para abrir y/o reacondicionar los productos de Thrustmaster (con la excepción de los procedimientos de reacondicionamiento que el Soporte técnico puede solicitar que lleve a cabo el consumidor, mediante instrucciones por escrito – por ejemplo, debido a la simplicidad y la falta de confidencialidad del proceso de reacondicionamiento – y suministrando al consumidor las piezas de repuesto necesarias, si hiciese falta).

Debido a sus ciclos de innovación y para proteger su know-how y secretos comerciales, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto ni instrucciones de reacondicionamiento para los productos de Thrustmaster cuyo período de garantía haya vencido.

En los Estados Unidos de América y en Canadá, esta garantía está limitada al mecanismo interno del producto y al alojamiento externo. En ningún caso, Guillemot ni sus filiales serán responsables ante terceros por daños resultantes o fortuitos resultado del incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. En algunos estados o provincias no se permite la limitación de la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables. Esta garantía ofrece derechos legales específicos al consumidor, que también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una provincia a otra.

### Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal; (5) el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo). Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto (incluyendo, pero no de forma exclusiva, los daños causados de forma directa o indirecta por cualquier software, o por combinar el producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto).

# **THRUSTMASTER®**

## **SOPORTE TÉCNICO**

<https://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no definitivas. El contenido, la concepción y las especificaciones son susceptibles de cambiar sin previo aviso y varían según el país. Fabricado en China.

## RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL



\* En la Unión Europea: Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano. Para los demás países: cumple las leyes locales sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Esta información debe conservarse. Los colores y motivos decorativos pueden variar. Los adhesivos y los cierres de plástico se deben quitar del producto antes de utilizarlo.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

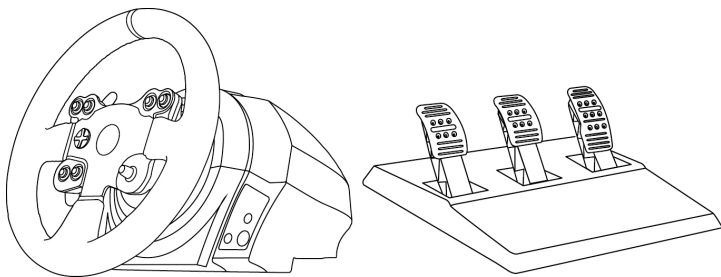
*\*Aplicable únicamente a la UE y Turquía*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

PARA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

Manual do Utilizador



## **ATENÇÃO:**

Para garantir que o seu TX Racing Wheel funciona corretamente com jogos para a XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, poderá ser-lhe pedido para instalar as atualizações automáticas dos jogos (disponível quando a sua consola de jogos está ligada à Internet).

EN

FR

DE

NL

IT

ES

**PT**

RU

CS

TR

PL

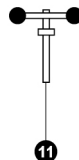
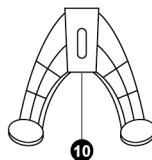
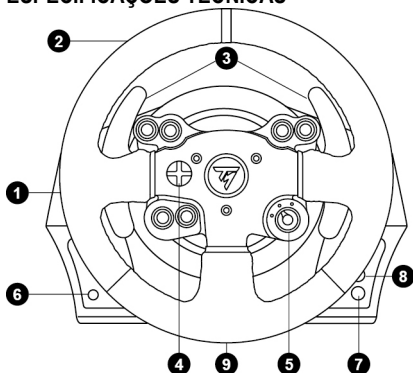
日本語

繁體中文

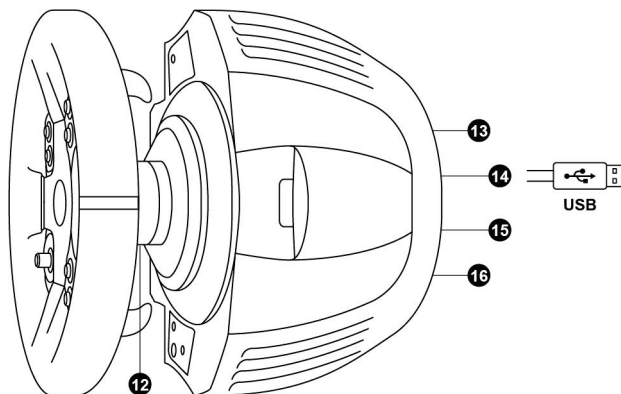
한국어

العربية

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



- |  |  |
|--|--|
| 1 Base do volante                                    | 7 Botão Xbox Guide   |
| 2 Volante  | 8 Luz indicadora branca  |
| 3 2 alavancas de velocidades sequenciais (Up e Down) | 9 Furo roscado grande (para o sistema de fixação e parafuso de aperto) |
| 4 D-Pad multidirecional                              | 10 Sistema de fixação  |
| 5 Botão (3 posições)                                 | 11 Parafuso de aperto de metal   |
| 6 Botão MODE + Luz indicadora vermelha/verde         |  |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release                                     | 14 Cabo e conector USB do volante                     |
| 13 Conector de alimentação (tipo A ou B) (Varia consoante o país) | 15 Conector da caixa de velocidades (vendida à parte) |
|   | 16 Conector do conjunto de pedais                     |

## LIGAR O VOLANTE À CORRENTE = LEIA COM ATENÇÃO

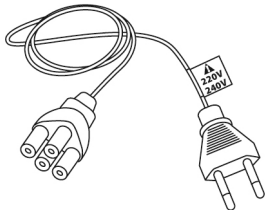
A fonte de alimentação do volante varia de acordo com o país onde adquiriu o seu dispositivo.  
A alimentação pode ser:

### Interna, com:

\* Uma unidade de alimentação situada diretamente no interior da base do volante, com um conector de tipo A

Um cabo de alimentação de 220-240 V

= compatível apenas com alimentação elétrica de 220-240 V.



**Nunca ligue o cabo de 220-240 V  
a uma tomada elétrica de 100-130 V!  
Nunca ligue este cabo a um transformador!**

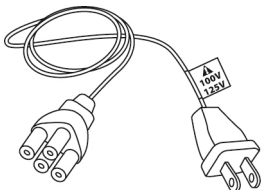


### Interna, com:

\* Uma unidade de alimentação situada diretamente no interior da base do volante, com um conector de tipo A

\* Um cabo de alimentação de 100-125 V

= compatível apenas com alimentação elétrica de 100-125 V.



**Nunca ligue o cabo de 100-125 V  
a uma tomada elétrica de 220-240 V!  
Nunca ligue este cabo a um transformador!**



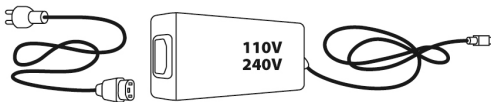
**IMPORTANTE:** se não sabe que tensão é fornecida na zona onde tenciona utilizar o volante, consulte o seu fornecedor de eletricidade local.

### Externa, com:

\* Uma unidade de alimentação externa situada na base do volante, com um conector de tipo B

\* Um cabo de alimentação

= compatível com todas as tensões de alimentação de 110-240 V.





## ATENÇÃO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente a presente documentação e guarde-a num local seguro para o caso de necessitar de consultá-la mais tarde.



### **Atenção – Choque elétrico**

- \* Guarde o produto num local seco e não o exponha ao pó nem à luz do sol.
- \* Respeite as instruções de ligação.
- \* Não torça nem puxe os conectores e os cabos.
- \* Não derrame líquidos sobre o produto ou os respectivos conectores.
- \* Não provoque um curto-circuito no produto.
- \* Nunca desmonte o produto, não o atire para o fogo nem o exponha a temperaturas elevadas.
- \* Não utilize um cabo de alimentação diferente do fornecido com o volante.
- \* Não utilize o cabo de alimentação se o cabo ou os conectores estiverem danificados, fendidos ou partidos.
- \* Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente inserido na tomada elétrica e no conector situado na face posterior da base do volante.
- \* Não abra. Não contém peças substituíveis pelo utilizador no interior. Confie a reparação ao fabricante, a uma agência certificada ou a um técnico qualificado.
- \* Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- \* Se o volante estiver a funcionar de forma anormal (se emitir quaisquer sons, calor ou cheiros anormais), pare imediatamente de utilizá-lo, desligue o cabo de alimentação da tomada e desligue os outros cabos.
- \* Se prevê que não irá utilizar o volante durante um período de tempo alargado, desligue o transformador da tomada elétrica.



### **Aberturas de ventilação**

Certifique-se de que não tapa as aberturas de ventilação na base do volante. Para uma ventilação ideal, respeite os pontos abaixo:

- \* Posicione a base a pelo menos 10 cm de distância de quaisquer paredes.
- \* Não coloque a base em espaços apertados.
- \* Não tape a base.
- \* Não deixe que pó se acumule nas aberturas de ventilação.



**Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.**

**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



### **Atenção – Ferimentos devido à força reativa e aos movimentos repetidos**

Jogar com um volante de força reativa pode causar dores musculares ou articulares. Para evitar quaisquer problemas:

- \* Evite jogar durante longos períodos de tempo.
- \* Faça um intervalo de 10 a 15 minutos após cada hora de jogo.
- \* Se sentir cansaço ou dores nas mãos, pulsos, braços, pés ou pernas, pare de jogar e descanse durante algumas horas antes de recomeçar a jogar.



## **Atenção – Ferimentos devido à força rectiva e aos movimentos repetidos (continuação)**

- \* Se os sintomas ou as dores acima indicados persistirem quando recomeçar a jogar, pare de jogar e consulte o seu médico.
- \* Guarde o volante fora do alcance das crianças.
- \* Durante os jogos, mantenha sempre ambas as mãos posicionadas corretamente no volante sem largá-lo por completo.
- \* Durante os jogos, nunca coloque as mãos ou os dedos por baixo dos pedais ou perto do conjunto de pedais.
- \* Durante a calibração e os jogos, nunca coloque a mão ou o braço através das aberturas existentes no volante.
- \* Confirme se a base do volante está devidamente fixada por meio do grampo conforme as instruções do manual.

### **PRODUTO PESADO**



Para ser manuseado apenas por utilizadores com 16 anos de idade ou mais



Tenha cuidado para não deixar cair o produto em cima de si ou de outra pessoa!

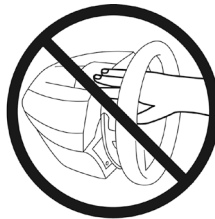
**SEMPRE**



**NUNCA**



**NUNCA**





**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais ao jogar**

- \* Guarde o conjunto de pedais fora do alcance das crianças.
- \* Quando jogar, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais nem perto das mesmas.
- \* Quando jogar, nunca coloque os dedos na base posterior dos pedais nem perto da mesma.
- \* Quando jogar, nunca coloque os dedos na base frontal dos pedais nem perto da mesma.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais em inatividade**

- \* Guarde o conjunto de pedais num local seguro e fora do alcance das crianças.

## FIXAÇÃO DO VOLANTE À BASE

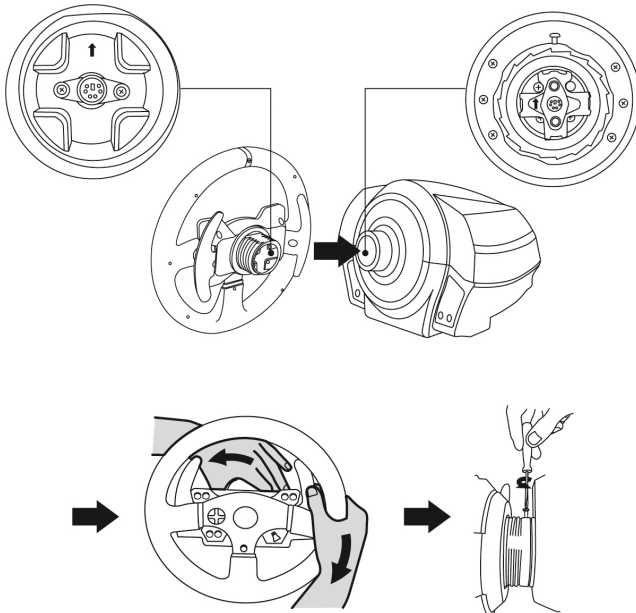
Alinhe as posições dos conectores com as setas:

**Conector da base (1):** Setas apontando para cima

**Conector do volante (2):** Setas apontando para cima

Assim que os conectores estiverem posicionados corretamente, rode o anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (12) no sentido anti-horário enquanto mantém o volante (2) na posição.

Em seguida, aperte o anel o máximo que conseguir; para tal, mantenha o anel na posição e rode o volante no sentido horário.



Depois de instalar o volante, rode-o 180° (quando está virado de frente para o volante, o logótipo deve ficar virado ao contrário) para aceder ao parafuso de fixação pequeno situado no dispositivo Thrustmaster Quick Release (12). Utilize uma chave de fendas Philips grande para apertar o parafuso de fixação pequeno (não aplique força excessiva), rodando-o no sentido horário.



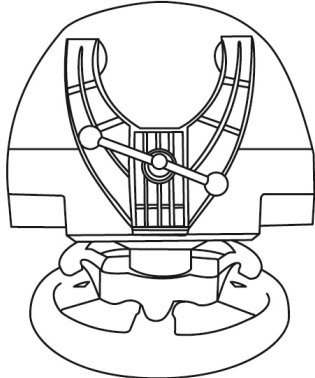
**Não aplique força excessiva ao aparafusar o parafuso de fixação pequeno (com uma chave de fendas Philips)! Pare de rodar o parafuso assim que sentir alguma resistência.**

## FIXAÇÃO DO VOLANTE

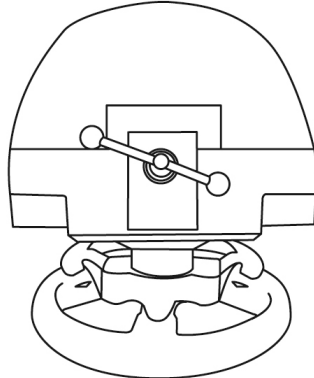
### Fixar o volante a uma mesa ou secretária

1. Coloque o volante em cima de uma mesa ou de qualquer outra superfície horizontal, plana e estável.
2. Insira o parafuso de aperto **(11)** no sistema de fixação **(10)**, em seguida aperte o dispositivo rodando o parafuso no sentido anti-horário, de forma que penetre no furo roscado grande **(9)** situado por baixo do volante, até o dispositivo estar perfeitamente estável.

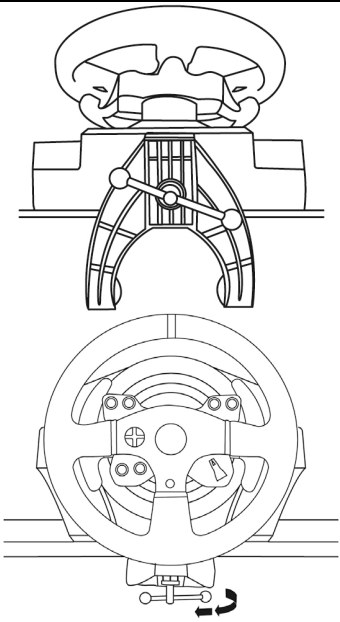
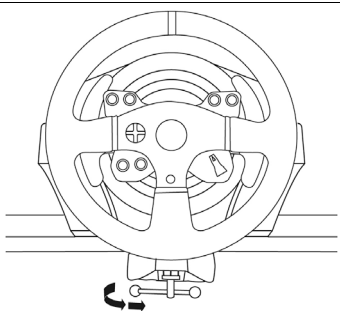
**SEMPRE**



**NUNCA**



**ATENÇÃO:** Nunca aperte apenas o parafuso, sem o sistema de fixação!  
(Se o fizer, poderá danificar o volante.)

FIXAÇÃO / REMOÇÃO	DIREÇÃO
<p><b><u>Para apertar:</u></b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido anti-horário</i></p>	
<p><b><u>Para soltar:</u></b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido horário</i></p>	

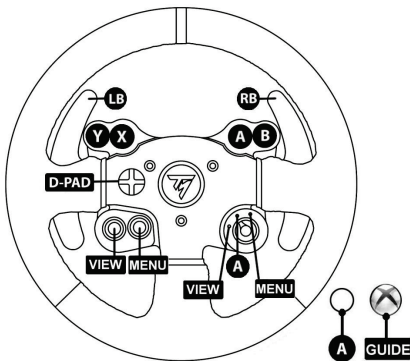
## Fixar a base do volante a um cockpit

1. Coloque a base do volante na prateleira do cockpit.
2. Insira dois parafusos M6 (não incluídos) na prateleira do cockpit e em seguida enrosque-os nos dois furos roscados pequenos situados por baixo do volante.

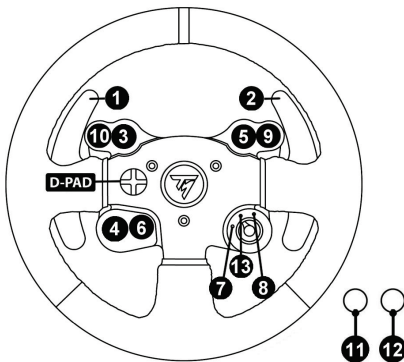
**Importante:** O comprimento dos parafusos M6 não deve exceder a espessura da prateleira + 12 mm; parafusos mais compridos poderão causar danos nos componentes internos situados na base do volante.

3. Se necessário, aperte o sistema de fixação padrão inserindo o parafuso de aperto no furo roscado grande.

## MAPEAMENTO XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPEAMENTO PC



## ATUALIZAR O FIRMWARE DO VOLANTE

O firmware incluído na base do volante pode ser atualizado para uma versão mais recente que inclua melhoramentos do produto.

Para visualizar a versão do firmware que o volante utiliza atualmente e atualizá-la, se necessário: no PC, aceda a <https://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, em seguida seleccione **Firmware** e siga as instruções que descrevem o procedimento de transferência e instalação.

## CONFIGURAÇÃO DO VOLANTE PARA A XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Ligue o conjunto de pedais ao conector (16) situado na parte posterior da base do volante.
2. Ligue o cabo de alimentação ao conector (13) situado na parte posterior da base do volante.
3. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica com as especificações de tensão corretas.



**Para mais informações sobre isto, consulte a secção LIGAR O VOLANTE À CORRENTE, na página 3 deste manual.**

4. Ligue o conector USB do volante (14) a uma das portas USB da consola.

Está pronto para começar a jogar!

## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO VOLANTE E DO CONJUNTO DE PEDAIS

O volante calibra-se automaticamente quando liga o volante à corrente e o conector USB do volante à consola.

Durante esta fase, o volante roda rapidamente para a esquerda e direita, cobrindo um ângulo de 900 graus, antes de parar no centro.



### **ATENÇÃO:**

**Nunca toque no volante durante a fase de autocalibragem!  
(Isto poderá causar uma calibragem incorreta e/ou ferimentos pessoais).**



## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO CONJUNTO DE PEDAIS

Nunca ligue o conjunto de pedais à base do volante (nem o desligue da base) quando estiver ligado à consola ou durante os jogos (isto poderá causar uma calibragem incorreta).

Ligue sempre o conjunto de pedais antes de ligar o volante à consola.

Quando a calibragem do volante estiver concluída e o jogo iniciado, os pedais são calibrados automaticamente ao fim de várias pressões.



### **ATENÇÃO:**

**Nunca carregue nos pedais durante a fase de autocalibragem ou quando houver um jogo a carregar!**  
*(Isto poderá causar uma calibragem incorreta)*

**Se o volante e o conjunto de pedais não funcionam corretamente, ou se a calibragem parece incorreta:**

Desligue a consola, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (utilizando o cabo de alimentação e o conjunto de pedais) e em seguida reinicie a consola e o jogo.

## SENSOR DE TEMPERATURA INTERNA

Por motivos de segurança, a base do volante possui um sensor de temperatura.

Se a temperatura do dispositivo aumentar demasiado, o volante poderá encerrar repentinamente.

Neste caso:

- Desligue o cabo de alimentação e o conector USB do dispositivo.
- Aguarde que a base do volante arrefeça completamente.
- Em seguida, volte a ligar o dispositivo.

## BOTÃO E LUZ INDICADORA MODE (6)

### Botão MODE para o conjunto de pedais

O TX Racing Wheel é compatível com conjuntos de pedais Thrustmaster dotados de 3 pedais; estes permitem-lhe trocar eletronicamente os pedais do acelerador e da embraiagem.

Para tal, basta premir o botão MODE (6) durante 2 segundos.

Na memória interna do volante fica guardado se os pedais foram trocados ou não.

PEDAIS DO ACELERADOR E DA EMBRAIAGEM	Cor da luz indicadora MODE (6)
NORMAL	VERMELHA
TROCADOS	VERDE

### Outras sugestões relativas ao botão MODE

Para saber mais sobre o botão MODE e a luz indicadora, aceda a <https://support.thrustmaster.com>. Na secção **Updates and Downloads**, clique em **Volantes / TX Racing Wheel LEATHER Edition** e em seguida seleccione **Manual** ou **FAQ**.

## FICHEIROS DE AJUDA E FAQ (NÃO INCLUÍDOS NESTE MANUAL)

Aceda a <https://support.thrustmaster.com> e, na secção **Updates and Downloads**, clique em **Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition** e seleccione **Manual** ou **FAQ**.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

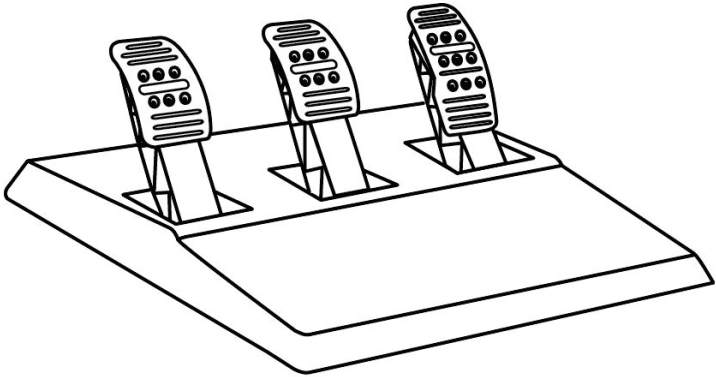
繁體中文

한국어

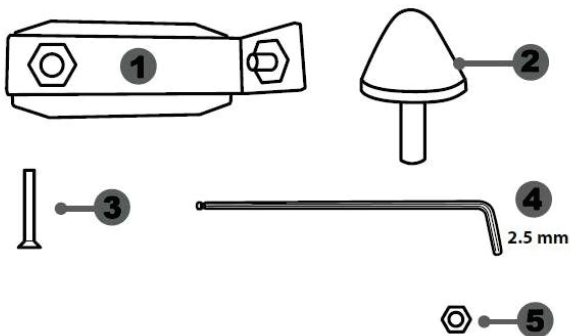
العربية

# **T3PA**

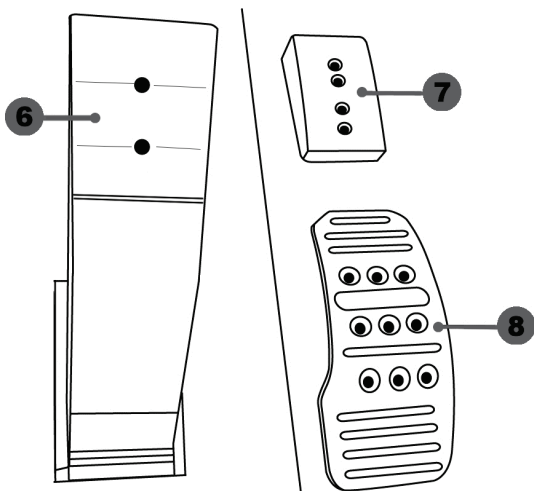
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Apoio de metal para batente cônico  
*(não instalado por predefinição)*
- 2 Batente cônico
- 3 Parafuso de fixação para o apoio de metal
- 4 Chave sextavada de 2,5 mm (incluída)
- 5 Porca de ajuste da posição para o batente cônico



- 6 Braço do pedal
- 7 Apoio de plástico da cabeça
- 8 Cabeça de metal do pedal

## ATENÇÃO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma consulta posterior.



Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.

A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.



**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais durante as sessões de jogo**

- \* Mantenha o conjunto de pedais fora do alcance das crianças.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base posterior dos pedais ou perto da mesma.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base frontal dos pedais ou perto da mesma.

NUNCA



NUNCA



NUNCA



## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DOS PEDAIS



### **IMPORTANTE:**

- Nunca ligue nem desligue o conjunto de pedais da base do volante quando este estiver ligado à consola ou ao PC, ou durante as sessões de jogo, para evitar problemas de calibragem.
- = Ligue sempre o conjunto de pedais ao volante antes de ligar o volante à consola ou ao PC.
- Quando a calibragem automática do volante estiver concluída e o jogo tiver começado, os pedais calibram-se automaticamente depois de carregar neles várias vezes.
- Nunca carregue nos pedais quando o volante estiver a executar a calibragem automática ou quando o jogo estiver a começar, a fim de evitar problemas de calibragem.
- Se os pedais não funcionarem corretamente ou parecerem estar calibrados indevidamente, desligue a consola, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o cabo do conjunto de pedais), ligue novamente a consola e reinicie o jogo.

## FIXAR O CONJUNTO DE PEDAIS A UM COCKPIT

- Fixe o conjunto de pedais utilizando as pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.
- Enrosque dois parafusos M6 (não incluídos) na chapa de apoio do conjunto de pedais e nas duas pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da chapa de apoio dos pedais do cockpit mais 10 mm, para evitar danificar os componentes internos do conjunto de pedais.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

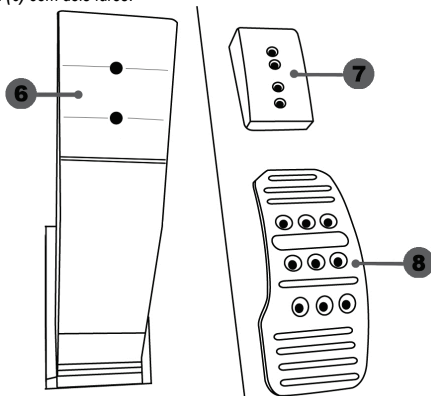
한국어

العربية

## AJUSTAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Cada um dos três pedais inclui:

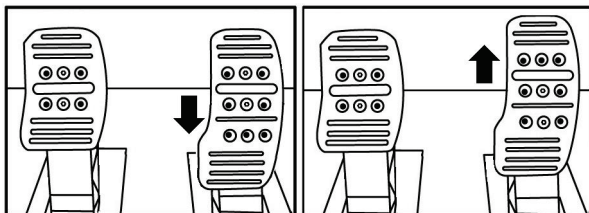
- Uma cabeça de metal (8) com vários furos (nove para o acelerador, seis para o travão e seis para a embraiagem).
- Um apoio de plástico da cabeça (7) (colocado entre a cabeça e o braço) com quatro furos.
- Um braço do pedal (6) com dois furos.



**ATENÇÃO:** Para evitar problemas de calibragem, desligue sempre o cabo USB do volante da consola ou do PC antes de realizar quaisquer ajustes no conjunto de pedais.

### Ajustar a ALTURA do pedal do acelerador

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Seleccione a sua posição de altura preferida e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).



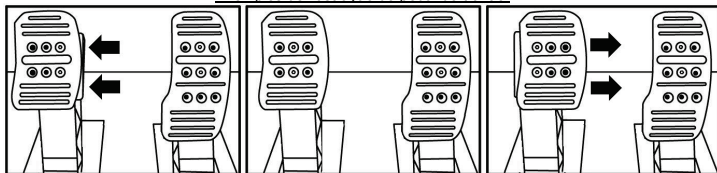
Posição baixa (predefinida)

Posição alta

## Ajustar o ESPAÇAMENTO dos três pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição preferida (à esquerda, ao centro ou à direita) e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do travão:



Posição à esquerda

Posição ao centro (predefinida)

Posição à direita

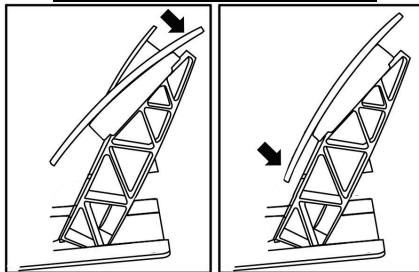
Número de posições de espaçamento possíveis por pedal:

- Três para o pedal do acelerador
- Três para o pedal do travão
- Três para o pedal da embraiagem

## Ajustar a INCLINAÇÃO dos pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Rode o apoio de plástico da cabeça (7) 180° e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do acelerador:



Posição menos inclinada

Posição mais inclinada (predefinida)

Número de posições de inclinação possíveis por pedal:

- Duas para o pedal do acelerador
- Duas para o pedal do travão
- Duas para o pedal da embraiagem

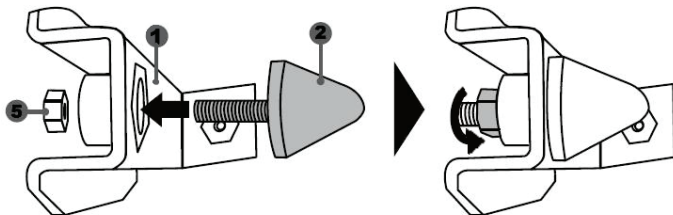


## Instalar o batente cónico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

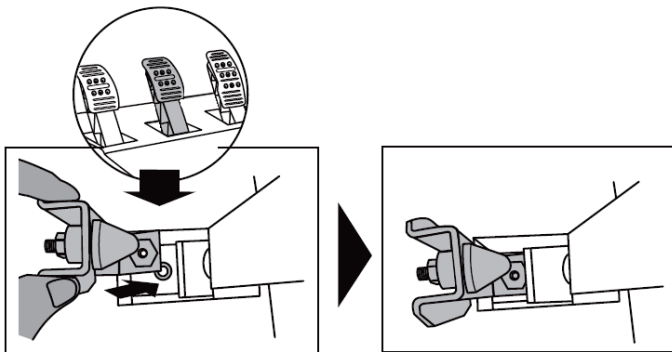
Esta modificação (ou “mod”) não é essencial, não sendo instalada por predefinição. Isto significa que o pedal do travão funciona perfeitamente mesmo sem a mod instalada.

Esta mod permite-lhe experimentar uma sensação e uma resistência diferentes ao travar. Cabe a si decidir se deve ou não instalá-la, de acordo com as suas próprias preferências.

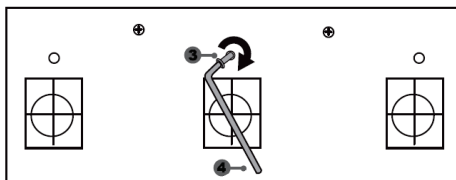
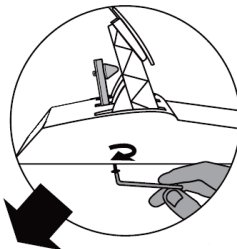
- Enrosque o batente cónico (2) no respetivo apoio de metal (1).
- Enrosque a porta de ajuste da posição (5) ao fundo (na rosca de parafuso do batente cónico).



- Coloque a unidade na parte posterior do braço do pedal do travão.



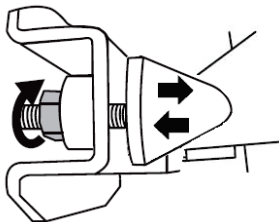
- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), fixe a unidade utilizando o parafuso de fixação (3) e a pequena rosca de parafuso situada na parte inferior do conjunto de pedais.



*A "CONICAL RUBBER BRAKE" mod encontra-se agora instalada!*

## Ajustar o CURSO e a FORÇA da resistência do pedal do travão

Ao desenroscar ligeiramente a porca (5), pode aumentar a resistência do pedal do travão aproximando o batente cónico (2) da parte posterior do braço do pedal (se necessário, utilize uma chave de porcas de 14 mm ou um alicate para reapertar a porca e manter a posição selecionada). Quanto mais perto o batente cónico estiver da parte posterior do braço do pedal, maior será a força da resistência.



**Nota:** Quando o batente cónico estiver muito perto da parte posterior do braço do pedal do travão, poderá ter dificuldade para atingir o valor de calibragem máximo. Se for esse o caso:

\* Lentamente, carregue com força no pedal do travão para atingir o valor máximo (se necessário, coloque-se de pé durante breves instantes em cima do pedal – apenas 1 segundo) e em seguida alivie a pressão; ou

\* Afaste ligeiramente o batente cónico da parte posterior do braço do pedal do travão.

## **INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA PARA O CONSUMIDOR**

A Guillemot Corporation S.A., com sede social sita em Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, França (a seguir designada como "Guillemot") garante a nível mundial ao consumidor que este produto Thrustmaster está livre de defeitos em termos de materiais e fabrico durante um período de garantia que corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente a este produto. Nos países da União Europeia, isto corresponde a um período de dois (2) anos desde a entrega do produto Thrustmaster. Noutros países, o período de garantia corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente ao produto Thrustmaster de acordo com a legislação em vigor do país no qual o consumidor residia à data de compra do produto Thrustmaster (se a dita ação não existir no país correspondente, então o período de garantia será de um (1) ano a partir da data de compra original do produto Thrustmaster).

No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se esse defeito se confirmar, o produto terá de ser devolvido ao respetivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito da presente garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será substituído ou reparado. Se, durante o período da garantia, o produto Thrustmaster for submetido à dita reparação, qualquer período mínimo de (7) dias durante o qual o produto estiver fora de serviço será adicionado ao período da garantia restante (este período decorre desde a data do pedido intervenção pelo consumidor ou desde a data em que o produto em questão é disponibilizado para reparação, se a data em que o produto é disponibilizado para reparação for posterior à data do pedido de intervenção). Se for permitido pela legislação em vigor, a responsabilidade total da Guillemot e das respetivas filiais (incluindo para danos indiretos) está limitada à reparação ou à substituição do produto Thrustmaster. Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot rejeita todas as garantias de comercialização ou adequação a um fim específico.

A presente garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou danificado em resultado de utilização inadequada ou abusiva, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa relacionada com um defeito de material ou fabrico (incluindo, mas sem limitação, combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto); (2) se o produto tiver sido utilizado fora do âmbito da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo); (3) na eventualidade de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (4) a software, estando o mesmo sujeito a uma garantia específica; (5) a consumíveis (elementos para substituir ao longo da vida útil do produto: baterias descartáveis, auscultadores de áudio ou auriculares de auscultadores, por exemplo); (6) a acessórios (cabos, estojos, bolsas, sacos e correias de pulso, por exemplo); (7) se o produto foi vendido num leilão público.

A presente garantia não é transmissível.

Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo no seu país não são afetados pela presente garantia.

## Disposições de garantia adicionais

Durante o período da garantia, a Guillemot não fornecerá, em princípio, quaisquer peças de substituição, uma vez que o Suporte Técnico é a única parte autorizada a abrir e/ou reparar qualquer produto Thrustmaster (à exceção de quaisquer procedimentos de reparação que o Suporte Técnico possa pedir ao consumidor para realizar, através de instruções por escrito – por exemplo, devido à simplicidade e à falta de confidencialidade do processo de reparação – e fornecendo ao consumidor a(s) peça(s) de substituição necessária(s), quando aplicável).

Tendo em conta os seus ciclos de inovação, e a fim de proteger o seu know-how e segredos comerciais, a Guillemot não fornecerá, em princípio, qualquer notificação de reparação ou peças de substituição para produtos Thrustmaster cujo período da garantia tenha expirado.

## Responsabilidade

Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot Corporation S.A. (a seguir designada “Guillemot”) e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma ou mais das seguintes causas: (1) o produto foi modificado, aberto ou alterado; (2) incumprimento das instruções de montagem; (3) utilização inadequada ou abusiva, negligência ou acidente (um impacto, por exemplo); (4) desgaste normal; (5) utilização do produto fora do âmbito além da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo). Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos relacionados com um defeito de material ou fabrico relativamente ao produto (incluindo, mas sem limitação, quaisquer danos causados direta ou indiretamente por qualquer software ou por combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto).

**THRUSTMASTER®**

**SUPOORTE TÉCNICO**

<https://support.thrustmaster.com>



## DIREITOS DE AUTOR

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. Todas as outras marcas comerciais são pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar de país para país. Fabricado na China.

## RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



\* Na União Europeia: Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

Relativamente a todos os outros países: Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Informações a reter. As cores e as decorações podem variar.

Os fechos e os adesivos devem ser removidos do produto antes da utilização.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

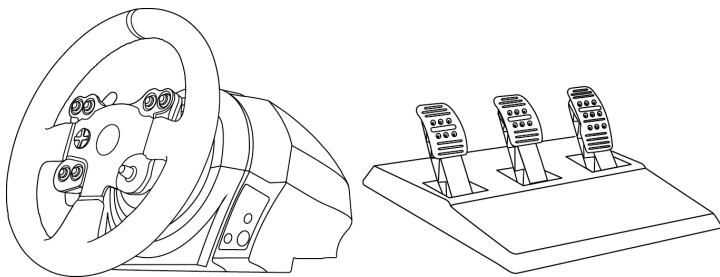
*\*Aplicável apenas à União Europeia e Turquia*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

ДЛЯ XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

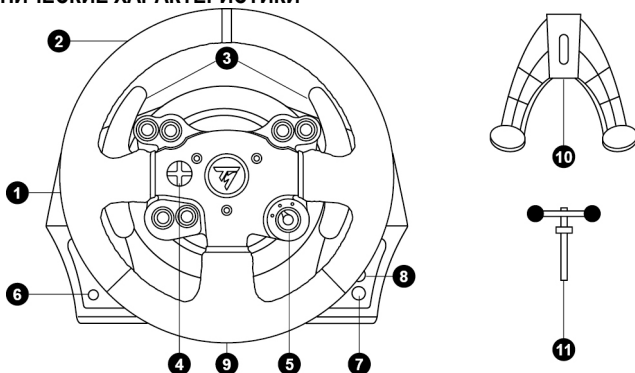
Инструкция по эксплуатации



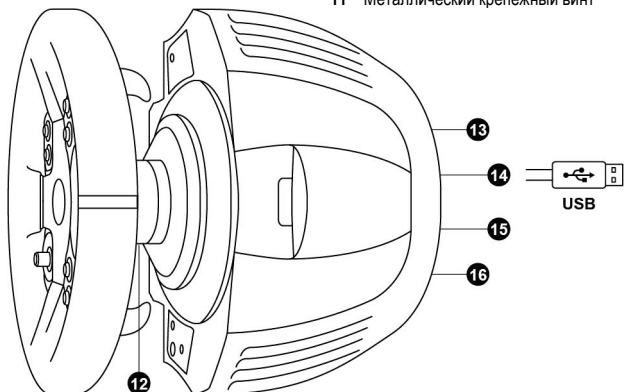
## **ВНИМАНИЕ!**

Для обеспечения оптимальной совместимости рулевой системы TX с играми на XBOX SERIES X|S / XBOX ONE может потребоваться установка автоматических обновлений для игр (их можно загрузить, подключив игровую консоль к Интернету).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | База гоночного руля                                  | 6  | Кнопка MODE (Режим) + красный/зеленый индикатор                    |
| 2 | Гоночный руль  | 7  | Кнопка Xbox Guide  |
| 3 | 2 секвенционных переключателя передач (вверх и вниз) | 8  | Белый индикатор  |
| 4 | Многопозиционная кнопка D-Pad                        | 9  | Резьба под большой винт (для системы крепления и крепежного винта) |
| 5 | Кнопка (3 положения)                                 | 10 | Система крепления  |
|   |  | 11 | Металлический крепежный винт                                       |



- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 12 | Система крепления Thrustmaster Quick Release                                 | 14 | USB-кабель и разъем рулевой системы                 |
| 13 | Разъем для кабеля питания (типа А или В) (разные стандарты для разных стран) | 15 | Разъем для коробки передач (приобретается отдельно) |
|    |  | 16 | Разъем для педального блока                         |

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ — СНАЧАЛА ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ!

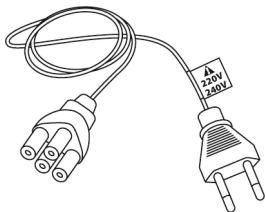
Тип блока питания рулевой системы зависит от страны приобретения устройства. Блок питания может быть одного из следующих типов.

## **Встроенный, в следующей комплектации:**

\* блок питания, интегрированный непосредственно в базу руля, с разъемом типа A;

\* кабель питания для сети напряжением 220—240 В

= совместимый только с розетками 220—240 В.



**Кабель для сети 220—240 В нельзя подключать к розетке с напряжением 100—130 В! Этот кабель нельзя подключать к сетевому адаптеру!**

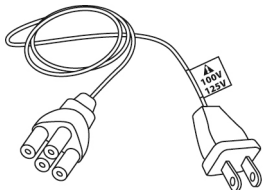


## **Встроенный, в следующей комплектации:**

\* блок питания, интегрированный непосредственно в базу руля, с разъемом типа A;

\* кабель питания для сети напряжением 100—125 В

= совместимый только с розетками 100—125 В.



**Кабель для сети 100—125 В нельзя подключать к розетке с напряжением 220—240 В! Этот кабель нельзя подключать к сетевому адаптеру!**



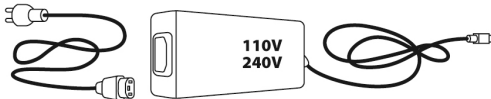
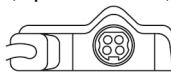
**ВНИМАНИЕ! Если вам неизвестно, каково напряжение электросети в регионе, где вы используете рулевую систему, обратитесь к местному поставщику электричества.**

## **Наружный, в следующей комплектации:**

\* наружный блок питания, расположенный на базе рулевого колеса, с разъемом типа B;

\* кабель питания для электросети

= совместимый с сетью любого напряжения, 110—240 В.





## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее в надежном месте на будущее.



### **Внимание — опасность поражения электрическим током!**

- \* Изделие следует хранить в сухом месте, избегая попадания на него пыли и солнечного света.
- \* Обязательно соблюдение правильности подключений разъемов.
- \* Не допускается перекручивание разъемов и кабелей; также за них нельзя тянуть.
- \* Не допускается попадание жидкости на изделие и его разъемы.
- \* Не допускается короткое замыкание в цепи изделия.
- \* Запрещается разбирать изделие, бросать изделие в огонь и подвергать его воздействию высоких температур.
- \* Не допускается использование других кабелей питания, кроме кабеля, входящего в комплект рулевой системы.
- \* Нельзя использовать кабель питания, если он или его разъемы повреждены, потрескались или сломаны.
- \* Убедитесь, что кабель питания должным образом подключен к электророзетке и к разъему на задней стороне базы рулевого колеса.
- \* Нельзя открывать. Изделие не содержит деталей, замена которых может быть произведена пользователем. В целях ремонта изделия обращайтесь к производителю, сертифицированному агентству или квалифицированному специалисту.
- \* Допускается использование только одобренных производителем аксессуаров.
- \* В случае ненормального функционирования рулевой системы (при возникновении посторонних звуков, перегреве или запахе) следует немедленно прекратить использование системы, выключить кабель питания из розетки и отсоединить все остальные кабели.
- \* Если предполагается, что рулевая система не будет использоваться продолжительное время, отключите сетевой адаптер от розетки.



### **Вентиляционные отверстия**

Не допускается блокирование вентиляционных отверстий на базе рулевой системы. Для обеспечения оптимальной вентиляции выполните следующие указания:

- \* размещайте базу на расстоянии не менее 10 см от стен;
- \* не размещайте базу в стесненном пространстве;
- \* ничем не накрывайте базу;
- \* не допускайте скопления пыли на вентиляционных отверстиях.



**Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).**

**КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.**



**Внимание — риск травмирования в результате повторяющихся движений и действия силовой обратной связи**

Использование рулевой системы с силовой обратной связью может вызвать боль в мышцах или суставах. Советы по предотвращению проблем со здоровьем:

- \* не проводите за игрой продолжительное время;
- \* после каждого часа игры делайте 10—15-минутный перерыв;
- \* если в кистях, запястьях, предплечьях, стопах или ногах появилась усталость или боль, прекратите игру и отдохните в течение нескольких часов, прежде чем снова приступить к игре.
- \* если вышеуказанные признаки проявляются снова при возвращении к игре, прекратите игру и обратитесь к врачу;
- \* держите систему вне доступа детей;
- \* во время игры правильно располагайте обе руки на рулевом колесе и не позволяйте ему вращаться бесконтрольно;
- \* во время игры ни в коем случае не засовывайте руки или пальцы под педали и не держите их рядом с педальным блоком;
- \* во время калибровки и игры ни в коем случае не засовывайте руки в рулевое колесо;
- \* убедитесь, что база рулевого колеса надежно закреплена в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации.

**ТЯЖЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ**

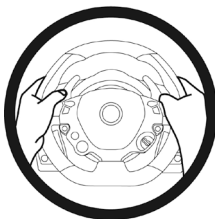


Не допускается использование лицами моложе 16 лет



Не роняйте изделие на себя или на других лиц!

**ПРАВИЛЬНО**



**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**





**Предупреждение — возможно сжатие pedalного блока во время игры**

\* Держите pedalный блок вне доступа детей.

\* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы на педали и не засовывайте их с боковых сторон pedalного блока.

\* Во время игры ни в коем случае не засовывайте их сзади в базу pedalного блока.

\* Во время игры ни в коем случае не засовывайте их спереди в базу pedalного блока.

**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



**Предупреждение — возможно сжатие pedalного блока во время простоя**

\* Храните pedalный блок в безопасном месте вне зоны доступа детей.

## УСТАНОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА НА БАЗУ

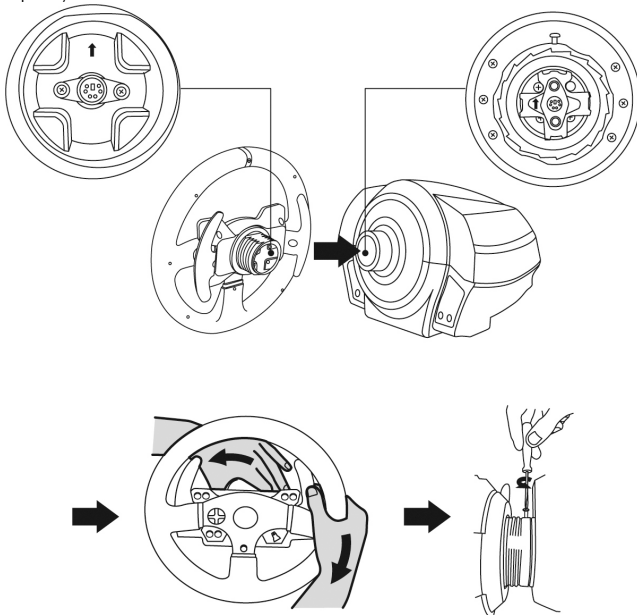
С помощью стрелок соотнесите разъемы.

**Разъем на базе (1):** стрелка указывает вверх.

**Разъем на руле (2):** стрелка указывает вверх.

После правильного позиционирования разъемов просто поверните кольцо крепежной системы Thrustmaster Quick Release (12) против часовой стрелки, удерживая на месте руль (2).

Затем с максимальным усилием затяните кольцо, удерживая его на месте и поворачивая руль (по часовой стрелке).



Установив руль, поверните его на 180° (если смотреть на руль, логотип должен быть перевернут «вверх ногами»), чтобы получить доступ к малому крепежному винту на системе Thrustmaster Quick Release (12). С помощью большой крестообразной отвертки затяните малый крепежный винт (без чрезмерного усилия) по часовой стрелке.



**Не прилагайте чрезмерных усилий при затягивании малого крепежного винта (с помощью крестообразной отвертки)!**

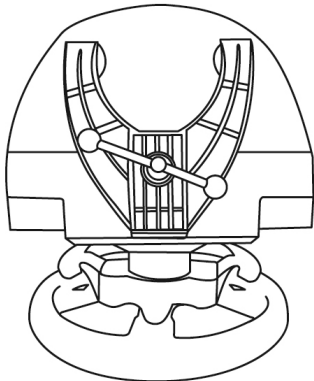
**Прекратите затягивание, как только почувствуете сопротивление**

## УСТАНОВКА РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ

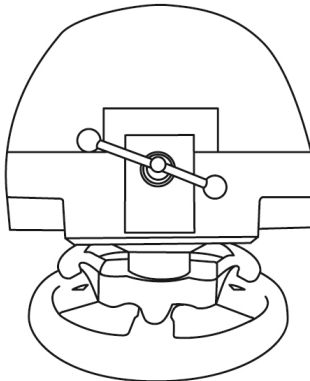
### Размещение рулевого колеса на столе.

1. Расположите гоночный руль на столе или иной горизонтальной плоской и устойчивой поверхности.
2. Вставьте крепежный винт (11) в систему крепления (10) и надежно зафиксируйте руль, затягивая винт против часовой стрелки, так чтобы он вошел в большое резьбовое отверстие (9), расположенное ниже руля.

ПРАВИЛЬНО

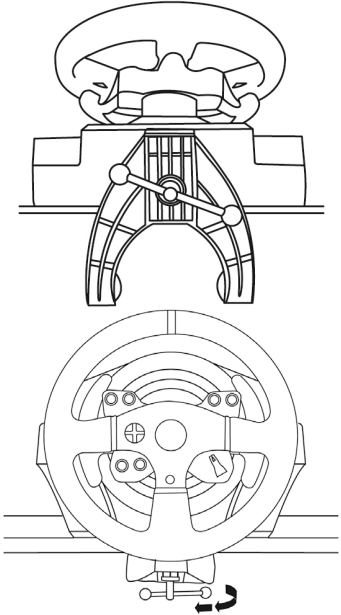
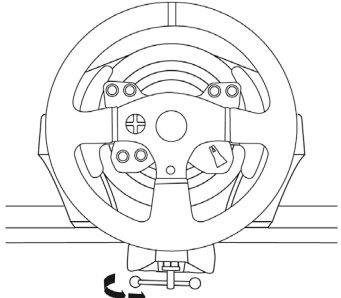


НЕЛЬЗЯ



**ВНИМАНИЕ!** Нельзя закручивать винт без системы крепления!

В противном случае возможно повреждение рулевой системы.

УСТАНОВКА / ДЕМОНТАЖ	НАПРАВЛЕНИЕ
<p><b>Фиксация</b></p> <p><b>Закручивайте винт против часовой стрелки</b></p>	
<p><b>Ослабление</b></p> <p><b>Раскручивают е винт по часовой стрелке</b></p>	

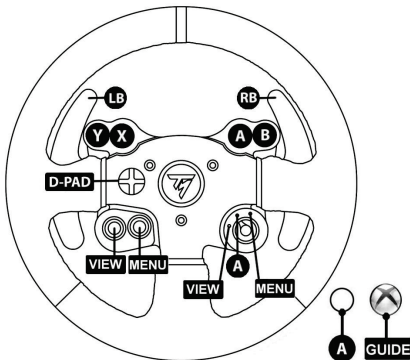
## Закрепление базы рулевого колеса на кокпите

1. Разместите базу рулевого колеса на щитке кокпита.
2. Через отверстия в щитке кокпита вставьте два винта М6 (не входят в комплект) в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне базы руля.

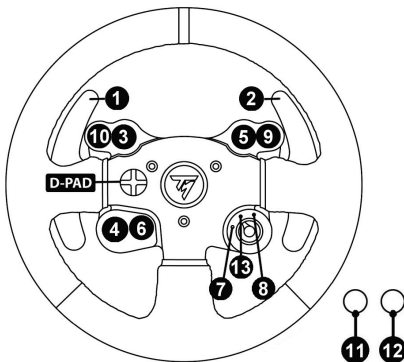
*Важно!* Длина винтов М6 не должна превышать толщину щитка + 12 мм; более длинные винты могут вызвать повреждение внутренних деталей базы рулевого колеса.

3. При необходимости затяните стандартную систему крепления, вставив крепежный винт в большое резьбовое отверстие.

## СООТНЕСЕНИЕ ФУНКЦИЙ – XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## СООТНЕСЕНИЕ ФУНКЦИЙ – ПК



## ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Прошивку в базе рулевого колеса можно обновить до более поздней версии, содержащей усовершенствования.

Для просмотра установленной в данный момент версии прошивки и ее обновления при необходимости откройте сайт <https://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TX Racing Wheel LEATHER Edition** и выберите **Прошивка**.

## НАСТРОЙКА РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ ДЛЯ XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Подключите pedalный блок к разъему (16) на задней стороне базы рулевого колеса.
2. Подключите кабель питания к разъему (13) на задней стороне базы рулевого колеса.
3. Подключите кабель питания к электророзетке соответствующего напряжения.



*Подробнее это описано в разделе «ПОДКЛЮЧЕНИЕ РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ» на стр. 3 настоящего руководства.*

4. Соедините USB-разъем (14) рулевой системы с одним из USB-портов консоли.

Теперь все готово для игры!

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА РУЛЯ И ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

Калибровка гоночного руля выполняется автоматически при подключении рулевой системы к сети питания и к игровой консоли через USB-разъем.

Во время этой процедуры руль быстро вращается влево и вправо, совершая поворот на 900 градусов, и затем останавливается в центре.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Во время автокалибровки нельзя дотрагиваться до руля!  
(В противном случае возможен сбой калибровки и/или телесная травма).**



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

Нельзя подключать педальный блок к базе рулевого колеса (и отключать его от базы), если система подключена к консоли и во время игры (в противном случае возможен сбой калибровки).

Педальный блок следует подключать к рулевой системе перед ее подключением к консоли.

После завершения калибровки руля и запуска игры несколькими нажатиями на педали включается их автоматическая калибровка.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Нельзя нажимать на педали  
во время автокалибровки руля и во время загрузки игры!  
(В противном случае возможен сбой калибровки).**

**Если гоночный руль и педальный блок не работают должным образом или калибровка выглядит неверной**

Выключите консоль и полностью отключите рулевую систему, заново подключите все кабели (питания и педального блока) и перезапустите консоль и игру.

## **ВСТРОЕННЫЙ ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ**

В целях безопасности в базу рулевого колеса встроен датчик температуры.

При чрезмерном нагреве рулевой системы она может внезапно выключиться.

В этом случае:

- отключите от устройства кабель питания и USB-кабель;
- дождитесь полного остывания базы рулевого колеса;
- затем снова подключите устройство.

## КНОПКА И ИНДИКАТОР MODE (6)

### Кнопка MODE для педального блока

Рулевая система TX совместима с педальными блоками Thrustmaster с тремя педалями; на которых можно электронным способом поменять местами педали сцепления и газа.

Для этого достаточно нажать кнопку MODE (6) на 2 сек.

Во встроенной памяти рулевой системы сохраняются данные о переносе педалей.

ПЕДАЛИ ГАЗА И СЦЕПЛЕНИЯ	Цвет индикатора MODE (6)
ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ	КРАСНЫЙ
ОБРАТНЫЙ РЕЖИМ	ЗЕЛЕНый

### Другие советы по использованию кнопки MODE

Подробнее о кнопке и индикаторе MODE рассказывается на сайте <https://support.thrustmaster.com>.

Щелкните **Гоночные рули / TX Racing Wheel LEATHER Edition** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

## СПРАВКА И ОТВЕТЫ НА ЧАСТЫЕ ВОПРОСЫ (НЕ ПРИВЕДЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ)

Посетите сайт <https://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TX Racing Wheel LEATHER Edition** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

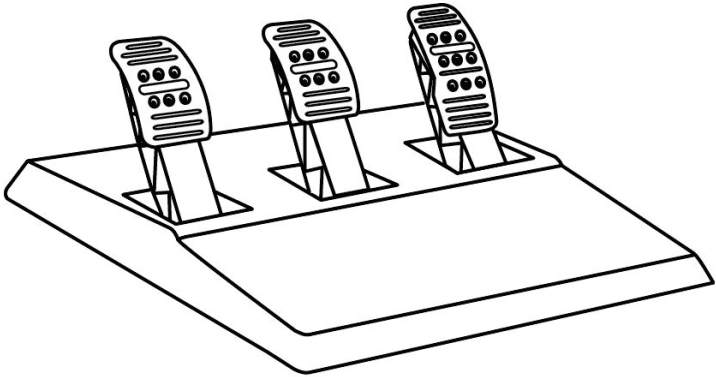
繁體中文

한국어

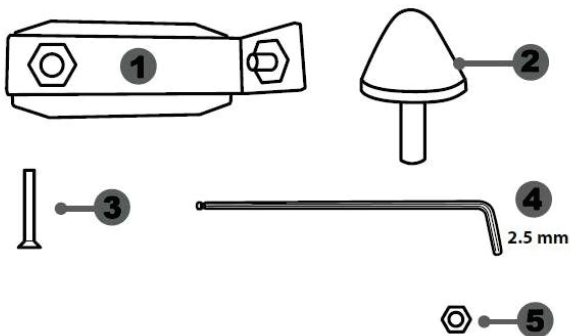
العربية

# **TBPA**

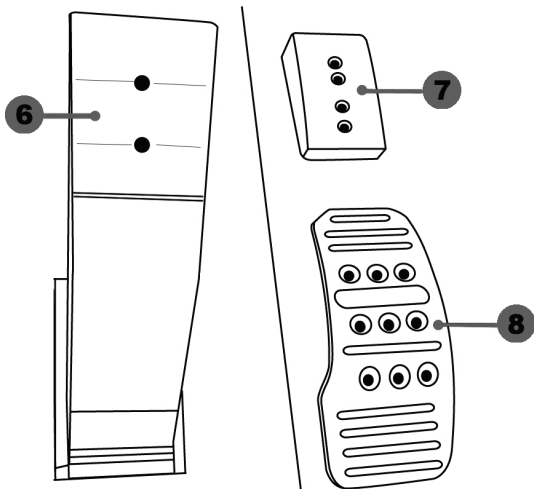
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 Металлическая база для конусообразного стопора  
(по умолчанию не установлена)
- 2 Конусообразный стопор
- 3 Крепежный винт для металлической базы
- 4 6-гранный ключ 2,5 мм (в комплекте)
- 5 Регулировочная гайка для конусообразного стопора



- 6 Рычаг педали
- 7 Пластиковая прокладка

- 8 Металлическая педаль

## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на будущее.



Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).

**КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.**



**Предупреждение — опасность защемления pedalным блоком во время игры**

- \* Храните pedalный блок вне доступа детей.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с боковых сторон pedalного блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с задней стороны pedalного блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с передней стороны pedalного блока.

**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ПЕДАЛЕЙ



- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не подключайте и не отключайте педальный блок от базы руля, пока рулевая система подключена к консоли или ПК, а также во время игры.
- = Педальный блок следует подключать к рулевой системе, прежде чем она будет подключена к консоли или ПК.
- После автокалибровки руля и запуска игры автоматически несколькими нажатиями на педали запускается автоматическая калибровка педалей.
- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не нажимайте на педали во время автокалибровки и во время запуска игры.
- Если педали не работают должным образом или кажутся неверно откалиброванными, выключите консоль, полностью отсоедините рулевую систему и заново подключите все кабели (в том числе кабель питания и кабель педального блока, включите консоль и перезапустите игру.

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА В КОКПИТЕ

- Закрепите педальный блок с помощью небольших резьбовых отверстий на его нижней поверхности.
- Закрутите два винта М6 (не входят в комплект) в площадку для педального блока и в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне педального блока.

**Важно!** Длина винтов М6 не должна превышать толщину площадки больше чем на 10 мм во избежание повреждений внутренних деталей педального блока.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

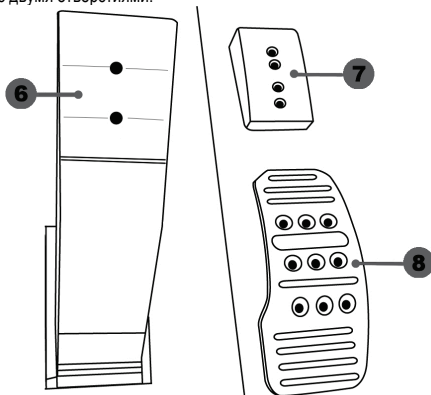
한국어

العربية

## РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

### Конструкция педалей:

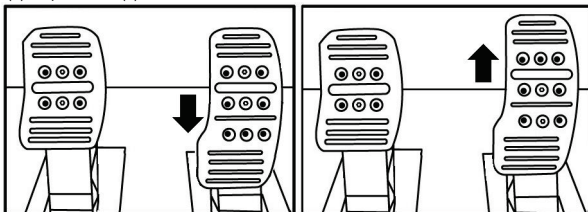
- металлическая площадка педали (8) с несколькими отверстиями (9 отверстий на педали газа, 6 — на педали тормоза, 6 — на педали сцепления);
- пластиковая прокладка для площадки (7) (крепится между площадкой и рычагом) с четырьмя отверстиями;
- рычаг педали (6) с двумя отверстиями.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание проблем с калибровкой обязательно отключайте USB-кабель от консоли или ПК, прежде чем как-либо регулировать педальный блок.

### Регулировка педали газа по ВЫСОТЕ

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужную высоту педали и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).



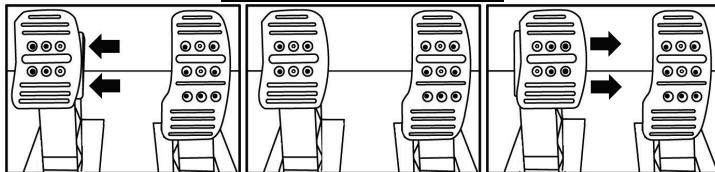
Нижнее положение (по умолч.)

Высокое положение

## Регулировка РАССТОЯНИЯ между тремя педалями

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужное положение педали (слева, по центру или справа) и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

### Примеры регулировки педали тормоза:



Левое положение

Центральное положение (по умолч.)

Правое положение

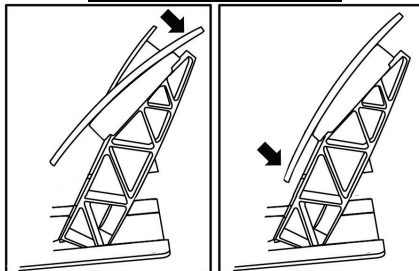
### Количество возможных положений для педали:

- 3 для педали газа;
- 3 для педали тормоза;
- 3 для педали сцепления.

## Регулировка УГЛА НАКЛОНА педалей

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Поверните пластиковую прокладку (7) на 180° и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

### Примеры регулировки педали газа:



Угол наклона меньше

Угол наклона больше (по умолч.)

### Количество возможных положений для педали:

- 2 для педали газа;
- 2 для педали тормоза;
- 2 для педали сцепления.

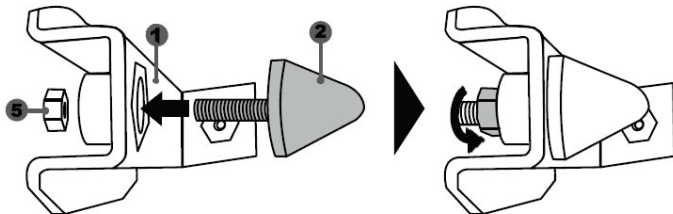


## Установка конусообразного стопора (конфигурация CONICAL RUBBER BRAKE mod)

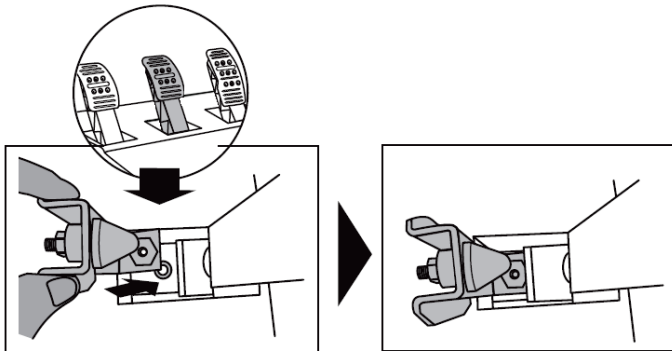
Данная конфигурация (mod) необязательна, поэтому стопор по умолчанию не установлен. Это означает, что педаль тормоза превосходно работает и без установленного стопора mod.

Стопор mod позволяет добиться новых ощущений и сопротивления при торможении. Пользователь по своему усмотрению решает, следует ли его устанавливать.

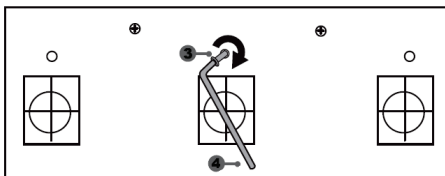
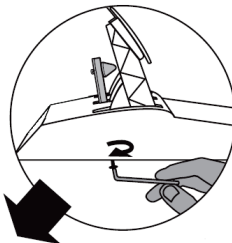
- Вкрутите конусообразный стопор (2) в металлическую базу (1).
- Накрутите регулировочную гайку (5) снизу (на винт конусообразного стопора).



- Разместите модуль позади рычага педали тормоза.



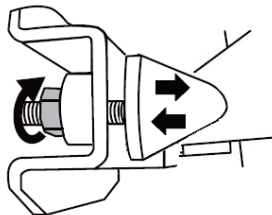
- Закрепите модуль с помощью шестигранного ключа 2,5 мм (4), вкрутив крепежный винт (3) в небольшое резьбовое отверстие на нижней стороне pedalного блока.



*Модуль CONICAL RUBBER BRAKE мод установлен!*

## Регулировка ШАГА педали тормоза и СИЛЫ сопротивления

Слегка ослабив гайку (5) и сдвинув конусообразный стопор (2) к задней части рычага педали, можно еще больше усилить сопротивление педали тормоза (при необходимости дотяните гайку с помощью 14-мм ключа или пассатижей, закрепив выбранное положение). Чем ближе к задней части рычага педали расположен конусообразный стопор, тем больше сила сопротивления.



**Примечание:** если конусообразный стопор расположен слишком близко к задней части рычага педали, могут возникнуть проблемы с достижением максимального значения калибровки. В этом случае:

\* медленно со всей силы надавите на педаль тормоза, чтобы выжать ее до упора (при необходимости быстро наступите на педаль всем весом — но только на мгновение), затем отпустите педаль; или

\* отодвиньте конусообразный стопор от задней части рычага педали.

## **Сведения о потребительской гарантии**

Корпорация Guillemot Corporation S.A., зарегистрированная по адресу Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chanterie, Франция, (далее — «Guillemot») гарантирует своим клиентам во всем мире, что в данном изделии Thrustmaster не будет выявлено никаких дефектов материалов и производства в течение гарантийного периода, который равен сроку предъявления претензии по соответствию для данного изделия. В странах Европейского Союза этот срок соответствует двум (2) годам с момента поставки изделия Thrustmaster. В других странах гарантийный период равен сроку предъявления претензии по соответствию для изделия Thrustmaster, определяемому соответствующим законодательством страны, в которой проживал потребитель на момент приобретения изделия Thrustmaster (если подобные претензии не действуют в соответствующей стране, гарантийный период равняется одному (1) году с первоначальной даты приобретения изделия Thrustmaster).

В случае обнаружения дефектов изделия во время гарантийного периода незамедлительно обратитесь в службу технической поддержки, сотрудники которой определяют дальнейшую процедуру. Если дефект будет подтвержден, изделие следует вернуть по месту приобретения (или в любое другое место, указанное службой технической поддержки).

В рамках действия гарантии дефектное изделие будет, по усмотрению службы технической поддержки, заменено или возвращено в рабочее состояние. Если в течение гарантийного срока изделие Thrustmaster будет подвергнуто такому восстановлению, к оставшемуся гарантийному сроку прибавляется период времени, но не менее семи (7) дней, во время которого изделие находилось вне употребления (началом этого периода считается дата запроса покупателя о вмешательстве или дата предоставления дефектного изделия для восстановления, если изделие было предоставлено для восстановления позднее, чем был сделан запрос о вмешательстве). В мере, разрешенной применимым законодательством, полная ответственность компании Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе косвенный ущерб) ограничивается восстановлением рабочего состояния или заменой изделия Thrustmaster. В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot отказывается от любых гарантий коммерческой пригодности или пригодности для определенной цели.

Настоящая гарантия не распространяется: (1) на ситуации, когда изделие было видоизменено, открыто, модифицировано или получило повреждения в результате недопустимого или неправильного использования, небрежности или несчастного случая, естественного износа или любой другой причины, не связанной с дефектом материалов или производства (включая, помимо прочего, использование изделия Thrustmaster совместно с любыми неподходящими элементами, в частности — с блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия); (2) на случаи использования продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе на случаи профессионального или коммерческого применения (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований); (3) на ситуации, когда указания службы технической поддержки не были выполнены; (4) на ПО, так как на такое ПО распространяется отдельная гарантия; (5) на расходные материалы (элементы, предназначенные для замены в течение срока службы изделия: например, батарейки и ушные подушки для гарнитур или наушников); (6) на аксессуары (например, кабели, чехлы, сумки, футляры, наручные ремешки); (7) на случаи продажи изделия с открытого аукциона.

Данная гарантия не подлежит передаче.

Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставляемых ему применимыми законами в отношении продажи потребительских товаров в соответствующей стране.

### Дополнительные условия гарантии

В течение гарантийного срока компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет никаких запасных частей, так как вскрытие и/или модификацию любых изделий Thrustmaster вправе осуществлять только служба технической поддержки (за исключением каких-либо процедур по модификации, которые служба технической поддержки может предложить выполнить клиенту путем письменных инструкций и предоставления, при необходимости, требуемых запасных частей: например, в связи с отсутствием статуса сложности или конфиденциальности у такой восстановительной процедуры).

С учетом периода освоения новых изделий и в целях защиты своих ноу-хау и коммерческих тайн компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет каких-либо уведомлений о восстановлении или запасных частей для любых изделий Thrustmaster с истекшим гарантийным сроком.

### Ответственность

В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot Corporation S.A. (далее — «Guillemot») и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, вызванный одним или несколькими из следующих факторов: (1) видоизменение, вскрытие или модификация изделия; (2) несоблюдение инструкций по сборке; (3) недопустимое или неправильное использование, небрежность, несчастный случай (например, физическое воздействие); (4) естественный износ; (5) использование продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе профессиональное или коммерческое применение (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований). В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, не связанный с дефектами материалов или изготовления, в отношении данного изделия (включая, помимо прочего, любой ущерб, вызванный прямо или опосредованно любым программным обеспечением или использованием изделия Thrustmaster с любыми неподходящими элементами, в частности — блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия).

**THRUSTMASTER®**

ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ  
<https://support.thrustmaster.com>



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation. Все прочие торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание руководства, конструкция и технические характеристики изделия изменяются без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором, но в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.

При пользовании изделием учитывайте следующее. Цвета и украшения могут различаться.

Настоящий продукт соответствует всем стандартам в отношении детей в возрасте 16 лет и старше. Использование данного продукта детьми младше 16 лет недопустимо.

При пользовании изделием учитывайте следующее: цвета и дизайн могут различаться.

Пластиковые стяжки и клейкую ленту следует снять перед использованием изделия.

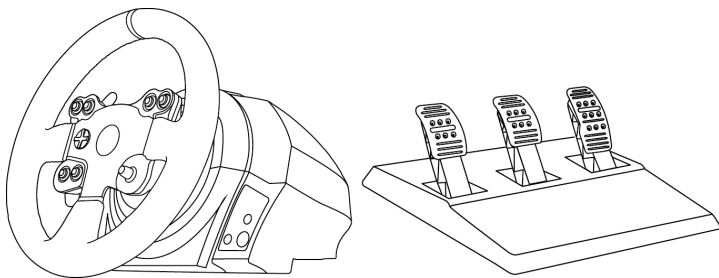
[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

# EAC

# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

PRO XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

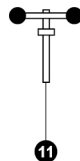
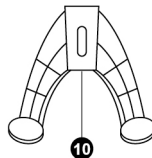
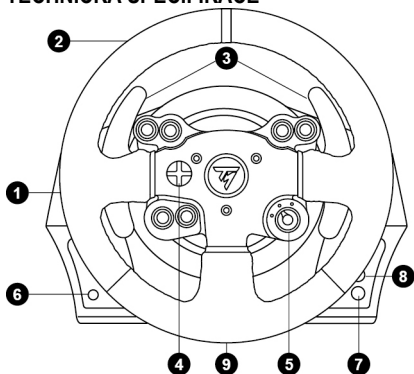
Uživatelský Manuál



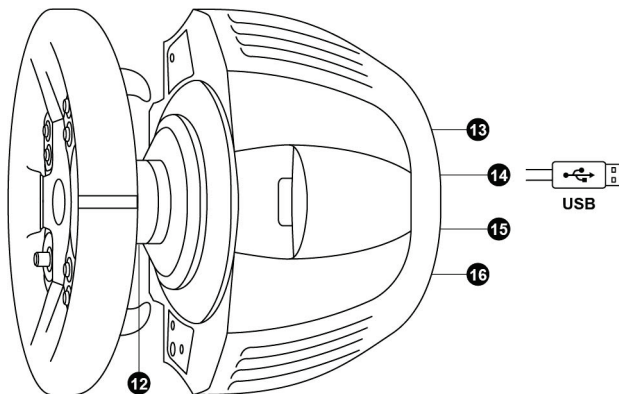
## **UPOZORNĚNÍ:**

Pokud chcete, aby váš TX Racing Wheel fungoval s hrami pro XBOX SERIES X|S / XBOX ONE správně, možná bude nutné nainstalovat automatické aktualizace her (jsou dostupné, pokud je konzola připojena k internetu).

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE



- |  |  |
|--|--|
| 1 Základna závodního volantu               | 7 Tlačítko Xbox Guide  |
| 2 Závodní volant                           | 8 Bílá kontrolka   |
| 3 2 sekvenční páčky řízení (nahuru a dolu) | 9 Velký závitový otvor (pro připevňovací systém a utahovací šroub) |
| 4 Více směrový D-Pad                       | 10 Připevňovací systém   |
| 5 Přepínač (3 polohy)                      | 11 Kovový utahovací šroub  |
| 6 Tlačítko MODE + červeno zelená kontrolka |  |



- |  |   |
|--|---|
| 12 Uvolňovací systém Thrustmaster Quick Release                                  | 14 USB kabel a konektor závodního volantu         |
| 13 Hlavní napájecí konektor (typ A nebo B)<br>(Může se lišit podle země použití) | 15 Konektor převodovky<br>(prodává se samostatně) |
|  | 16 Konektor pedálové soupravy                     |

## PŘIPOJENÍ ZÁVODNÍHO VOLANTU K NAPÁJENÍ = PŘEČTĚTE SI PŘED PŘIPOJENÍM!

Typ napájecího zdroje vašeho závodního volantu se bude lišit podle země, ve které jste volant zakoupili.

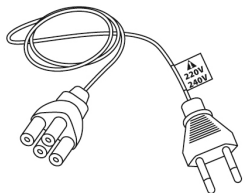
Napájecí zdroj může být:

### **Interní, s:**

\* Napájecí zdroj umístěný uvnitř základny závodního volantu vybavený konektorem typu A

\* Napájecí kabel pro 220-240V

= kompatibilní pouze s rozvodem 220-240V.



**Nikdy nepřipojujte kabel pro 220-240V k rozvodu 100-130V!**  
**Tento kabel nikdy nepřipojujte k napájecímu adaptéru!**

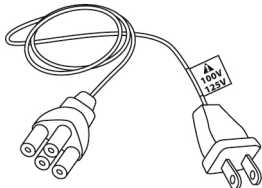


### **Interní, s:**

\* Napájecí zdroj umístěný uvnitř základny závodního volantu vybavený konektorem typu A

\* Napájecí kabel pro 100-125V

= kompatibilní pouze s rozvodem 100-125V.



**Nikdy nepřipojujte kabel 100-125V k rozvodu 220-240V!**  
**Tento kabel nikdy nepřipojujte k napájecímu adaptéru!**



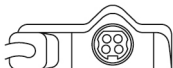
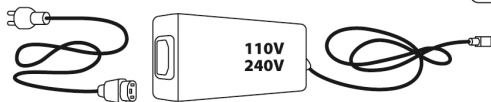
**DŮLEŽITÉ: pokud nevíte jaké napětí, kterým napájíte váš závodní volant, je v rozvodu elektrické energie, obraťte se na vašeho distributora elektrické energie.**

### **Externí, s:**

\* Externí napájecí zdroj nezabudovaný v základně vašeho závodního volantu vybavený konektorem typu B

\* Napájecí kabel

= kompatibilní se všemi typy napájení, 110-240V.





# UPOZORNĚNÍ

Před používáním tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument a uschovejte ho pro další použití.



## **Upozornění – nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- \* Výrobek uchovávejte v suchém prostředí a nevystavujte jej prachu a přímému slunečnímu záření
- \* Dodržujte pokyny pro připojení.
- \* Za kabely a konektory netahejte a nekrutíte je.
- \* Na výrobek a konektory nevylévejte žádné kapaliny.
- \* Výrobek nezkratujte.
- \* Nikdy výrobek nerozebírejte; nevhazujte jej do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám.
- \* Nepoužívejte jiný napájecí kabel než ten, který byl dodán s vašim závodním volantem.
- \* Pokud je napájecí kabel nebo jeho konektory jsou poškozeny, zlomeny nebo rozbity, přestaňte ho používat.
- \* Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zastrčena do elektrické zásuvky a napájecí konektor je řádně zasunut v konektoru základny závodního volantu.
- \* Závodní volant neotevírejte, uvnitř nejsou žádné opravitelné díly. Všechny opravy musí být prováděny servisem autorizovaným výrobcem, nebo kvalifikovaným technikem.
- \* Používejte pouze připevňovací systém nebo příslušenství, které bylo schváleno výrobcem.
- \* Pokud závodní volant nepracuje správně (pokud z něj vychází neobvyklé zvuky, ohřívá se nebo z něj vychází zápach) okamžitě jej odpojte od napájení, napájecí zdroj odpojte od rozvodu elektrické energie a odpojte všechny kabely.
- \* Pokud nebudete závodní volant používat po delší dobu, odpojte jej od rozvodu elektrické energie.



## **Větrací otvory**

Ujistěte se, že větrací otvory na základně závodního volantu nejsou ničím blokovány. Pro optimální větrání postupujte podle následujících pokynů:

- \* Základnu závodního volantu umístěte nejméně 10 cm od zdi.
- \* Základnu neumísťujte do těsných prostor.
- \* Základnu nepřikrývejte.
- \* Zamezte usazování prachu ve ventilačních otvorech.



**Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte pedálovou soupravu s bosými nohama nebo pouze s ponožkami.**

**THRUSTMASTER® ODMÍTÁ VEŠKEROU ZODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ VYPLYVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ PEDÁLOVÉ SOUPRAVY BEZ BOT.**



## **Upozornění – zraněním v důsledku Force Feedback a opakovaných pohybů systému**

Hraní na závodním volantu se zapnutým Force Feedback může způsobovat bolesti svalů a kloubů. Pro zamezení těchto problémů:

- \* Vyhněte se dlouhým herním sezením.
- \* Po každé hodině hraní si udělejte 10 až 15minutovou přestávku.
- \* Pokud pocítíte únavu nebo bolest v rukách, zápěstí, pažích, nohách nebo chodidlech, přestaňte hrát a před další hrou si udělejte na několik hodin přestávku.



## Upozornění – zraněním v důsledku Force Feedback a opakovaných pohybů systému (pokračování)

- \* Pokud po opětovném začátku hry symptomy nebo bolest nepřestávají, přestaňte hrát a konzultujte svůj stav s lékařem.
- \* Zamezte přístup dětem.
- \* Během hry vždy nechte ruce na volantu ve správné poloze, aniž byste jej zcela pustili.
- \* Během hry nikdy nestrkejte ruce nebo prsty pod pedály nebo kamkoliv do blízkosti pedálové soupravy.
- \* Během kalibrace a hry nestrkejte ruce nebo paže do otvorů závodního volantu.
- \* Ujistěte se, že základna závodního volantu je správně upevněna, tak jak je popsáno v tomto manuálu.



S produktem mohou manipulovat pouze uživatelé starší 16 let

**VŽDY**



**TĚŽKÝ PRODUKT**



Dávejte pozor, abyste produkt neupustili na sebe nebo někoho jiného!

**NIKDY**



**NIKDY**





### **Varování – Nebezpečí skřípnutí pedálovou sadou při hře**

- \* Pedálovou sadu uchovávejte mimo dosah dětí.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti stran pedálů.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti zadní části základny pedálů.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti přední části základny pedálů.

**NIKDY**



**NIKDY**



**NIKDY**



### **Varování – Nebezpečí skřípnutí pedálovou sadou, když nehrajete**

- \* Uložte pedálovou sadu na bezpečném místě a uchovávejte ji mimo dosah dětí.

## PŘIPEVNĚNÍ VOLANTU K ZÁKLADNĚ

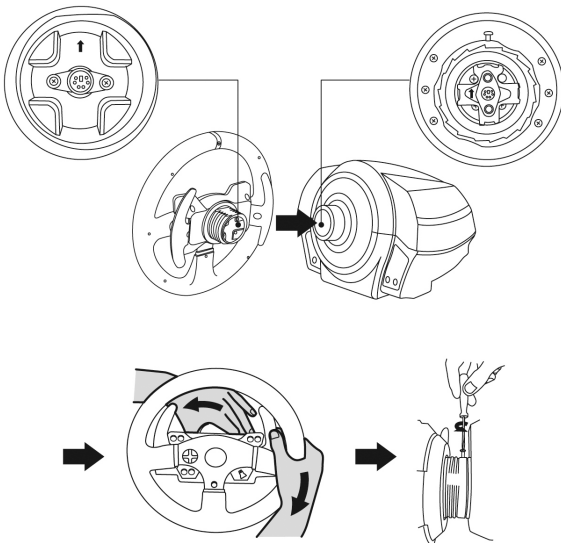
Pomocí šipek zarovnejte pozici konektorů:

**Konektor základny (1):** Šipka ukazuje nahoru

**Konektor závodního volantu (2):** Šipka ukazuje nahoru

Jakmile jsou konektory správně zarovnaný, jednoduše otáčejte povolovacím kroužkem Thrustmaster Quick Release (12) proti směru hodinových ručiček a současně udržíte závodní volant (2) ve správné pozici.

Pak kroužek utáhněte tak, jak můžete: abyste toho docílili, držte kroužek na místě a otáčejte závodním volantem ve směru hodinových ručiček.



Po instalaci volantu s ním otočte o 180° (když se díváte zepředu na volant, logo musí být vzhůru nohama), abyste měli přístup k malému šroubku, který je umístěn na kroužku Thrustmaster Quick Release (12). Za použití velkého křížového šroubováku, šroubek utáhněte ve směru hodinových ručiček (nepoužívejte příliš velkou sílu).



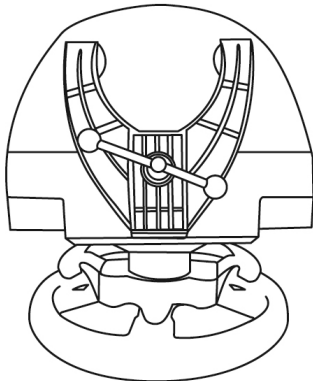
**Při utahování malého šroubku křížovým šroubovákem NEPOUŽÍVEJTE nadměrnou sílu!  
Jakmile pocítíte při utahování odpor, okamžitě přestaňte šroubek utahovat.**

## PŘIPEVNĚNÍ ZÁVODNÍHO VOLANTU

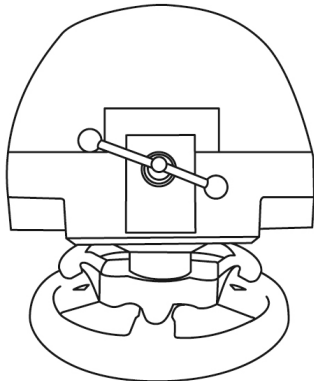
### Přípevnění závodního volantu ke stolu nebo stolku

1. Závodní volant položte na stůl nebo jinou vodorovnou, plochou a stabilní desku.
2. Do přípevňovacího systému (10) vložte přípevňovací šroub (11), pak zařízení připevňujte otáčením šroubu proti směru hodinových ručiček, tak aby se šroub zašrouboval do velkého závitového otvoru (9) ve spodní části závodního volantu, až bude volant dokonale stabilní.

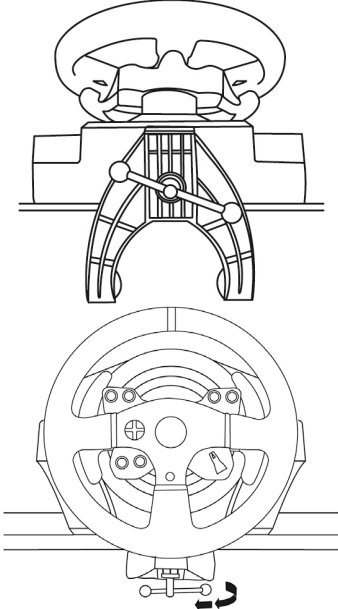
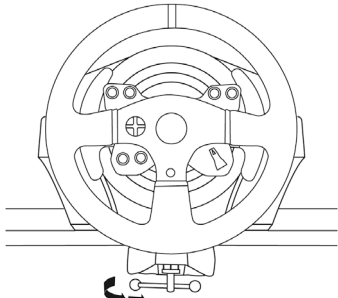
VŽDY



NIKDY



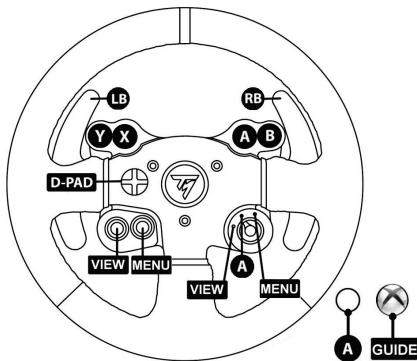
**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neutahujte samotný šroub bez přípevňovacího systému (může dojít k poškození závodního volantu).

PŘÍPEVNĚNÍ / UVOLNĚNÍ	SMĚR
<p><b>Přípevnování:</b></p> <p><i>Otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček</i></p>	
<p><b>Uvolnění:</b></p> <p><i>Otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček</i></p>	

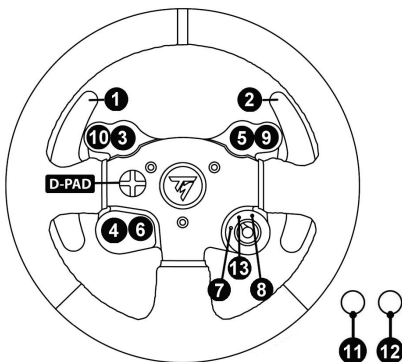
## Připevnění základny závodního volantu do kokpitu

1. Základnu závodního volantu položte na poličku v kokpitu.
2. Dva šrouby M6 (nejsou součástí balení) prostrčte skrz poličku kokpitu a zasuňte je do dvou závitových otvorů na spodní straně základny volantu.  
*Důležité: Délka dvou M6 šroubů nesmí být větší než tloušťka poličky + 12 mm; delší šrouby mohou způsobit poškození vnitřních součástí základny závodního volantu.*
3. V případě potřeby utáhněte standardní připevňovací systém vložením upevňovacího šroubu do velkého závitového otvoru.

## MAPOVÁNÍ XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPOVÁNÍ NA PC



## AKTUALIZACE FIRMWARU VAŠEHO ZÁVODNÍHO VOLANTU

Firmware nahraný v základně vašeho joysticku je možné pro zlepšení vlastností výrobku aktualizovat na nejnovější verzi.

Chcete-li zobrazit verzi firmwaru, která je ve vašem joysticku aktuálně nahraná a v případě potřeby firmware aktualizovat: na PC, navštivte <https://support.thrustmaster.com>. Klikněte na **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, pak zvolte **Firmware** a postupujte podle pokynů popisujících stažení a instalaci.

## NASTAVENÍ ZÁVODNÍHO VOLANTU PRO XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Připojte pedálovou soupravu ke konektoru **(16)**, který je umístěn na zadní části základny závodního volantu.
2. Napájecí kabel připojte ke konektoru **(13)**, který je umístěn na zadní části základny závodního volantu.
3. Napájecí kabel připojte do zásuvky elektrického rozvodu se správným jmenovitým napětím.



***Další informace o připojení k elektrickému rozvodu naleznete v sekci PŘIPOJENÍ ZÁVODNÍHO VOLANTU K NAPÁJENÍ na straně 3 tohoto manuálu.***

4. Připojte USB konektor **(14)** závodního volantu k jednomu z USB rozhraní konzole.

Nyní jste připraveni k závodům!

## AUTOMATICKÁ KALIBRACE ZÁVODNÍHO VOLANTU A PEDÁLOVÉ SOUPRAVY

Volant se sám automaticky kalibruje, když jej zapojíte do zásuvky a připojíte USB konektor závodního volantu ke konzoli.

Během této fáze se závodní volant rychle otáčí doleva a doprava a pokrývá úhel 900 stupňů, než se zastaví ve střední poloze.



### UPOZORNĚNÍ:

**Během fáze autokalibrace se nikdy závodního volantu nedotýkejte!  
(Mohlo by to vést k nesprávné kalibraci a / nebo ke zranění osob.)**



## AUTOMATICKÁ KALIBRACE PEDÁLOVÉ SOUPRAVY

Nikdy nepřipojujte pedálovou sadu k základně závodního volantu (ani jej neodpojujte od základny), pokud je připojen ke konzoli nebo během hry (mohlo by to vést k nesprávné kalibraci).

Pedálovou sadu připojte vždy před připojením závodního volantu ke konzoli.

Jakmile je kalibrace závodního volantu dokončena a hra byla spuštěna, pedály jsou automaticky kalibrovány po několika stiscích.



### **VAROVÁNÍ:**

**Nikdy nemačkejte pedály během autokalibrační fáze závodního volantu nebo během načítání hry!**

***(Mohlo by to vést k nesprávné kalibraci.)***

**Pokud váš závodní volant a / nebo pedálová sada nefungují správně, nebo pokud se zdají být nesprávně kalibrovány:**

Vypněte konzoli nebo počítač a úplně odpojte závodní volant. Poté znovu připojte všechny kabely (včetně napájecího kabelu a pedálové sady) a restartujte konzoli nebo počítač a vaši hru.

## VNITŘNÍ TEPLOTNÍ SENZOR

Z bezpečnostních důvodů je základna závodního volantu vybavena teplotním senzorem.

Pokud uvnitř zařízení příliš vzroste teplota, váš závodní volant se může okamžitě vypnout.

V těchto případech:

- Odpojte hlavní kabel napájení a USB konektor zařízení.
- Počkejte až teplota základny závodního volantu úplně klesne.
- Pak zařízení opět připojte.

## TLAČÍTKO MODE A KONTROLKA (6)

### Tlačítko MODE pedálové soupravy

Elektronicky můžete zaměnit plynový a spojkový pedál.

Stačí jednoduše stisknout a na 2 sekundy podržet tlačítko MODE (6).

Do vnitřní paměti závodního volantu se uloží, zda pedály byly zaměněny nebo nikoliv.

PLYNOVÝ A SPOJKOVÝ PEDÁL	Barva kontrolky MODE (6)
NORMALNÍ	ČERVENÁ
ZAMĚNĚNÉ	ZELENÁ

### Další informace týkající se tlačítka MODE

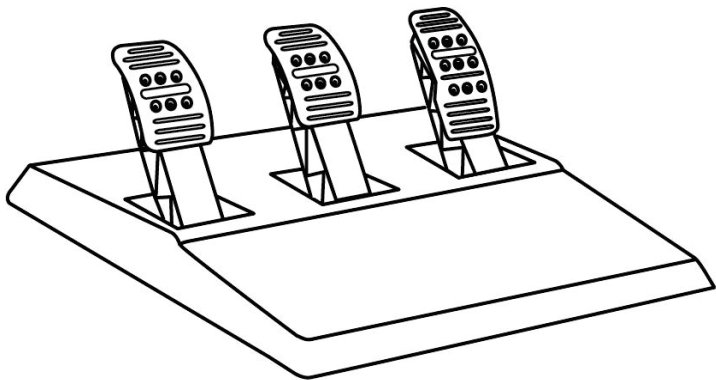
Další informace o funkcích tlačítka MODE a kontrolky naleznete na <https://support.thrustmaster.com>. Klikněte na **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, pak zvolte **Manual** nebo **FAQ**.

## SOUBORY NÁPOVĚDY A OTÁZKY A ODPOVĚDI (NEZahrnuté v této příručce)

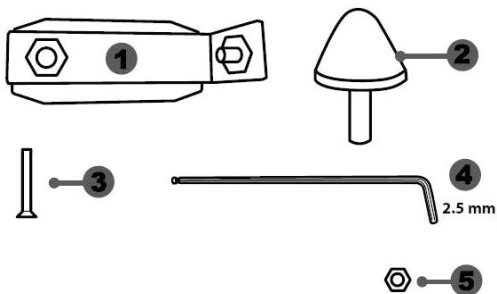
Navštivte prosím <https://support.thrustmaster.com>, klikněte na **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, pak zvolte **Manual** nebo **FAQ**.

# **TBPA**

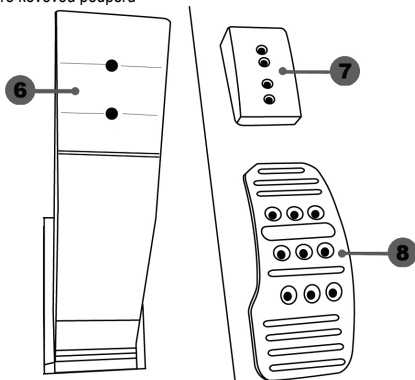
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Kovová podpěra pro kuželovou zarážku (ve výchozím nastavení není instalována)
- 2 Kuželová zarážka
- 3 Spojovací šroub pro kovovou podpěru
- 4 2,5 mm imbusový klíč (součást balení)
- 5 Spojovací matice pro kuželovou zarážku



- 6 Rameno pedálu
- 7 Podpěra plastové hlavy
- 8 Kovová hlava pedálu

# VAROVÁNÍ

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtete tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte sadu pedálů máte-li holé nohy nebo pokud máte pouze ponožky.

**SPOLEČNOST THRUSTMASTER® SE ZŘÍKÁ VEŠKERÉ ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ ZRANĚNÍ V DÚSLEDKU POUŽITÍ SADY PEDÁLŮ BEZ OBUVI.**



## Varování - Nebezpečí sevření sadou pedálů během herní relace

- \* Sadu pedálů uchovujte mimo dosah dětí.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty ani palce na nebo do blízkosti stran pedálů.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty ani palce na nebo do blízkosti zadní části základny pedálů.
- \* Během herní relace nikdy nedávejte prsty ani palce na nebo do blízkosti přední části základny pedálů.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



## AUTOMATICKÁ KALIBRACE PEDÁLŮ



- Nikdy nepřipojujete nebo neodpojujete pedál ze základny volantu, je-li volant připojen ke konzoli nebo PC nebo během herních relací, abyste předešli problémům s kalibrací.
- = Sadu pedálů vždy připojte k volantu ještě před připojením volantu ke konzoli nebo PC.
- Jakmile proběhne automatická kalibrace volantu a spustí se hra, pedály se po několika stlačeních automaticky kalibrují samy.
- Nikdy netlačte na pedály, když probíhá automatická kalibrace volantu nebo když se hra spustí, aby nedošlo k problémům s kalibrací.
- Pokud pedály nefungují správně nebo se jeví jako nesprávně kalibrované, vypněte konzoli, úplně odpojte volant, znovu připojte všechny kabely (včetně napájecího kabelu a kabelu sady pedálů), zapněte konzoli a hru restartujte.

## PŘIHOJENÍ SADY PEDÁLŮ KE KOKPITU

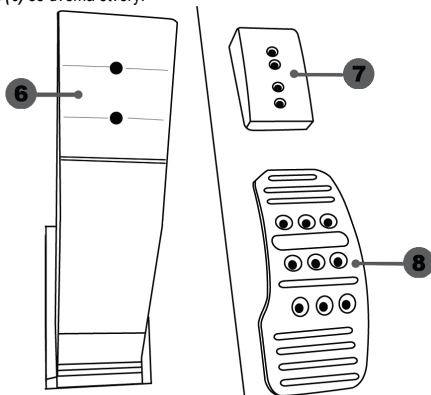
- Sadu pedálů připevněte pomocí malých závitů umístěných na spodní straně sady pedálů.
- Dva šrouby M6 (nejsou součástí balení) našroubujte na podpěrnou desku kokpitu a do dvou malých závitů umístěných na spodní straně sady pedálů.

**Důležité:** Délka dvou šroubů M6 nesmí překračovat tloušťku podpěrné desky kokpitu plus dalších 10 mm, aby se předešlo poškození interních komponentů sady pedálů.

# NASTAVENÍ SADY PEDÁLŮ

Každý ze tří pedálů obsahuje:

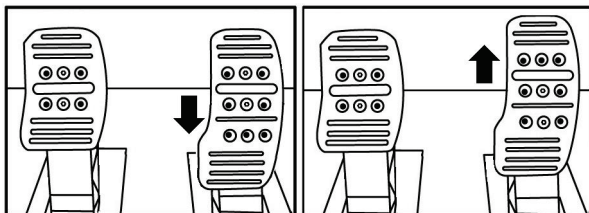
- Kovovou hlavu (8) s několika perforacemi (devět v případě plynového pedálu - šest v případě brzdy - šest v případě spojky).
- Podpěru plastové hlavy (7) (umístěnou mezi hlavou a ramenem) se čtyřmi otvory.
- Rameno pedálu (6) se dvěma otvory.



**UPOZORNĚNÍ:** Abyste předešli problémům s kalibrací, před provedením jakýchkoli úprav sady pedálů nezapomeňte odpojit USB kabel volantu od konzole nebo PC.

## Nastavení VÝŠKY plynového pedálu

- Pomocí přibaleného 2,5 mm imbusového klíče (4) odšroubujte dva šrouby držící kovovou hlavu (8) a její podpěru (7) na místě.
- Vyberte preferovanou výšku, potom šrouby vraťte na místo a znovu utáhněte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěra (7) držely pevně na místě.



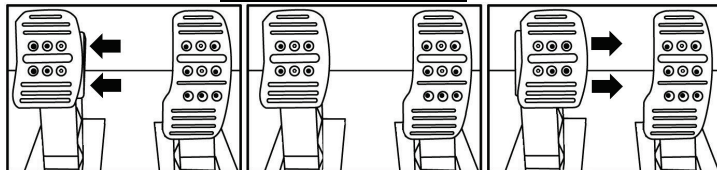
Nízká pozice (výchozí)

Vysoká pozice

## Nastavení VZDÁLENOSTI tří pedálů

- Pomocí přibaleného 2,5 mm imbusového klíče (4) odšroubujte dva šrouby držící kovovou hlavu (8) a její podpěru (7) na místě.
- Vyberte preferovanou pozici (vlevo, uprostřed nebo napravo), potom šrouby vraťte na místo a znovu utáhněte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěra (7) držely pevně na místě.

Příklady znázorňující brzdový pedál:



Levá pozice

Vycentrovaná pozice (výchozí)

Pravá pozice

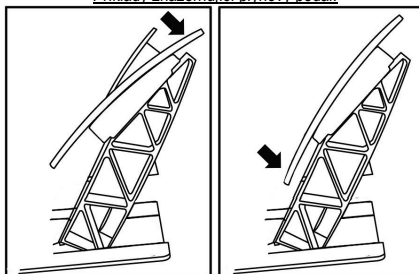
Počet možných pozic na pedál:

- Tři pro plynový pedál
- Tři pro brzdový pedál
- Tři pro spojku

## Nastavení SKLONU pedálů

- Pomocí přibaleného 2,5 mm imbusového klíče (4) odšroubujte dva šrouby držící kovovou hlavu (8) a její podpěru (7) na místě.
- Podpěru plastové hlavy (7) otočte o 180°, potom šrouby vraťte na místo a znovu utáhněte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěra (7) držely pevně na místě.

Příklady znázorňující plynový pedál:



Méně nakloněná pozice

Více nakloněná pozice (výchozí)

Počet možných pozic naklonění na pedál:

- Dvě pro plynový pedál
- Dvě pro brzdový pedál
- Dvě pro spojku

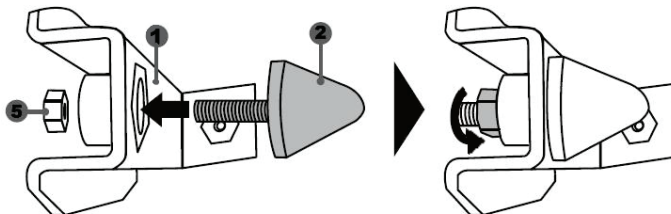


## Instalace kuželové zarážky (mod. „KUŽELOVÁ ZARÁŽKA BRZDY“)

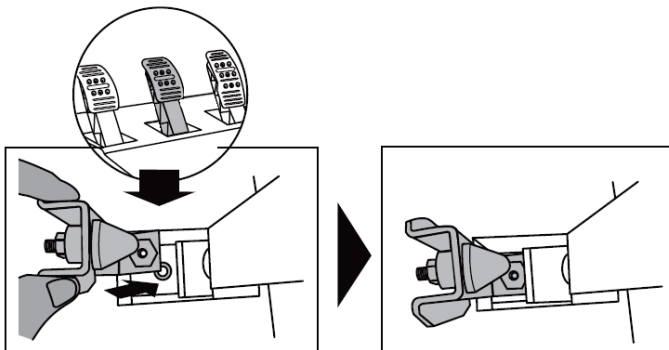
Tato modifikace (mod.) není nezbytná, a ve výchozím nastavení není instalována. To znamená, že brzdový pedál funguje skvěle, i když modifikace není instalována.

Tato modifikace vám umožní zažít jiný pocit a odpor při brzdění. Je na vás, zda ji chcete instalovat či ne, závisí to na vašich preferencích.

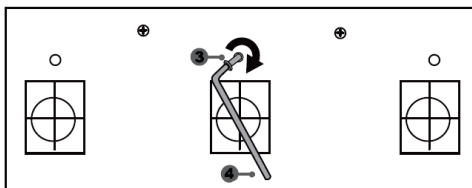
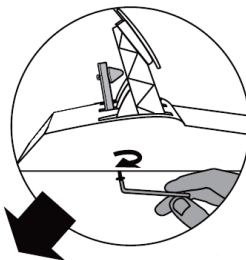
- Kuželovou zarážku (2) našroubujte na kovovou podpěru (1).
- Seřizovací matici (5) našroubujte do spodní části (na závit kuželové zarážky).



- Jednotku umístěte do zadní části ramene brzdového pedálu.



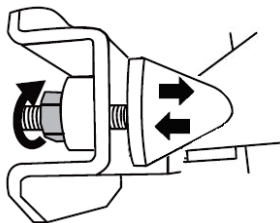
- Pomocí přibaleného 2,5 m imbusového šroubu (4) upevněte jednotku pomocí upínacího šroubu (3) a malého centrálního závitu, který se nachází na spodní části sady pedálů.



*Modifikace „KUŽELOVÁ ZARÁŽKA BRZDY“ je nyní nainstalována!*

## Nastavení ROZSAHU posuvu brzdového pedálu a SÍLY odporu

Mírným odšroubováním matice (5) můžete dále posílit odpor brzdového pedálu posunutím kuželové zarážky (2) blíže k zadní části ramene pedálu (pokud je to nutné, pomocí 14 mm klíče nebo kleští znovu utáhněte matice a udržet zvolenou polohu). Čím blíže je kuželová zarážka umístěna na zadní straně pedálu, tím větší bude odolnost.



**Poznámka:** Je-li kuželová zarážka velmi blízko zadní části ramene brzdového pedálu, můžete při dosahování maximální hodnoty kalibrace zaznamenat problémy. Pokud tomu tak je:

\* Pomalů, stlačte brzdový pedál tak, abyste dosáhli maximální hodnoty (v případě potřeby se na pedál velmi krátce postavte - stačí na sekundu), potom tlak uvolněte; nebo

\* Kuželovou zarážku přesuňte trochu dál od zadní části ramene brzdového pedálu.

## **SPOTŘEBITELSKÉ INFORMACE O ZÁRUČE**

Celosvětově, Guillemot Corporation S.A., jejíž sídlo se nachází na Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (dále jen "Guillemot") zaručuje spotřebiteli, že tento výrobek od Thrustmasteru bude bez závad materiálu a zpracování, po dobu záruční doby od okamžiku převzetí výrobku ve shodě s ohledem na tento výrobek. V zemích Evropské Unie, tato doba odpovídá dvěma (2) letům od dodání výrobku Thrustmaster. V ostatních zemích, záruční doba odpovídá časovému intervalu od převzetí výrobku Thrustmaster v souladu s platnými zákony země, ve které měl spotřebitel trvalý pobyt ke dni nákupu výrobku Thrustmaster (pokud žádné takové opatření v příslušné zemi neexistuje, záruční doba bude jeden (1) rok od data nákupu výrobku Thrustmaster).

Bez ohledu na výše uvedené podmínky, je záruční doba na dobíjecí baterie omezena na dobu šesti (6) měsíců od původního datumu nákupu.

Pokud se u výrobku během záruční doby objeví závada, neprodleně kontaktujte Technickou podporu, kde vám naznačí postup, jak záruku uplatnit. Pokud bude závada uznána, výrobek musí být vrácen prodávajícímu, kde byl zakoupen (nebo na jiné místo, které určí Technická podpora).

V rámci této záruky, bude vadný výrobek podle Technické podpory buď vyměněn nebo uveden do funkčního stavu. Pokud bude během záruční doby výrobek Thrustmasteru opravován, bude záruční doba o dobu, kdy nebylo možné výrobek používat prodloužena, nejméně alespoň o sedm (7) dní (tato doba začíná datem, kdy zákazník požádal o vyřízení reklamace nebo od data, kdy dotyčný produkt byl k dispozici pro opravu, pokud datum předání výrobku k opravě je po datu žádosti o vyřízení reklamace). Pokud to umožňují platné zákony, je plná odpovědnost společnosti Guillemot a jejich dceřiných společností (včetně následných škod) omezena na navrácení produktu do provozuschopného stavu nebo na výměnu výrobku Thrustmaster. Pokud to umožňují platné zákony, Guillemot se zřídka všech záruk obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro určitý účel.

Tato záruka se nevztahuje na: (1) pokud byl výrobek modifikován, otevřen, změněn nebo utrpěl poškození v důsledku nevhodného nebo nesprávného používání, nedbalosti, nehody, běžného opotřebení, nebo jakékoliv jiné příčiny, nesouvisející s vadou materiálu nebo zpracování (včetně, ale ne pouze, při kombinaci výrobku Thrustmaster s jakýmkoliv nevhodným prvkem, včetně zejména napájecích adaptérů, nabíjecích baterií, nabíječky, nebo jiných prvků, které nebyly k tomuto výrobku dodány společností Guillemot); (2) pokud byl výrobek používán pro jiné účely než domácí použití, včetně profesionálních a komerčních účelů (např. v hernách, při tréninku, při závodech); (3) v případě nedodržení pokynů poskytovaných Technickou podporou; (4) software, na zmíněný software je poskytována zvláštní záruka; (5) spotřební materiál (prvky, které mohou být vyměněny v průběhu životnosti produktu: baterie na jedno použití, náhlavní sluchátkové soupravy nebo např. náušníky sluchátek); (6) příslušenství (například kabely, pouzdra, brašny, zápestní řemínky); (7) pokud byl výrobek prodán ve veřejné aukci.

Tato záruka je nepřenositelná.

Zákonná práva spotřebitele vzhledem k platným zákonům vztahujícím se na prodej spotřebního zboží v jeho nebo její zemi nejsou touto zárukou ovlivněny.

### Další ustanovení o záruce

V průběhu záruční doby, Guillemot zásadně nedodává žádné náhradní díly, neboť Technická podpora je jedinou stranou autorizovanou k demontáži a opravě jakéhokoliv produktu Thrustmaster (s výjimkou jakéhokoliv opravy, o kterou zákazníka požádá Technická podpora prostřednictvím písemných pokynů, například z důvodu jednoduchosti a neutajovaného postupu opravy a poskytnutím požadovaných náhradních dílů, jsou-li použitelné).

Vzhledem ke svému inovačnímu cyklu a s cílem ochrany know-how a obchodního tajemství, nesmí Guillemot zásadně poskytovat jakékoli vyrozumění o opravách nebo náhradních dílech jakéhokoliv výrobku Thrustmaster, jehož záruční doba již vypršela.

### Odpovědnost

Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot Corporation S.A. (dále jen "Guillemot") a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za škody způsobené jedním nebo více následujícími body: (1) výrobek byl modifikován, otevřen nebo pozměněn; (2) nedodržení návodu k montáži; (3) nevhodné nebo nesprávné používání, nedbalost, nehoda (například náraz); (4) běžné opotřebení; (5) použití výrobku pro jakékoli jiné než domácí použití, včetně profesionálního nebo komerčního použití (například v hernách, pro výcvik, při soutěžích). Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za jakékoli škody, které nesouvisí s použitými materiály nebo výrobní vadou příslušného výrobku (včetně, ale nikoliv výhradně, veškerých škod způsobených přímo nebo nepřímo softwarem, nebo kombinací výrobku Thrustmaster s jakýmkoli nevhodným prvkem včetně zejména napájecími zdroji, dobíjecími bateriemi, nabíječkami nebo jakýmkoli jinými prvky, které nebyly společností Guillemot k tomuto výrobku dodány).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICKÁ PODPORA**

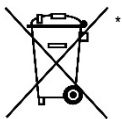
<https://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všechna práva vyhrazena. Thrustmaster® je registrovaná obchodní známka společnosti Guillemot Corporation S.A. Všechny ostatní obchodní známky jsou ve vlastnictví příslušných vlastníků. Vyrobení nejsou závazná. Obsah, design a specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny a v jednotlivých zemích se mohou lišit. Vyrobeno v Číně.

## DOPORUČENÁ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V zemích Evropské unie: Na konci životnosti by tento výrobek neměl být vhozen do standardního směsného odpadu, ale odevzdán do sběrného dvoru na recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Toto je potvrzeno symbolem, který je na výrobku, v uživatelském manuálu nebo na obalu.

V závislosti na charakteristice materiálů, mohou být tyto recyklovány. Recyklací a dalšími formami zpracování odpadních elektrických a elektronických zařízení můžete významným způsobem přispět k ochraně životního prostředí.

Pro informace o nejbližším sběrném dvoru se obraťte na místní úřad.

Pro všechny ostatní země: Dodržujte prosím místní předpisy týkající se recyklace elektrických a elektronických zařízení.

Tyto informace si uchovejte. Barvy a dekorace se mohou lišit.

Před použitím by měly být z výrobku odstraněny plastové spojovací lepicí materiály.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

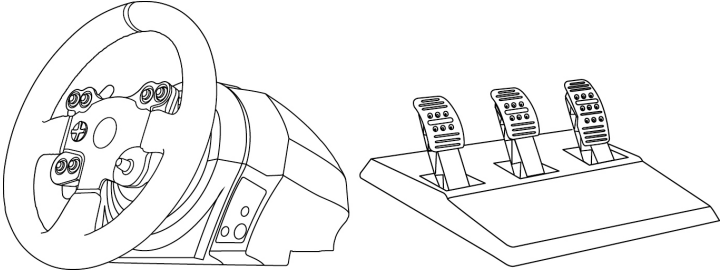
\*Platné pouze pro EU a Turecko



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

XBOX SERIES X|S / XBOX ONE İÇİN

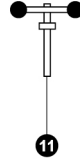
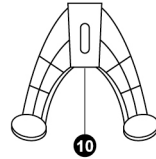
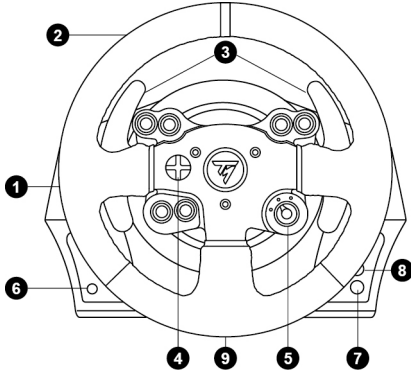
Kullanım Kılavuzu



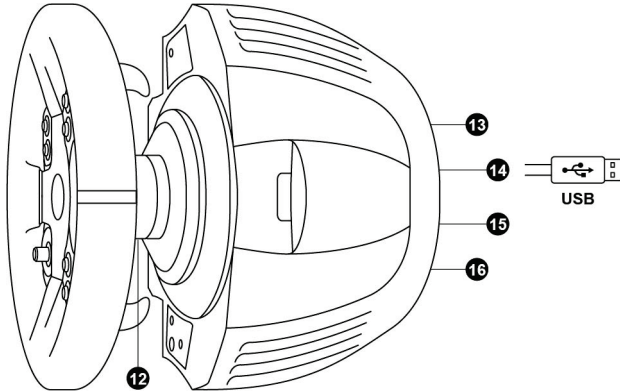
## **UYARI:**

TX Yarış Direksiyonunuzun XBOX SERIES X|S / XBOX ONE oyunlarıyla düzgün çalışmasını sağlamak için, oyunların otomatik güncellemelerini yüklemeniz gerekebilir (oyun konsolunuz İnternete bağlıyken yapılabilir).

## TEKNİK ÖZELLİKLER



- |   |   |
|---|---|
| 1 Yarış direksiyonu tabanı                      | 7 Xbox Guide düğmesi                                      |
| 2 Yarış direksiyonu                             | 8 Beyaz gösterge lambası                                  |
| 3 2 sıralı vites kolu (Yukarı ve Aşağı)         | 9 Büyük dişli delik (montaj sistemi ve sıkma vidası için) |
| 4 Çok yönlü D-ped                               | 10 Montaj sistemi   |
| 5 Düğmesi (3 pozisyonlu)                        | 11 Metal bağlantı vidası                                  |
| 6 MODE düğmesi + Kırmızı/Yeşil gösterge lambası |   |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release   | 14 Yarış direksiyonu USB kablosu ve konektörü |
| 13 Şebeke konektörü (tip A veya B)<br>(Ülkeden ülkeye farklılık gösterir) | 15 Vites konektörü<br>(aynı olarak satılır)   |
|   | 16 Pedal seti konektörü                       |

## YARIŞ DİREKSİYONUNU ŞEBEKE ELEKTRİĞİNE BAĞLAMA = DİKKATLE OKUYUN

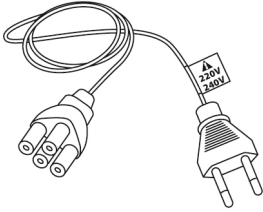
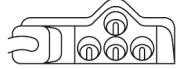
Yarış direksiyonunuzun güç beslemesi cihazınızı aldığınız ülkeye göre değişir.

Şebeke beslemesi şunlardan biri olabilir:

### Dahili:

\* Doğrudan yarış direksiyonu tabanının içine yerleştirilmiş, tip A konektörlü güç besleme birimi  
220-240V elektrik kablosu

= sadece 220-240V elektrik şebekesi ile uyumlu.



220-240V elektrik kablosunu asla  
100-130V prize bağlamayın!

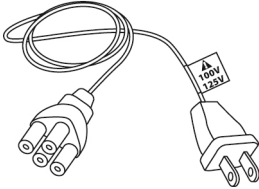
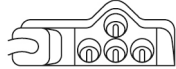
Bu kabloyu asla şebeke güç adaptörüne bağlamayın!



### Dahili:

\* Doğrudan yarış direksiyonu tabanının içine yerleştirilmiş, tip A konektörlü güç besleme birimi  
\* 100-125V elektrik kablosu

= sadece 100-125V elektrik şebekesi ile uyumlu.



100-125V elektrik kablosunu asla  
220-240V prize bağlamayın!

Bu kabloyu asla şebeke güç adaptörüne bağlamayın!



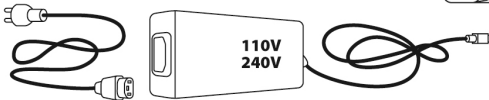
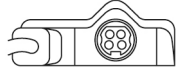
**ÖNEMLİ:** Yarış direksiyonunuzu kullandığınız bölgede hangi voltajın kullanıldığını bilmiyorsanız  
lütfen yerel elektrik dağıtım şirketinize başvurun.

### Harici:

\* Yarış direksiyonu tabanının üzerine yerleştirilmiş, tip B konektörlü harici güç besleme birimi

\* Elektrik kablosu

= Tüm besleme voltajları, 110-240V ile uyumlu.





## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu dokümantasyonu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurma ihtiyacı duymanız halinde kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.



### **Uyarı - Elektrik çarpması**

- \* Ürünü kuru bir yerde saklayın ve toza veya güneş ışığına maruz bırakmayın.
- \* Bağlantı yönüne dikkat edin.
- \* Konektörleri ve kabloları bükmeyin ve çekmeyin.
- \* Ürünün veya konektörlerinin üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.
- \* Ürünü kısa devre yapmayın.
- \* Ürünü asla parçalarına ayırmayın, ateşe atmayın ve yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- \* Yanış direksiyonunuzla verilen elektrik kablosunun dışında elektrik kablosu kullanmayın.
- \* Kablo veya konektörler hasarlı, yarık veya kırıkta elektrik kablosunu kullanmayın.
- \* Elektrik kablosunun prize ve yanış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
- \* Açmayın. İçinde kullanıcı tarafından değiştirilebilecek parça yoktur. Servis işlemleri için üretici firmaya, belirtilen temsilciye veya kalifiye teknisyene başvurun.
- \* Sadece üretici tarafından belirtilmiş olan bağlantı elemanlarını/aksesuarları kullanın.
- \* Direksiyon beklenmeyen şekilde çalışıyorsa (anormal sesler, ısı veya koku yayıyorsa) direksiyonu kullanmayı derhal kesin, elektrik kablosunu prizden çekin ve diğer kabloları ayırın.
- \* Direksiyonu uzun süre kullanmayacasanız şebeke adaptörünü duvar prizinden çekin.



### **Havalandırma delikleri**

Direksiyon tabanı üzerindeki hiçbir havalandırma deliğini bloke etmediğinizden emin olun. Optimum havalandırma için aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- \* Tabanı tüm duvar yüzeylerinden en az 10 cm uzağa yerleştirin.
- \* Tabanı dar yerlere yerleştirmeyin.
- \* Tabanı örtmeyin.
- \* Havalandırma deliklerinin üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.



**Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek oynamayın.**

**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



### **Uyarı - Force feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma**

Force-feedback direksiyonla oynamak kas veya eklem ağrısına nedne olabilir. Her türlü sorunu önlemek için:

- \* Uzun oyun periyotlarından sakının.
- \* Her oyun saatinin ardından 10 ila 15 dakika ara verin.
- \* Ellerinizde, bileklerinizde, kollarınızda, ayaklarınızda veya bacaklarınızda yorgunluk veya ağrı hissederseniz oynamayı kesin ve yeniden oynamaya başlamadan önce birkaç saat dinlenin.



## **Uyarı - Force feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma**

- \* Yeniden oynamaya başladığınızda yukarıda belirtilen semtomlar veya ağrı tekrar ederse oynamayı kesin ve bir doktora başvurun.
- \* Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyunlar sırasında kollarınızı, tamamen gitmesine izin vermeden daima direksiyon üzerinde doğru konumlandırılmış olarak bırakın.
- \* Oyun oynarken asla ellerinizi veya parmaklarınızı pedalların altına ya da pedal setine yakın yerlere koymayın.
- \* Kalibrasyon ve oyun sırasında asla elinizi veya kolunuzu yarış direksiyonundaki deliklere sokmayın.
- \* Direksiyon tabanının kılavuzda geçen talimatlara uygun olarak dikkatli bir şekilde kenetlendiğini kontrol edin.



Sadece 16 yaş ve üzeri kullanıcılar tarafından kullanılmalıdır

**DAİMA**



Ürünü kendinizin veya başkalarının üzerine düşürmemeye dikkat edin!

**ASLA**



**ASLA**





### **Uyarı - Oynarken pedal seti sıkıştırma tehlikesi**

- \* Pedal setini çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oynarken parmaklarınızı asla pedalların yanlarına veya yakın yerlere koymayın.
- \* Oynarken parmaklarınızı asla pedalların arka tabanı üzerinde veya yanlarında bırakmayın.
- \* Oynarken parmaklarınızı asla pedalların ön tabanı üzerine veya yanlarına koymayın.

**ASLA**



**ASLA**



**ASLA**



### **Uyarı - Oynamıyorken pedal seti sıkıştırma tehlikesi**

- \* Pedal setini güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

## YARIŞ DİREKSİYONUNUN TABANINA TAKILMASI

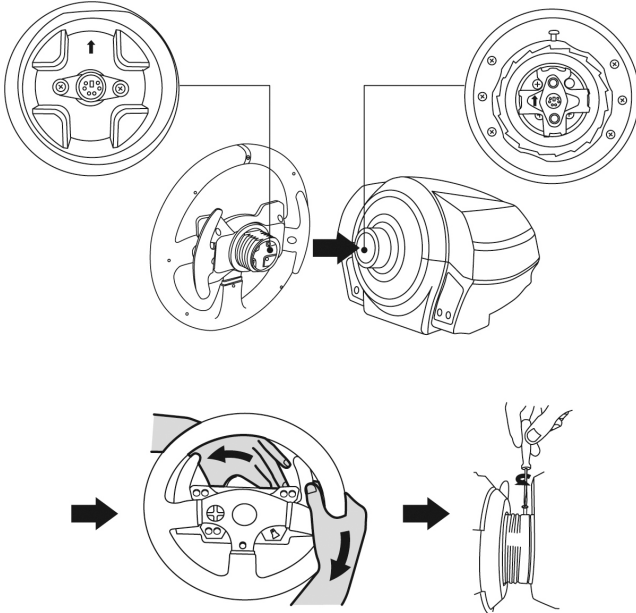
Konektör yerlerini okları kullanarak hizalayın:

**Taban konektörü (1):** Ok yukarı doğru bakar

**Yarış direksiyonu konektörü (2):** Ok yukarı doğru bakar

Konektörler doğru bir şekilde konumlandırıldıktan sonra yarış direksiyonunu (2) yerinde tutarken Thrustmaster Quick Release (12) aygıtının bileziğini saatin aksi yönünde döndürün.

Ardından bileziği mümkün olduğu kadar sıkın; bunu yapmak için bileziği yerinde tutarak yarış direksiyonunu saat yönünde döndürün.



Yarış direksiyonunu taktıktan sonra Thrustmaster Quick Release (12) aygıtının üzerinde bulunan küçük montaj vidasına ulaşmak için direksiyonu 180° (direksiyona bakarken logosu baş aşağı olmalıdır) döndürün. Küçük ayar vidasını sıkmak için büyük yıldız tornavida kullanarak saat yönünde çevirin (fazla güç uygulamayın).



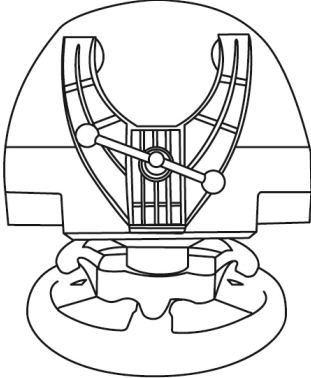
**Küçük ayar vidasını (yıldız tornavida kullanarak) vidalarken fazla güç kullanmayın!  
Bir miktar direnç hissederseniz vidayı döndürmeyi kesin.**

## YARIŞ DİREKSİYONUNUN MONTE EDİLMESİ

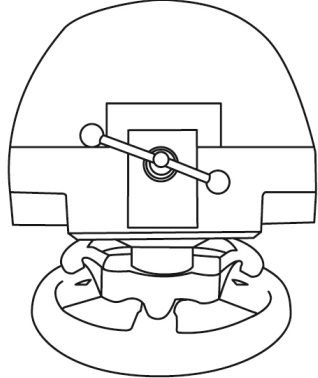
### Yarış direksiyonunun bir sehpa veya masaya monte edilmesi

1. Yarış direksiyonunu bir masa veya yatay, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
2. Bağlantı vidasını (11) montaj sistemine takın (10) ve cihaz tamamen sabitlenene dek bağlantı vidasını saatin aksi yönünde sıkarak, yarış direksiyonunu altındaki büyük dişli deliğe (9) geçirin.

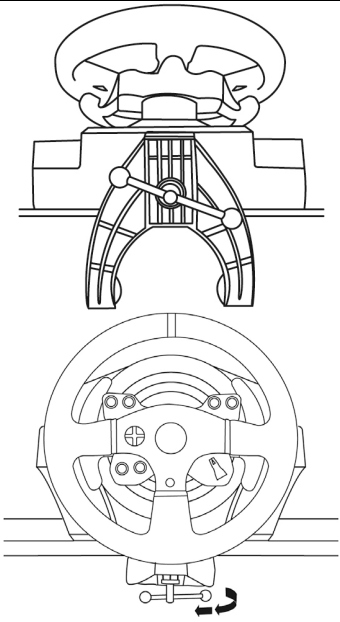
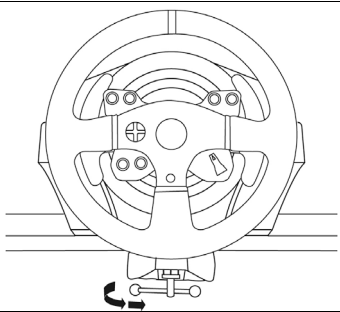
DAİMA



ASLA



**UYARI:** Vidayı, montaj sistemi olmadan asla tek başına sıkmayın!  
(Yarış direksiyonuna zarar verebilir).

MONTE ETME / SÖKME	YÖN
<p><b>Sıkmak için:</b></p> <p><i>Vidayı saatin aksi yönünde çevirin</i></p>	
<p><b>Gevşetmek için:</b></p> <p><i>Vidayı saat yönünde çevirin</i></p>	

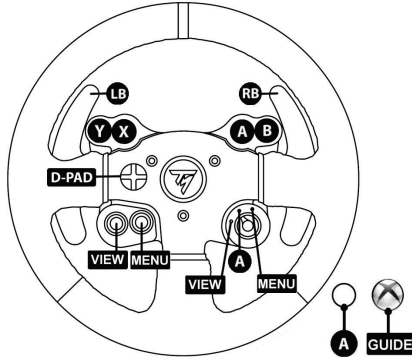
## Yarış direksiyonu tabanını kokpitte monte etme

1. Yarış direksiyonu tabanını kokpit rafına yerleştirin.
2. İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpit rafından geçirin ve yarış direksiyonunun altında bulunan iki küçük dişli deliğe takın.

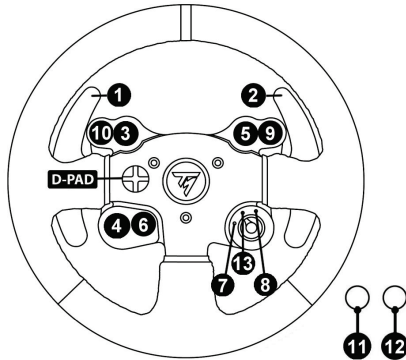
**Önemli:** M6 vidaların boyu raf kalınlığı + 12 mm'yi geçmemelidir; daha uzun vidalar yarış direksiyonu tabanında bulunan dahili bileşenlere zarar verebilirler.

3. Gerekirse bağlantı vidasını büyük dişli deliğe geçirerek standart montaj sistemini sıkın.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE DÜĞME YERLEŞİMİ



## PC DÜĞME YERLEŞİMİ



## YARIŞ DİREKSİYONUNUZUN DONANIM YAZILIMINI GÜNCELLEME

Yarış direksiyonunuzun tabanında bulunan donanım yazılımı ürün geliştirmeleri içeren daha yeni sürümlere güncellenebilir.

Yarış direksiyonunuzun halihazırda kullandığı donanım yazılımı sürümünü görmek ve gerektiğinde güncellemek için: PC'de <https://support.thrustmaster.com> adresine gidin. **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition** seçeneklerine tıklayın, ardından **Firmware** eçeneğini seçerek indirme ve kurulum işlemini anlatan talimatları izleyin.

## YARIŞ DİREKSİYONUNUN XBOX SERIES X|S / XBOX ONE İÇİN AYARLANMASI

1. Pedal setini, yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre (16) bağlayın.
2. Elektrik kablosunu, yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre (13) bağlayın.
3. Elektrik kablosunu uygun voltaj özelliklerine sahip bir prize bağlayın.



**Bununla ilgili daha fazla bilgi için lütfen bu kılavuzun 3. sayfasındaki YARIŞ DİREKSİYONUNU ŞEBEKE ELEKTRİĞİNE BAĞLAMA kısmına bakın.**

4. Yarış direksiyonunun USB konektörünü (14) konsolun USB portlarında birine bağlayın.

**Artık yarışmaya hazırsınız!**

## OTOMATİK YARIŞ DİREKSİYONU VE PEDAL SETİ KALİBRASYONU

Yarış direksiyonunu şebeke elektriğine ve yarış direksiyonunun USB konektörünü konsola bağladığınızda yarış direksiyonu kendini otomatik olarak kalibre eder.

Bu aşamada yarış direksiyonu, 900 derecelik bir açığı kaplayıp merkezde durmadan önce sola ve sağa doğru hızlı bir şekilde döner.



**UYARI:**

**Otomatik kalibrasyon aşamasında yarış direksiyonuna asla dokunmayın.  
(Hatalı kalibrasyona ve/veya yaralanmalara neden olabilir.)**



## OTOMATİK PEDAL SETİ KALİBRASYONU

Konsola bağlıyken veya oyun sırasında pedal setini asla yarış direksiyonu tabanına bağlamayın (veya tabandan ayırmayın) (hatalı kalibrasyona neden olabilir).

Pedal setini daima yarış direksiyonunu konsola bağlamadan önce bağlayın.

Yarış direksiyonunun kalibrasyonu tamamlandığında ve oyun başlatıldığında pedallar, bir kaç basma sonunda otomatik olarak kalibre edilirler.



**UYARI:**

**Yarış direksiyonunun otomatik kalibrasyonu aşamasında veya oyun yüklenirken asla pedallara basmayın.**  
*(Hatalı kalibrasyona neden olabilir)*

**Yarış direksiyonu ve pedal seti düzgün çalışmıyorsa veya kalibrasyon hatalı gözüküyorsa:**

Konsolunuzu kapatın, yarış direksiyonunuzun tamamen ayırın, tüm kabloları (elektrik kablosunu ve pedal setini kullanarak) tekrar bağlayın, ardından konsolunuzu ve oyununuzu yeniden başlatın.

### DAHİLİ SICAKLIK SENSÖRÜ

Güvenlik nedenleriyle yarış direksiyonu tabanında bir sıcaklık sensörü bulunur.

Cihazın sıcaklığı çok yükselirse yarış direksiyonunuz ansızın kapanabilir.

Bu durumda:

- Elektrik kablosunu ve cihazın USB konektörünü çıkarın.
- Yarış direksiyonu tabanının tamamen soğumasını bekleyin.
- Ardından cihazı tekrar bağlayın.

## MODE DÜĞMESİ VE GÖSTERGE LAMBASI (6)

### Pedal seti MODE düğmesi

TX Yarış Direksiyonu, Thrustmaster'ın 3 pedal içeren pedal setleriyle de uyumludur; bunlar, gaz ve debriyaj pedallarını elektronik olarak değiştirmenizi sağlar.

Bunu yapmak için MODE düğmesine (6) 2 saniye süreyle basın.

Yarış direksiyonunun dahili hafızası pedalların değiştirilip değiştirilmediğini kaydeder.

GAZ VE DEBRİYAJ PEDALLARI	MODE gösterge lambasının (6) rengi
NORMAL	KIRMIZI
DEĞİŞTİRİLDİ	YEŞİL

### MODE düğmesi için diğer ipuçları

MODE düğmesi ve gösterge lambası ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen <https://support.thrustmaster.com> adresini ziyaret ederek; Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition'ye tıklayın ve Manual veya FAQ'yu seçin.

## YARDIM DOSYALARI VE SIK SORULAN SORULAR (BU KILAVUZDA GEÇMEZ)

Lütfen bkz. <https://support.thrustmaster.com>. Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition'ye tıklayın ve Manual veya FAQ'yu seçin.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

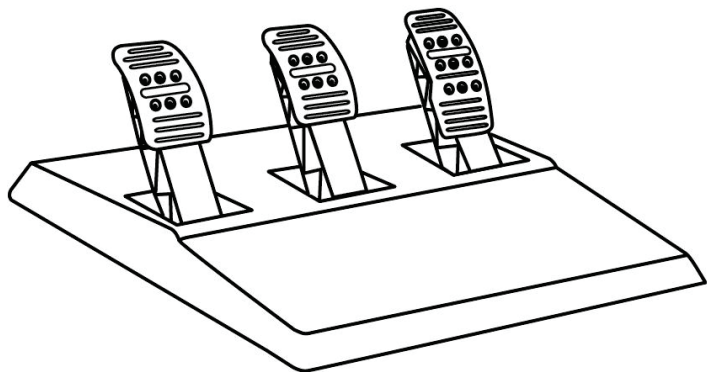
繁體中文

한국어

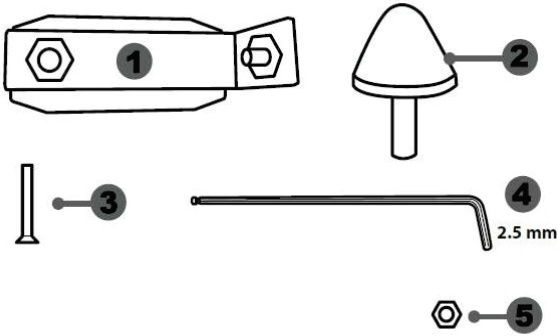
العربية

# **TBPA**

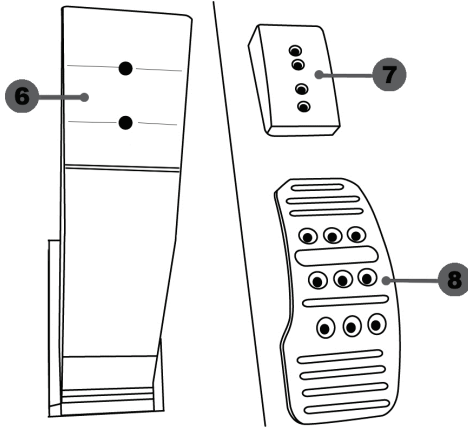
**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**



## TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Konik durdurucu için metal destek  
(varsayılan olarak takılı değildir)
- 2 Konik durdurucu
- 3 Metal durdurucu montaj vidası
- 4 2,5 mm Allen anahtarı (dahil)
- 5 Konik durdurucu için pozisyon ayar somunu



- 6 Pedal kolu
- 7 Plastik başlık desteği

- 8 Metal pedal başlığı

## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları mutlaka dikkatlice okuyun ve ileride başvuru kaynağı olarak kullanmak üzere saklayın.



Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek oynamayın.  
**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



**Uyarı - Oyun oturumları sırasında pedal seti sıkıştırma tehlikesi**

- \* Pedal setini çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların yanlarına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların arka tabanına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların ön tabanına veya yakınına koymayın.

ASLA



ASLA



ASLA



## OTOMATİK PEDAL KALİBRASYONU



- Kalibrasyon sorunlarını önlemek amacıyla direksiyon konsola veya PC'ye bağlıyken veya oyun oturumları sırasında pedal setini asla direksiyonun tabanına bağlamayın veya tabanından ayırmayın.
- = Pedal setini direksiyona daima direksiyonu konsola veya PC'ye bağlamadan önce bağlayın.
- Direksiyon otomatik kalibrasyonu tamamlayıp oyun başladıktan sonra pedallar, birkaç kez basıldıklarında kendilerini otomatik olarak kalibre ederler.
- Kalibrasyon sorunlarını engellemek için direksiyon otomatik kalibrasyon yaparken veya oyun başlarken asla pedallara basmayın.
- Pedallar düzgün çalışmıyorsa veya doğru kalibre edilmemiş gibi gözüküyorsa konsolunuzu kapatın, direksiyonunuzu tamamen ayırın, ardından tüm kabloları (güç kaynağı kablosu ve pedal seti kablosu dahil) yeniden bağlayın ve konsolu yeniden açarak oyunu tekrar başlatın.

## PEDAL SETİNİ KOKPİTE MONTE ETME

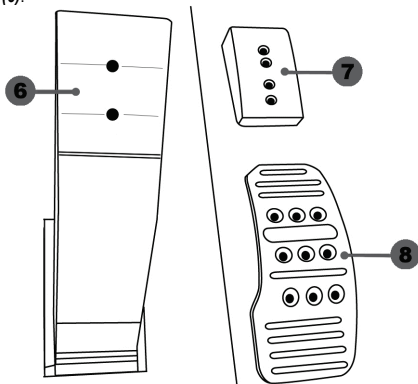
- Pedal setini, pedal setinin altında bulunan küçük vida deliklerini kullanarak monte edin.
- İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpitin pedal destek plakasına ve pedal setinin altında bulunan iki küçük vida deliğine vidalayın.

**Önemli:** Pedal setinin iç parçalarının hasar görmesini engellemek için iki M6 vidanın boyu kokpitin pedal destek plakasının kalınlığı artı ilave 10 mm'yi aşmamalıdır.

## PEDAL SETİNİN AYARLANMASI

Üç pedal setinin her biri şunları içerir:

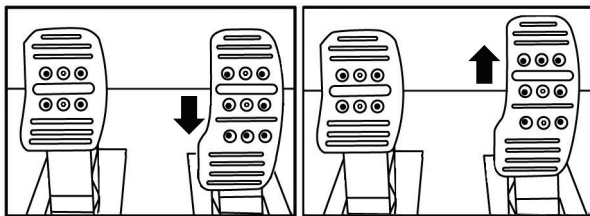
- Çok delikli (gaz pedalında dokuz - fren pedalında altı - debriyajda altı) metal başlık (8).
- Dört delikli plastik başlık desteği (7) (başlık ile kol arasında yerleştirilir).
- İki delikli pedal kolu (6).



**DİKKAT:** Kalibrasyon sorunlarını önlemek için pedal setinize herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka direksiyonunuzun USB kablosunu konsol veya PC'den ayırın.

### Gaz pedalının YÜKSEKLİĞİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz yükseklik pozisyonunu seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.



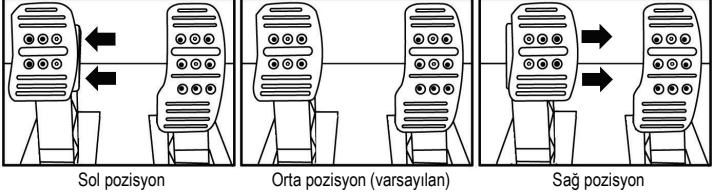
Alçak pozisyon (Varsayılan)

Yüksek pozisyon

## Üç pedal arasındaki BOŞLUĞUN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İstediğiniz pozisyonu (sola, ortaya veya sağa) seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

### Fren pedalını gösteren örnekler:



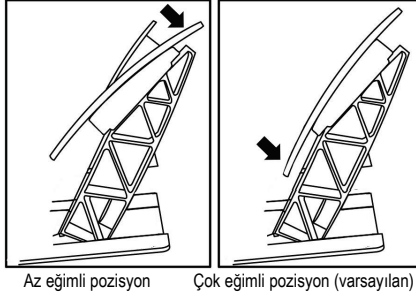
### Pedal başına olası boşluk pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için üç
- Fren pedalı için üç
- Debriyaj için üç

## Üç pedalın EĞİMLİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- Plastik başlık desteğini (7) 180° döndürün, ardından metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

### Gaz pedalını gösteren örnekler:



### Pedal başına olası eğim pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için iki
- Fren pedalı için iki
- Debriyaj için iki

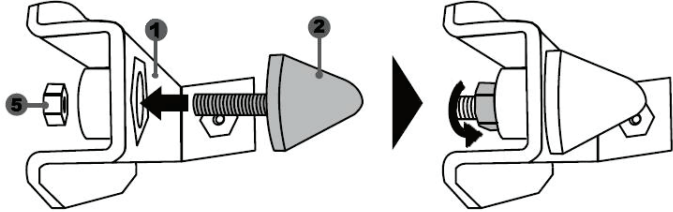


## Konik durdurucunun monte edilmesi ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

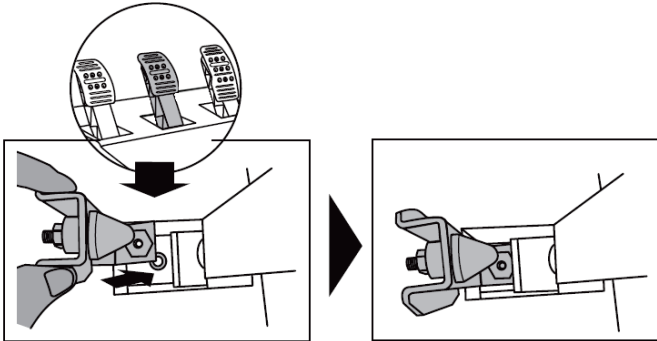
Bu modifikasyon (veya "mod") zorunlu değildir ve varsayılan olarak monte edilmez. Yani mod monteli olmasa bile fren pedalı mükemmel çalışır.

Bu mod frenleme sırasında farklı bir his ve direnç yaşamamanızı sağlar.  
Tercihinize göre monte etmek veya etmemek size kalmıştır.

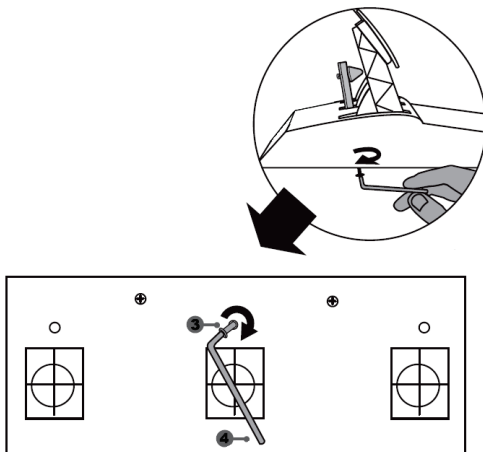
- Konik durdurucuyu (2) metal desteğine (1) vidalayın.
- Pozisyon ayar somununu (5) alta (konik durdurucunun vida deliğine) vidalayın.



- Üniteyi fren pedalı kolunun arkasına yerleştirin.



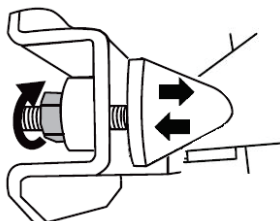
- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak üniteyi montaj vidası (3) ve pedal setinin alt kısmında bulunan küçük merkezi vida deliğini kullanarak monte edin.



**“CONICAL RUBBER BRAKE” mod şimdi monteli!**

### Fren pedalının hareket ARALIĞININ ve direnç KUVVETİNİN ayarlanması

Somunu (5) hafif gevşetip konik durdurucuyu (2) pedal kolunun arka kısmına yaklaştırarak fren pedalının direncini daha da kuvvetlendirebilirsiniz (gerekirse somunu yeniden sıkmak ve seçili pozisyonu korumak için 14 mm anahtar veya pense kullanın). Konik durdurucu pedal kolunun arka kısmına ne kadar çok yaklaştırılırsa direnç kuvveti o kadar büyük olur.



**Not:** Konik durdurucu fren pedalı kolunun arka kısmına çok yaklaştırılırsa maksimum kalibrasyon değerine ulaşmada zorluklar yaşayabilirsiniz. Bu durumda:

- \* Maksimum değere ulaşmak için yavaş bir şekilde fren pedalına iyice basarak (gerekirse pedal üzerinde çok kısa (sadece bir saniyelikliğine) durun), ardından baskıyı kesin; veya
- \* Konik durdurucuyu fren pedalı kolunun arka kısmından bir miktar uzaklaştırın.

## TÜKETİCİ GARANTİ BİLGİSİ

İşbu Thrustmaster ürünü, malzeme ve işçilik hatalarına karşı, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelen garanti süresince dünya çapında tescil edilmiş merkezi Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Fransa'da bulunan Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) garantisini altındadır. Avrupa Birliği ülkelerinde bu süre, Thrustmaster ürününün tesliminden itibaren iki (2) seneye karşılık gelir. Diğer ülkelerde garanti süresi, Thrustmaster ürünü ile ilgili olarak, Thrustmaster ürününün satın alındığı tarihte müşterinin ikamet ettiği ülkede geçerli yasalara uygun şekilde, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelir (İlgili ülkede bu tür bir düzenleme mevcut değilse garanti süresi Thrustmaster ürününün satın alındığı asıl tarihten itibaren bir (1) yıl olacaktır).

Garanti süresi içinde üründe hata veya kusur tespit edilmesi durumunda derhal izlenecek yöntem ile ilgili size bilgi verecek olan Teknik Destek servisimize başvurun. Hata veya kusur onaylanırsa ürünün satın alındığı yere (ya da Teknik Destek servisi tarafından belirtilen yere) iade edilmesi gerekmektedir.

İşbu garanti kapsamında müşterinin kusurlu ürünü, Teknik Destek servisinin inisiyatifine bağlı olarak, değiştirilecek veya çalışır hale getirilecektir. Garanti süresince Thrustmaster ürününün onarım işlemine tabi tutulması durumunda, ürünün kullanım dışı olduğu en az yedi (7) günlük tüm süreler kalan garanti süresine eklenecektir (bu süre, ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarih müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihi takip ediyor ise müşterinin müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihten veya bahse konu ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarihten başlar). Yürürlükte olan yasaların izin verdiği durumlarda, Guillemot ve bağlılarının tüm sorumluluğu (dolaylı hasarlar da dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün çalışır hale getirilmesi veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde Guillemot, ticarete elverişlilik veya belirli bir amaca uygunluk ile ilgili tüm garantileri reddeder.

İşbu garanti aşağıdaki durumlar için geçerli değildir: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa, uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza, normal aşınma ya da malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan nedenlerden dolayı hasar görmüşse (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, Thrustmaster ürününü herhangi uygun bir elemanla birleştirmek, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar); (2) ürün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılmışsa; (3) Teknik Destek servisi tarafından sağlanan talimatlara uyulmamışsa; (4) yazılım için, işbu garanti geçerli değildir, söz konusu yazılım için sağlanan özel garanti hükümlerine tabidir; (5) sarf malzemeleri için (ürünün kullanım süresi içinde değiştirilecek elemanlar: örneğin; tek kullanımlık piller, kulaklık yastıkları); (6) aksesuarlar için (örneğin; kablolar, kılıflar, cepler, çantalar, bileklikler); (7) ürün açık artırma ile satılmışsa. Bu garanti devrolunamaz.

Tüketim mallarının tüketicinin ülkesinde satışına ilişkin tüketicinin yasal hakları işbu garantiden etkilenmemektedir.

## Ek garanti hükümleri

Garanti süresince, tüm Thrustmaster ürünlerini açmaya ve/veya onarmaya yetkili tek taraf Teknik Destek Servisi olduğundan prensip olarak Guillemot tarafından hiçbir yedek parça sağlanmayacaktır (Uygulanabilir olması durumunda yazılı talimatlarla ve müşteriye gerekli yedek parça(lar) sağlanarak Teknik Destek Servisinin müşteri tarafından yapılmasını isteyebileceği tüm onarım prosedürleri hariç – örneğin onarım işleminin basit olmasından ve gizlilik içermemesinden dolayı).

Inovasyon döngülerini dikkate almak ve bilgi birikimi ile ticari sırlarını korumak için Guillemot, prensip olarak garanti süresi dolmuş hiç bir Thrustmaster ürünü için onarım bilgisi veya yedek parça sağlamayacaktır.

## Sorumluluk

Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) ve bağlıları aşağıdakilerin biri veya daha fazlasından kaynaklanan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa; (2) montaj talimatlarına uyulmamışsa; (3) uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza (örneğin bir darbe); (4) normal aşınma; (5) ürünün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılması. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot ve bağlıları ürünle ilgili malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, herhangi bir yazılımdan veya Thrustmaster ürününün herhangi bir uygun olmayan elemanla birleştirilmesinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm hasarlar, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNİK DESTEK**

<https://support.thrustmaster.com>



## TELİF HAKKI

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster® Guillemot Corporation S.A'nın tescilli markasıdır. Diğer tüm ticari markalar kendi sahiplerinin. Resimler bağlayıcı değildir. İçerik, tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir ve bir ülkeden başka bir ülkeye değişiklik gösterebilir. Çin'de yapılmıştır.

## ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ



\* Avrupa Birliği'nde: Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.

Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz. Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Diğer ülkeler için: Lütfen elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için yerel yasalara uyunuz.

## AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu belgeyi saklayın. Renkler ve süslemeler değişiklik gösterebilir.  
Plastik tutturucular ve bantlar, kullanmadan önce üründen çıkarılmalıdır.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

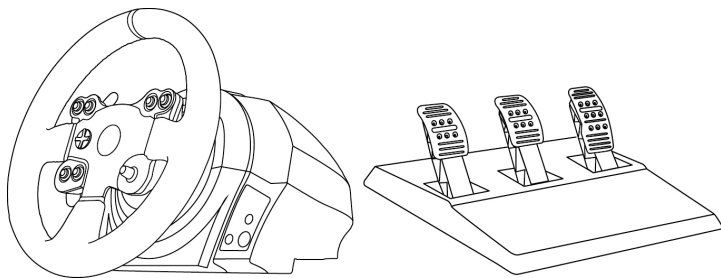
*\*Sadece AB ve Türkiye için geçerlidir*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

NA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

Instrukcja obsługi



## **OSTRZEŻENIE:**

W celu zapewnienia prawidłowego działania kierownicy TX Racing Wheel w grach na konsolę XBOX SERIES X|S / XBOX ONE może być wymagane zainstalowanie automatycznych aktualizacji gier (dostępnych, gdy konsola ma połączenie z Internetem).

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

**PL**

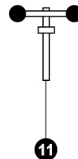
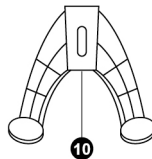
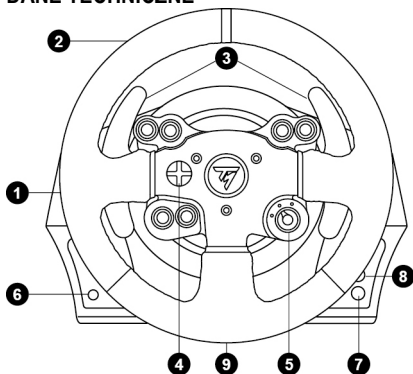
日本語

繁體中文

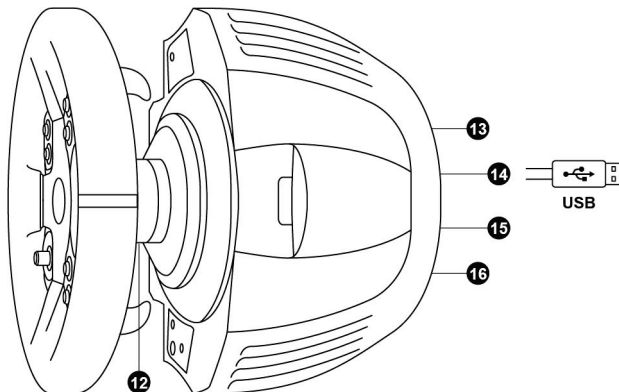
한국어

العربية

## DANE TECHNICZNE



- |  |  |
|--|--|
| 1 Podstawa kierownicy                                    | 7 Przycisk Xbox Guide  |
| 2 Kierownica   | 8 Biała kontrolka  |
| 3 2 dźwignie sekwencyjnej zmiany biegów (w górę i w dół) | 9 Duży gwintowany otwór (na element montażowy i śrubę dociskową) |
| 4 Wielokierunkowy d-pad                                  | 10 Element montażowy   |
| 5 Przycisk (3 położenia)                                 | 11 Metalowa śruba mocująca                                       |
| 6 Przycisk MODE + czerwona/zielona kontrolka             |  |



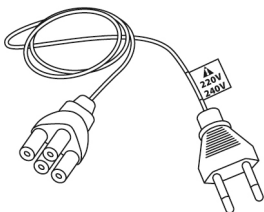
- |  |  |
|--|--|
| 12 Thrustmaster Quick Release  | 14 Kabel kierownicy ze złączem USB                 |
| 13 Złącze zasilania sieciowego (typ A lub B) (w zależności od kraju) | 15 Złącze skrzyni biegów (sprzedawanej oddzielnie) |
|  | 16 Złącze zestawu pedalów                          |

# PODŁĄCZANIE KIEROWNICY DO SIECI ZASILAJĄCEJ = PRZECZYTAĆ PRZED WYKONANIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI!

Rodzaj zasilania kierownicy zależy od kraju jej zakupu. Możliwe rodzaje zasilania:

## Wewnętrzne:

- \* Zasilacz znajdujący się bezpośrednio w podstawie kierownicy i wyposażony w złącze typu A
- \* Kabel zasilania do sieci 220–240 V
- = przeznaczony wyłącznie do zasilania o napięciu 220–240 V

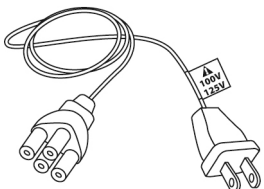


**Kabla przeznaczonego do napięcia 220–240 V nie wolno podłączać do gniazda o napięciu 100–130 V! Nie wolno podłączać tego kabla do zasilacza sieciowego!**



## Wewnętrzne:

- \* Zasilacz znajdujący się bezpośrednio w podstawie kierownicy i wyposażony w złącze typu A
- \* Kabel zasilania do sieci 100–125 V
- = przeznaczony wyłącznie do zasilania o napięciu 100–125 V



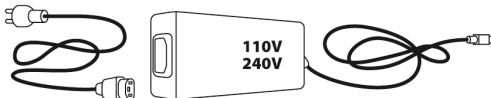
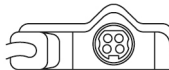
**Kabla przeznaczonego do napięcia 100–125 V nie wolno podłączać do gniazda o napięciu 220–240 V! Nie wolno podłączać tego kabla do zasilacza sieciowego!**



**WAŻNE: jeśli nie wiesz, jakie napięcie jest stosowane w miejscu, w którym korzystasz z kierownicy, skontaktuj się z miejscowym dostawcą energii elektrycznej.**

## Zewnętrzne:

- \* Zasilacz zewnętrzny znajdujący się na podstawie kierownicy i wyposażony w złącze typu B
- \* Kabel zasilania
- = przeznaczony do wszystkich napięć w zakresie 110–240 V





## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczegółowo zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Po przeczytaniu instrukcji zachowaj ją na później.



### **Ostrzeżenie — ryzyko porażenia prądem elektrycznym**

- \* Przechowuj urządzenie w suchym miejscu i nie wystawiaj go na działanie kurzu ani światła słonecznego.
- \* Dbaj o właściwy kierunek połączeń.
- \* Nie skracaj ani nie naciągaj złączy ani kabli.
- \* Nie wylewaj cieczy na urządzenie ani jego złącza.
- \* Nie zwieraj urządzenia.
- \* Nie demontuj urządzenia, nie wrzucaj go do ognia ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.
- \* Nie używaj kabla zasilania innego niż dostarczony z kierownicą.
- \* Nie używaj kabla zasilania, jeśli sam kabel lub jego złącza są uszkodzone, pęknięte lub przerwane.
- \* Upewnij się, że kabel zasilania jest właściwie podłączony do gniazda elektrycznego i do złącza znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
- \* Nie otwieraj urządzenia. W jego wnętrzu nie ma części przeznaczonych do wymiany przez użytkownika. W sprawach serwisowych kontaktuj się z producentem, wskazanym przedstawicielem lub wykwalifikowanym serwisantem.
- \* Korzystaj wyłącznie z dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
- \* W przypadku nietypowego działania kierownicy (na przykład gdy wydobywają się z niej dziwne dźwięki, ciepło lub zapachy) natychmiast przestań jej używać, wyciągnij kabel zasilania z gniazda i odłącz pozostałe kable.
- \* Jeśli nie zamierzasz korzystać z kierownicy przez dłuższy czas, odłącz zasilacz od gniazda.



### **Odpowietzniki**

Pilnuj, aby żaden z odpowietzników w podstawie kierownicy nie był zasłonięty. W celu zapewnienia optymalnej wentylacji przestrzegaj następujących zaleceń:

- \* Ustaw podstawę w odległości co najmniej 10 cm od wszelkich ścian.
- \* Nie umieszczaj podstawy w ciasnych miejscach.
- \* Nie przykrywaj podstawy.
- \* Nie dopuszczaj do gromadzenia się kurzu w odpowietznikach.



**Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach ani samych skarpetach.**

**FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.**



### **Ostrzeżenie — ryzyko obrażeń ciała spowodowanych siłowym sprzężeniem zwrotnym i powtarzającymi się ruchami**

Granie przy użyciu kierownicy z siłowym sprzężeniem zwrotnym (Force Feedback) może doprowadzić do bólu mięśni lub stawów. W celu uniknięcia problemów:

- \* Unikaj grania przez długi czas.
- \* Po każdej godzinie gry rób 10–15 minut przerwy.
- \* Jeśli odczuwasz zmęczenie lub ból dłoni, nadgarstków, ramion, stóp lub nóg, przerwij grę, a przed jej ponownym rozpoczęciem odpocznij kilka godzin.



**Ostrzeżenie — ryzyko obrażeń ciała spowodowanych siłowym sprzężeniem zwrotnym i powtarzającymi się ruchami (ciąg dalszy)**

- \* Jeśli po ponownym rozpoczęciu gry opisane powyżej objawy lub ból powrócą, przerwij grę i poradź się lekarza.
- \* Trzymaj kierownicę z dala od dzieci.
- \* Podczas gry zawsze trzymaj obie dłonie we właściwym położeniu na kierownicy bez jej całkowitego puszczania.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź dłoni ani palców pod pedałami ani w pobliżu zestawu pedałów.
- \* Podczas kalibracji i gry nigdy nie przekładaj dłoni ani ramion przez otwory w kierownicy.
- \* Sprawdź, czy podstawa kierownicy jest właściwie zamocowana zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji.

**CIĘŻKIE URZĄDZENIE**



Tylko dla użytkowników powyżej 16 roku życia



Uważaj, aby nie upuścić urządzenia na siebie ani inną osobę!

**ZAWSZE**



**NIGDY**



**NIGDY**





**Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały podczas gry**

- \* Trzymaj zestaw pedałów z dala od dzieci.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź palców na bokach pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź palców na tylnej powierzchni podstawy pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź palców na przedniej powierzchni podstawy pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.

**NIGDY**



**NIGDY**



**NIGDY**



**Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały poza grą**

- \* Przechowuj zestaw pedałów w bezpiecznym miejscu i trzymaj go z dala od dzieci.

## ZAKŁADANIE KIEROWNICY NA PODSTAWĘ

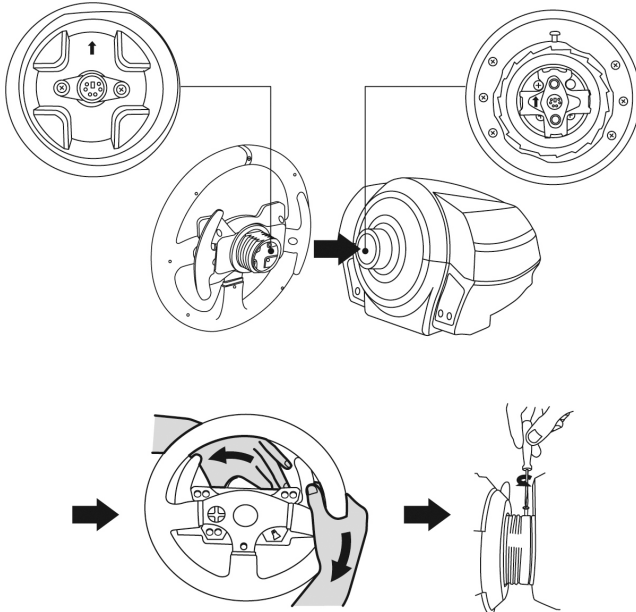
Wyrównaj położenie złączy przy użyciu strzałek:

**Złącze podstawy (1):** strzałka skierowana w górę

**Złącze kierownicy (2):** strzałka skierowana w górę

Po prawidłowym ustawieniu złączy obróć pierścieni mechanizmu Thrustmaster Quick Release (12) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie przytrzymując kierownicę (2).

Następnie maksymalnie dokręć pokrętkę. W tym celu przytrzymaj pierścień i obracaj kierownicę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Po zamontowaniu kierownicy obróć ją o 180° (gdy staniesz przodem do kierownicy, logo powinno być zwrócone dołem do góry), aby uzyskać dostęp do śrubki mocującej znajdującej się na mechanizmie Thrustmaster Quick Release (12). Przy użyciu dużego śrubokręta krzyżakowego dokręć śrubkę mocującą (bez używania nadmiernej siły), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



**W trakcie dokręcania śrubki mocującej (przy użyciu śrubokręta krzyżakowego) nie używaj nadmiernej siły!**

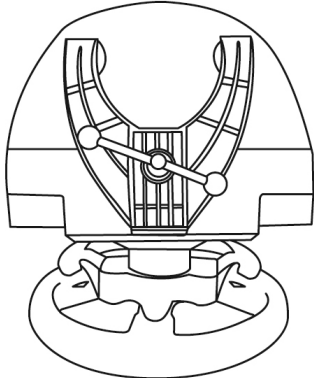
**Gdy tylko poczujesz opór, przerwij dokręcanie.**

## MOCOWANIE KIEROWNICY

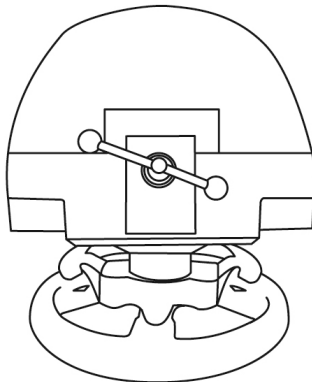
### Mocowanie kierownicy do stołu lub biurka

1. Połóż kierownicę na stole lub innej poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Włóż śrubę mocującą (11) w element montażowy (10), a następnie zamocuj urządzenie, wkręcając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w duży gwintowany otwór (9) znajdujący się pod kierownicą aż do solidnego i stabilnego zamocowania urządzenia.

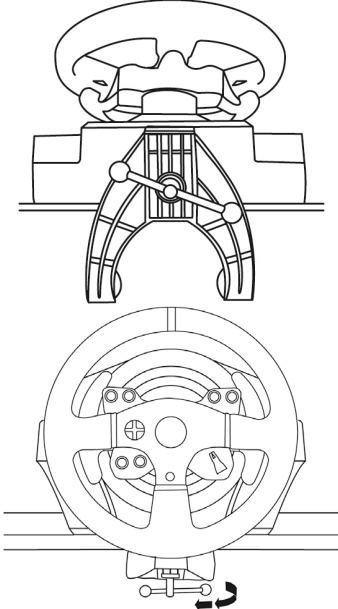
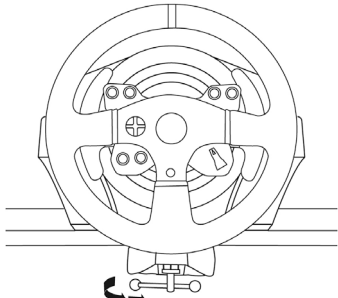
**ZAWSZE**



**NIGDY**



**OSTRZEŻENIE:** nie wolno wkręcać samej śruby bez elementu montażowego!  
(Może to spowodować uszkodzenie kierownicy).

MOCOWANIE/Z DEJMOWANIE	KIERUNEK
<p><b><u>Dokrećanie:</u></b></p> <p><i>Obróć śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara</i></p>	
<p><b><u>Odkrećanie:</u></b></p> <p><i>Obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara</i></p>	

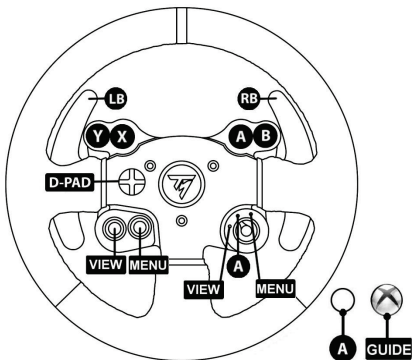
## Mocowanie podstawy kierownicy do kokpitu

1. Umieść podstawę kierownicy na półce kokpitu.
2. Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) przez półkę kokpitu w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod kierownicą.

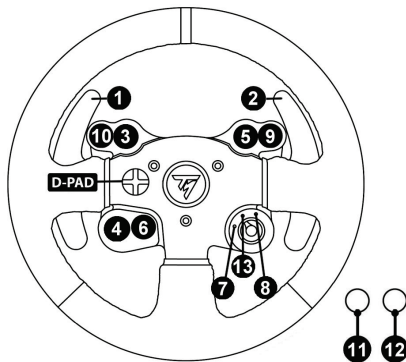
*Ważne:* Długość śrub M6 nie powinna przekraczać grubości półki powiększonej o 12 mm. Dłuższe śruby mogą spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych znajdujących się pod podstawie kierownicy.

3. W razie potrzeby zamocuj standardowy element montażowy, wkręcając śrubę mocującą w duży gwintowany otwór.

## MAPOWANIE NA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPOWANIE NA PC



## AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO KIEROWNICY

Oprogramowanie zawarte w podstawie kierownicy można zaktualizować do nowszej wersji, zawierającej rozszerzenia różnych funkcji.

Aby wyświetlić wersję oprogramowania sprzętowego, z której obecnie korzysta kierownica, i w razie potrzeby ją zaktualizować, na komputerze wejdź na stronę <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, a następnie wybierz **Manual**.

## KONFIGUROWANIE KIEROWNICY POD KĄTEM KONSOLI XBOX SERIES X/S / XBOX ONE

1. Podłącz zestaw pedałów do złącza (16) znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
2. Podłącz kabel zasilania do złącza (13) znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
3. Podłącz kabel zasilania do gniazda elektrycznego o odpowiednim napięciu.



**Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji **PODŁĄCZANIE KIEROWNICY DO SIECI ZASILAJĄCEJ** na 3 stronie niniejszej instrukcji.**

4. Podłącz złącze USB kierownicy (14) do jednego z portów USB konsoli.

Teraz możesz zacząć wyścigi!

## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA KIEROWNICY I ZESTAWU PEDAŁÓW

Kierownica kalibruje się automatycznie po jej podłączeniu do sieci elektrycznej oraz podłączeniu złącza USB kierownicy do konsoli.

Podczas tej operacji kierownica obraca się szybko w lewo i w prawo (łącznie o 900 stopni), a następnie zatrzymuje się w położeniu środkowym.



### **OSTRZEŻENIE:**

**Podczas automatycznej kalibracji nie wolno dotykać kierownicy!  
(Może to doprowadzić do błędów kalibracji i/lub obrażeń ciała).**

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية



## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA ZESTAWU PEDAŁÓW

Zestawu pedałów nie wolno podłączać do podstawy kierownicy (ani odłączać go od podstawy), gdy kierownica jest podłączona do konsoli ani w trakcie gry, ponieważ może to doprowadzić do błędów kalibracji.

Zestaw pedałów zawsze podłączaj przed podłączeniem kierownicy do konsoli.

Po zakończeniu kalibracji kierownicy i uruchomieniu gry pedały kalibrują się automatycznie po ich kilkukrotnym naciśnięciu.



### **OSTRZEŻENIE:**

**Nie wolno naciskać pedałów  
podczas automatycznej kalibracji kierownicy ani w trakcie ładowania gry!  
(Może to doprowadzić do błędów kalibracji).**

**Jeśli kierownica i zestaw pedałów nie działają prawidłowo lub wydają się niewłaściwie skalibrowane:**

Wyłącz konsolę, całkowicie odłącz kierownicę, podłącz ponownie wszystkie kable (w tym kabel zasilania i zestaw pedałów), a następnie uruchom ponownie konsolę oraz grę.

## **WEWNĘTRZNY CZUJNIK TEMPERATURY**

Ze względów bezpieczeństwa podstawa kierownicy jest wyposażona w czujnik temperatury.

Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzeje, kierownica może nagle przestać działać.

W takim przypadku:

- Odłącz kabel zasilania i złącze USB urządzenia.
- Zaczekaj, aż podstawa kierownicy całkowicie się ochłodzi.
- Następnie ponownie podłącz urządzenie.

## PRZYCISK I KONTROLKA MODE (6)

### Przycisk MODE do zestawu pedałów

Kierownica TX Racing Wheel jest zgodna z zestawami pedałów Thrustmaster zawierającymi 3 pedały. Zestawy te umożliwiają elektroniczną zmianę pedałów przyspieszenia i sprzęgła.

W tym celu należy nacisnąć przycisk MODE (6) i przytrzymać go przez 2 sekundy.

Informacja o tym, czy pedały zostały zamienione miejscami, jest przechowywana w wewnętrznej pamięci kierownicy.

PEDAŁY PRZYSPIESZENIA I SPRZĘGŁA	Kolor kontrolki MODE (6)
NORMALNE	CZERWONY
ZAMIENIONE	ZIELONY

### Inne wskazówki dotyczące przycisku MODE

Więcej informacji na temat przycisku i kontrolki MODE znajdziesz na stronie <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition, a następnie wybierz Manual lub FAQ.

## PLIKI POMOCY I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA (NIEZAMIESZCZONE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI)

Wejść na stronę <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition, a następnie wybierz Manual lub FAQ.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

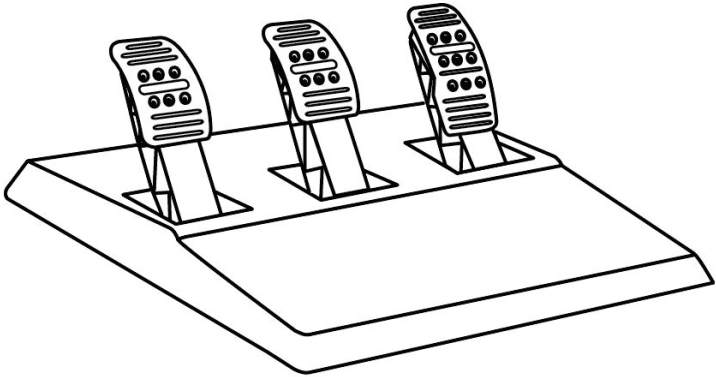
繁體中文

한국어

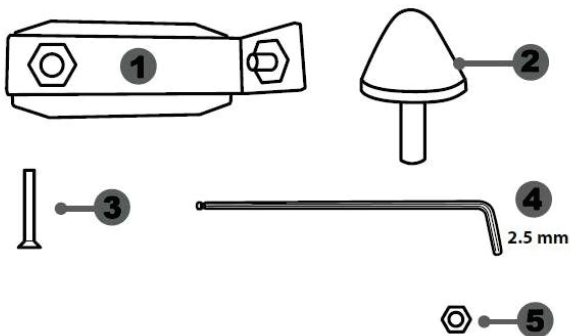
العربية

# **T3PA**

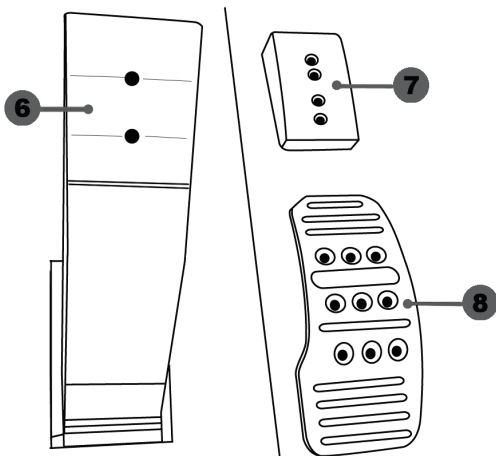
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## ELEMENTY



- 1 Metalowa podwórka ogranicznika stożkowego  
(domyślnie niezainstalowana)
- 2 Ogranicznik stożkowy
- 3 Śrubka mocująca do metalowej podwórki
- 4 Klucz imbusowy 2,5 mm (w komplecie)
- 5 Nakrętka do regulacji położenia ogranicznika stożkowego



- 6 Ramię pedału
- 7 Plastikowa podwórka stopki

- 8 Metalowa stopka pedału

## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczególnie zapoznaj z niniejszą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach ani samych skarpetach.

FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.



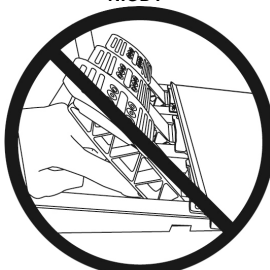
### Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały podczas gry

- \* Trzymaj zestaw pedałów z dala od dzieci.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do boków pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do tylnej powierzchni pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do przedniej powierzchni pedałów.

NIGDY



NIGDY



NIGDY



## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA PEDAŁÓW



- Zestawu pedałów nie wolno podłączać ani odłączać od podstawy kierownicy, gdy kierownica jest podłączona do konsoli lub komputera albo w trakcie gry. Pozwala to uniknąć problemów z kalibracją.
- = Zestaw pedałów zawsze podłączaj do kierownicy przed jej podłączeniem do konsoli lub komputera.
- Po zakończeniu automatycznej kalibracji kierownicy i uruchomieniu gry pedały kalibrują się automatycznie po ich kilkukrotnym naciśnięciu.
- Aby uniknąć problemów z kalibracją, nie naciskaj pedałów podczas automatycznej kalibracji kierownicy lub uruchamiania gry.
- Jeśli pedały nie działają prawidłowo lub wydają się niewłaściwie skalibrowane, wyłącz konsolę, całkowicie odłącz kierownicę, a następnie ponownie podłącz wszystkie kable (w tym kabel zasilania i kabel zestawu pedałów), ponownie włącz zasilanie konsoli i ponownie uruchom grę.

## MOCOWANIE ZESTAWU PEDAŁÓW DO KOKPITU

- Zamocuj zestaw pedałów przy użyciu niewielkich gwintowanych otworów znajdujących się pod spodem zestawu.
- Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) w płytę podporową pedałów w kokpicie oraz w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod spodem zestawu pedałów.

**Ważne:** długość śrub M6 nie może przekraczać grubości płyty podporowej w kokpicie powiększonej o 10 mm. Dłuższe śruby mogą uszkodzić elementy wewnętrzne zestawu pedałów.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

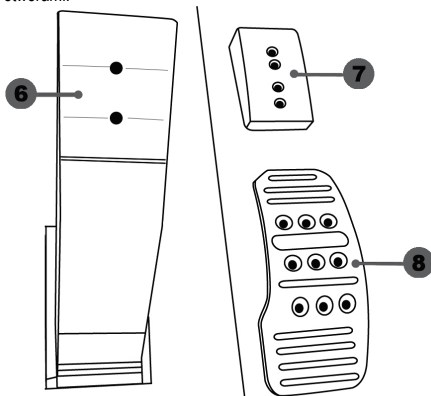
한국어

العربية

## REGULACJA ZESTAWU PEDAŁÓW

Każdy z trzech pedałów zawiera:

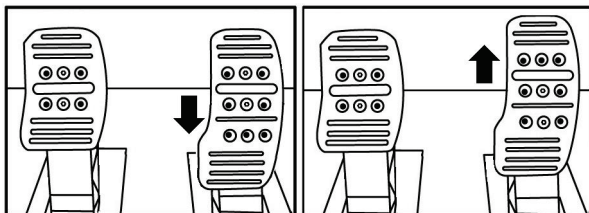
- metalową stopkę (8) z kilkoma otworami (dziewięcioma w pedale przyspieszenia, sześcioma w pedale hamulca i sześcioma w pedale sprzęgła),
- plastikową podpórkę stopki (7) (umieszczaną między stopką a ramieniem) z czterema otworami,
- ramię (6) z dwoma otworami.



**UWAGA:** Aby uniknąć problemów z kalibracją, przed jakąkolwiek regulacją zestawu pedałów zawsze odłącz kabel USB kierownicy od konsoli lub komputera.

### Regulacja WYSOKOŚCI pedału przyspieszenia

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowaną wysokość, a następnie włóż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).



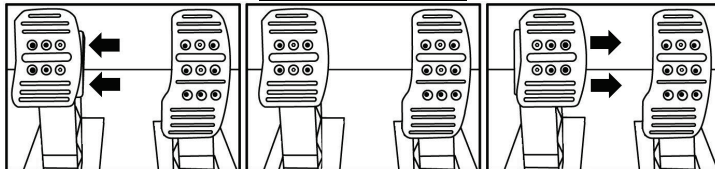
Położenie niskie (domyślne)

Położenie wysokie

## Regulacja ODLEGŁOŚCI między trzema pedałami

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowane położenie (lewe, środkowe lub prawe), a następnie włoż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem hamulca:



Położenie lewe

Położenie środkowe (domyślne)

Położenie prawe

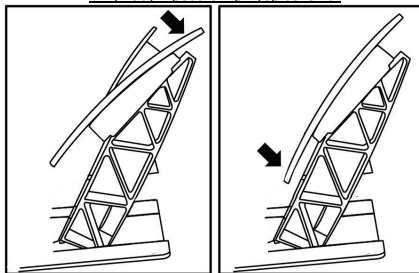
Liczba możliwych ustawień odstępów w poszczególnych pedałach:

- Trzy w pedale przyspieszenia
- Trzy w pedale hamulca
- Trzy w pedale sprzęgła

## Regulacja NACHYLENIA pedałów

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Obróć plastikową podpórkę stopki (7) o 180°, a następnie włoż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem przyspieszenia:



Mniejsze nachylenie

Większe nachylenie (domyślne)

Liczba możliwych ustawień nachylenia poszczególnych pedałów:

- Dwa w pedale przyspieszenia
- Dwa w pedale hamulca
- Dwa w pedale sprzęgła



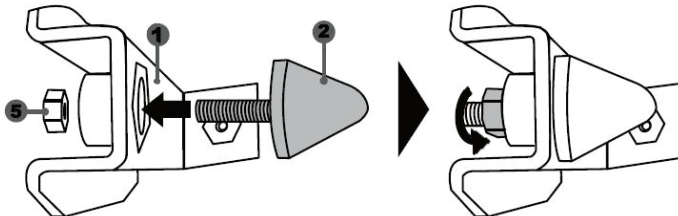
## Instalowanie ogranicznika stożkowego (modu „CONICAL RUBBER BRAKE”)

Ten element (tzw. „mod”) nie jest niezbędny i nie jest instalowany fabrycznie. Oznacza to, że pedał hamulca działa znakomicie nawet bez instalowania modu.

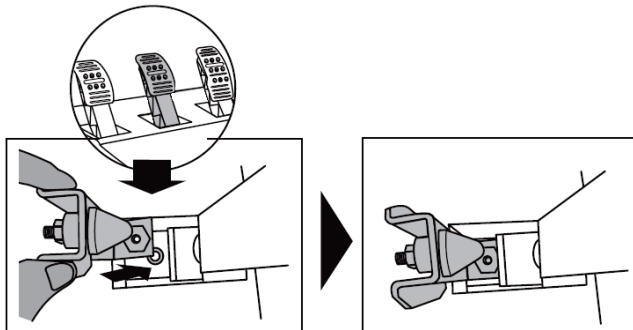
Dodatkowy mod powoduje inne odczucia i inny opór podczas hamowania.

Ewentualną decyzję o jego zainstalowaniu powinien podjąć użytkownik na podstawie własnych preferencji.

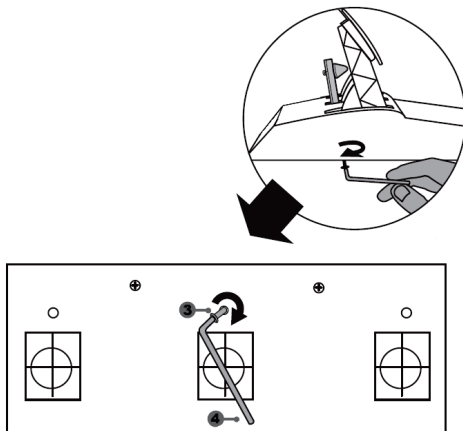
- Wkręć ogranicznik stożkowy (2) w jego metalową podpórkę (1).
- Nakręć nakrętkę do regulacji położenia (5) u dołu (na gwint ogranicznika stożkowego).



- Umieść gotowy element z tyłu ramienia pedału hamulca.



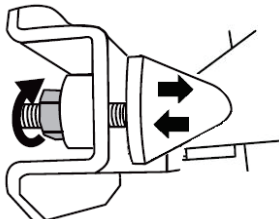
- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) zamocuj element, wkręcając śrubkę mocującą (3) w niewielki gwintowany otwór znajdujący się w środkowej części spodniej powierzchni zestawu pedałów.



*Mod „CONICAL RUBBER BRAKE” został zainstalowany!*

## Regulacja ZAKRESU ruchu i SIŁY oporu pedału hamulca

Przez nieznaczne odkręcenie nakrętki (5) można dodatkowo zwiększyć opór pedału hamulca, przesuwaną ogranicznik stożkowy (2) bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału (w razie potrzeby użyj klucza 14 mm lub kombinerek w celu dokręcenia nakrętki i zachowania wybranego położenia). Im bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału znajduje się ogranicznik, tym większa jest siła oporu.



**Uwaga:** jeśli ogranicznik stożkowy znajduje się bardzo blisko tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca, osiągnięcie maksymalnej wartości kalibracji może być utrudnione. W takim przypadku:

- \* Powoli bardzo mocno naciśnij na pedał hamulca, tak aby osiągnąć wartość maksymalną (w razie potrzeby stań na pedale przez bardzo krótką chwilę — wystarczy sekunda), a następnie puść pedał, lub
- \* Odsuń nieco ogranicznik stożkowy od tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI DLA KLIENTA

Firma Guillemot Corporation S.A. z siedzibą pod adresem Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francja („Guillemot”) udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres gwarancji równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad niniejszego produktu. W krajach Unii Europejskiej jest to okres dwóch (2) lat od dostarczenia produktu Thrustmaster. W innych krajach okres gwarancji jest równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad produktu Thrustmaster zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym klient mieszkał w dniu zakupu produktu Thrustmaster. (Jeśli przepisy danego kraju nie przewidują występowania z takimi roszczeniami, okres gwarancji będzie wynosił jeden (1) rok od pierwotnej daty zakupu produktu Thrustmaster).

Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie wymieniony lub przywrócony do stanu sprawności użytkowej, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli w okresie gwarancji produkt Thrustmaster zostanie poddany czynnościom mającym na celu przywrócenie go do stanu użytkowego, dowolny okres co najmniej siedmiu (7) dni, podczas których produkt nie jest użytkowany, zostanie dodany do pozostałego okresu gwarancji (okres ten liczy się od dnia, w którym klient poprosi o interwencję, lub od dnia, w którym dany produkt zostanie udostępniony celem przywrócenia do stanu użytkowego, jeśli data udostępnienia celem przywrócenia do stanu użytkowego następuje po dacie prośby o interwencję). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody wtórne) ogranicza się do przywrócenia do stanu użytkowego lub wymiany produktu Thrustmaster. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot wyłącza wszelkie gwarancje pokupności i przydatności do określonego celu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną (w tym między innymi z powodu połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu); (2) w przypadku używania produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów); (3) w razie nieprzestrzegania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (4) w odniesieniu do oprogramowania, jako że oprogramowanie to jest objęte odrębną szczegółową gwarancją; (5) w odniesieniu do materiałów eksploatacyjnych (elementów wymienianych w czasie eksploatacji produktu, na przykład baterii jednorazowych, muszli/nakładek na uszy do zestawów słuchawkowych lub słuchawek); (6) w odniesieniu do akcesoriów (na przykład kabli, pokrowców, etui, torebek, pasków na rękę); (7) w przypadku sprzedaży produktu na aukcji publicznej. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumenckich w kraju klienta.

### **Dodatkowe postanowienia gwarancyjne**

W okresie gwarancji firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia żadnych części zamiennych, ponieważ jedynym podmiotem upoważnionym do otwarcia jakiegokolwiek produktu Thrustmaster i/lub przywrócenia go do stanu użytkowego jest dział pomocy technicznej (oprócz ewentualnych procedur przywracania produktu do stanu użytkowego, o wykonanie których dział pomocy technicznej może poprosić klienta przez przekazanie pisemnych instrukcji — np. ze względu na prostotę i jawność procesu przywracania do stanu użytkowego — oraz, w razie potrzeby, przez udostępnienie klientowi wymaganych części zamiennych).

Ze względu na realizowane cykle innowacji oraz konieczność zapewnienia ochrony swojej specjalistycznej wiedzy i tajemnic handlowych firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia powiadomień dotyczących przywracania do stanu użytkowego ani części zamiennych w przypadku produktów Thrustmaster, których okres gwarancji upłynął.

### **Odpowiedzialność**

Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot”) i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez co najmniej jeden z następujących czynników: (1) modyfikację lub otwarcie produktu bądź wprowadzenie w nim zmian; (2) nieprzestrzeganie instrukcji montażu; (3) nieodpowiednie lub nadmierne użytkowanie, niedbałość, wypadek (na przykład uderzenie); (4) normalne zużycie; (5) używanie produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody niezwiązane z wadą materiałową lub produkcyjną produktu (w tym między innymi za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez jakiegokolwiek oprogramowanie lub na skutek połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu).

**THRUSTMASTER®**

**WSPARCIE TECHNICZNE**

<https://support.thrustmaster.com>



## PRAWA AUTORSKIE

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A. Wszystkie inne znaki towarowe stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne przedstawione w instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

## ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Na terenie Unii Europejskiej: gdy okres przydatności produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do

ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.

We wszystkich innych krajach: należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niniejsze informacje należy zachować. Kolorystyka i elementy ozdobne mogą różnić się od przedstawionych.

Przed korzystaniem z produktu należy zdjąć z niego plastikowe elementy mocujące oraz naklejki.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

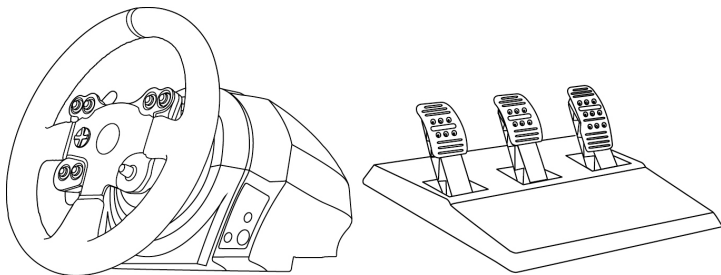
*\*Dotyczy wyłącznie UE i Turcji*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 用

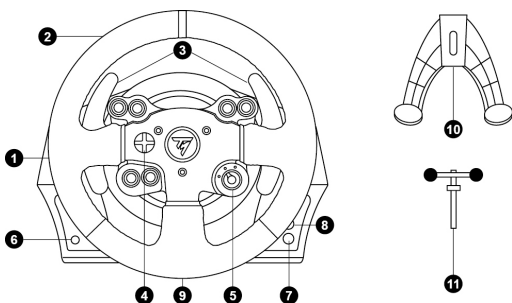
ユーザーズマニュアル



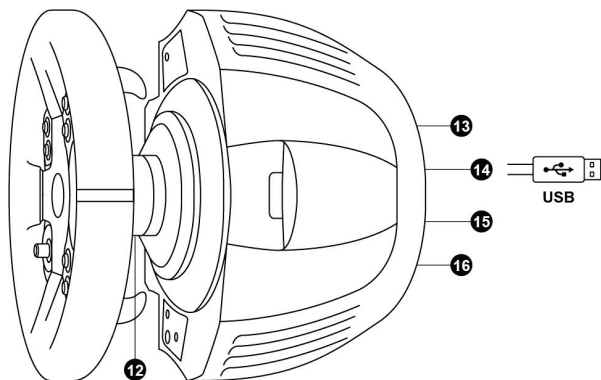
## 警告:

お使いの TX ステアリングコントローラーを  
XBOX SERIES X|S / XBOX ONE ゲームで常に正しく機能さ  
せるためには、ゲームの自動アップデートをインストールしな  
ければならない場合があります。  
(お使いのゲーム機がインターネットに接続されている場合に  
利用可能)。

## 技術仕様



- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1 ステアリングコントローラーベース         | 7 Xbox Guide ボタン                 |
| 2 ステアリングコントローラー            | 8 白インジケータランプ                     |
| 3 シーケンシャル ギアシフトレバー 2 本(上下) | 9 大きなねじ穴 (アタッチメントシステムおよび締め付けねじ用) |
| 4 多方向パッド                   | 10 アタッチメントシステム                   |
| 5 スイッチ (3 ポジション)           | 11 金属製取り付けねじ                     |
| 6 MODE ボタン + 赤/緑インジケータランプ  |                                  |



- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 12 Thrustmaster クイックリリースシステム             | 15 ステアリングコントローラー USB ケーブルおよびコネクター |
| 13 主電源コネクター(A または B タイプ)<br>(国によって異なります) | 16 ペダルセット用コネクター                   |
|  | 14 ギアボックス用コネクター(別売)               |

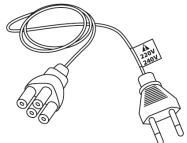
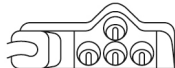
## ステアリングコントローラーを電源コンセントに接続する前に = まず最初にお読みください！

ステアリングコントローラーの電源は、ご購入いただいた国によって異なります。主電源には以下のタイプがあります。

### 電源内蔵型:

\*電源ユニットがステアリングコントローラーのベース部に内蔵されており、A タイプのコネクターを搭載しています。

\*220~240V 主電源ケーブル  
= 220~240V の電源コンセント専用です。

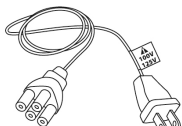


100~130V のコンセントに、220~240V ケーブルを絶対に接続しないでください！  
絶対に、このケーブルを主電源アダプターに接続しないでください。

### 電源内蔵型:

\*電源ユニットがステアリングコントローラーのベース部に内蔵されており、A タイプのコネクターを搭載しています。

\*100~125V 電源ケーブル  
= 100~125V の電源コンセント専用です。



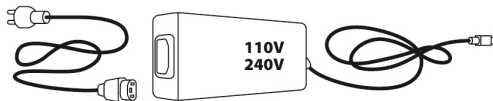
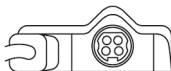
220~240V のコンセントに、100~125V ケーブルを絶対に接続しないでください！  
絶対に、このケーブルを主電源アダプターに接続しないでください。

**重要:** 本ステアリングコントローラーをご使用になる地域の電源コンセントの電圧が分からない場合は、必ず管轄の電力会社などにお確かめください。

### 外部電源型:

\* 外部電源ユニットがステアリングコントローラーのベース部に接続されており、B タイプのコネクターを搭載しています。

\* 主電源ケーブル  
= 110~240V のすべての電圧に対応。





## 警告

ご使用前に、必ずこのユーザーズマニュアルをお読みください。お読みになった後は、いつでも見られる場所に大切に保管してください。



### 警告 - 感電

- \* 本製品は湿気・ホコリの多い場所や、直射日光のあたる場所で保管しないでください。
- \* 接続手順に正しくしたがってください。
- \* コネクターやケーブルを、ねじったり引っ張ったりしないでください。
- \* 本製品やコネクターをぬらさないでください。
- \* 本製品をショートさせないでください。
- \* 分解や改造は絶対にしないでください。本製品を火の中に投棄したり、高温にさらしたりしないでください。
- \* ステアリングコントローラー付属の電源ケーブル以外は使用しないでください。
- \* 電源ケーブルやコネクターが破損していたり、裂けていたり、断線している場合は絶対に使用しないでください。
- \* 電源ケーブルの片方コンセントにしっかり差し込まれており、もう片方がステアリングホイールのベース部背面のコネクターに接続されていることをご確認ください。
- \* 本体を分解しないでください。内部にユーザーが交換できる部品はありません。メーカー、指定代理店、または資格のある技術者にサービスを依頼してください。
- \* メーカー指定のアクセサリー以外は使用しないでください。
- \* ステアリングホイールの動作に異常（変なおいや音、過度な発熱など）が発生したときは、使用をただちに中止し、電源ケーブルをコンセントから抜き、他のケーブルもすべて抜いてください。
- \* 本製品を長期間使用しない場合には、主電源アダプターをコンセントから抜いてください。



### 排気口

ステアリングホイールベースの通気口を塞がないようにしてください。最適な換気を行うために、以下の点に注意してください。

- \* ベース部を、壁面から少なくとも 10cm 以上離してください。
- \* ベース部を狭いスペースに置かないでください。
- \* ベース部をふさがないようにください。
- \* 排気口にホコリがたまらないようにしてください。



ペダルセットは、裸足もしくは靴下しか着用していない状態で絶対に使用しないでください。安全のため、必ず靴を着用してください。  
THRUSTMASTER® は、靴を着用せずにペダルセットを使用したことよって生じたいかなるケガについても一切責任を負いません。



### 警告 - フォースフィードバック、および繰り返しの動きによる負傷の可能性

フォースフィードバック対応ステアリングコントローラーを使ったゲームプレイは、筋肉や関節の痛みなどの症状を引き起こす恐れがあります。そのようなリスクを回避するため、以下をお守りください:

- \* 長時間のプレイは避けてください。
- \* 1 時間ごとに 10～15 分の休憩をとるようにしてください。
- \* 手、手首、腕、足を始めとする身体の部位に疲れや痛みを感じたときはプレイをただちに中止し、再開する前に数時間の休憩をとるようにしてください。
- \* 休憩後にプレイを再開しても、上記の症状や痛みがとれない場合は、プレイを中止して医師に相談してください。
- \* 本製品は、お子様の手の届かない場所で使用してください。
- \* ゲームプレイ中は常に、ステアリングホイールの正しい位置に両手を置いて使用してください。ステアリングホイールから両手を完全に離さないでください。
- \* ゲームプレイ中は、ペダルのおよびペダルセット付近に指を絶対に置かないでください。
- \* 調整中およびゲームプレイ中は、絶対に手や腕をステアリングホイールのすき間に置かないでください。
- \* ステアリングホイールのベース部が、マニュアルの指示通りに正しく取り付けられていることをご確認ください。

### 重量注意



本製品の対象年齢は  
16 歳以上です。



本製品を、自分や人に落とさないよう  
にご注意ください。

正



誤



誤





### 警告 - ペダル挟まれ危険 (プレイ時)

- \* ペダルセットは、お子様の手の届かない場所で使用および保管してください。
- \* プレイ中は、ペダルの両サイド付近に指を絶対に置かないでください。
- \* プレイ中は、ペダルの後方ベース付近に指を絶対に置かないでください。
- \* プレイ中は、ペダルのフロントベース付近に指を絶対に置かないでください。

危険



危険



危険



### 警告 - ペダルセット挟まれ危険 (非プレイ時)

- \* ペダルセットは、子供の手が届かない安全な場所に保管してください。

## ステアリングホイールをベースに取り付ける

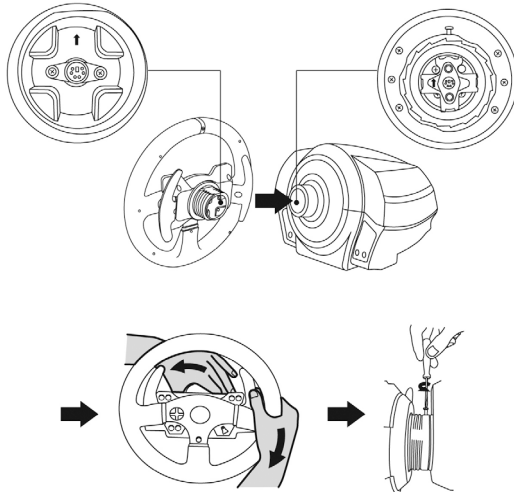
矢印を使って、コネクターの位置を合わせます。

ベース (1) コネクター: 上向き矢印

ステアリングコントローラー(2)コネクター: 上向き矢印

コネクターを正しい位置にセットしたら、Thrustmaster クイックリリース (12) デバイスのリングを、ステアリングホイール (2) の位置を固定しながら反時計方向に回すだけです。

次に、リングをできるだけきつく締めます。リングの位置を固定した状態で、ステアリングホイールを時計方向に回してください。



ステアリングホイールを取り付けたら、180° 回転させることで (ステアリングホイールを正面から見たとき、ロゴが逆さになります)、Thrustmaster クイックリリース (12) デバイス上の小さな取り付けねじにアクセスできます。大きなプラスドライバーで、小さな取り付けねじを時計方向に回して締めます (締めすぎ注意)。



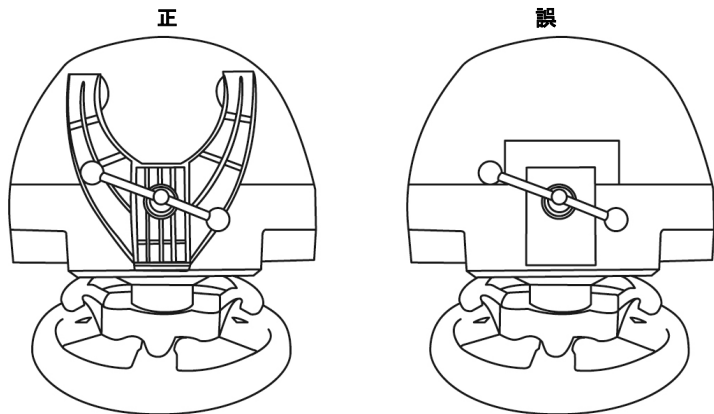
**(プラスドライバーで) 小さな取り付けねじを締める際には、力の入れすぎにご注意ください！**

**少しでも抵抗を感じたら、それ以上ねじを回さないでください。**

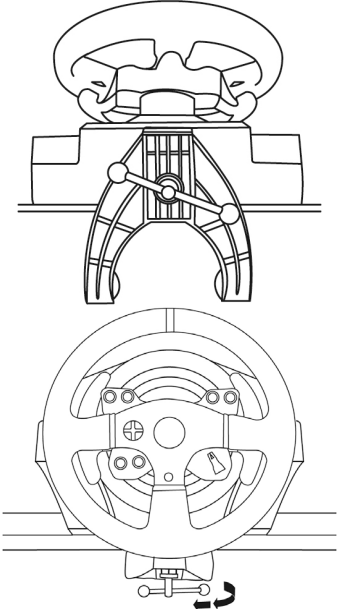
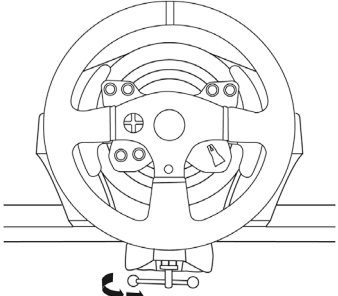
## ステアリングコントローラーを取り付ける

### ステアリングコントローラーをテーブルまたは机に取り付ける

1. ステアリングコントローラーを、テーブルなど平らで水平かつ、安定した場所に置きます。
2. アタッチメントシステム (10) に締め付けねじ (11) を差し込み、ねじを反時計方向に回して、ステアリングコントローラー底面の大きなねじ穴 (9) に締め込みます (デバイスがしっかりと固定されるまで)。



**警告:** 絶対に、アタッチメントシステムを取り付けずにねじだけを閉めないでください！  
(ステアリングコントローラーが損傷する恐れがあります)

取り付け / 取り外し	方向
<p><b>締めるとき:</b></p> <p>反時計回りに ねじを回す</p>	
<p><b>取り外すとき:</b></p> <p>時計回りに ねじを回す</p>	

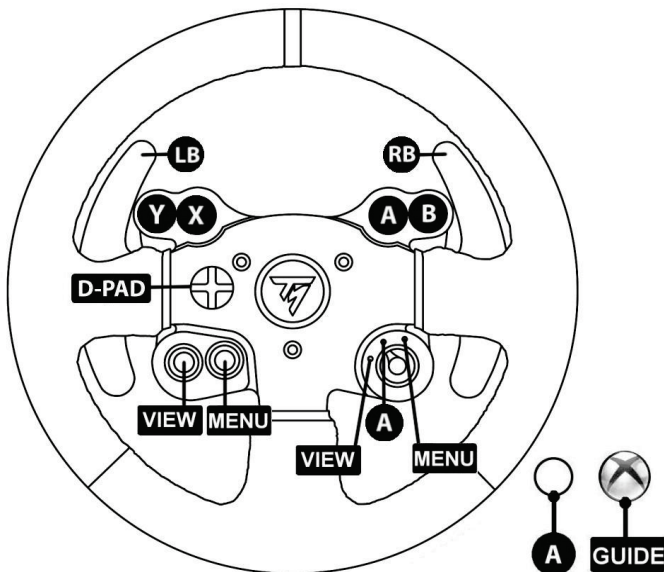
## ステアリングコントローラーのベースをコックピットに取り付ける

1. ステアリングコントローラーのベースを、コックピットの上に置きます。
2. 2本の M6 ねじ (付属していません) をコックピットに通し、ステアリングコントローラー底面の 2 つの小さなねじ穴に差し込みます。

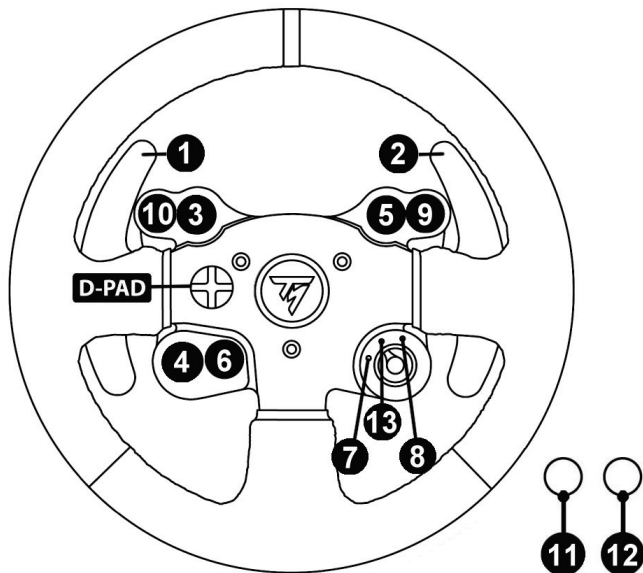
**重要:** 使用する M6 ねじの長さが、コックピットの厚さ 12 mm を超えないようにしてください。それよりも長いねじを使用すると、ステアリングコントローラーの内部部品が破損する恐れがあります。

3. 必要であれば、大きなねじ穴に締め付けねじを差し込んで、標準アタッチメントシステムを取り付けてください。

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE マッピング



# PC マッピング



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية



## ステアリングコントローラーのファームウェアのアップデート

ステアリングコントローラーのベース部に搭載されているファームウェアは、製品機能の改良・強化が図られた最新ファームウェアにアップデートすることが可能です。

お使いのステアリングコントローラーに現在インストールされているファームウェアのバージョンを表示し、必要に応じてアップデートするには、PC から以下のサイトにアクセスしてください：<https://support.thrustmaster.com>。[ステアリングホイール] - [TX Racing Wheel LEATHER Edition] をクリックして、[ファームウェア] を選択し、ダウンロードおよびセットアップ手順にしたがってください。

## ステアリングコントローラーを XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 用にセットアップする

1. ペダルセットを、ステアリングコントローラーのベース部背面にあるコネクタ (10) に接続します。
2. 電源ケーブルを、ステアリングコントローラーのベース部背面にあるコネクタ (13) に接続します。
3. 電源ケーブルを正しい電圧のコンセントに差し込みます。



詳しくは本マニュアル 3 ページの「ステアリングコントローラーを電源コンセントに接続する前に」の項をご参照ください。

4. ステアリングコントローラーの USB コネクタ (14) を、ゲーム機本体のいずれかの USB ポートに接続します。

これでレースの準備が整いました！

## ステアリングコントローラーとペダルセットの自動調整

ステアリングコントローラーを電源コンセントにつなげて、ステアリングコントローラーの USB コネクタをゲーム機に接続すると、ステアリングホイールの自動調整が実行されません。

自動調整では、ステアリングホイールが左右方向に合計 90° すばやく回転し、最後にセンターで停止します。



**警告:**

自動調整が行われている間は、絶対にステアリングコントローラーに触れないでください！  
(調整が正しく行われなかったり、ケガをしたりする恐れがあります)

## ペダルセットの自動調整

ステアリングコントローラーがゲーム機に接続されている状態、もしくはゲームプレイ中は、絶対にペダルセットをステアリングコントローラーのベース部に接続（またはベース分から取り外し）しないでください。調整が正しく行われません場合があります。

ペダルセットは必ず、ステアリングコントローラーをゲーム機に接続する前に、ステアリングホイールに接続してください。

ステアリングホイールの調整が完了してゲームが起動した後、ペダルを数回踏むとペダルは自動的に調整されます。



**警告:**

ステアリングホイールの自動調整が行われている間、およびゲームのローディング中は絶対にペダルを踏まないでください！  
(調整が正しく行われません恐れがあります)

ステアリングコントローラーやペダルセットが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないとと思われる場合:

ゲーム機の電源を切り、ステアリングコントローラーを完全に取り外してから、(主電源ケーブルとペダルセットを使って) すべてのケーブルを接続し直します。次に、ゲーム機とゲームを再起動します。

## 内部温度センサー

ステアリングコントローラーのベース部分には、安全のための温度センサーが搭載されています。

本体内の温度が高くなりすぎると、ステアリングコントローラーが突然シャットダウンする場合があります。

そのような場合、次の手順を実行してください。

- 本製品の電源ケーブルと SB コネクタを取り外します。
- ステアリングコントローラーのベース部分が冷えるまでしばらく待ちます。
- 電源ケーブルと USB ケーブルをつなぎ直します。

## MODE ボタンおよびインジケータランプ (6)

### ペダルセット用 MODE ボタン

アクセルとクラッチペダルは電子的にスワップできます。

スワップを行う場合は、MODE ボタン (6) を 2 秒間押し続けます。

ペダルのスワップ状態は、ステアリングコントローラーの内蔵メモリに保存されます。

アクセルとクラッチペダル	MODE インジケータランプ (6) の色
ノーマル	赤
スワップ	緑

### MODE ボタンに関するその他の情報

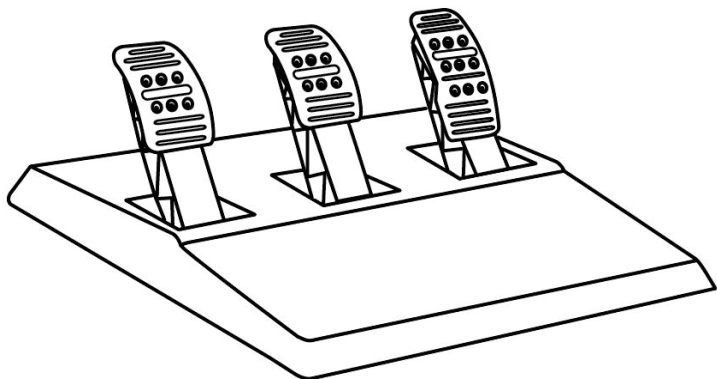
MODE ボタンとインジケータランプについての詳細は、以下を参照してください:<https://support.thrustmaster.com>。[ステアリングホイール] - [TX Racing Wheel LEATHER Edition] をクリックして、[マニュアル] または [FAQ] を選択してください。

### ヘルプ ファイルとよくある質問 (本マニュアルには含まれていません)

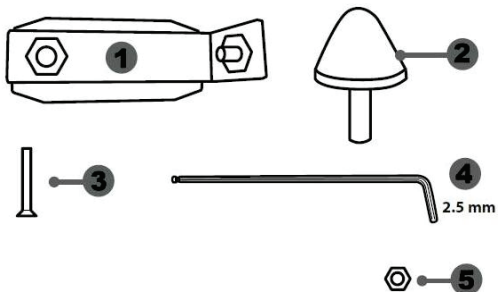
URL <https://support.thrustmaster.com> にアクセスし、[ステアリングホイール] - [TX Racing Wheel LEATHER Edition] をクリックし、マニュアルまたは FAQ を選択してください。

# **TBPA**

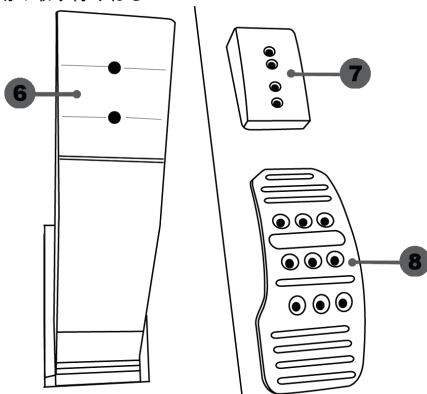
**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**



## テクニカルフィーチャー



- 1 円錐型ストッパー用金属サポート  
(通常は取り付け無し)
- 2 円錐型ストッパー
- 3 金属サポート用の取り付けねじ
- 4 2.5mm アレンキー (付属)
- 5 円錐型ストッパーの位置調整ナット



- 6 ペダルアーム
- 7 プラスチックヘッドサポート
- 8 金属ペダルヘッド

## 警告

本製品を使用する前に、必ず本指示書を読み込んで保管するようにしてください。



安全のため、絶対にペダルセットを裸足や靴下のみの状態で使用しないでください。

THRUSTMASTER®は、靴を履かずにペダルセットを使用したことにより生じたいかなる怪我についても一切責任を負いません。



### 警告 - ゲームセッション中のペダルセットによる挟み込みハザード

- \*ペダルセットはお子様の手が届かない場所に保管してください。
- \*ゲームセッション中、ペダルの横またはその付近には絶対に指を置かないでください。
- \*ゲームセッション中、ペダルのリアベースまたはその付近には絶対に指を置かないでください。
- \*ゲームセッション中、ペダルのフロントベースまたはその付近には絶対に指を置かないでください。

禁止



禁止



禁止



## ペダルの自動キャリブレーション



**重要：**

- ホイールがコンソールまたは PC に接続されている状態で、もしくはゲームセッション中にホイールのベースにペダルセットを接続/切断しないでください。キャリブレーションで問題が発生する恐れがあります。
- =必ずホイールをコンソールまたは PC に接続する前にペダルセットをホールに接続するようにしてください。
- ホイールのセルフキャリブレーションが完了してゲームが開始された状態でペダルを数回押すと、ペダルが自動的にキャリブレーションされます。
- ホイールのセルフキャリブレーション中、もしくはゲームの起動時には絶対にペダルを押さないでください。キャリブレーションで問題が発生する恐れがあります。
- ペダルが正しく機能していない、または正しくキャリブレーションされていない場合は、コンソールの電源をオフしてホイールを完全に切断してください。それからすべてのケーブル（電源ケーブルとペダルセットケーブルを含む）を再接続してコンソールの電源を入れ、ゲームを再開します。

## コックピットにペダルセットを取り付ける

- ペダルセットの下面に空いている小さなねじ穴を使ってペダルセットを取り付けます。
- M6 のねじ（付属無し）を 2 個使ってコックピットのペダルサポートプレートにペダルセットの裏面に位置する小さなねじ穴に固定します。

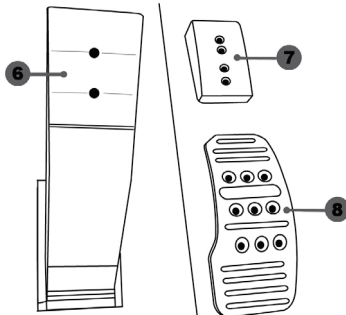
**重要：** 2 個の M6 ねじの長さがコックピットペダルサポートプレート+10mm の厚さを超えないようにしてください。ペダルセットの内部部品を損傷する恐れがあります。



## ペダルセットを調整する

3つのペダルにはそれぞれ以下が含まれています。

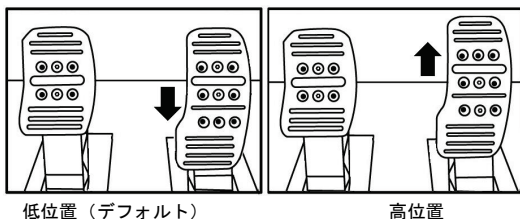
- 複数の貫通穴付きの金属ヘッド (8) (アクセラレーターは9個、ブレーキは6個、クラッチは6個)
- 4つの貫通穴付きのプラスチックヘッドサポート (7) (ヘッドとアームの間に配置)
- 2個の貫通穴付きのペダルアーム (6)



**注意**：キャリブレーション問題の発生を防ぐため、ペダルセットの調整を行う前に必ずホイールの USB ケーブルをコンソールまたは PC から取り外すようにしてください。

### アクセラレーターペダルの高さを調整する

- 付属の 2.5mm アレンキー (4) を使用し、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) を固定している2つのねじを緩めます。
- お好みの高さを選択した後、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) がしっかりと固定されるようにねじを締めなおします。



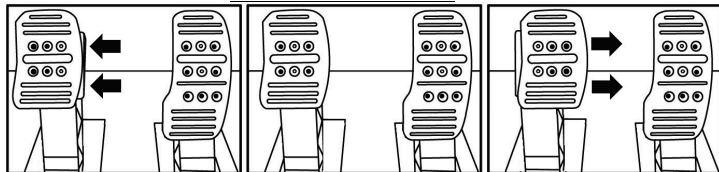
低位置 (デフォルト)

高位置

### 3つのペダルの間隔を調整する

- 付属の 2.5mm アレンキー (4) を使用し、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) を固定している 2つのねじを緩めます。
- お好みの位置 (左、中央、または右) を選択した後、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) がしっかりと固定されるようにねじで締めなおします。

ブレーキペダルの説明例：



左位置  
右位置

中央位置 (デフォルト)

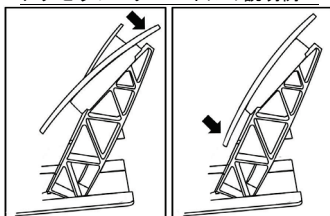
ペダル毎の間隔位置のオプション数

- アクセラレーターペダルでは3つ
- ブレーキペダルでは3つ
- クラッチペダルでは3つ

### ペダルの傾きを調整する

- 付属の 2.5mm アレンキー (4) を使用し、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) を固定している 2つのねじを緩めます。
- プラスチックヘッドサポート (7) を 180 度回転させた後、金属ヘッド (8) とそのサポート (7) がしっかりと固定されるようにねじを締めなおします。

アクセラレーターパネルの説明例：



低傾斜位置

高傾斜位置 (デフォルト)

ペダル毎の傾斜位置のオプション数：

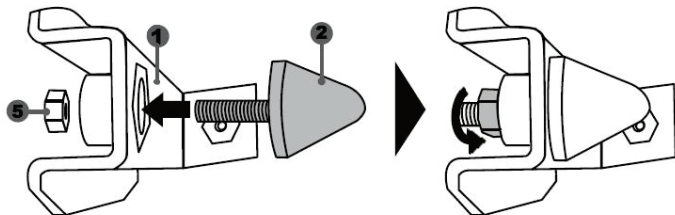
- アクセラレーターペダルでは2つ
- ブレーキペダルでは2つ
- クラッチペダルでは2つ

## 円錐型ストッパーを取り付ける（「円錐型ゴム製ブレーキ」モード）

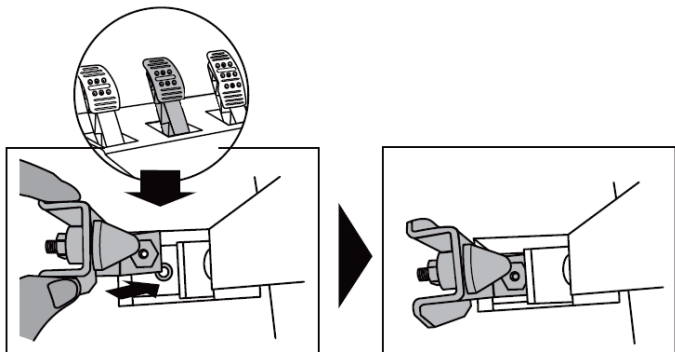
本変更（モード）は必須ではないため、デフォルトでは取り付けられていません。これはつまり、モードが取り付けられていなくてもブレーキペダルは問題なく機能することを意味します。

このモードでは、ブレーキした際に違った感覚と抵抗を経験することができます。取り付けかどうかはユーザーの好み次第になります。

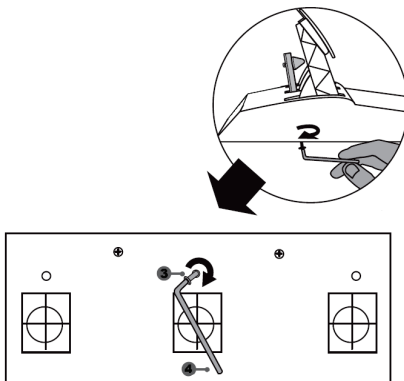
- 円錐型ストッパー (2) を金属サポート (1) にねじで固定します。
- 底面に位置調整ナット (5) を締め込みます（円錐型ストッパーのねじスレッドへ）。



- ブレーキペダルのアームの後ろにユニットを配置します。



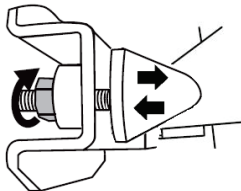
- 2.5mm アレンキー (4) を使用し、ペダルセットの下面に位置する小さな中央ねじ穴にユニットをと取り付けねじ (3) で固定します。



これで、「円錐型ゴム製ブレーキ」が取り付けられました！

## ブレーキペダルの移動範囲と抵抗力を調整する

ナット (5) を少し緩ませて円錐型ストッパー (2) をペダルアームの後ろに近づけることでブレーキペダルの抵抗力を強くすることができます（必要に応じて14mm レンチまたはプライヤーを使用してナットを締めて選択した位置を保持させます）。円錐型ストッパーがペダルアームの後ろに近いほど、抵抗力は大きくなります。



**注記：**円錐型ストッパーがブレーキペダルアームの後ろに非常に近い場合、最大キャリブレーション値に到達することが難しくなる場合があります。そのような場合：

- \* ゆっくりと、最大値に到達するようにブレーキペダルを強く押します（必要な場合は、ペダルの上に数秒だけ軽く立つようにします）。それからプレッシャーをリリースします。もしくは、
- \* 円錐型ストッパーをブレーキペダルの後ろから離れるように少し移動させます。

## 著作権

©2021 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® は、Guillemot Corporation S.A. の登録商標です。その他、本書に記載の登録商標およびブランド名は、それぞれの所有者に帰属します。本書に含まれるイラストには法的拘束力はありません。本書に含まれる内容、設計および仕様は、事前の通告なしに変更される場合があります、また、各国で異なる場合があります。

### 環境保護推奨

国内の電気電子機器のリサイクル法を遵守してください。

リサイクルのための廃機器の収集地点や廃棄方法についての詳細は、お住まいの地域の自治体までお問い合わせください。

この情報は大切に保管してください。色や形状は実際の製品と異なる場合があります。本製品をご使用になる前に、プラスチック留め具や粘着テープなどはすべて取り除いてください。

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

Made in China.

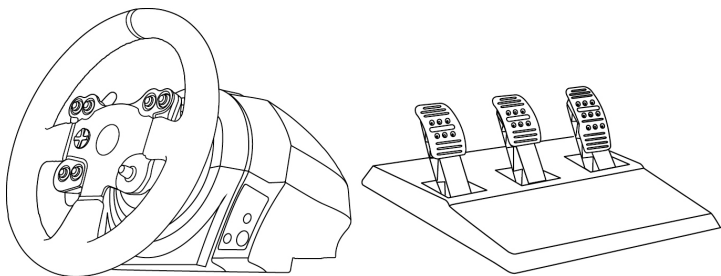


# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

TX 皮革版力反馈方向盘

适用于 XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

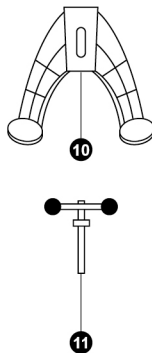
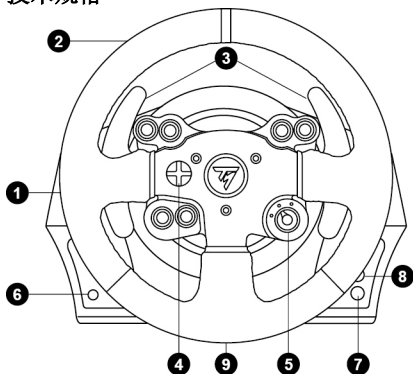
用户手册



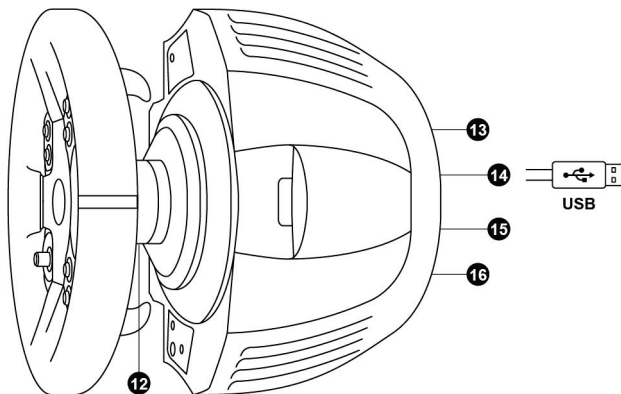
## 警告:

为确保 TX 方向盘能够正常操控  
XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 游戏,  
您可能需要安装游戏的自动更新  
(当您的游戏主机连接到互联网时可用)。

## 技术规格



- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 方向盘底座                   | 7 Xbox Guide (Xbox 导航) 按钮 |
| 2 方向盘                     | 8 白色指示灯                   |
| 3 2个序列式变速杆 (向上和向下)        | 9 大螺纹孔 (用于安装固定系统和紧固螺丝)    |
| 4 多向 D-pad 方向键            | 10 固定系统                   |
| 5 开关 (3挡)                 | 11 金属紧固螺丝                 |
| 6 MODE (模式) 按钮 + 红色/绿色指示灯 |                           |



- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 12 Thrustmaster (图马思特) 快拆器      | 14 方向盘 USB 电缆和接头       |
| 13 电源接头 (A 或 B 型)<br>(因国家和地区而异) | 15 变速箱接头<br>(另售, 即将发布) |
|                                 | 16 踏板组接头               |

## 将方向盘连接到电源 = 继续操作之前请先阅读此部分！

您的方向盘电源因设备销售国家/地区而异。

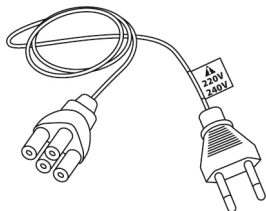
电源可以是：

### 内部电源：

\* 电源装置直接安装于方向盘底座内部，带有 A 型接头

\*220-240 V 电源线

= 仅兼容 220-240 V 电源。



切勿将 220-240 V 电缆连接到  
100-130 V 电源插座！

切勿将此电缆连接到电源转接头！

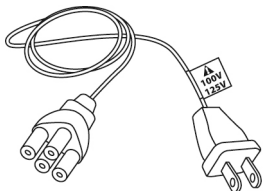


### 内部电源：

\* 电源装置直接安装于方向盘底座内部，带有 A 型接头

\*100-125 V 电源线

= 仅兼容 100-125 V 电源。



切勿将 100-125 V 电缆连接到  
220-240 V 电源插座！

切勿将此电缆连接到电源转接头！



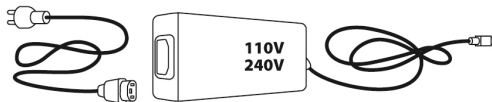
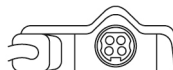
**重要提示：**如果您不知道方向盘使用地的供电电压，请咨询您当地的供电商。

### 外部电源：

\* 外部电源装置位于方向盘底座上，带有 B 型接头

\* 电源线

= 兼容 110-240 V 范围内的所有供电电压。





## 警告

使用本产品之前，请仔细阅读本文档并予妥善保管，以备以后需要时查阅。



### 警告—触电

- \* 请将本产品置于干燥的位置，切勿将其暴露在灰尘或阳光中。
- \* 按照所示连接方向连接各个组件。
- \* 切勿扭曲或拉扯接头和电缆。
- \* 切勿让任何液体溅到本产品或其接头上。
- \* 切勿造成本产品短路。
- \* 切勿拆散本产品；切勿将其投入火中，亦勿将其暴露在高温环境中。
- \* 请务必使用方向盘随附的电源线，切勿使用其他电源线。
- \* 如果电源线或接头损坏、裂开或断裂，请勿使用该电缆。
- \* 请务必将电源线正确插入到电源插座和位于方向盘底座背面的接头中。
- \* 切勿打开本电源。本电源内部无任何可由用户更换的零部件。如需维修，请咨询制造商、指定代理商或持证技工。
- \* 仅使用制造商指定的附件/配件。
- \* 如果方向盘工作异常（如果出现任何异常的声音、过热或有异味），应立即停止使用，从插座上断开电源线，并断开其他电缆。
- \* 如果长时间不用方向盘，请从墙壁插座上断开市电接头。



### 通气孔

切勿堵住方向盘底座上的任何通气孔。为获得最佳通风效果，请遵循以下几点：

- \* 将底座置于距离任何墙面至少 10 cm 的位置。
- \* 切勿将底座置于任何狭小空间内。
- \* 切勿覆盖底座。
- \* 避免通气孔上堆积灰尘。



为安全起见，切勿赤脚或仅穿袜子操作踏板组。

如因未穿鞋操作踏板组而造成任何伤害，THRUSTMASTER®（图马思特）对此概不负责。



### 警告—因力反馈和重复运动造成的伤害

使用力反馈方向盘玩游戏可能会造成肌肉或关节疼痛。为避免这些问题：

- \* 避免长时间玩游戏。
- \* 每玩一小时后休息 10 到 15 分钟。
- \* 如果手、手腕、手臂、脚或腿有任何疲劳或疼痛的感觉，应停止玩游戏，休息几个小时后再玩。



### 警告—因力反馈和重复运动造成的伤害（续）

- \* 如果再玩时仍然存在上述症状或疼痛感，应立即停止玩游戏并咨询医生。
- \* 放到儿童够不到的区域。
- \* 玩游戏期间，应始终将双手正确放在方向盘上，手不要完全离开方向盘。
- \* 玩游戏期间，切勿将手或手指放在踏板下方或踏板组附近任何位置。
- \* 校准和玩游戏期间，切勿将手或手臂穿过方向盘的开口。
- \* 查阅并确保遵照手册的说明仔细夹紧方向盘底座。

重产品



只能由年满 16 岁的用户操作



小心不要让本产品碰到自己或他人！

务必



切勿



切勿



### 警告—玩游戏时存在踏板组夹伤危险

- \* 将踏板组放在儿童够不到的区域。
- \* 玩游戏时，切勿将手指放在踏板侧边或附近任何位置。
- \* 玩游戏时，切勿将手指放在踏板后底座上或附近任何位置。
- \* 玩游戏时，切勿将手指放在踏板前底座上或附近任何位置。

切勿



切勿



切勿



### 警告—不玩游戏时存在的踏板组夹伤危险

- \* 将踏板组放在安全且儿童够不到的位置。

## 将方向盘安装到底座上

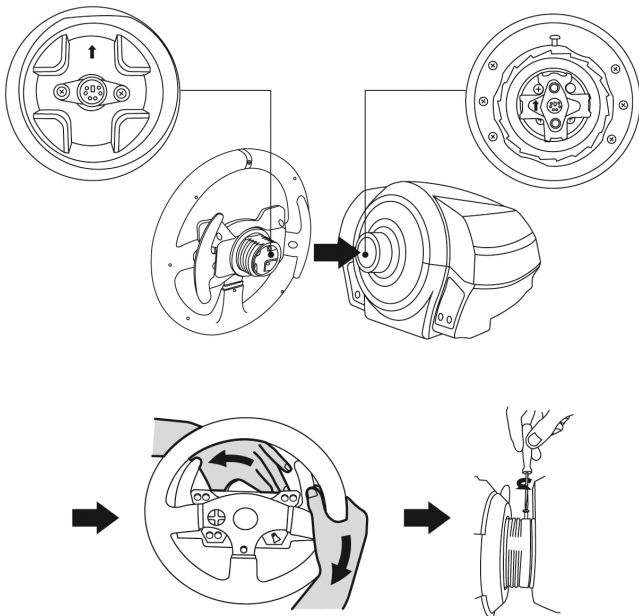
按照箭头指示对准接头位置：

**底座 (1)** 接头：箭头朝上

**方向盘 (2)** 接头：箭头朝上

正确放置接头之后，只需握住方向盘 (2)，同时逆时针旋转 Thrustmaster（图马思特）快拆器 (12) 装置的圆环即可。

然后，尽量拧紧圆环；要拧紧圆环，只需握住圆环，然后顺时针旋转方向盘。



安装好方向盘后，将其旋转 180°（正对方向盘时，徽标应倒立），以便操作 Thrustmaster（图马思特）快拆器 (12) 装置上的小固定螺丝。使用大十字螺丝刀顺时针拧紧小固定螺丝（切勿用力过猛）。



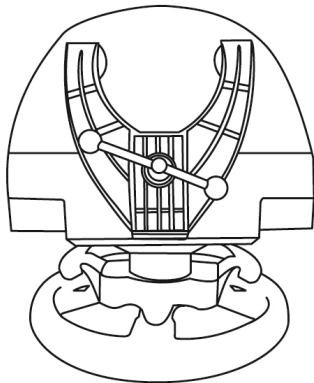
**（使用十字螺丝刀）拧紧小固定螺丝时切勿用力过猛！  
感觉到有阻力后即停止拧螺丝。**

## 固定方向盘

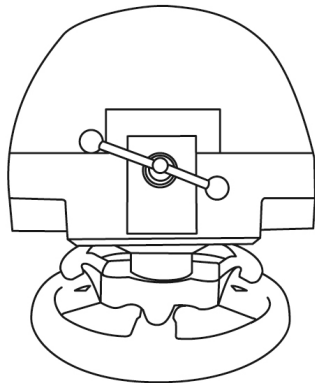
### 将方向盘固定到台面或桌面上

1. 将方向盘置于桌台或任何水平、平整且稳定的表面上。
2. 将紧固螺丝 (11) 插入到固定系统 (10) 中，然后按下述方法紧固方向盘：逆时针拧转螺丝，使螺丝进入方向盘底部的大螺纹孔 (9) 中，直至方向盘完全固定好为止。

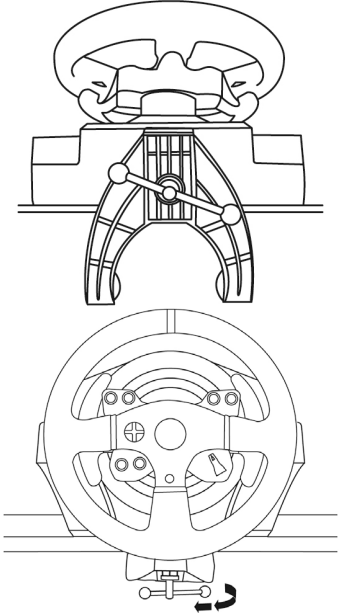
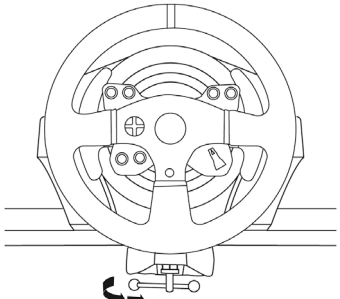
务必



切勿



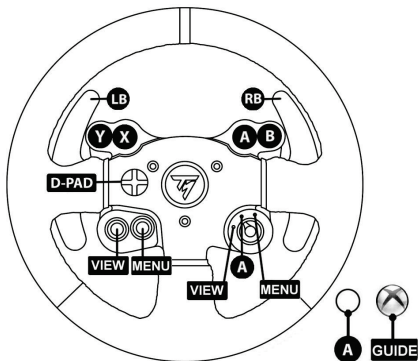
**警告：切勿只拧紧螺丝，而不使用固定系统！（这样可能会损坏方向盘）。**

固定/拆卸	操作指示
<p>拧紧方法： 逆时针 旋转螺丝</p>	
<p>松开： 顺时针 旋转螺丝</p>	

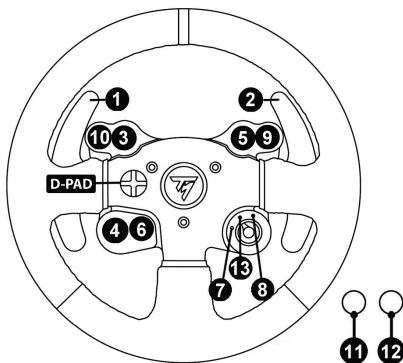
## 将方向盘底座固定到驾驶座上

1. 将方向盘底座放到驾驶座支架上。
2. 将两颗 M6 螺丝（未含）敲进驾驶座支架中，然后将其拧进方向盘底部的两个小螺紋孔中。  
*重要提示：M6 螺丝的长度不得超过支架的厚度 + 12 mm；螺丝过长可能会导致方向盘底座内部组件受损。*
3. 如有必要，可通过将紧固螺丝插入大螺紋孔，紧固标准固定系统。

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 映射



## PC 映射



## 更新方向盘固件

本方向盘底座中包含的固件可升级到更新的版本，从而获得产品增强功能。

要显示方向盘当前使用的固件版本并在需要时进行升级：在 PC 上，访问 <http://support.thrustmaster.cn>。点击 **Racing Wheels（方向盘）/ TX Racing Wheel LEATHER Edition**，然后选择 **Firmware（固件）**，按照下载和安装程序说明进行操作。

## 针对 XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 设置方向盘

1. 将踏板组连接到方向盘底座背部的接头 (16)。
2. 将电源线连接到方向盘底座背部的接头 (13)。
3. 将电源线连接到具有正确电压规格的市电插座。



*有关详情，请参阅本手册第 3 页中的“将方向盘连接到电源”部分。*

4. 将方向盘的 USB 接头 (14) 连接到主机上的 USB 端口之一。

现在即可开始飙车了！

## 自动校准方向盘和踏板组

将方向盘连接到电源并将方向盘的 USB 接头连接到主机后，即可自动执行方向盘自校准。

在自校准过程中，方向盘将快速地左右各旋转 90 度，然后在中心位置停下。



**警告：**

**切勿在自校准过程中触摸方向盘！  
(这可能导致校准不正确和/或人员受伤。)**

## 自动校准踏板组

当踏板组连接到主机上时，或者在玩游戏期间，切勿将踏板组连接到方向盘底座（或者将其从底座断开）（这可能导致校准不正确）。

务必先连接踏板组，再将方向盘连接到主机。

完成方向盘校准并启动游戏之后，只需踩几下踏板，即会自动校准踏板。



**警告：**

**在赛车方向盘的自动校准阶段或加载游戏期间，  
切勿踩踏板！  
(这可能导致校准不正确)**

**如果方向盘和踏板组工作不正常，或者校准似乎不正确：**

请关闭主机，完全断开方向盘的连接，重新连接所有电缆（使用电源线和踏板组），然后重启主机和游戏。

## 内部温度传感器

为安全起见，方向盘的底座配有一个温度传感器。

如果设备温度过高，方向盘可能会突然停止。

如果出现这种情况，请：

- 拔掉电源线和设备的 USB 接头。
- 等待方向盘的底座完全冷却。
- 然后，重新连接设备。



## MODE 按钮和指示灯 (6)

### 踏板组的 MODE 按钮

您可通过电子方式切换油门踏板和离合器踏板。  
要切换踏板，只需按住 MODE 按钮 (6) 两秒钟即可。  
方向盘的内存会存储是否已切换踏板的信息。

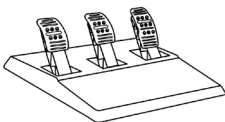
油门踏板和离合器踏板	MODE 指示灯 (6) 的颜色
正常	红色
已切换	绿色

### 关于 MODE 按钮的其他信息

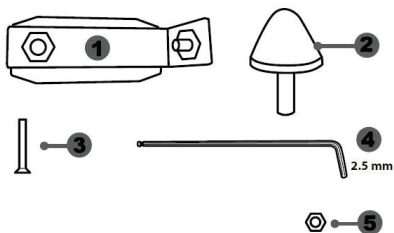
要了解有关 MODE 按钮和指示灯的更多信息，请访问 <http://support.thrustmaster.cn>。点击 Racing Wheels (方向盘) / TX Racing Wheel LEATHER Edition，然后选择 Manual (手册) 或 FAQ (常见问题解答)。

### 帮助文件和常见问题解答 (本手册中未提供)

请访问 <http://support.thrustmaster.cn>，点击 Racing Wheels (方向盘) / TX Racing Wheel LEATHER Edition，然后选择 Manual (手册) 或 FAQ (常见问题解答)。

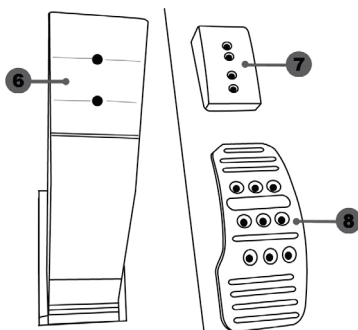


## 技术特性



- 1 锥形刹车片金属支架  
(默认不安装)
- 2 锥形刹车片
- 3 金属支架固定螺丝

- 4 2.5 mm 内六角扳手 (随附)
- 5 锥形刹车片的位置调节螺母



- 6 踏板臂
- 7 塑料头支架

- 8 金属踏板头

## 警告

使用本产品前，请务必仔细阅读这些说明，并妥善保存，以便将来参考。



为安全起见，切勿赤脚或仅穿袜子操作踏板组。  
如因未穿鞋操作踏板组而造成任何伤害，THRUSTMASTER®（图马思特）对此概不负责。



### 警告——游戏期间存在踏板组夹伤危险

- \* 将踏板组放在儿童够不到的区域。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板侧边或附近。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板后底座上或附近。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板前底座上或附近。

切勿



切勿



切勿



## 自动校准踏板



### 重要提示：

- 方向盘连接至主机或 PC 时，或在游戏期间，切勿将踏板组连接到方向盘底座（或者将其从底座断开），以免出现校准问题。
- 在将方向盘连接到主机或 PC 前，务必先将踏板组连接到方向盘。
- 方向盘完成自校准且游戏开始后，踏板会在踩几下之后自动校准。
- 方向盘自校准时或游戏启动过程中，切勿踩下踏板，以免出现校准问题。
- 如果踏板运行不正常或感觉校准不正确，请关闭主机，完全断开方向盘，然后重新连接所有电缆（包括电源线和踏板组电缆），打开主机并重新启动游戏。

## 将踏板组固定到驾驶座上

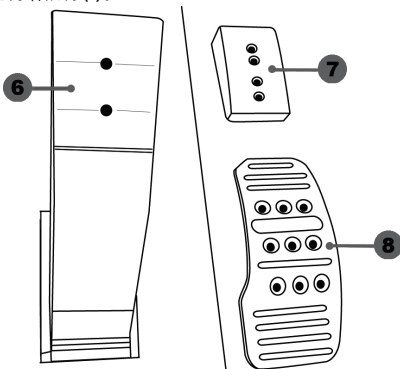
- 利用踏板组下方的小螺纹连接踏板组。
- 将两颗 M6 螺丝（未随附）拧入驾驶座的踏板支撑板上，并拧入踏板组下方的小螺纹内。

**重要提示：**两颗 M6 螺丝的长度不得比驾驶座踏板支撑板厚度大出 10 毫米以上，以免损坏踏板组的内部组件。

## 调整踏板组

三个踏板中的每个都包括:

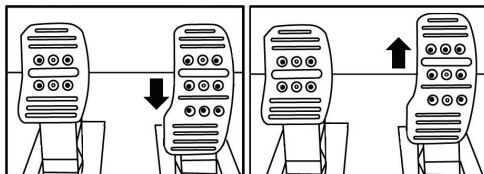
- 一个金属踏板头 (8)，带有多个穿孔 (油门踏板 9 个，刹车踏板 6 个，离合器踏板 6 个)。
- 带 4 个穿孔的塑料头支架 (7) (在踏板头和踏板臂之间)
- 带 2 个穿孔的金属踏板臂 (6)。



**注意:** 为避免任何校准问题，在对踏板组进行任何调节之前，请务必始终从主机或 PC 断开方向盘的 USB 电缆。

### 调节油门踏板的高度

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 选择您想要的高度位置，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢靠地固定到位。



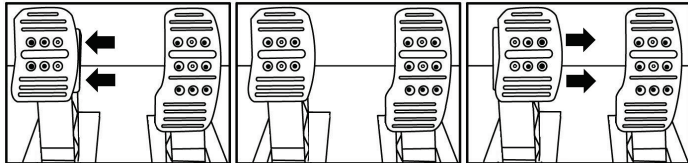
低位置 (默认)

高位置

## 调节三个踏板的间距

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 选择您想要的位置 (靠左、居中或靠右)，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢固地固定到位。

刹车踏板示例:



靠左位置

居中位置 (默认)

靠右位置

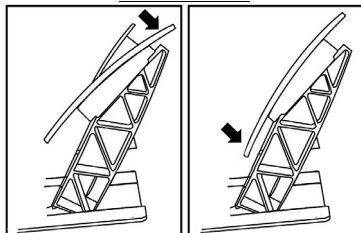
每个踏板可选的距离位置数:

- 油门踏板 3 个
- 刹车踏板 3 个
- 离合器踏板 3 个

## 调节踏板的倾角

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 将塑料头支架 (7) 旋转 180°，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢固地固定到位。

油门踏板示例:



倾角较小的位置

倾角较大的位置 (默认)

每个踏板可选的倾角位置数:

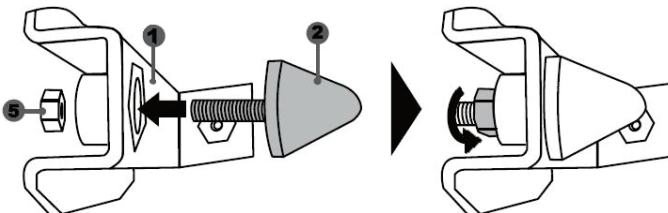
- 油门踏板 2 个
- 刹车踏板 2 个
- 离合器踏板 2 个

## 安装锥形刹车片（锥形橡胶刹车片组）

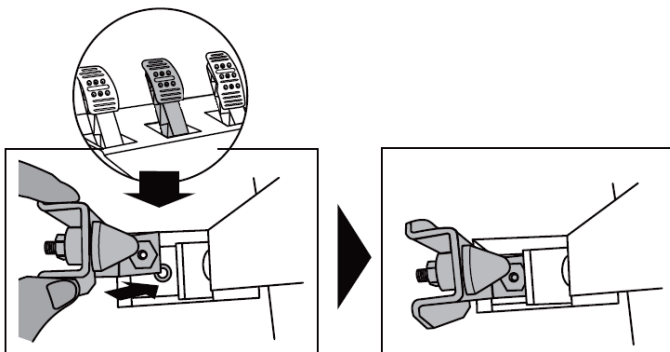
此片组并非必须，默认不安装此片组。这意味着，即便未安装刹车片组，刹车踏板功能也能正常运行。

此片组让您在刹车时可以体验到不同的感觉和阻力。  
是否安装此刹车片组，完全由您根据自己的喜好决定。

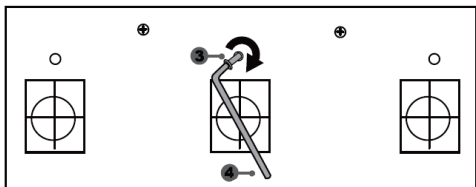
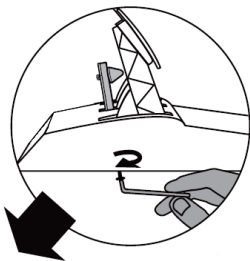
- 将锥形刹车片 (2) 拧紧到金属支架 (1) 上。
- 将位置调节螺母 (5) 拧到底部（锥形刹车片的螺纹）。



- 将刹车片组置于刹车踏板臂的背部。



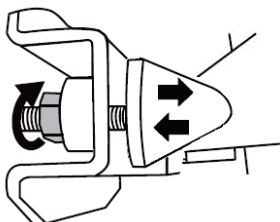
- 使用随附的 2.5 毫米内六角扳手(4)，通过固定螺丝 (3) 和踏板组底部中央的小螺紋固定刹车片组 (3)。



**锥形橡胶刹车片组至此安装完毕!**

## 调整刹车踏板的行程和阻力

通过稍稍拧松螺母 (5)，您可以通过使锥形刹车片 (2) 更靠近踏板臂的背部 (如有必要，可使用一个 14 毫米扳手或钳子重新拧紧螺母并保持所选的位置) 进一步增大刹车踏板的阻力。锥形刹车片离踏板臂背部越近，阻力就越大。



**注意：**当锥形刹车片非常靠近刹车踏板臂的背部时，您可能会感觉难以到达最大校准值。倘若如此，请：

- \* 缓慢地用力踩踏刹车踏板，使之到达最大值 (如有必要，可非常短时地站立在踏板上——只站立一秒钟)，然后释放压力；否则，
- \* 移动锥形刹车片，使其稍微远离刹车踏板臂的背部。



## 版权声明

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 保留所有权利。Thrustmaster® (图马思特) 是 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 的注册商标。

特此确认, 所有其他商标和品牌名称均为其各自所有者的资产。插图不具约束力。内容、设计和规格可能因国家/地区而异, 并可能随时出现更改, 恕不另行通知。中国制造。

## 环保建议

请遵守当地电气电子设备的回收法律。

请保留此信息。颜色和装饰风格可能会有所不同。

在使用本产品之前, 应先取下塑料紧固件并撕掉胶带。

本产品符合有关 14 岁及以上儿童适用产品的所有标准。本产品不适合未满 14 岁的儿童使用。

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



**THRUSTMASTER®**

技术支持

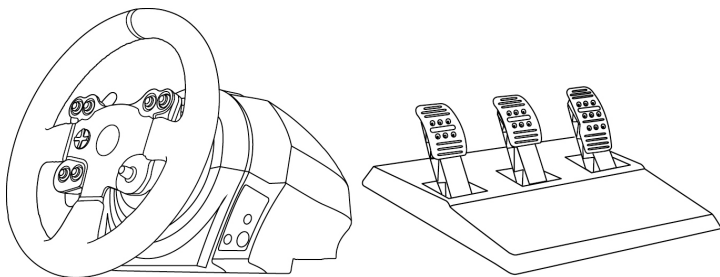
<http://support.thrustmaster.cn>



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

適用於 XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

使用者手冊



## 警告：

為確保 TX 方向盤能夠正常操控  
XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 遊戲，

您可能需要安裝遊戲的自動更新  
(當您的遊戲主機連接到網際網路時可用)。

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

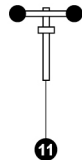
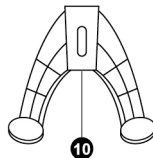
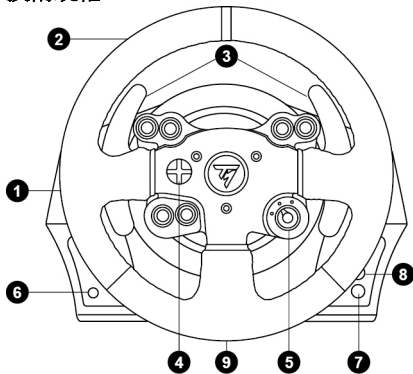
日本語

繁體中文

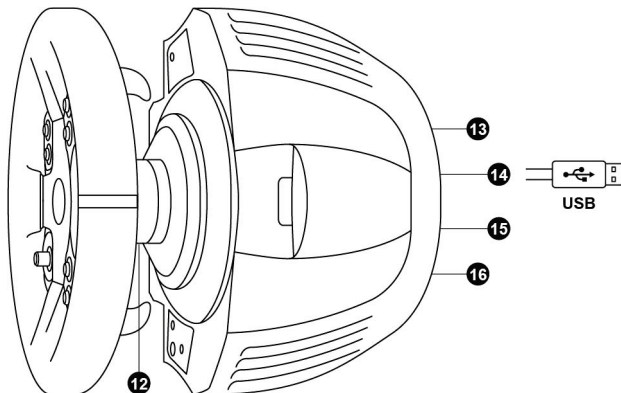
한국어

العربية

## 技術規格



- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1 方向盤底座              | 7 Xbox Guide (Xbox 快顯功能表) 按鈕 |
| 2 方向盤                | 8 白色指示燈                      |
| 3 2 個序列式變速杆 (向上和向下)  | 9 大螺紋孔 (用於安裝固定系統和緊固螺絲)       |
| 4 多向 D-pad           | 10 固定系統                      |
| 5 開關 (3 個擋位)         | 11 金屬緊固螺絲                    |
| 6 MODE 按鈕 + 紅色/綠色指示燈 |                              |



- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 12 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆器      | 14 方向盤 USB 連接線和接頭 |
| 13 電源接頭 (A 或 B 型)<br>(因國家和地區而異) | 15 變速箱接頭 (另售)     |
|                                 | 16 踏板組接頭          |

## 將方向盤連接到電源 = 繼續操作之前請先閱讀此部分！

您的方向盤電源因裝置銷售國家而異。

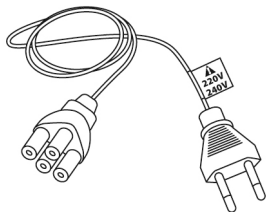
電源可以是：

### 內部電源：

\* 電源裝置直接安裝於方向盤底座內部，帶有 A 型接頭

\*220-240 V 電源連接線

= 僅相容於 220-240 V 電源。



切勿將 220-240 V 纜線連接到  
100-130 V 電源插座！

切勿將此纜線連接到電源配接器！

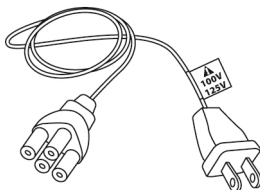


### 內部電源：

\* 電源裝置直接安裝於方向盤底座內部，帶有 A 型接頭

\*100-125 V 電源連接線

= 僅相容於 100-125 V 電源。



切勿將 100-125 V 纜線連接到  
220-240 V 電源插座！

切勿將此纜線連接到電源配接器！



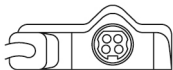
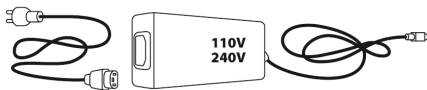
**重要提示：**如果您不知道方向盤使用地的供電電壓，請諮詢您當地的供電商。

### 外部電源：

\* 外部電源裝置位於方向盤底座上，帶有 B 型接頭

\* 電源連接線

= 相容於 110-240 V 範圍內的所有供電電壓。



## 警告

使用本產品之前，請仔細閱讀本文件並予妥善保管，以備以後需要時查閱。



### 警告—觸電

- \* 請將本產品置於乾燥的位置，切勿將其暴露在灰塵或陽光中。
- \* 按照所示連接方向連接各個元件。
- \* 切勿扭曲或拉扯接頭和連接線。
- \* 切勿讓任何液體濺到本產品或其接頭上。
- \* 切勿造成本產品短路。
- \* 切勿拆散本產品；切勿將其投入火中，亦勿將其暴露在高溫環境中。
- \* 請務必使用方向盤隨附的電源連接線，切勿使用其他電源連接線。
- \* 如果電源連接線或接頭損壞、裂開或斷裂，請勿使用該連接線。
- \* 請務必將電源連接線正確插入到電源插座和位於方向盤底座背面的接頭中。
- \* 切勿開啟本電源。本電源內部無任何可由使用者更換的零部件。如需維修，請諮詢製造商、指定代理機構或持證技工。
- \* 僅使用製造商指定的附件/配件。
- \* 如果方向盤工作異常（如果出現任何異常的聲音、過熱或有異味），應立即停止使用，從插座上斷開電源連接線，並斷開其他連接線。
- \* 如果長時間不用方向盤，請從牆壁插座上斷開市電接頭。



### 通氣孔

切勿堵住方向盤底座上的任何通氣孔。為獲得最佳通風效果，請遵循以下幾點：

- \* 將底座置於距離任何牆面至少 10 cm 的位置。
- \* 切勿將底座置於任何狹小空間內。
- \* 切勿覆蓋底座。
- \* 避免通氣孔上堆積灰塵。



為安全起見，切勿赤腳或僅穿襪子操作踏板組。  
如因未穿鞋操作踏板組而造成任何傷害，THRUSTMASTER®（圖馬思特）對此概不負責。



### 警告—因力回饋和重複運動造成的傷害

使用力回饋方向盤玩遊戲可能會造成肌肉或關節疼痛。為避免這些問題：

- \* 避免長時間玩遊戲。
- \* 每玩一小時後休息 10 到 15 分鐘。



## 警告 — 因力回饋和重複運動造成的傷害（續）

- \*如果手、手腕、手臂、腳或腿有任何疲勞或疼痛的感覺，應停止玩遊戲，休息幾個小時後再玩。
- \*如果再玩時仍然存在上述症狀或疼痛感，應立即停止玩遊戲並諮詢醫生。
- \*放到兒童夠不到的區域。
- \*玩遊戲期間，應始終將雙手正確放在方向盤上，手不要完全離開方向盤。
- \*玩遊戲期間，切勿將手或手指放在踏板下方或踏板組附近任何位置。
- \*校準和玩遊戲期間，切勿將手或手臂穿過方向盤的開孔。
- \*查閱並確保遵照手冊的說明仔細夾緊方向盤底座。

重產品



只能由年滿 16 歲的使用者操作



小心不要讓本產品碰到自己或他人！

務必



切勿



切勿





### **警告 — 玩遊戲時存在的踏板組夾傷危險**

- \* 將踏板組放在兒童夠不到的區域。
- \* 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板側邊或附近任何位置。
- \* 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板後底座上或附近任何位置。
- \* 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板前底座上或附近任何位置。

切勿



切勿



切勿



### **警告 — 不玩遊戲時存在的踏板組夾傷危險**

- \* 將踏板組放在安全且兒童夠不到的位置。

## 將方向盤安裝到底座上

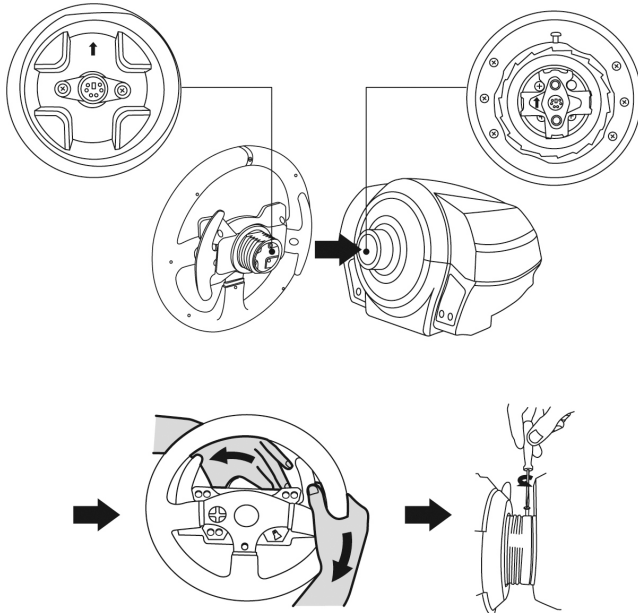
按照箭頭指示對準接頭位置：

**底座 (1) 接頭：**箭頭朝上

**方向盤 (2) 接頭：**箭頭朝上

正確放置接頭之後，只需使方向盤 (2) 固定到位，同時逆時針旋轉 Thrustmaster 快拆器 (12) 裝置的圓環即可。

然後，儘量擰緊圓環；要擰緊圓環，只需將圓環固定到位，然後順時針旋轉方向盤。



安裝好方向盤後，將其旋轉 180°（正對方向盤時，標誌應倒立），以便操作 Thrustmaster（圖馬思特）快拆器 (12) 裝置上的小固定螺絲。使用大十字螺絲刀順時針擰緊小固定螺絲（切勿用力過猛）。



**（使用十字螺絲刀）擰緊小固定螺絲時切勿用力過猛！  
感覺到阻力後即停止擰螺絲。**

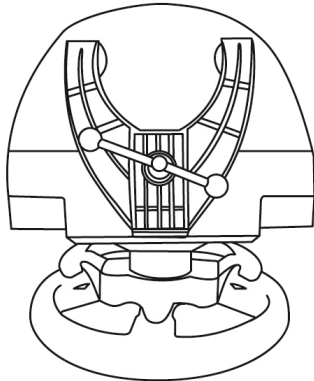


## 固定方向盤

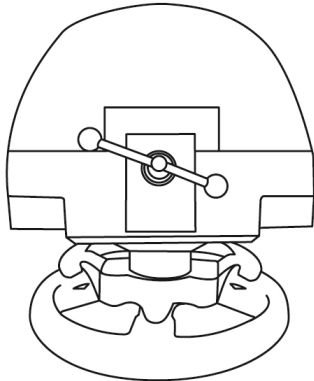
### 將方向盤固定到檯面或桌面上

1. 將方向盤置於桌台或任何水平、平整且穩定的表面上。
2. 將緊固螺絲 (11) 插入到固定系統 (10) 中，然後按下述方法緊固方向盤：逆時針擰轉螺絲，使螺絲進入方向盤底部的大螺紋孔 (9) 中，直至方向盤完全固定好為止。

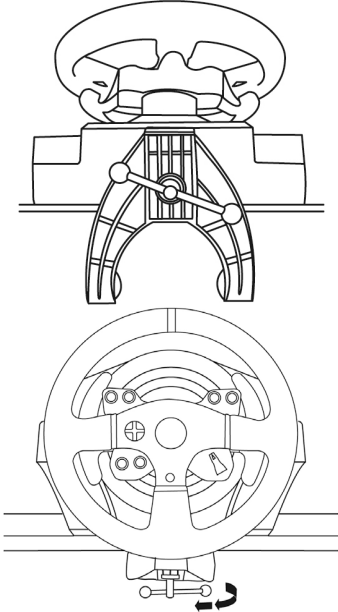
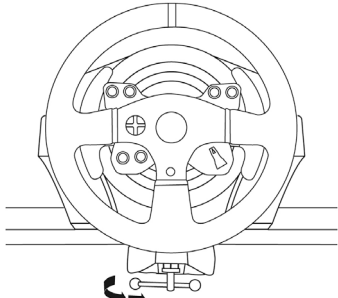
務必



切勿



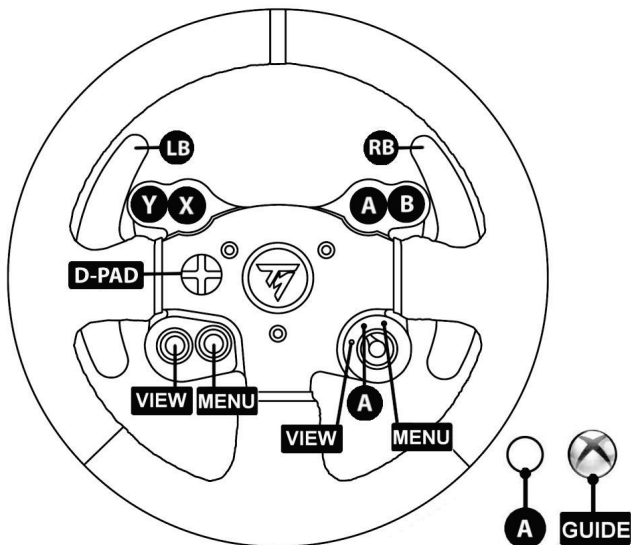
**警告：**切勿只擰緊螺絲，而不使用固定系統！  
(這樣可能會損壞方向盤)。

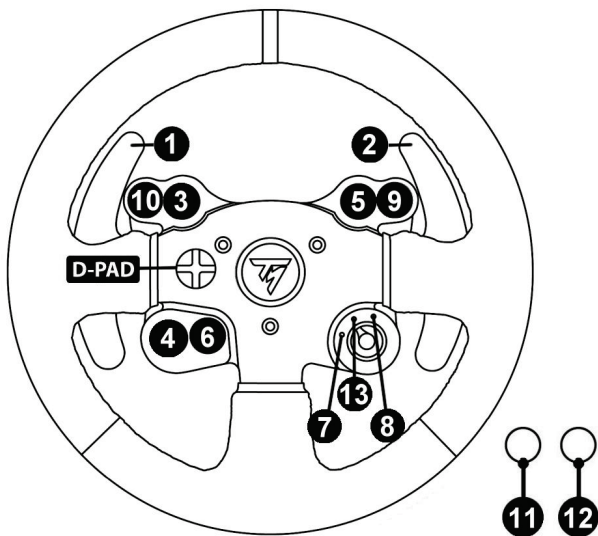
固定拆卸	操作指引
<p><b>擰緊：</b> 逆時針 旋轉螺絲</p>	
<p><b>鬆開：</b> 順時針 旋轉螺絲</p>	

## 將方向盤底座固定到駕駛座上

1. 將方向盤底座放到駕駛座支架上。
2. 將兩顆 M6 螺絲（未含）敲進駕駛座支架中，然後將其擰進方向盤底部的兩個小螺紋孔中。  
*重要提示：M6 螺絲的長度不得超過支架的厚度 + 12 mm；螺絲過長可能會導致方向盤底座內部元件受損。*
3. 如有必要，可透過將緊固螺絲插入大螺紋孔，緊固標準固定系統。

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 對應





## 更新方向盤韌體

本方向盤底座中包含的韌體可升級到更新的版本，從而獲得產品增強功能。

要顯示方向盤當前使用的韌體版本並在需要時進行升級：在 PC 上，瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>。按一下 **Racing Wheels (方向盤) / TX Racing Wheel LEATHER Edition**，然後選取 **Firmware (韌體)**，按照下載和安裝程式說明進行操作。

## 安裝用於 XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 的方向盤

1. 將踏板組連線到方向盤底座背部的接頭 (16)。
2. 將電源線連線到方向盤底座背部的接頭 (13)。
3. 將電源纜線連線到具有正確電壓規格的市電插座。



*有關詳情，請參閱本手冊第3頁中的「將方向盤連接到電源」部分。*

4. 將方向盤的 USB 接頭 (14) 連接到主機上的 USB 埠之一。

現在即可開始競速了！

## 自動校準方向盤和踏板組

將方向盤連接到電源並將方向盤的 USB 接頭連接到主機後，即可自動執行方向盤自校準。

在自校準過程中，方向盤將快速地左右各旋轉 900 度，然後在中心位置停下。



**警告：**

**切勿在自校準過程中觸摸方向盤！**  
(這可能導致校準不正確和/或人員受傷。)

## 自動校準踏板組

當踏板組連接到主機上時，或者在玩遊戲期間，切勿將踏板組連接到方向盤底座（或者將其從底座斷開）（這可能導致校準不正確）。

務必先連接踏板組，再將方向盤連接到主機。

完成方向盤校準並啟動遊戲之後，只需踩幾下踏板，即會自動校準踏板。



**警告：**

**切勿在方向盤進行自校準過程中或載入遊戲時**

**踩下踏板！**

**(這可能導致校準不正確)**

**如果方向盤和踏板組工作不正常，或者校準似乎不正確：**

請關閉主機，完全斷開方向盤的連接，重新連接所有連接線（使用電源連接線和踏板組），然後重啟主機和遊戲。

## 內部溫度感應器

為安全起見，方向盤的底座配有一個溫度感應器。

如果裝置溫度過高，方向盤可能會突然停止。

如果出現這種情況，請：

- 拔出電源連接線和裝置的 USB 接頭。
- 等待方向盤的底座完全冷卻。
- 然後，重新連接裝置。

## MODE 按鈕和指示燈 (6)

### 踏板組的 MODE 按鈕

您可透過電子方式切換油門踏板和離合器踏板。  
要切換踏板，只需按住 MODE 按鈕 (6) 兩秒鐘即可。  
方向盤的記憶體會儲存是否已切換踏板的資訊。

油門踏板和離合器踏板	MODE 指示燈 (6) 的顏色
正常	紅色
已切換	綠色

### 關於 MODE 按鈕的其他資訊

要瞭解有關 MODE 按鈕和指示燈的更多資訊，請瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>。  
按一下 Racing Wheels (方向盤) / TX Racing Wheel LEATHER Edition，然後選取 Manual (手冊) 或 FAQ (常見問題解答)。

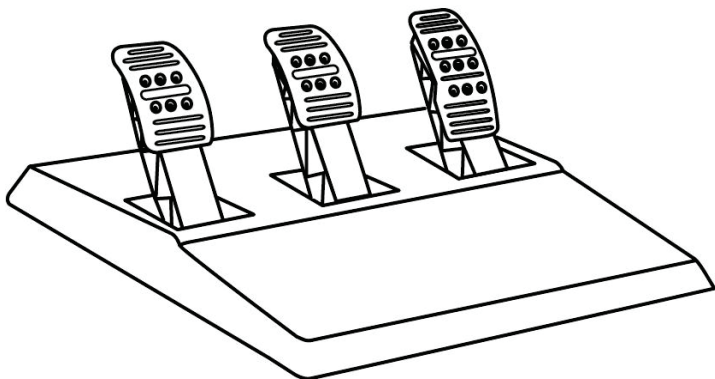
### 說明檔案和常見問題解答 (本手冊中未提供)

請瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>，按一下 Racing Wheels (方向盤) / TX Racing Wheel LEATHER Edition，然後選取 Manual (手冊) 或 FAQ (常見問題解答)。

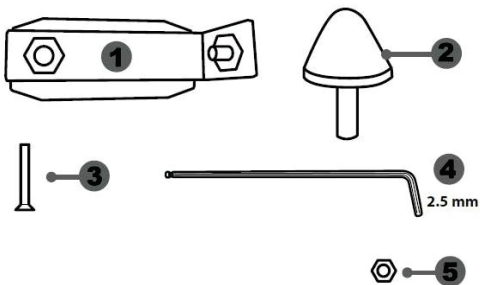


# **TBPA**

**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**

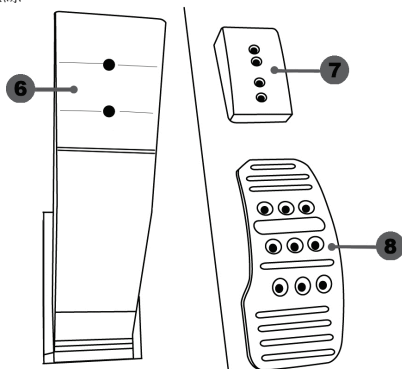


## 技術特徵



- 1 錐形煞車片金屬支架  
(預設不安裝)
- 2 錐形煞車片
- 3 金屬支架固定螺絲

- 4 2.5 毫米內六角扳手 (隨附)
- 5 錐形煞車片的位置調節螺母



- 6 踏板臂
- 7 塑膠頭支架

- 8 金屬踏板頭

## 警告



為安全起見，切勿赤腳或僅穿襪子操作踏板。  
如因未穿鞋操作踏板組而造成任何傷害，THRUSTMASTER®（圖馬思特）對此概不負責。



### 警告 – 遊戲期間存在踏板組夾傷危險

- \* 將踏板組放在兒童夠不到的區域。
- \* 在遊戲期間，切勿將手指或拇指放在踏板側邊或附近。
- \* 在遊戲期間，切勿將手指或拇指放在踏板後底座上或附近。
- \* 在遊戲期間，切勿將手指或拇指放在踏板前底座上或附近。

切勿



切勿



切勿



## 自動校準踏板



### **重要提示：**

- 方向盤連線至主機或 PC 時，或在遊戲期間，切勿將踏板組連線到方向盤底座（或者將其從底座斷開），以免出現校準問題。
- 在將方向盤連線到主機或 PC 前，務必先將踏板組連線到方向盤。
- 方向盤完成自校準且遊戲開始後，踏板會在踩幾下之後自動校準。
- 方向盤自校準時或遊戲啟動過程中，切勿踩下踏板，以免出現校準問題。
- 如果踏板運作不正常或感覺校準不正確，請關閉主機，完全斷開方向盤，然後重新連線所有電纜（包括電源線和踏板組電纜），開啟主機並重新啟動遊戲。

## 將踏板組固定到駕駛座上

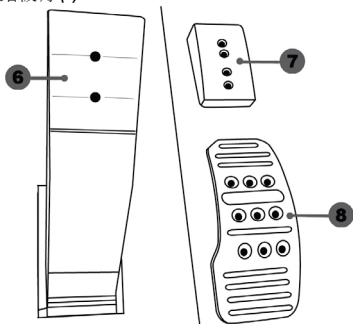
- 利用踏板組下方的小螺紋連線踏板組。
- 將兩顆 M6 螺絲（未隨附）擰入駕駛座的踏板支撐板上，並擰入踏板組下方的小螺紋內。

**重要提示：**兩顆 M6 螺絲的長度不得比駕駛座踏板支撐板厚度大出 10 毫米以上，以免損壞踏板組的內部元件。

## 調整踏板組

三個踏板組中的每個都包括：

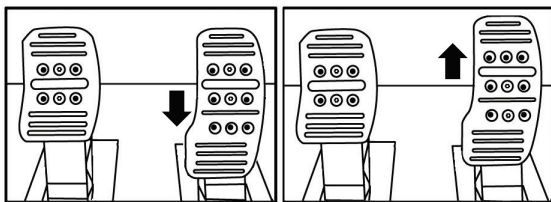
- 一個金屬踏板頭 (8)，帶有多個穿孔（油門踏板 9 個，煞車踏板 6 個，離合器踏板 6 個）。
- 帶 4 個穿孔的塑膠頭支架 (7)（在踏板頭和踏板臂之間）
- 帶 2 個穿孔的金屬踏板臂 (6)。



**注意：**為避免任何校準問題，在對踏板組進行任何調節之前，請務必始終從主機或 PC 斷開方向盤的 USB 電纜。

### 調節油門踏板的高度

- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (4)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (8) 及其支架 (7) 的 2 個螺絲。
- 選取您想要的高度位置，然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (8) 及其支架 (7) 牢靠地固定到位。



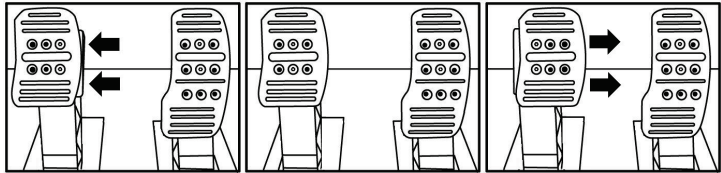
低位置 (預設)

高位置

## 調節三個踏板的間距

- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (4)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (8) 及其支架 (7) 的 2 個螺絲。
- 選取您想要的位置 (靠左、居中或靠右)，然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (8) 及其支架 (7) 牢靠地固定到位。

煞車踏板示例：



靠左位置

居中位置 (預設)

靠右位置

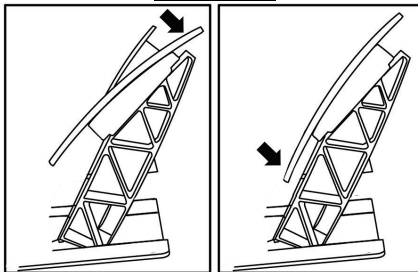
每個踏板可選的間距位置數：

- 油門踏板 3 個
- 煞車踏板 3 個
- 離合器踏板 3 個

## 調節踏板的傾角

- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (4)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (8) 及其支架 (7) 的 2 個螺絲。
- 將塑膠頭支架 (7) 旋轉 180°，然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (8) 及其支架 (7) 牢靠地固定到位。

油門踏板示例：



傾角較小的位置

傾角較大的位置 (預設)

每個踏板可選的傾角位置數：

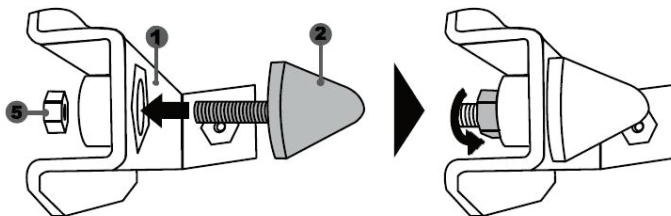
- 油門踏板 2 個
- 煞車踏板 2 個
- 離合器踏板 2 個

## 安裝錐形煞車片（錐形橡膠煞車片組）

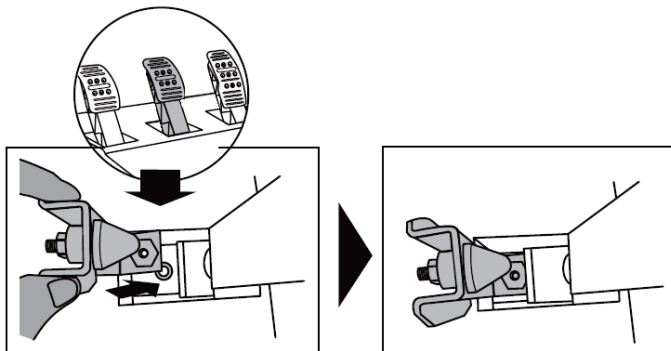
此片組並非必須，預設不安裝此片組。這意味著，即便未安裝煞車片組，煞車踏板功能也能正常運作。

此片組讓您在煞車時可以體驗到不同的感覺和阻力。  
是否安裝此煞車片組，完全由您根據自己的喜好決定。

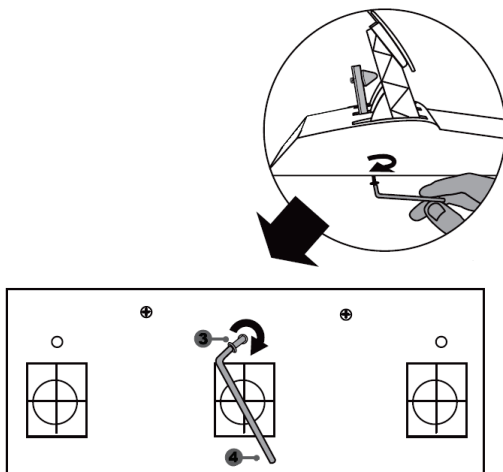
- 將錐形煞車片 (2) 擰緊到金屬支架 (1) 上。
- 將位置調節螺母 (5) 擰到底部（錐形煞車片的螺紋）。



- 將煞車片組置於煞車踏板臂的背部。



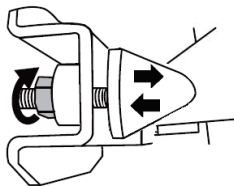
- 使用隨附的 2.5 毫米內六角扳手(4)，透過固定螺絲 (3) 和踏板組底部中央的小螺紋固定煞車片組 (3)。



**錐形橡膠煞車片組至此安裝完畢！**

### 調節煞車踏板的行程和阻力

透過稍稍擰松螺母 (5)，您可以透過使錐形煞車片 (2) 更靠近踏板臂的背部（如有必要，可使用一個 14 毫米扳手或鉗子重新擰緊螺母並保持所選的位置）進一步增大煞車踏板的阻力。錐形煞車片離踏板臂背部越近，阻力就越大。



**注意：**當錐形煞車片非常靠近煞車踏板臂的背部時，您可能感覺難以到達最大校準值。倘若如此，請：

- \* 緩慢地用很大的力踩踏煞車踏板，使之到達最大值（如有必要，可非常短時地站立在踏板上——只站立一秒鐘），然後釋放壓力；否則，
- \* 移動錐形煞車片，使其稍微遠離煞車踏板臂的背部。



## 版權聲明

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 保留所有權利。Thrustmaster® (圖馬思特) 是 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 的註冊商標。所有其他商標均為其各自所有者的資產。插圖不具約束力。內容、設計和規格可能因國家而異，並可能隨時出現變更，恕不另行通知。中國製造。

## 環保建議

請遵守當地電氣電子裝置的回收法律。

請保留此資訊。顏色和裝飾風格可能會有所不同。  
在使用本產品之前，應先取下塑膠緊固件並撕掉膠帶。

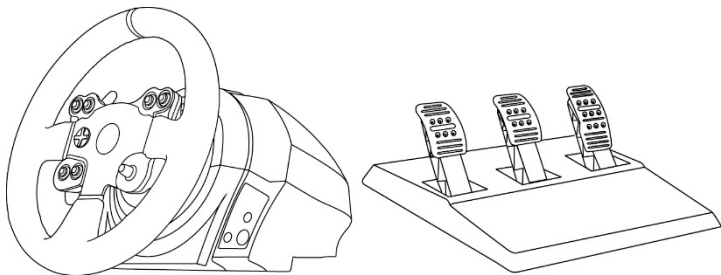
[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 게임용

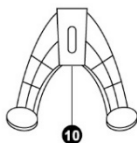
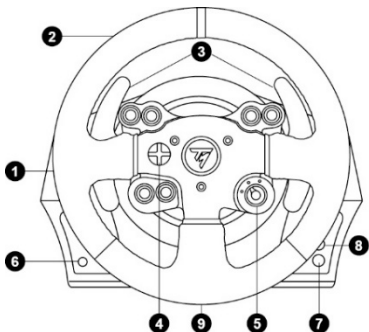
사용설명서



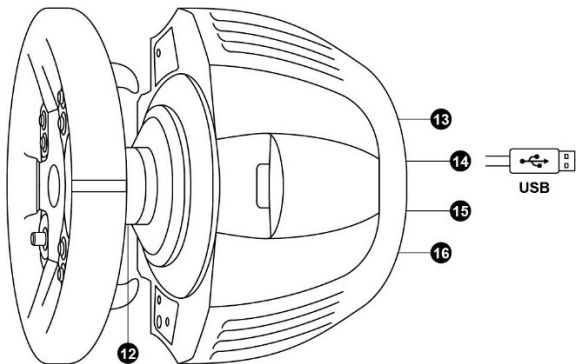
## 경고:

XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 게임에서 TX 레이싱 핸들의 기능을 정확하게 사용하려면 게임의 자동 업데이트를 설치해야 합니다(게임 콘솔을 인터넷에 연결해야 게임을 사용할 수 있음).

## 기술 사양



- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1 레이싱 핸들 베이스                 | 7 Xbox 가이드 버튼                  |
| 2 레이싱 핸들                     | 8 백색 표시등                       |
| 3 2 개의 시퀀셜 기어 변속 레버(고속 및 저속) | 9 대형 나사 구멍(시스템 부착 및 나사 조임에 사용) |
| 4 다방향 D 패드                   | 10 부착 시스템                      |
| 5 스위치(3 방향)                  | 11 금속 조임나사                     |
| 6 MODE (모드) 버튼 + 적색/녹색 표시등   |                                |



- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 12 Thrustmaster 퀵 릴리즈               | 14 레이싱 핸들 USB 케이블 및 커넥터 |
| 13 주전원 커넥터(A 형 또는 B 형)<br>(나라마다 다름) | 15 기어박스 커넥터(별도 판매)      |
|                                     | 16 페달 세트 커넥터            |

## 주전원에 레이싱 핸들 연결하기 = 연결하기 전에 읽어 주십시오!

기기를 구매한 국가별로 레이싱 핸들의 전원공급장치는 다릅니다.

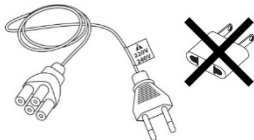
공급되는 전원은 다음과 같아야 합니다.

### 내부:

\* 전원공급장치(A형 커넥터)가 레이싱 핸들 베이스 내부에 위치

\* 220-240V 주전원 공급 케이블

= 220-240V 전원만 사용 가능.



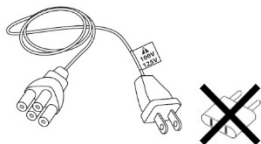
220-240V 케이블을 절대 100-130V 전원 콘센트에 연결하지 마십시오!  
이 케이블을 절대 주전원 어댑터에 연결하지 마십시오!

### 내부:

\* 전원공급장치(A형 커넥터)가 레이싱 핸들 베이스 내부에 위치

\* 100-125V 전원 공급 케이블

= 100-125V 전기 공급 장치만 호환됩니다.



100-125V 케이블을 220-240V 전원 콘센트에 절대 연결하지 마십시오!  
이 케이블을 절대 주전원 어댑터에 연결하지 마십시오!

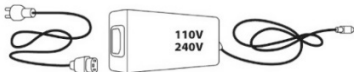
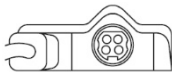
**중요:** 레이싱 핸들을 사용하는 해당 지역에 공급되는 전압을 모르는 경우에는 현지 전력회사에 문의하십시오.

### 외부:

\* 외부 전원공급장치(B형 커넥터)가 레이싱 핸들 베이스에 위치

\* 주전원 공급 케이블

= 110-240V 의 모든 전압에서 사용 가능.



## 경고

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 필요할 때 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.



### 경고 - 감전

- \* 본 제품은 건조한 곳에 보관해야 하며, 먼지나 태양광선에 노출시키지 마십시오.
- \* 연결 지시사항을 준수하십시오.
- \* 커넥터 및 케이블을 비틀거나 잡아 당기지 마십시오.
- \* 본 제품이나 제품의 커넥터에 액체를 흘리지 마십시오.
- \* 제품을 단락(합선)시키지 마십시오.
- \* 제품을 절대 분해하지 마십시오. 불 속에 제품을 던지지 마십시오. 제품을 고온에 노출시키지 마십시오.
- \* 레이스 핸들과 함께 제공된 전원 공급 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 주전원 공급 케이블 또는 커넥터가 손상되거나, 갈라지거나 파손된 경우 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 주전원 케이블이 전원 콘센트 및 레이스 핸들 베이스 뒷면의 커넥터에 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오.
- \* 열지 마십시오. 내부에는 사용자가 교체할 수 있는 부품이 없습니다. 제품 서비스는 제조사, 지정 대리점, 또는 자격을 갖춘 기술자에게 문의하십시오.
- \* 제조사가 지정한 연결장치/부속품만 사용하십시오.
- \* 핸들이 비정상적으로 작동하면(비정상적인 소리, 열, 또는 냄새가 나는 경우), 즉시 사용을 중단하고 소켓에서 전원 케이블을 뽑고, 연결된 다른 케이블들의 연결을 해제하십시오.
- \* 핸들을 장시간 사용하지 않는 경우에는 벽면 소켓에서 주전원 어댑터를 빼십시오.



### 환기

핸들 베이스에 있는 어떠한 공기 환기구도 막지 마십시오. 최적의 환기가 이루어지도록 하려면 다음 사항들을 준수하십시오.

- \* 베이스와 모든 벽면 사이에는 최소 10cm의 간격을 두십시오.
- \* 좁은 공간에 베이스를 두지 마십시오.



### 환기 (계속)

- \* 베이스를 덮지 마십시오.
- \* 공기 환기구에 먼지가 쌓이지 않게 하십시오.



안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오.

THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.



### 경고 - 포스 피드백(충격 또는 진동 체감) 및 반복적인 움직임으로 인한 부상 위험

포스 피드백(게임 기기에서 충격 또는 진동을 실제로 체감)을 이용해서 게임하는 경우 근육이나 관절의 통증을 가져올 수 있습니다. 이러한 문제를 예방하려면 다음 사항을 준수하십시오:

- \* 장시간 동안 게임하지 마십시오.
- \* 게임 중 한 시간 당 10 ~ 15 분 정도 휴식을 취하십시오.
- \* 손, 손목, 팔, 발, 다리가 피로하거나 통증이 있는 경우 게임을 중지한 후 두 세 시간 쉬었다가 다시 게임을 진행하십시오.
- \* 게임을 다시 시작할 때 위에 설명한 증상이나 통증이 계속되는 경우에는 게임을 중단한 후 의사와 상담하십시오.
- \* 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에는 반드시 양손으로 올바르게 핸들을 잡되, 핸들에서 양손을 모두 놓으면 안 됩니다.
- \* 게임 중에는 양손이나 손가락을 절대 페달 밑에 두거나 페달 세트 근처에 두면 안 됩니다.
- \* 보정 작업 중이나 게임 중에 레이스 핸들의 구멍 속에 손이나 팔을 넣으면 절대 안 됩니다.
- \* 핸들 베이스가 설명서의 지시대로 잘 조여져 있는지 확인하십시오.

중량 제품



본 기기는 만 16 세 이상의 사용자만  
조작해야 합니다



본 제품을 본인이나 다른 사람에게  
떨어뜨리지 않도록 주의하십시오!

항상 준수



절대 금지



절대 금지





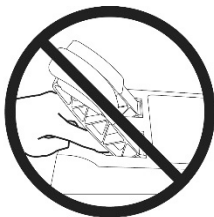
### **경고 - 게임 중 페달 세트에 끼일 위험**

- \* 페달 세트에 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에 절대 페달 위 또는 근처에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대 페달의 뒤쪽 베이스 위 또는 근처에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대 페달의 앞쪽 베이스 위 또는 근처에 손가락을 놓지 마십시오.

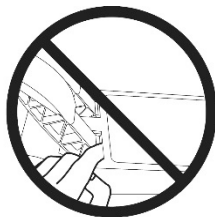
**절대 금지**



**절대 금지**



**절대 금지**



### **경고 - 게임하지 않을 때 페달 세트에 끼일 위험**

- \* 페달 세트는 항상 어린이의 손이 닿지 않는 안전한 장소에 보관하십시오.



## 베이스에 핸들 설치하기

화살표들을 이용해서 커넥터 위치를 맞춥니다.

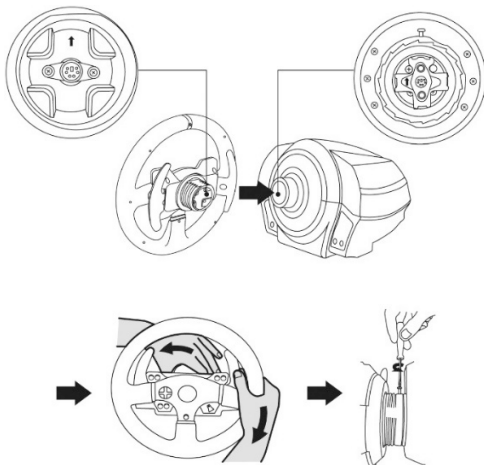
**베이스 (1) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

**레이싱 핸들 (2) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

커넥터를 정확하게 위치시킨 후 레이싱 핸들 (2)를 제 위치에 고정된 상태에서

Thrustmaster 쿼 릴리즈 (12) 기기의 링을 시계 반대 방향으로 돌립니다.

그 다음에 링을 최대한 조입니다. 링을 최대한 조이려면 링을 제 위치에 고정시킨 상태에서 레이싱 핸들을 시계 방향으로 돌립니다.



레이싱 핸들을 장착한 후 Thrustmaster 쿼 릴리즈 (12) 기기에 있는 작은 부착 나사에 손이 닿을 수 있도록 핸들을 180° 돌립니다(핸들을 마주 봤을 때 로고가 뒤집힌 상태여야 함). 대형 십자 드라이버로 소형 부착 나사를 시계 방향으로 돌려 조입니다(무리한 힘을 가하지 마십시오).



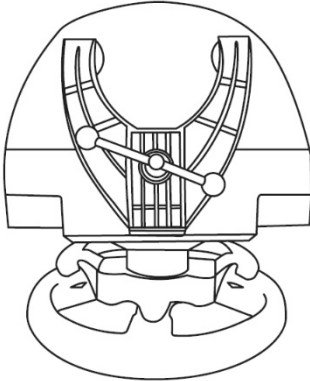
**(십자 드라이버를 이용해서) 소형 부착 나사를 조일 때 무리한 힘을 가하지 마십시오!  
무언가 다른 느낌이 있으면 즉시 나사 돌리기를 멈추십시오.**

## 레이싱 핸들 부착하기

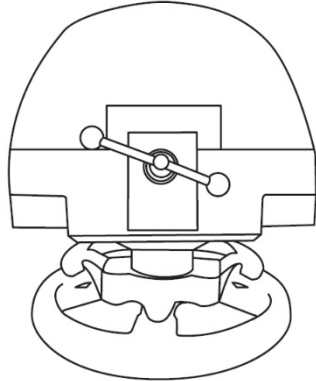
### 테이블이나 책상에 레이싱 핸들 부착하기

1. 레이싱 핸들을 테이블 또는 수평 상태의 평평하고 안정된 표면 위에 놓습니다.
2. 조임 나사 (11)를 부착 시스템 (10)에 삽입한 후, 나사를 시계 반대 방향으로 돌려서 기기를 조입니다. 이때, 나사는 기기가 완전히 고정될 때까지 레이싱 핸들 밑에 있는 대형 나사 구멍 (9)에 끼워서 삽입합니다.

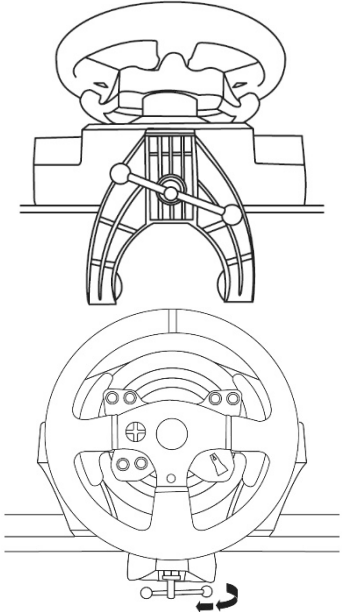
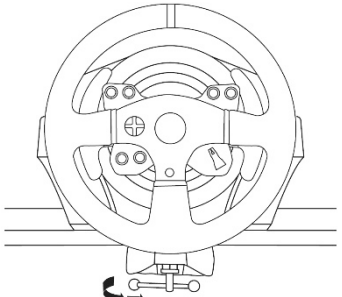
항상 준수



절대 금지



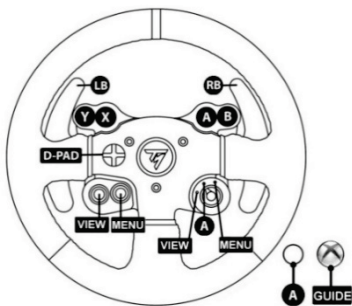
**경고: 부착 시스템 없이 절대로 나사만 조이지 마십시오!**  
(나사만 조이면 레이싱 핸들이 파손될 수 있습니다).

부착/제거	방향
<p><b>조이기:</b></p> <p>나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다</p>	
<p><b>풀기:</b></p> <p>나사를 시계 방향으로 돌립니다</p>	

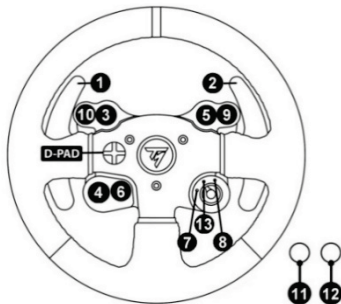
## 레이싱 핸들 베이스를 조종석에 부착하기

1. 레이싱 핸들 베이스를 조종석 선반에 놓습니다.
2. 조종석 선반을 통해 2 개의 M6 나사(제품에 포함되지 않음)를 밀어넣은 후 레이싱 핸들 밑에 있는 2 개의 소형 나사 구멍 속에 삽입합니다.  
*중요 나사의 길이가 선반 두께 + 12mm 를 초과하면 레이싱 핸들 베이스에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 선반 두께 + 12mm 를 초과하면 안 됩니다.*
3. 필요한 경우 조임 나사를 대형 나사 구멍에 끼워서 표준형 부착 시스템을 조이십시오.

## XBOX SERIES X/S / XBOX ONE 매핑



## PC 매핑



## 레이싱 핸들 펌웨어 업데이트

레이싱 핸들 베이스에 포함된 펌웨어는 제품을 개선시킨 최신 버전으로 업데이트할 수 있습니다.

레이싱 핸들이 현재 사용 중인 펌웨어 버전을 표시하고 필요한 경우 버전을 업데이트 하려면 PC에서 다음 사이트에 연결합니다 <https://support.thrustmaster.com>. Racing Wheels(레이싱 핸들) / TX Racing Wheel LEATHER Edition을 클릭한 후 Firmware(펌웨어)를 선택하고 다운로드 및 설치 절차를 설명하는 지침을 따르십시오.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 게임용 레이싱 핸들 설치

1. 페달 세트를 레이싱 핸들 베이스에 있는 커넥터 (16)에 연결합니다.
2. 전원 공급 케이블을 레이싱 핸들 베이스에 있는 커넥터 (13)에 연결합니다.
3. 전원 공급 케이블을 올바른 전압을 공급하는 전원 콘센트에 연결합니다.



**이에 대한 자세한 내용은 이 사용설명서 3 페이지의 '주전원에 레이싱 핸들 연결하기' 부분을 참조하십시오.**

4. 레이싱 핸들의 USB 커넥터 (14)를 USB 포트의 콘솔 중 하나에 연결합니다.

이제 레이싱 준비가 되었습니다!

## 레이싱 핸들 및 페달 세트 자동 보정

레이싱 핸들을 주전원에 연결하고 레이싱 핸들의 USB 커넥터를 콘솔에 연결하면 레이싱 핸들은 자동으로 자가보정됩니다.

이 과정에서 레이싱 핸들은 왼쪽에서 오른쪽으로 신속하게 회전하여 90도 각도를 커버한 후 중앙에서 멈춥니다.



**경고:**

**자가보정 하는 동안 절대 레이싱 핸들을 건드리지 마십시오!  
(핸들을 건드리면 부정확한 보정 및/또는 부상이 발생할 수 있습니다).**

## 페달 세트 자동 보정

페달 세트가 콘솔에 연결되어 있는 경우 또는 게임 중인 경우에는 페달 세트를 절대로 레이싱 핸들 베이스에 연결하지 (또는 페달 세트를 베이스에서 분리하지) 마십시오(이로 인해 보정이 잘못될 수 있습니다).

레이싱 핸들을 콘솔에 연결하기 전에 반드시 페달 세트를 연결하십시오.

레이싱 핸들의 보정이 완료된 후 게임이 시작된 후, 페달을 몇 번 누르면 자동으로 페달이 보정됩니다.



**경고:**

**레이싱 핸들이 자가보정 중이거나 게임을 로딩하는 중에는  
절대로 페달을 누르지 마십시오!  
(이로 인해 보정이 잘못될 수 있습니다)**

**레이싱 핸들과 페달 세트가 올바르게 작동하지 않거나 보정이 잘못된 것으로 생각되는 경우:**

콘솔을 끄고, 레이싱 핸들 전체의 연결을 해제했다가, (주전원 공급 케이블과 페달 세트를 이용해서) 모든 케이블을 다시 연결한 후 콘솔과 게임을 다시 시작하십시오.

## 내부 온도 센서

안전한 사용을 위해 레이싱 핸들 베이스에는 온도 센서가 부착되어 있습니다.

기기의 온도가 너무 높아지면 레이싱 핸들이 갑자기 정지할 수 있습니다.

이 경우 다음과 같이 조치하십시오:

- 주전원 공급 케이블과 기기의 USB 커넥터를 뽑으십시오.
- 레이싱 핸들 베이스가 완전히 식을 때까지 기다리십시오.
- 그 다음에 기기를 다시 연결하십시오.

## MODE(모드) 버튼 및 표시등 (6)

### 페달 세트 MODE(모드) 버튼

액셀 페달과 클러치 페달을 전자적으로 교대할 수 있습니다.

전자적으로 교대하려면 MODE(모드) 버튼 (6) 을 2 초 동안 누르기만 하면 됩니다.

레이싱 핸들의 내부 메모리에는 페달이 교대되었는지 여부가 저장됩니다.

액셀 페달 및 클러치 페달	MODE 표시등 (6) 색상
정상	적색
교대 시	녹색

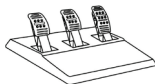
### MODE(모드) 버튼에 대한 기타 정보

MODE(모드) 버튼 및 표시등에 대한 더 자세한 내용은 <https://support.thrustmaster.com> 에서 확인할 수 있습니다. Racing Wheels(레이싱 핸들) / TX Racing Wheel LEATHER Edition 을 클릭한 후 Manual(수동) 또는 FAQ(자주 묻는 질문)을 선택하십시오.

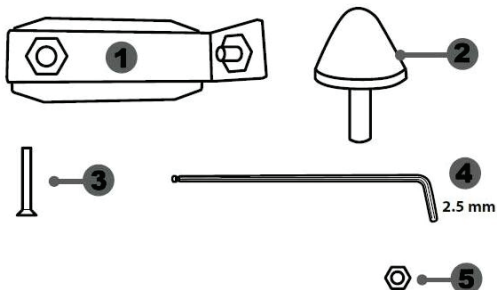
### 도움말 파일 및 FAQ(이 매뉴얼에는 포함되지 않음)

<https://support.thrustmaster.com> 을 방문하고 Racing Wheels(레이싱 핸들) / TX Racing Wheel LEATHER Edition 을 클릭한 후 Manual(수동) 또는 FAQ(자주 묻는 질문)을 선택하십시오.



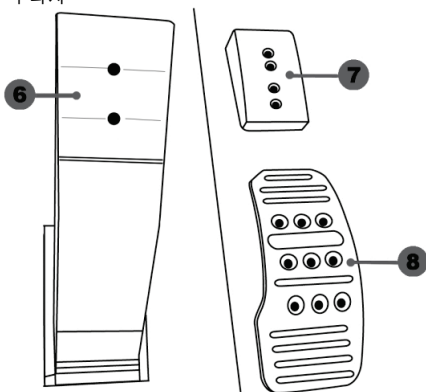


## 기술적 특징



- 1 원뿔형 정지 장치용 금속 지지대(기본적으로 미설치)
- 2 원뿔형 정지 장치
- 3 금속 지지대 부착 나사

- 4 2.5 mm Allen 키 (제품에 포함)
- 5 원뿔형 정지 장치용 위치 조정 너트



- 6 페달 암
- 7 플라스틱 헤드 지지물

- 8 금속 페달 헤드

## 경고



안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오.

THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.



### 경고 - 게임 도중 페달 세트에 끼임 위험

- \* 페달 세트에 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 근처 또는 양 옆에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 뒷면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 앞면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.

절대 금지



절대 금지



절대 금지



## 페달 자동 보정



### 중요:

- 보정 관련 문제가 발생하지 않도록 하려면 핸들이 콘솔 또는 PC 에 연결되어 있는 경우, 또는 게임 중인 경우 절대로 페달 세트를 연결하거나 연결 해제하지 마십시오.
- =핸들을 콘솔 또는 PC 에 연결하기 전에 반드시 페달 세트를 연결하십시오.
- 핸들의 자가 보정을 완료한 후 게임을 시작한 후 몇 번 페달을 밟으면 에 페달이 자동으로 보정됩니다.
- 핸들의 자가 보정이 진행 중인 경우 또는 게임을 시작하려고 할 때, 보정 관련 문제를 방지하려면 절대로 페달을 핸들을 돌리거나 페달을 밟지 마십시오.
- 페달이 올바르게 작동하지 않거나 잘못 보정된 것으로 판단되면, 콘솔 전원을 끄고 핸들의 연결을 완전히 해제한 후, 모든 케이블(전원 공급 케이블 및 페달 세트 케이블 포함)을 다시 연결한 후 콘솔에 전원을 다시 연결하고 게임을 다시 시작하십시오.

## 페달 세트를 조종석에 부착하기

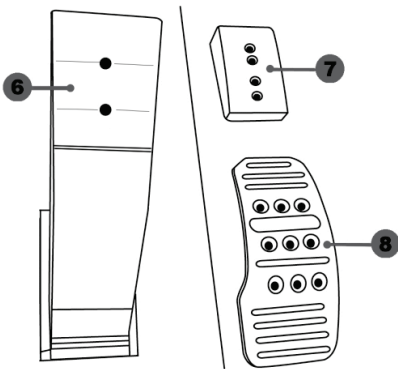
- 페달 세트 밑에 있는 소형 나사 구멍을 이용해서 페달 세트를 부착합니다.
- 조종석 페달 지지 플레이트를 통해 2 개의 M6 나사(제품에 포함되지 않음)를 밀어넣은 후, 페달 세트 밑에 있는 2 개의 소형 나사산 속에 삽입합니다.

**중요:** 두 개의 M6 나사 길이가 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 페달 세트에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 나사의 길이는 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 안 됩니다.

## 페달 세트 조절

세 개의 페달에는 각각 다음 구성품이 포함됩니다.

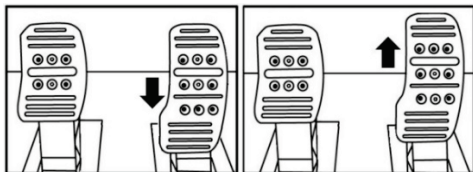
- 여러 구멍(액셀용 9개, 브레이크용 6개, 클러치용 6개)이 있는 메탈 헤드(8) 1개.
- 4개의 구멍이 있는 플라스틱 헤드 지지물 (7) 1개 (헤드와 암 사이에 위치).
- 2개의 구멍이 있는 페달 암(6) 1개.



**주의:** 보정 문제를 예방하려면, 페달 세트를 조정하기 전에 반드시 콘솔 또는 PC  
한들의 USB 케이블 연결을 해제하십시오.

### 가속 페달 '높이' 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 위치를 선택한 후 메탈 헤드(8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.



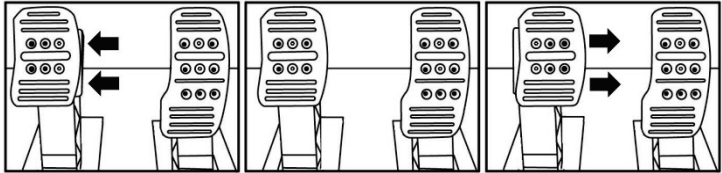
낮은 위치(기본 위치)

높은 위치

## 세 개 페달의 '간격' 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 (왼쪽, 가운데, 오른쪽으로) 위치를 선택한 후 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

브레이크 페달 예:



왼쪽 위치

가운데 위치(기본 위치)

오른쪽 위치

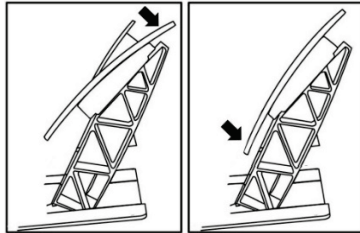
페달 별 가능한 간격 위치 수:

- 가속 페달 3 개
- 브레이크 페달 3 개
- 클러치 페달 3 개

## 페달 경사 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 플라스틱 헤드 지지물(7)을 180° 돌린 후, 메탈 헤드(8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

가속 페달 예:



덜 경사진 위치

더 경사진 위치(기본 위치)

페달 별 가능한 경사 위치 수:

- 가속 페달용 2 개
- 브레이크 페달용 2 개
- 클러치 페달용 2 개

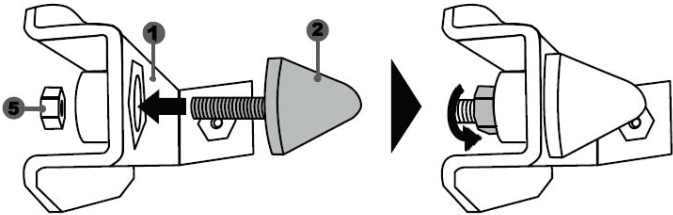
## 원뿔형 정지 장치 설치(“원뿔형 고무 브레이크”)

이 개조물은 반드시 필요한 것은 아니므로 기본적으로 설치되어 있지 않습니다. 즉 이 개조물이 설치되지 않았어도 브레이크 페달은 완벽하게 기능을 발휘합니다.

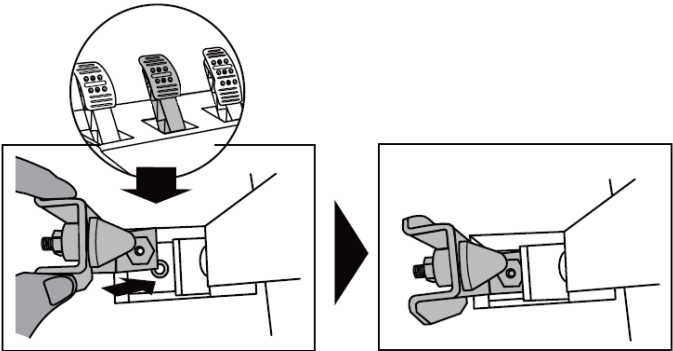
이 개조물은 브레이크 제동 시 다른 느낌과 저항감을 제공합니다.

설치 여부는 사용자의 결정에 따릅니다.

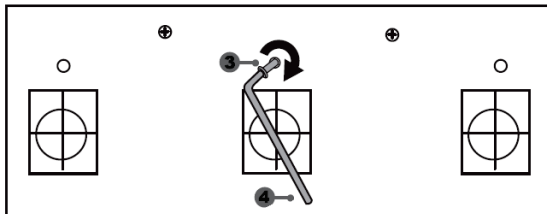
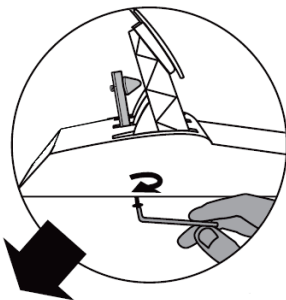
- 원뿔형 정지 장치(2)를 금속 지지대(1)에 끼웁니다.
- 위치 조정 너트(5)를 밑에서 (원뿔형 나사산 위에) 끼웁니다.



- 기기를 브레이크 페달 암의 뒤쪽에 위치시킵니다.



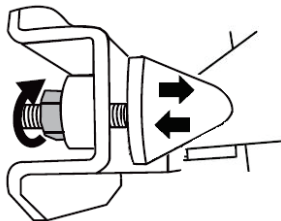
- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 기기를 부착 나사(3)와 페달 세트 밑면에 있는 소형 중앙 나사산을 이용해서 기기를 부착합니다.



**“원뿔형 고무 브레이크”가 설치되었습니다!**

## 브레이크 페달의 이동 범위 및 저항력 조정

너트(5)를 약간 풀어서 페달 앞의 뒤쪽에 가까운 원뿔형 정지 장치(2)를 이동시켜 브레이크 페달의 저항력을 증가시킬 수 있습니다(필요한 경우 14mm 렌치 또는 펜치를 이용해서 너트를 다시 조여서 선택한 위치를 유지합니다). 원뿔형 정지 장치가 페달 앞에 가까울수록 저항력이 더 커집니다.



**참고:** 원뿔형 정지 장치가 브레이크 페달 앞의 뒤쪽과 너무 가까우면 최대 보정값에 도달하기 어려울 수 있습니다. 이 경우 다음과 같이 하십시오.

- \* 브레이크 페달을 매우 강하게 천천히 눌러서 최대값에 도달하게 한 후(필요한 경우 1 초 동안만 매우 짧게 페달 위에 서십시오) 압력을 방출하십시오. 또는
- \* 원뿔형 정지 장치를 브레이크 페달 앞의 뒤쪽에서 약간 더 멀어지도록 이동시킵니다.



## **COPYRIGHT**

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 모든 권리 보유. Thrustmaster®는 Guillemot Corporation S.A.의 등록상표입니다. 다른 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다. 도면은 법적 구속력이 없습니다. 설명서의 내용, 설계 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있으며, 국가마다 다르게 적용될 수 있습니다. 제조국: 중국

## **환경 보호 권장 사항**

전기 및 전자 장비에 관한 현지의 재활용 법률을 준수해 주십시오.

이 설명서를 보관하십시오. 색상 및 장식은 달라질 수 있습니다.  
플라스틱 고정부품 및 접착제는 제품 사용 전에 제거해야 합니다.

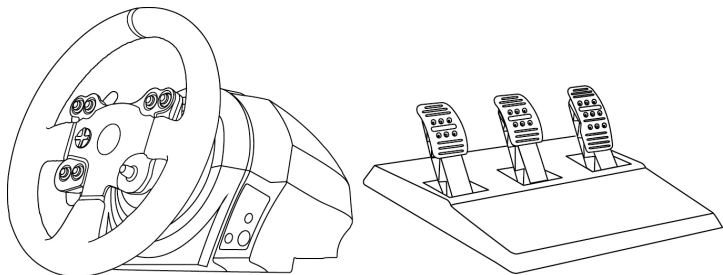
***[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)***



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

خاصة بـ XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

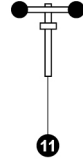
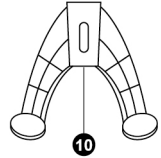
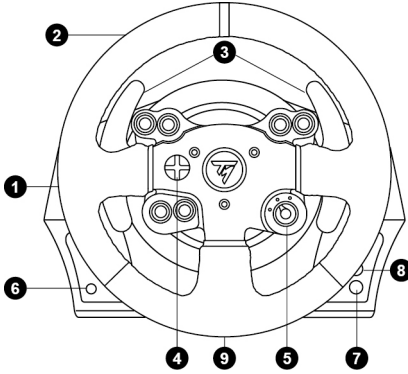
دليل المستخدم



## تحذير:

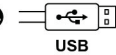
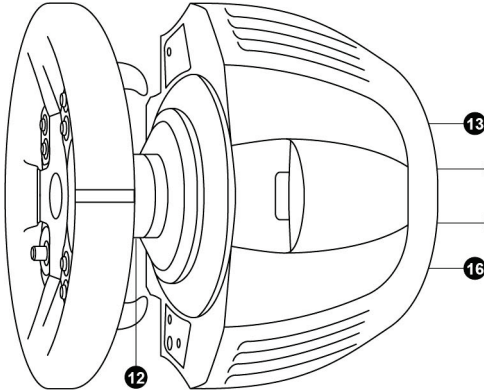
للتأكد من أن عجلة السباق TX تعمل بشكل صحيح مع ألعاب XBOX ONE / XBOX SERIES X|S، قد يُطلب منك تثبيت التحديثات التلقائية للألعاب (تتوفر عند توصيل وحدة التحكم في الألعاب بالإنترنت).

## المواصفات التقنية



- 7 زر Xbox Guide  
8 مصباح مؤشر أبيض  
9 ثقب ملولب كبير (لأداة التركيب ويريغي الربط)  
10 أداة الربط  
11 برغي تثبيت معدني

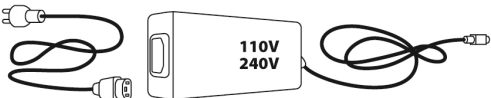
- 1 قاعدة عجلة السباق  
2 عجلة السباق  
3 ذارعي تغيير سرعة بشكل متتالي (الأعلى ولأسفل)  
4 لوحة رقمية متعددة الاتجاهات  
5 زر (ثلاث وضعين)  
6 زر MODE (الوضع) + ضوء مؤشر أحمر/أخضر



- 12 Thrustmaster Quick Release  
13 موصل الطاقة الرئيسية (النوع (أ) أو (ب))  
14 كابل وموصل USB لعجلة السباق  
15 موصل صندوق التروس  
(ربيع بشكل منفصل)  
16 موصل مجموعة الدواسمة

- 12 Thrustmaster Quick Release  
13 موصل الطاقة الرئيسية (النوع (أ) أو (ب))  
(يختلف من بلد لآخر)

توصيل عجلة السباق بمصدر الطاقة الرئيسي = يرجى القراءة قبل المتابعة!  
يختلف مصدر طاقة عجلة السباق الخاصة بك طبقاً للبلد التي اشترت منها جهازك.  
يمكن أن يكون مصدر الطاقة الرئيسي:

 	<p>داخلي، مع: وحدة مصدر طاقة توجد مباشرة في قاعدة عجلة السباق، بموصل من النوع (أ) كابل مصدر طاقة 220-240 فولت من النوع (أ) = متوافق مع مصدر كهربى 220-240 فولت من النوع (أ) فقط.</p> <p><b>⚠️</b> لا تقم بتوصيل كابل 220-240 فولت بمنفذ طاقة 100-130 فولت مطلقاً! لا تقم بتوصيل هذا الكابل بهيئة طاقة لمصدر الطاقة الرئيسي!</p> 
 	<p>داخلي، مع: * وحدة مصدر طاقة توجد مباشرة في قاعدة عجلة السباق، بموصل من النوع (أ) * كابل مصدر طاقة 100-125 فولت من النوع (أ) = متوافق مع مصدر كهربى 100-125 فولت من النوع (أ) فقط.</p> <p><b>⚠️</b> لا تقم بتوصيل كابل 100-125 فولت بمنفذ طاقة 220-240 فولت مطلقاً! لا تقم بتوصيل هذا الكابل بهيئة طاقة لمصدر الطاقة الرئيسي!</p> 
<p>هام: إذا لم تكن تعلم الجهد المدعوم في المنطقة التي تستخدم عجلة السباق بها، فيرجى الرجوع إلى الموفر المحلي للتغير الكهربى.</p>	
	<p>خارجي، مع: * وحدة مصدر طاقة توجد مباشرة على قاعدة عجلة السباق، بموصل من النوع (ب) * كابل مصدر طاقة رئيسية = متوافق مع كافة أنواع الجهد الكهربى، 110-240 فولت .</p> 

قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة هذا المستند بعناية والاحتفاظ به في مكان آمن للرجوع إليه فيما بعد.



### تحذير – صدمة كهربائية

- يتم تخزين المنتج في مكان جاف مع عدم تعريضه للأثرية أو أشعة الشمس.
- \* التزم باتجاه التوصيل.
- \* لا تقم بجعل الموصلات والكابلات أو سحبها.
- \* لا تقم بسكب أي سائل على المنتج أو موصلاته.
- \* لا تقم بعمل قصر في دائرة المنتج.
- \* لا تقم بفك المنتج؛ ولا تلقه في لهب ولا تعرضه لدرجات حرارة مرتفعة.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة غير المرفق مع عجلة السباق الخاصة بك.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة رئيسية في حالة تلف الكابل أو الموصلات أو شقه أو كسره.
- \* تأكد من أن كابل الطاقة الرئيسية موصل في منفذ الطاقة وأن الموصل في الجهة الخلفية من قاعدة عجلة السباق.
- \* لا تحاول فتحه. لا توجد أجزاء قابلة للاستبدال بواسطة المستخدم بالداخل. عند الحاجة إلى صيانة، يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة أو وكالة متخصصة أو فني مؤهل.
- \* لا تستخدم إلا المرفقات/الكماشات المحددة بواسطة الشركة المصنعة.
- إذا كانت عجلة القيادة لا تعمل بشكل صحيح (تصدر أصواتاً أو حرارة أو رائحة غير عادية)، فتوقف عن استخدامها على الفور، وقم بفصل كابل الطاقة من المنفذ وقم بفصل الكابلات الأخرى.
- \* إذا لم تكن تستخدم عجلة القيادة لمدة طويلة، فقم بفصل مهايي الطاقة الرئيسية من منفذ الحائط.



### فتحات الهواء

- تأكد من عدم إعاقة أي من فتحات الهواء الموجودة على قاعدة عجلة القيادة. للحصول على تهوية مثلى، يرجى الالتزام بالنقاط الواردة أدناه:
- \* ضع القاعدة على مسافة لا تقل عن 10 سم من أي حائط.
- \* لا تضع القاعدة في أي أماكن ضيقة.
- \* لا تقم بتغطية القاعدة.
- \* لا تسمح بترام الأثرية على فتحات التهوية.



لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تستخدم مجموعة الدواسة بـقدم عارية أو أثناء ارتداء جوارب فقط. لا تتحمل® THRUSTMASTER أي مسؤولية في حالة وقوع إصابات ناتجة عن استخدام مجموعة الدواسة بدون حذاء.



### تحذير – الإصابات الناتجة عن قوة رد الفعل والحركات المتكررة

- قد يتسبب اللعب باستخدام رد فعل قوي لعجلة توجيه في حدوث ألم في العضلات أو المفاصل. لتجنب أي مشكلات:
- \* تجنب اللعب لفترات طويلة.
- \* ادخل في فترة راحة من 10 إلى 15 دقيقة بعد كل ساعة من اللعب.
- \* إذا شعرت بأي تعب أو ألم في اليدين أو المعصمين أو الزراعين أو القدم أو الرجلين، فتوقف عن اللعب واسترح بضع ساعات قبل بدء اللعب مرة أخرى.

## تحذير – الإصابات الناتجة عن قوة رد الفعل والحركات المتكررة (مجموعة)

- \* إذ استمرت الأعراض أو الألم المشار إليه أعلاه عند بدء اللعب مرة أخرى، فتوقف عن اللعب واستشر طبيبك.
- \* تحفظ بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.
- \* أثناء اللعب، اترك كلتا يديك دائمًا في موضع صحيح على عجلة القيادة دون تمريرها منها بشكل كامل.
- \* أثناء اللعب، لا تضع يديك أو أصابعك أسفل الدواسات أو في أي مكان بالقرب من مجموعة الدواسات.
- \* أثناء المعالجة واللعب، لا تمرر يدك أو ذراعك من خلال الفتحات الموجودة في عجلة السباق.
- \* تحقق من تثبيت قاعدة عجلة القيادة بعناية حسب التعليمات الموجودة في الدليل.

### منتج ثقيل الوزن



تستخدم بواسطة مستخدمين لا يقل سنهم عن 16 عام

مطلقًا



احرص على عدم إسقاط المنتج على نفسك أو على غيرك!

مطلقًا



دائمًا



**تحذير - خطر الضغط الشديد على مجموعة الدواسة عند اللعب**



- \* احتفظ بمجموعة الدواسة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- \* عند اللعب، لا تضع أصابعك على جوانب الدواسات أو في أي مكان قريب منها.
- \* عند اللعب، لا تضع أصابعك على القاعدة الخلفية للدواسات أو في أي مكان قريب منها.
- \* عند اللعب، لا تضع أصابعك على القاعدة الأمامية للدواسات أو في أي مكان قريب منها.

مطلقًا



مطلقًا



مطلقًا



**تحذير - خطر الضغط الشديد على مجموعة الدواسة عند عدم اللعب**

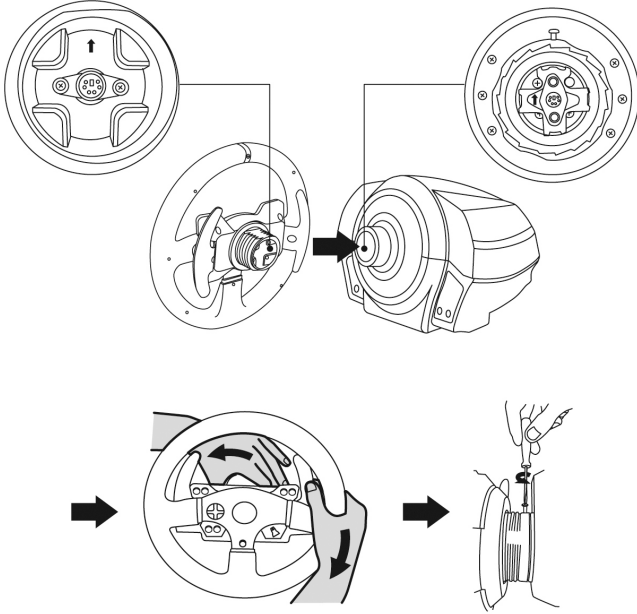


- \* قم بتخزين مجموعة الدواسة في مكان آمن، واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.

## توصيل عجلة السباق بقاعدتها

قم بمحاذاة مواقع الموصل باستخدام الأسهم:  
موصل القاعدة (1): سهم يشير لأعلى  
موصل عجلة السباق (2): سهم يشير لأعلى

بمجرد تحديد موضع الموصلات بنجاح، قم بتدوير حلقة الجهاز (12) Thrustmaster Quick Release عكس اتجاه عقارب الساعة، مع تثبيت عجلة السباق (2) في موضعها.  
ثم قم بربط الحلقة إلى أقصى مدى ممكن؛ للقيام بذلك، قم بتثبيت الحلقة في موضعها وقم بتدوير عجلة السباق في اتجاه عقارب الساعة.



بمجرد تركيب عجلة السباق ، قم بتدويرها 180 درجة (عندما تكون في مواجهة عجلة السباق، يجب أن ينقلب شعار رأسنا على عقب) للوصول إلى برغي التركيب الصغير الذي يوجد على الجهاز (12) Thrustmaster Quick Release. استخدم مفك متصالب كبير لربط برغي التركيب الصغير (لا تستخدم قوة مفرطة)، ويكون الربط في اتجاه عقارب الساعة.

**لا تستخدم قوة مفرطة عند ربط برغي التركيب الصغير (باستخدام مفك متصالب)!**  
توقف عن تدوير البرغي بمجرد أن تشعر بشيء من المقاومة.

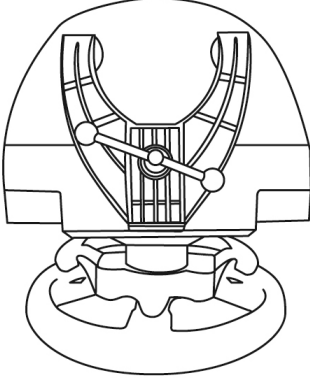


## تركيب عجلة السباق

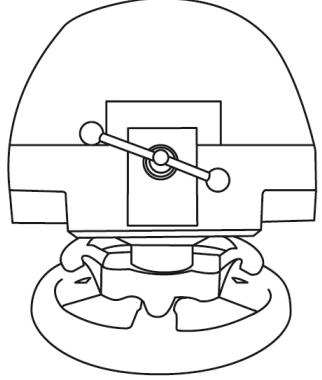
### تركيب عجلة السباق على طاولة أو سطح مكتب

1. ضع عجلة السباق على طاولة أو أي سطح آخر أفقي ومستوي ومتزن.
2. أدخل برغي التثبيت (11) في أداة الربط (10) ثم قم بإحكام الجهاز عن طريق تدوير البرغي في عكس اتجاه عقارب الساعة، بحيث يدخل في الثقب الكبير المولب (9) الموجود أسفل عجلة السباق، حتى يستقر الجهاز بالكامل.

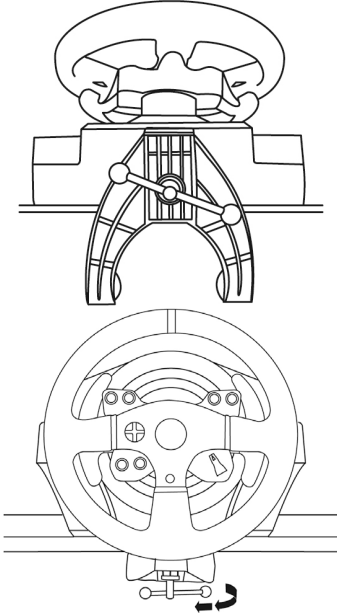
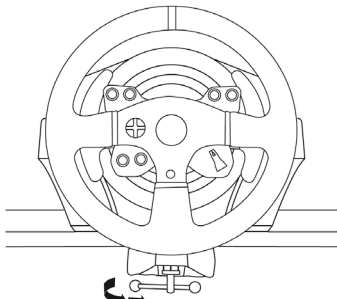
دائمًا



مطلقًا



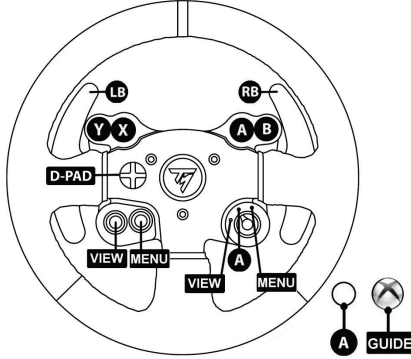
**تحذير:** لا تقم مطلقًا بربط البرغي بمفرده، دون أداة الربط!  
(قد يؤدي ذلك إلى تلف عجلة القيادة).

التركيب / الإزالة	الاتجاه
<p><b>للربط:</b> تدوير البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة</p>	
<p><b>للفك:</b> تدوير البرغي في اتجاه عقارب الساعة</p>	

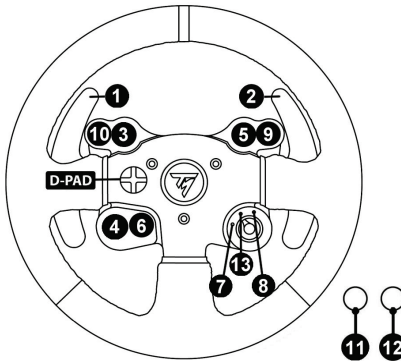
## تركيب قاعدة عجلة السباق في مقصورة

1. ضع قاعدة عجلة السباق على رف المقصورة.
2. أدخل برغيين M6 (غير مضمنين) من خلال رف المقصورة، ثم أدخلهم في الثقبتين الصغيرين الملولبين الموجودين أسفل عجلة السباق.  
هائمٌ يجب ألا يتجاوز طول البرغيين M6 سمك الرف + 12 مم؛ حيث قد يؤدي استخدام براغي أطول إلى حدوث تلف في المكونات الداخلية الموجودة في قاعدة عجلة السباق.
3. إذا لزم الأمر، قم بربط أداة التركيب القياسية عن طريق إدخال برغي التثبيت في الثقب الكبير الملولب.

## التخطيط Xbox One / Xbox Series X|S




## التخطيط PC



يمكن ترقية البرنامج الثابت المضمن في قاعدة عجلة السباق الخاصة بك إلى إصدار أحدث يوفر تحسينات للمنتج.

لعرض إصدار البرنامج الثابت الموجود على عجلة السباق الخاصة بك حاليًا وتحديثه إذا لزم الأمر: على الكمبيوتر، انتقل إلى [https:// support.thrustmaster.com](https://support.thrustmaster.com) انقر فوق **Racing Wheels < TX Racing Wheel LEATHER Edition**، ثم حدد **Firmware** واتبع التعليمات التي تصف إجراء التنزيل والتنصيب

## إعداد عجلة السباق الخاصة بك لـ XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. قم بتوصيل مجموعة الدواسة بالموصل (16) الموجود خلف قاعدة عجلة السباق.
2. قم بتوصيل كابل مصدر الطاقة بالموصل (13) الموجود خلف قاعدة عجلة السباق.
3. قم بتوصيل كابل مصدر الطاقة بمنفذ رئيسي بمواصفات جهد مناسبة.  
3. على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى القسم توصيل عجلة السباق بمصدر الطاقة الرئيسي، في 3 من هذا الدليل. 
4. قم بتوصيل موصل USB الخاصة بعجلة السباق (14) بأحد منافذ USB لوحدة التحكم.

أنت الآن مستعد للسباق!

## المعايرة التلقائية لعجلة السباق ومجموعة الدواسة

تعمل عجلة السباق على إجراء معايرة ذاتية تلقائيًا عند توصيل عجلة السباق بمصدر الطاقة الرئيسية وموصل USB لعجلة السباق بوحدة التحكم.  
خلال هذه المرحلة، ستدور عجلة السباق بسرعة باتجاه اليمين واليسار، وتغطية زاوية 900 درجة قبل التوقف في المنتصف.



**تحذير:**

لا تقم مطلقًا بلمس عجلة السباق أثناء مرحلة المعايرة الذاتية!  
(قد يتسبب ذلك في إجراء معايرة غير صحيحة و/أو إصابات شخصية).

لا يتم مطلقًا بتوصيل مجموعة الدواسة بقاعدة عجلة السباق (أو فصلها من القاعدة) عند توصيلها بوحدة التحكم أثناء اللعب (قد يؤدي ذلك إلى إجراء معايرة غير صحيحة).  
قم دائمًا بتوصيل مجموعة الدواسة قبل توصيل عجلة السباق بوحدة التحكم.  
بمجرد إتمام معايرة عجلة السباق وبدء اللعبة، يتم إجراء معايرة الدواسة تلقائيًا بعد الضغط عليها بضع مرات.



**تحذير:**

لا تضغط مطلقًا على الدواسة

خلال مرحلة المعايرة الذاتية لعجلة السباق أو أثناء تحميل اللعبة!

(قد يتسبب ذلك في إجراء معايرة غير صحيحة)

إذا لم تعمل عجلة السباق ومجموعة الدواسة بشكل صحيح، أو إذا بدا أن المعايرة غير صحيحة:  
قم بإيقاف تشغيل وحدة التحكم الخاصة بك، و قم بفصل عجلة السباق بالكامل و قم بإعادة توصيل كافة الكابلات (باستخدام كابل مصدر الطاقة الرئيسية ومجموعة الدواسة)، ثم قم بإعادة تشغيل وحدة التحكم واللعبة الخاصة بك.

**مستشعر الحرارة الداخلية**

لأسباب تتعلق بالسلامة، توفر قاعدة عجلة السباق ميزة مستشعر درجة حرارة. إذا ارتفعت درجة حرارة الجهاز للغاية، فسيتم إيقاف تشغيل عجلة السباق فجأة. في هذه الحالة:

- قم بفك كابل مصدر الطاقة الرئيسية وموصل USB الخاص بالجهاز.
- انتظر حتى تبرد قاعدة عجلة السباق بالكامل.
- ثم قم بإعادة توصيل الجهاز.

## زر MODE ومصباح المؤشر (6)

كما أن عجلة سباق TX متوافقة مع مجموعة دواسة Thrustmaster التي توفر 3 دواسات ؛ حيث يمكنك ذلك من التبديل الإلكتروني لدواسة السرعة والقابض.  
للقيام بذلك، ما عليك إلا الضغط على الزر MODE (6) لمدة ثابيتين.  
تعمل الذاكرة الداخلية لعجلة السباق على تخزين ما إذا كان يتم التبديل بين الدواسات أم لا.

لون مصباح مؤشر MODE (6)	دواستي السرعة والقابض
أحمر	عادي
أخضر	إمكانية التبديل

### تلميحات أخرى حول الزر MODE

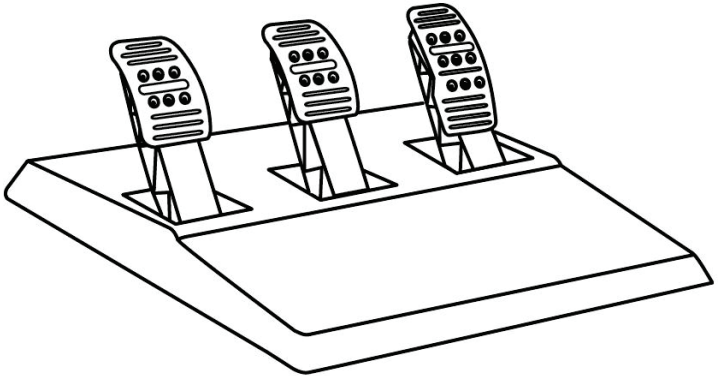
لمعرفة المزيد حول زر MODE ومصباح المؤشر، يرجى الانتقال إلى <https://support.thrustmaster.com> انقر فوق **Racing Wheels < TX Racing Wheel** LEATHER Edition ، ثم حدد **Manual** أو **FAQ**.

ملفات التعليمات والأسئلة المتداولة (لم يتم تضمينها في هذا الدليل)

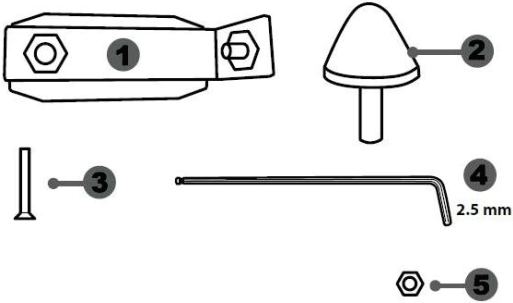
يرير الرجاء زيارة الموقع <https://support.thrustmaster.com> انقر فوق **Racing Wheels < TX** LEATHER Edition **Racing Wheel** ، ثم حدد **Manual** أو **FAQ**.

# **T3PA**

**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**

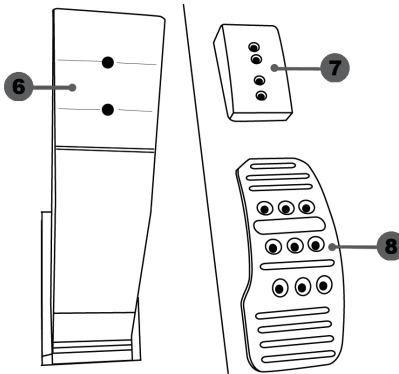


## الميزات التقنية



- 4 2.5 ملم مفتاح ألن (مضمن)  
5 صمولة ضبط المكان للمسمار ذو  
الرأس المخروطية

- 1 داعمة معدنية للمسمار ذو الرأس  
المخروطية  
(غير مثبت في الوضع الافتراضي)  
2 مسمار ذو رأس مخروطية  
3 مسمار قلاووظ لربط الداعمة  
المعدنية



- 8 رأس الدواصة المعدنية

- 6 ذراع الدواصة  
7 رأس داعمة بلاستيكية



قبل استخدام هذا المنتج، تأكد من قراءة هذه التعليمات بعناية وأحفظها لترجع إليها لاحقاً.



لأسباب تتعلق بالسلامة لا تستخدم مجموعة الدواسات حافي القدمين أو أثناء ارتداء الجوارب فقط في قدميك. تخلي **THRUSTMASTER®** مسؤوليتها في حال حدوث إصابة ناجمة عن استخدام مجموعة الدواسات دون ارتداء الأحذية.



**تحذير – خطر وضع اليد عند مجموعة الدواسات أثناء جلسات الألعاب**

- \* احفظ مجموعة الدواسات بعيداً عن متناول الأطفال.
- \* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على جوانب الدواسات أو بالقرب منها.
- \* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الخلفية للدواسات أو بالقرب منها.
- \* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الأمامية للدواسات أو بالقرب منها.

ممنوع



ممنوع



ممنوع





**هام:**

- لا توصل مجموعة الدواسات أو تفصلها من قاعدة العجلة عند توصيل العجلة إلى وحدة التحكم أو الكمبيوتر الشخصي أو أثناء جلسات الألعاب لتجنب مشاكل المعايرة.
- = دائماً وصل مجموعة الدواسات إلى العجلة قبل توصيل العجلة إلى وحدة التحكم أو الكمبيوتر.
- بمجرد معايرة العجلة ذاتياً وبدء اللعبة، تقوم الدواسات بالمعايرة الذاتية بعد الضغط عليها بضع مرات.
- لا تضغط على الدواسات أثناء معايرة العجلة ذاتياً أو أثناء بدء تشغيل اللعبة لتجنب مشاكل المعايرة.
- إذا لم تعمل الدواسات على النحو الصحيح أو إذا كان من الواضح أنها تمت معايرتها على النحو الخاطئ، أوقف تشغيل وحدة التحكم وافصل العجلة بشكل كامل ثم أعد توصيل جميع الكابلات (بما في ذلك كابل موثر الطاقة وكابل مجموعة الدواسات)، أعد تشغيل وحدة التحكم وأعد تشغيل اللعبة.

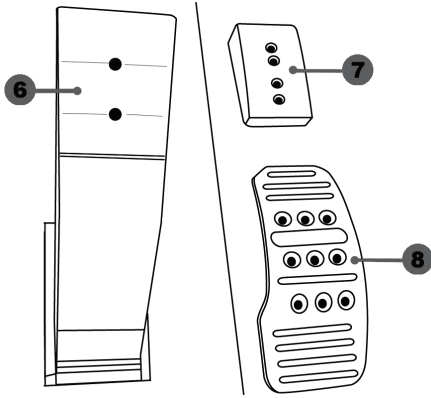
**توصيل مجموعة الدواسات في مقصورة اللعب**

- وصل مجموعة الدواسات باستخدام السن اللولبي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.
- قم بربط مسمارين قلاووظ M6 (غير مضمنين) في لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب وفي السنين اللولبيين الصغيرين الموجودين على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.

**هام:** يجب ألا تكون المسامير القلاووظ M6 أطول من سمك لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب مضافاً إليه 10 ملم، لتجنب الإضرار بالمكونات الداخلية لمجموعة الدواسات.

## ضبط مجموعة الدواسات

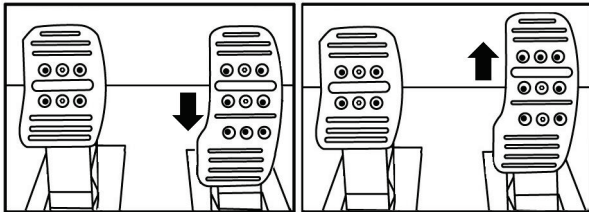
- تحتوي كل واحدة من الثلاث دواسات على:
- رأس معدنية (8) ذات ثقب متعددة (9) للمسرّع - 6 للمكيح - 6 للقابض).
  - رأس بلاستيكية داعمة (7) (توضع ما بين الرأس والذراع) ذات 4 ثقب.
  - ذراع دواسة (6) ذو ثقبين.



انتباه: لتجنب أي مشاكل في المعايير، تأكد من فصل كابل USB الخاص بالمعجلة دائماً من وحدة التحكم أو الكمبيوتر الشخصي قبل إجراء أي تعديلات على مجموعة الدواسات.

### تعديل طول دواسة المسرّع

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد مكان الطول المفضل لك ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.



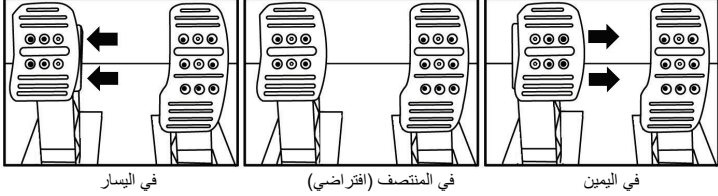
الوضع المنخفض (اقتراضي)

الوضع المرتفع

## تعديل المسافات بين الدواسات الثلاثة

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد الارتفاع المفضل لك (إلى اليسار أو المنتصف أو اليمين)، ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

### أمثلة توضح دواصة المكبج:



في اليسار

في المنتصف (افتراضي)

في اليمين

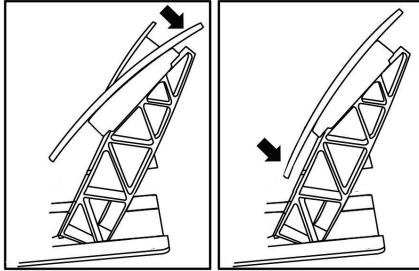
### عدد أوضاع المسافات الممكنة لكل دواصة

- 3 لدواصة المسرع
- 3 لدواصة المكبج
- 3 لدواصة القابض

## تعديل ميل الدواسات

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- لف داعمة الرأس البلاستيكية (7)  $180^\circ$ ، ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

### أمثلة توضح دواصة المسرع



وضع مائل قليلاً

وضع مائل أكثر (افتراضي)

### عدد أوضاع الميل الممكنة لكل دواصة

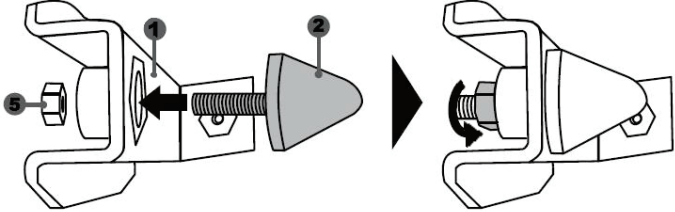
- 2 لدواصة المسرع
- 2 لدواصة المكبج
- 2 لدواصة القابض

## تركيب المسمار ذو الرأس المخروطية (تعديل "المكبج المطاطي المخروطي")

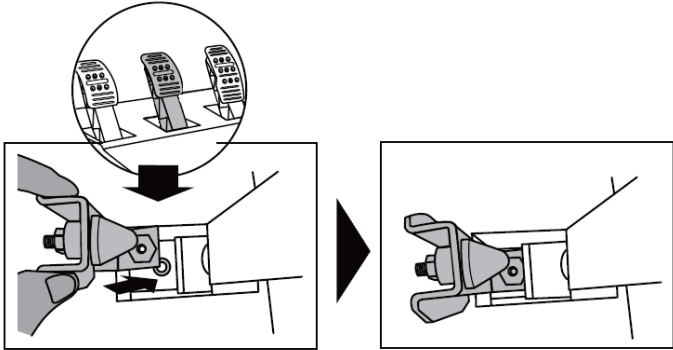
لا يعتبر هذا التعديل ضروريًا ولا يتم تركيبه في بشكل افتراضي. مما يعني أن وظائف دواسمة المكبج تعمل بشكل مثالي حتى في حال عدم تركيب التعديل.

يتيح لك هذا التعديل تجربة احساس مختلف ومقاومة عند الكبج. ويرجع لك الأمر في تركيبه من عدمه، حسب تفضيلك.

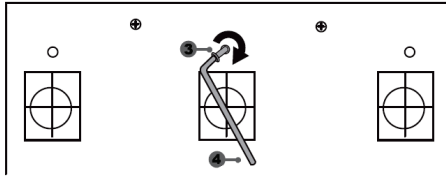
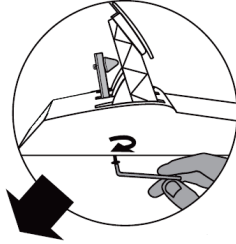
- اربط المسمار ذو الرأس المخروطية (2) في الداعمة المعدنية (1).
- اربط صامولة تعديل الوضع (5) في الأسفل (في السن اللولبي للمسمار ذو الرأس المخروطية).



- ضع الوحدة في ظهر ذراع دواسمة المكبج.



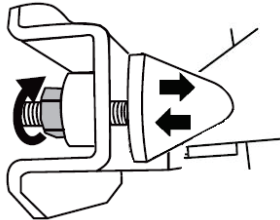
- باستخدام مفتاح ألن 2.5 ملم (4)، اربط الوحدة باستخدام برغي الربط (3) والسن اللولبي الصغير المركزي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.



تم الآن تركيب تعديل "المكيح المطلسي المخروطي"

تعديل نطاق السفر لدواسة المكيح وقوة المقاومة

عن طريق الفك الخفيف للصامولة (5)، يمكنك زيادة تعزيز مقاومة دواسة الفرامل عن طريق تحريك المسامير ذو الرأس المخروطية (2) أقرب إلى ظهر ذراع الدواسة (إذا لزم الأمر، استخدم مفتاح 14 مم أو زردية لإعادة إحكام ربط الصامولة والحفاظ على الموضع المحدد). كلما اقترب المسامير ذو الرأس المخروطية من ظهر الذراع، زادت قوة المقاومة.



**ملاحظة:** عندما يكون المسامير ذو الرأس المخروطية قريباً للغاية من ظهر ذراع دواسة المكيح، فقد تواجه بعض الصعوبات في الوصول إلى أقصى قيمة للمعايرة. وفي تلك الحالة:

\* **بيبطع،** اضغط بقوة على دواسة المكيح بحيث تصل إلى أقصى قيمة (إذا كان ضرورياً، قف على الدواسة **للحظة واحدة**)، ثم افلت الضغط، أو غير ذلك.

\* حرك المسامير ذو الرأس المخروطية قليلاً بعيداً عن ظهر ذراع دواسة المكيح.

## معلومات ضمان المستهلك

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A، العالمية (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") ومقرها الرئيسي في Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France، للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster هذا خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالمطابقة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله. في دول الاتحاد الأوروبي، يسري هذا لمدة (2) عامين من تاريخ استلام المنتج Thrustmaster. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة للمطالبة بمطابقة المنتج Thrustmaster وفقًا للقوانين المعمول بها في الدولة التي كان يقطن بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج Thrustmaster (في حالة عدم المطالبة في الدولة المعنية، ستكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج Thrustmaster).

وإذا ظهر أن المنتج معيّنًا خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبناها. وإذا تم التأكد من وجود العيب، فيجب إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، يجب استبدال المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو إصلاحه، وذلك حسب اختيار الدعم الفني. إذا خضع منتج Thrustmaster، في خلال فترة الضمان، لأي عملية إصلاح، فإن أي فترة يكون المنتج خلالها خارج الخدمة ويحد أدنى سبعة (7) أيام سوف تضاف إلى فترة الضمان المتبقية (تبدأ هذه الفترة من تاريخ طلب العميل للتدخل أو من تاريخ تقديم المنتج المذكور للإصلاح، إذا كان تاريخ تقديم المنتج للإصلاح لاحقًا لتاريخ طلب التدخل). تقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار التبعية) على إصلاح المنتج Thrustmaster أو استبداله، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. تخلي شركة Guillemot مسؤوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاءمة لغرض معيّن، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرّض للتلف نتيجةً لاستخدام السبيّن أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهلاك نتيجة الاستعمال العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط بوجود عيب في المواد أو التصنيع (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Thrustmaster بواسطة أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)؛ (2) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال)؛ (3) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من قبل الدعم الفني؛ (4) على البرامج، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد؛ (5) على العناصر الاستهلاكية (العناصر التي يتم استهلاكها خلال فترة عمر المنتج: كالبطاريات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو سماعات الرأس أو وسادات الأذن الخاصة بسماعة الرأس)؛ (6) الملحقات (كالكبلات والعبء والحافظات والحقائب وأربطة المعصم)؛ (7) إذا تم بيع المنتج في مزاد علني.

هذا الضمان غير قابل للتحويل.

لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بمقتضى القوانين المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية في بلده/بلدها.

خلال فترة الضمان، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي قطع غيار، حيث أن الدعم الفني هو الطرف الوحيد المخول بفتح و/أو إصلاح أي منتج من Thrustmaster (باستثناء أي إجراءات إصلاح يطلب الدعم الفني إجراؤها بواسطة العميل، عن طريق تعليمات مكتوبة - على سبيل المثال، نظرًا لبساطة عملة الإصلاح وعدم سربيتها - وتزويد العميل بقطعة (قطع) الغيار المطلوبة، حيثما أمكن ذلك.

لمقتضى المجالات الإبداعية ولحماية أسرار المعرفة الفنية والأسرار التجارية، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي إشعارات للإصلاح أو قطع غيار لأي منتج Thrustmaster انتهت فترة الضمان الخاصة به.

### المسؤولية

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A. (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") وفروعها ومسؤوليتها كاملة عن أي أضرار تنتج عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرض لحادث (تصادم، على سبيل المثال)؛ (4) الإهلاك الناتج عن الاستعمال العادي؛ (5) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال). تخلي شركة Guillemot وفروعها كافة مسؤوليتها عن أي أضرار لا ترتبط بعيب في المواد أو التصنيع يتعلّق بالمنتج (متضمنًا، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طريق دمج منتج Thrustmaster مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري.





## حقوق النشر

© 2021 Guillemot Corporation S.A. - كافة الحقوق محفوظة. العلامة® Thrustmaster هي علامة تجارية مسجلة لشركة Guillemot Corporation S.A. كافة العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات والمواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين.

## توصيات الحماية البيئية

ند انتهاء صلاحية المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية، لكن بوضع في نقطة ن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).  
د على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف.  
ا على حسب خصائصها. من خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية ماركة بفعالية في المساعدة على حماية البيئة.  
، المحلية لديك للحصول على معلومات حول نقطة التجميع الأقرب إليك.  
ر: يرجى الالتزام بقوانين إعادة التدوير المحلية الخاصة بالمعدات الكهربائية والإلكترونية.



في  
تج  
وي  
يمك  
والإ  
يرج  
بالت

احتفظ بهذه المعلومات. قد تختلف الألوان والزخارف.  
يجب إزالة المواد المثبتة واللاصقة من المنتج قبل استخدامه.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

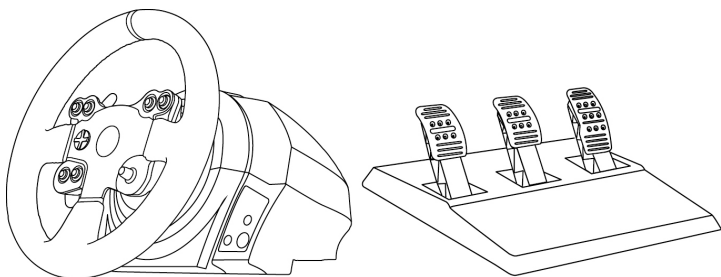
\*ينطبق على الاتحاد الأوروبي وتركيا فقط



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

FÖR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

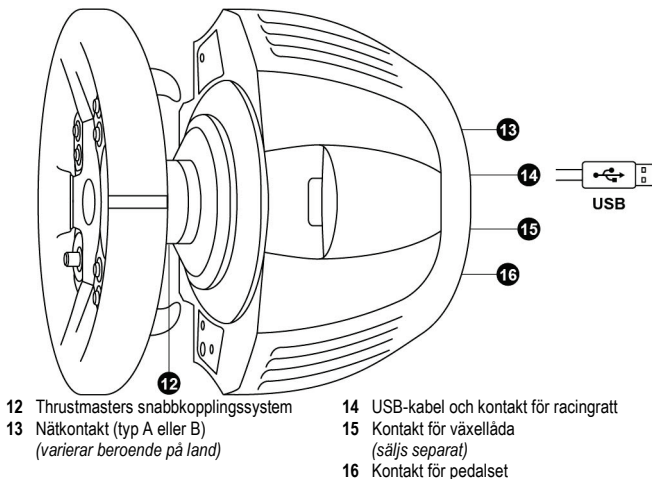
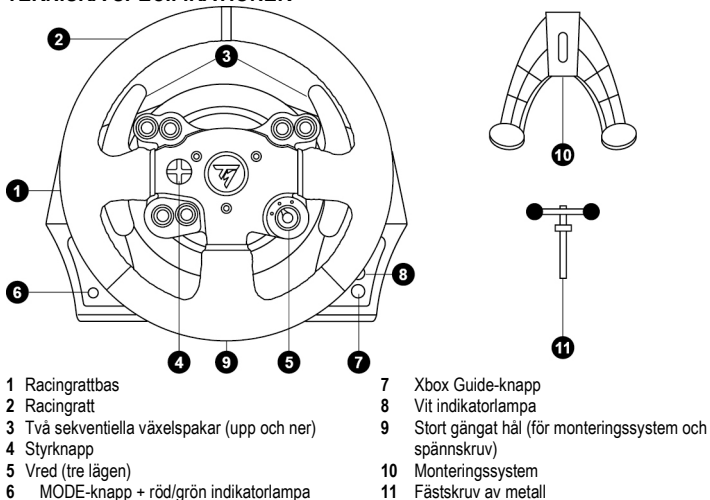
## Bruksanvisning



### **WARNING:**

För att säkerställa att din TX Racing Wheel fungerar som den ska i spel till XBOX SERIES X|S / XBOX ONE kan du behöva installera spelens automatiska uppdateringar  
(tillgängliga när din spelkonsol är ansluten till Internet).

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER



## ANSLUTA RACINGRATTEN TILL ELNÄTET = LÄS DETTA INNAN DU FORTSÄTTER!

Racingrattens strömförsörjning varierar beroende på i vilket land du köpte din enhet.

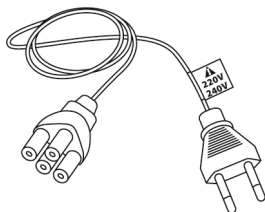
Strömförsörjningen kan vara:

**Inbyggt, med:**

\* Ett nättaggregat direkt innanför racingrattens bas, med en typ A-kontakt

\* En nätkabel på 220-240V

= endast kompatibel med eluttag med en nätspänning på 220-240V.



**Anslut aldrig 220-240V-kabeln till ett eluttag med 100-130V!  
Anslut aldrig denna kabel till en nätadapter!**

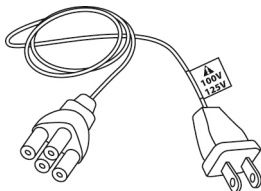


**Inbyggt, med:**

\* Ett nättaggregat direkt innanför racingrattens bas, med en typ A-kontakt

\* En strömkabel på 100-125V

= endast kompatibel med eluttag med en nätspänning på 100-125V.



**Anslut aldrig 100-125V-kabeln till ett eluttag med 220-240V!  
Anslut aldrig denna kabel till en nätadapter!**



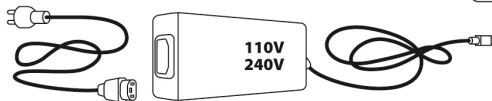
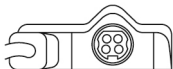
**VIKTIGT: Hör med din lokala elleverantör om du inte känner till matningsspänningen i området där du använder din racingratt.**

**Extern, med:**

\* Ett externt nättaggregat på racingrattens bas, med en typ B-kontakt

\* En nätkabel

= kompatibel med alla matningsspänningar, 110-240V.



## VARNINGAR

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder denna produkt och spara dem på en säker plats ifall du behöver läsa dem i framtiden.



### **Varning – Elektriska stötar**

- \* Förvara produkten på ett torrt ställe och utsätt den inte för damm eller solljus.
- \* Sätt i kontakter på rätt sätt.
- \* Vrid och dra inte i kontakter och kablar.
- \* Spill inte vätskor på produkten eller dess kontakter.
- \* Kortslut inte produkten.
- \* Montera aldrig isär produkten, kasta inte in den i eld och utsätt den inte för höga temperaturer.
- \* Använd ingen annan strömkabel än den som medföljer din racingratt.
- \* Använd inte nätkabeln om kabeln eller kontakterna är skadade, delade eller söndriga.
- \* Kontrollera att nätkabeln är ordentligt ansluten till eluttaget och kontakten på baksidan av racingrattens bas.
- \* Öppna inte produkten. Inga delar däri får bytas ut av användaren. Låt tillverkaren, en specificerad byrå, eller en behörig tekniker ta hand om eventuella reparationer.
- \* Använd endast monteringsystem/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- \* Om ratten inte fungerar som vanligt (om den låter/luktar konstigt eller blir varm) ska du genast sluta använda den, dra ut strömkabeln ur uttaget och dra ut övriga kablar.
- \* Om du inte tänker använda ratten under en längre period drar du ut nätdelen ur vägguttaget.



### **Ventilationshål**

Se till att inte blockera några av ventilationshålen på rattens bas. Följ dessa instruktioner för att få optimal ventilation:

- \* Placera basen på minst 10 cm avstånd från alla väggar.
- \* Placera inte basen i trånga utrymmen.
- \* Täck inte över basen.
- \* Låt inte damm ansamlas i ventilationshålen.



**Av säkerhetsskäl ska du aldrig använda pedalet barfota eller om du bara har sockor på dig.**

**THRUSTMASTER® FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR I HÄNDELSE AV SKADOR ORSAKADE PÅ GRUND AV ATT PEDALSETET ANVÄNDS UTAN SKOR.**



### **Varning – Skador på grund av Force Feedback och upprepade rörelser**

Att spela med en racingratt med Force Feedback kan leda till muskel- eller ledvärk. För att undvika problem:

- \* Undvik långa spelsessioner.
- \* Ta 10 till 15 minuters paus efter varje timme du spelat.
- \* Om du känner smärta eller trötthet i händerna, handlederna, armarna, fötterna eller benen ska du sluta spela och vila i några timmar innan du börjar spela igen.



## **Varning – Skador på grund av Force Feedback och upprepade rörelser (fortsättning)**

- \* Om ovannämnda symtom eller smärtor består när du fortsätter spela ska du sluta spela och kontakta din läkare.
- \* Förvaras utom räckhåll för barn.
- \* Ha alltid båda händerna i rätt position på ratten och släpp aldrig taget helt när du spelar.
- \* Ha aldrig händerna eller fingrarna under pedalerna eller i närheten av pedalsetet när du eller någon annan spelar.
- \* Stoppa aldrig in handen eller armen i racingrattens öppningar när du eller någon annan kalibrerar eller spelar.
- \* Kontrollera att rattens bas sitter fast ordentligt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen.

### **TUNG PRODUKT**

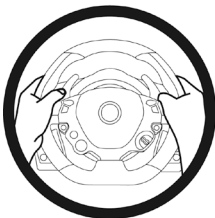


Får endast hanteras av personer över 16 år



Var försiktig så att du inte tappar produkten på dig själv eller någon annan!

**ALLTID**



**ALDRIG**



**ALDRIG**





**Varning – Klämrisk när man spelar med pedalet**

\* Förvara pedalet utom räckhåll för barn.

\* Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av pedaleras sidor när du eller någon annan spelar.

\* Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av den bakre basen av pedalerna när du eller någon annan spelar.

\* Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av den främre basen av pedalerna när du eller någon annan spelar.

**ALDRIG**



**ALDRIG**



**ALDRIG**



**Varning – Klämrisk när man inte spelar med pedalet**

\* Förvara pedalet på ett säkert ställe och utom räckhåll för barn.

## MONTERA RATTEN PÅ DESS BAS

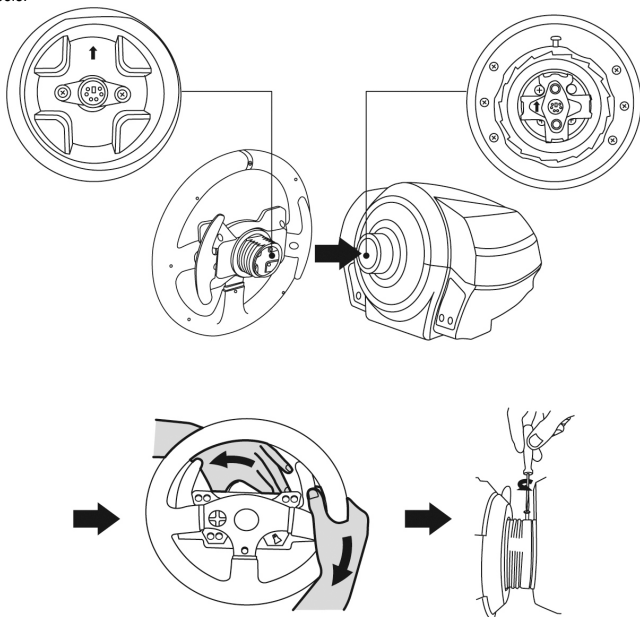
Rikta in kontakterna med hjälp av pilarna:

**Baskontakt (1):** Pilen ska peka uppåt

**Racingrattkontakt (2):** Pilen ska peka uppåt

När kontakterna är i rätt position vrider du bara ringen på Thrustmasters snabbkopplingsenhet (12) motsols samtidigt som du håller racingratten (2) på plats.

Dra sedan åt ringen så mycket du kan; för att göra det håller du ringen på plats och vrider racingratten medsols.



När du har installerat ratten vrider du den 180° (när du är vänd mot ratten ska loggan vara upp och ner) för att komma åt den lilla fästskruven på Thrustmasters snabbkopplingsenhet (12). Använd en stor krysspårskruvmejsel för att dra åt den lilla fästskruven (var inte för hårdhänt) genom att skruva den medsols.



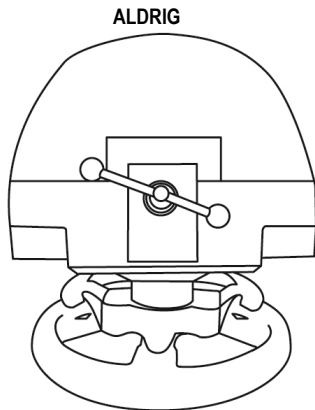
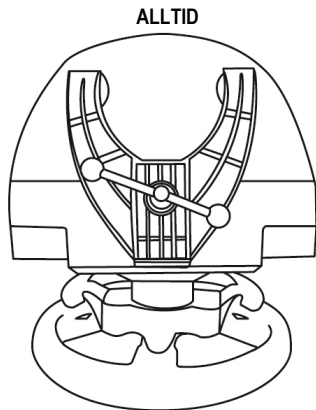
**Var inte för hårdhänt när du skruvar i den lilla fästskruven (med en krysspårskruvmejsel)!  
Sluta skruva så fort du känner av lite motstånd.**



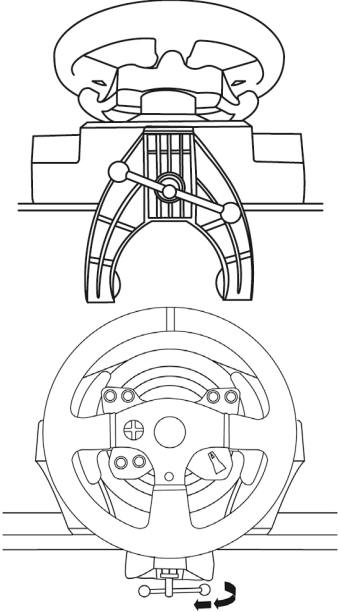
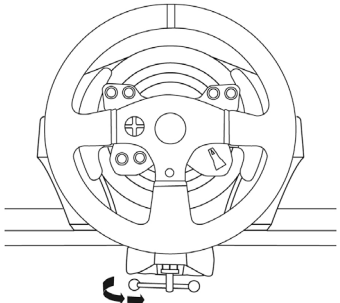
## MONTERA RACINGRATTEN

### Montera racingratten på ett bord eller skrivbord

1. Placera racingratten på ett bord eller annan horisontell, plan och stabil yta.
2. Sätt i fästsruven (11) i monteringsystemet (10) och gör fast enheten genom att skruva skruven motsols så att den förs in i det stora gängade hålet (9) under racingratten tills enheten är helt stabil.



**VARNING:** Dra aldrig åt enbart skruven utan monteringsystemet!  
(Detta kan skada racingratten).

MONTERING / BORTTAGNING	RIKTNING
<p><b>För att dra åt:</b></p> <p><b>Skruva skruven motsols</b></p>	
<p><b>För att lossa:</b></p> <p><b>Skruva skruven medsols</b></p>	

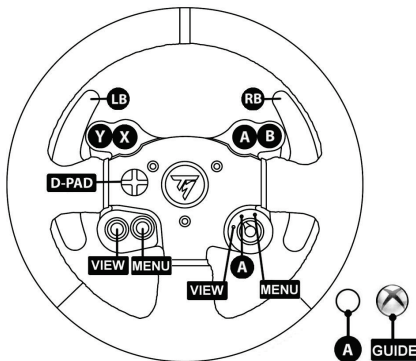
## Montera racingrattens bas i en cockpit

1. Placera racingrattens bas på cockpithyllan.
2. Skruva två M6-skrivar (ingår ej) genom cockpitens hylla och för sedan in dem i de två små gängade hålen under racingratten.

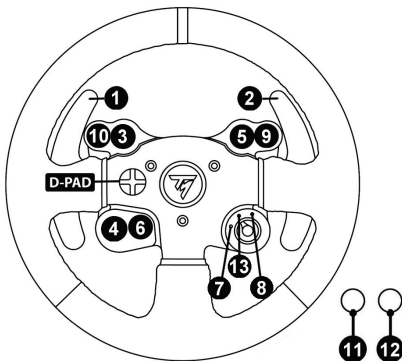
*Viktigt: Längden på M6-skrivarna bör inte överstiga tjockleken på hyllan + 12 mm: längre skruvar kan skada de interna komponenterna i racingrattens bas.*

3. Dra vid behov åt det vanliga monteringsystemet genom att föra in fästskruven i det stora gängade hålet.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE-MAPPNING



## PC-MAPPNING



## UPPDATERA RACINGRATTENS FIRMWARE

Firmwaren som finns i racingrattens bas från början kan uppdateras till en nyare version som förbättrar produkten.

För att se vilken firmwareversion din racingratt använder och uppdatera den vid behov: på PC går du till <https://support.thrustmaster.com>. Klicka på **Racingrattar / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, och välj sedan **Firmware** och följ instruktionerna som beskriver hur man laddar ner och installerar.

## KONFIGURERA RACINGRATTEN FÖR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Anslut pedalet till kontakten **(16)** på baksidan av racingrattens bas.
2. Anslut strömkabeln till kontakten **(13)** på baksidan av racingrattens bas.
3. Anslut strömkabeln till ett eluttag med korrekt spänningsspecifikation.



**Mer information om detta finns i avsnittet ANSLUTA RACINGRATTEN TILL ELNÄTET, på sid 3 i denna bruksanvisning.**

4. Anslut racingrattens USB-kontakt **(14)** till någon av konsolens USB-portar.

**Nu är du redo att köra!**

## AUTOMATISK KALIBRERING AV RACINGRATTEN OCH PEDALSETET

Racingratten kalibrerar sig automatiskt när du ansluter racingratten till elnätet och racingrattens USB-kontakt till konsolen.

När detta sker snurrar racingratten snabbt åt vänster och höger över 900 grader innan den stannar i mitten.



**VARNING:**

**Rör aldrig racingratten när den kalibrerar sig!  
(Detta kan orsaka felaktig kalibrering och/eller personskada).**

## AUTOMATISK KALIBRERING AV PEDALSETET

Anslut aldrig pedalsetet till racinggrattens bas (och koppla inte ur det från basen) när den är ansluten till konsolen eller när du spelar (detta kan orsaka felaktig kalibrering).

Anslut alltid pedalsetet innan du ansluter racingratten till konsolen.

När racinggrattens kalibrering är klar och spelet har startats kalibreras pedalerna automatiskt efter några tryck.



**VARNING:**

**Tryck aldrig ner pedalerna  
medan racingratten kalibrerar sig eller när ett spel laddas!  
(*Detta kan orsaka felaktig kalibrering*)**

**Om din racingratt och ditt pedalset inte fungerar som de ska eller verkar vara felkalibrerade:**

Stäng av din konsol, koppla ur racingratten helt och hållet, anslut alla kablar igen (med hjälp av nätkabeln och pedalsetet) och starta sedan om konsolen och spelet.

## INTERN TEMPERATURSENSOR

Av säkerhetsskäl har racinggrattens bas en temperatursensor.

Om enhetens temperatur blir för hög kan racingratten plötsligt stängas av.

I så fall ska du:

- Koppla ur nätkabeln och enhetens USB-kontakt.
- Vänta tills racinggrattens bas är helt nedkyld.
- Och sedan ansluta enheten igen.

## MODE-KNAPPEN OCH INDIKATORLAMPAN (6)

### MODE-knapp för pedaletet

Du kan elektroniskt byta plats på gas- och kopplingspedalerna.

För att göra det håller du in MODE-knappen (6) i två sekunder.

Racingrattens interna minne kommer ihåg om pedalerna har bytt plats eller inte.

GAS- OCH KOPPLINGSPEDALERNA	Färg på MODE-indikatorlampan (6)
NORMALA	RÖD
BYTT PLATS	GRÖN

### Övrig information om MODE-knappen

Mer information om MODE-knappen och indikatorlampan finns på <https://support.thrustmaster.com>.

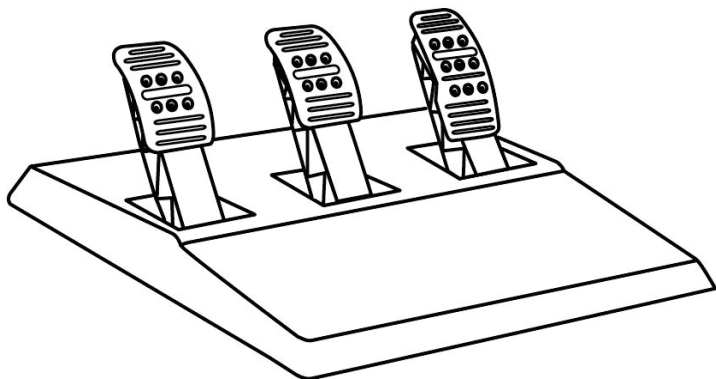
Klicka på Racingrattar / TX Racing Wheel LEATHER Edition, och välj sedan Bruksanvisning eller FAQ.

### HJÄLPFILER OCH FAQ:S (INGÅR INTE I DENNA BRUKSANVISNING)

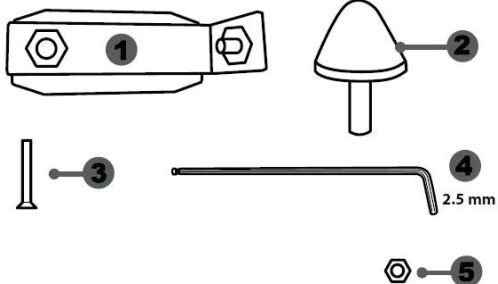
Gå till <https://support.thrustmaster.com>, klicka på Racingrattar / TX Racing Wheel LEATHER Edition, och välj sedan Bruksanvisning eller FAQ.

# **TBPA**

*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TEKNISKA DELAR



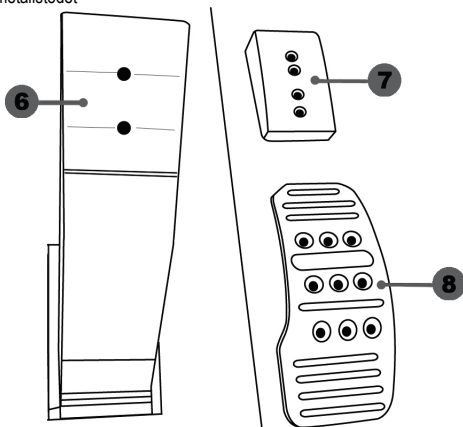
1 Metallstöd för det koniska stoppet  
(ej installerat som standard)

2 Koniskt stopp

3 Fästskruv för metallstödet

4 2.5 mm insexnyckel (ingår)

5 Positionsjusteringsmutter för det koniska stoppet



6 Pedalarm

7 Huvudstöd av plast

8 Pedalhuvud av metall



## VARNING

Innan du använder denna produkt ska du läsa dessa instruktioner noggrant och spara dem för framtida bruk.



Av säkerhetsskäl ska du aldrig använda pedasetet barfota eller när du bara har strumpor på fötterna.

**THRUSTMASTER® FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR I HÄNDELSE AV SKADOR ORSAKADE AV ATT PEDALSETET ANVÄNDS UTAN SKOR.**



### Varning – Klämrisk när pedasetet används under spelsessioner

- \* Förvara pedasetet utom räckhåll för barn.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära pedalernas sidor under en spelsession.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära den bakre basen av pedalerna under en spelsession.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära den främre basen av pedalerna under en spelsession.

**ALDRIG**



**ALDRIG**



**ALDRIG**



## AUTOMATISK KALIBRERING AV PEDALERNA



### **VIKTIGT:**

- För att undvika kalibreringsproblem ska du aldrig ansluta eller koppla ifrån pedalet från rattens bas under spelsessioner eller när ratten är ansluten till konsolen eller datorn.
- = Anslut alltid pedalet till ratten innan du ansluter ratten till konsolen eller datorn.
  
- När ratten har kalibrerat sig och spelet har startat kalibrerar pedalerna sig automatiskt efter att ha blivit nedtryckta några gånger.
  
- För att undvika kalibreringsproblem ska du aldrig trycka på pedalerna när ratten kalibrerar sig eller när ditt spel startar.
  
- Om pedalerna inte fungerar som de ska eller verkar vara felkalibrerade ska du stänga av konsolen, fränkoppla ratten helt, och sedan ansluta alla kablar igen (inklusive nätkabeln och pedalkablen), slå på konsolen igen och starta om spelet.

## MONTERA PEDALSETET PÅ EN COCKPIT

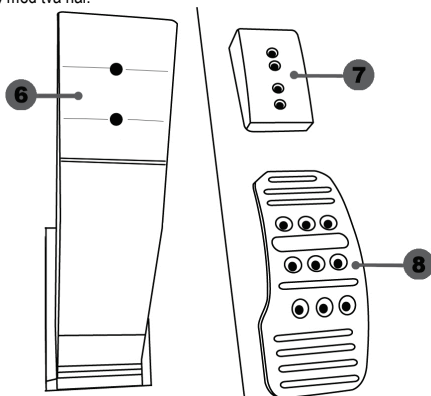
- Montera pedalet med hjälp av de små skruvgängorna på undersidan av pedalet.
- Skruva in två M6-skrivar (ingår ej) i cockpitens pedalstödsplatta och i de två små skruvgängorna på undersidan av pedalet.

**Viktigt:** För att undvika att skada pedaletets interna komponenter får längden på de två M6-skrivarna inte överstiga tjockleken på cockpitens pedalstödsplatta plus ytterligare 10 mm.

## JUSTERA PEDALSETET

Var och en av de tre pedalerna innehåller:

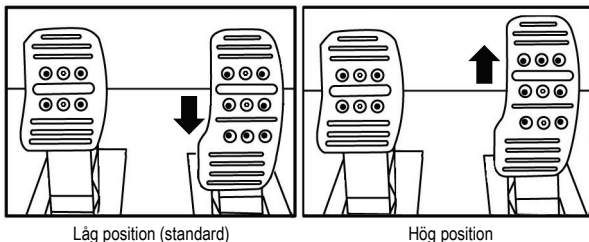
- Ett metallhuvud (8) med flera hål (nio för gasen – sex för bromsen – sex för kopplingen).
- Ett huvudstöd av plast (7) (placerat mellan huvudet och armen) med fyra hål.
- En pedalarm (6) med två hål.



**OBS:** För att undvika kalibreringsproblem ska du alltid dra ut rattens USB-kabel ur konsolen eller datorn innan du gör några justeringar av pedalsetet.

### Justera HÖJDEN på gaspedalen

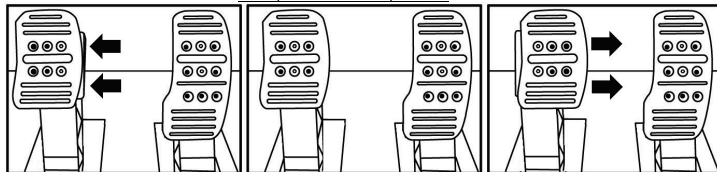
- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Välj önskad höjd och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.



### Justera MELLANRUMMET mellan de tre pedalerna

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Välj önskad position (till vänster, centralt eller till höger) och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar bromspedalen:



position

Vänster position

Central position (standard)

Höger

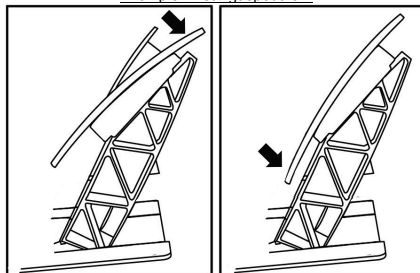
Antal möjliga mellanrumslägen per pedal:

- Tre för gaspedalen
- Tre för bromspedalen
- Tre för kopplingspedalen

### Justera LUTNINGEN på pedalerna

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Vrid huvudstödet av plast (7) 180° och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar gaspedalen:



Mindre lutad position

Mer lutad position (standard)

Antal möjliga lutningslägen per pedal:

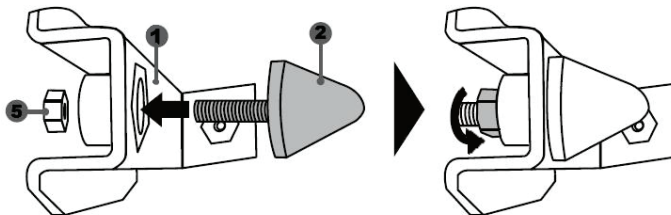
- Två för gaspedalen
- Två för bromspedalen
- Två för kopplingspedalen

## Installera det koniska stoppet ("KONISKA GUMMIBROMSMODDEN")

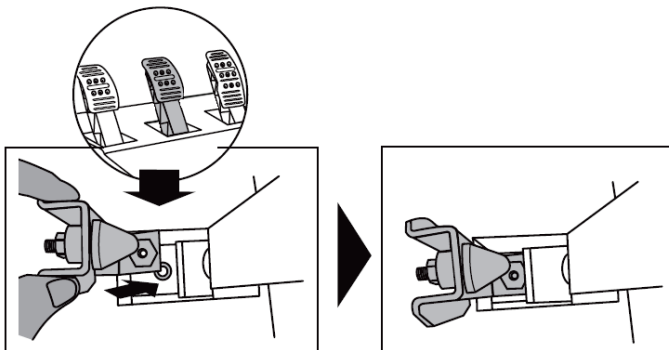
Denna modifikation (eller "mod") är inte nödvändig och är ej installerad som standard. Detta innebär att bromspedalen fungerar perfekt även om modden inte är installerad.

Med denna mod kan du få en annan känsla och ett annat motstånd när du bromsar. Det är upp till dig om du vill installera den eller inte, beroende på vad du föredrar.

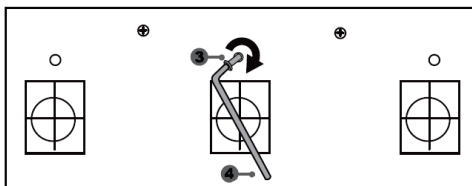
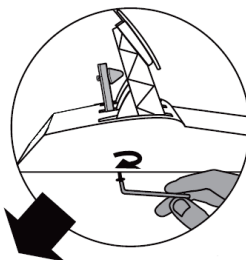
- Skruva fast det koniska stoppet (2) på dess metallstöd (1).
- Skruva fast positionsjusteringsmuttern (5) på undersidan (på det koniska stoppets skruvgänga).



- Placera enheten på baksidan av bromspedalens arm.



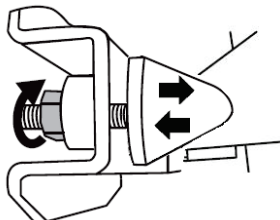
- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och montera enheten med hjälp av fästskraven (3) och den lilla centrala skruvgången på undersidan av pedalsetet.



*Den "KONISKA GUMMIBROMSMODDEN" är nu installerad!*

### Justera bromspedalens RÖRELSEOMRÅDE och MOTSTÅND

Genom att lossa lite på muttern (5) kan du stärka bromspedalens motstånd ytterligare genom att flytta det koniska stoppet (2) närmare baksidan av pedalens arm (om det behövs kan du använda en 14 mm skruvnyckel eller tång för att skruva åt muttern igen och behålla den valda positionen). Ju närmre baksidan av pedalens arm det koniska stoppet är placerat, desto större blir motståndet.



**Obs:** När det koniska stoppet är väldigt nära baksidan av bromspedalens arm kan du få svårt att nå det maximala kalibreringsvärdet. I sådana fall ska du:

- \* Långsamt trycka mycket hårt på bromspedalen för att nå maxvärdet – (vid behov kan du stå väldigt kort tid på pedalen – bara i en sekund) och sedan släppa på trycket; eller
- \* Flytta det koniska stoppet en bit längre bort från baksidan av bromspedalens arm.

## **GARANTIINFORMATION**

Guillemot Corporation S.A., med säte i Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrike (hädanefter "Guillemot") garanterar globalt för konsumenten att denna Thrustmaster-produkt ska vara fri från defekter i material och utförande, under en garantiperiod som motsvarar tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att produkten inte är fri från defekter i material och utförande. I länderna i Europeiska unionen motsvarar detta en period på två (2) år från leveransen av Thrustmaster-produkten. I andra länder motsvarar garantiperioden tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att Thrustmaster-produkten inte är fri från defekter i material och utförande enligt de lagar som gäller i landet där konsumenten var bosatt vid inköpsdatumet för Thrustmaster-produkten (om ingen sådan åtgärd existerar i det motsvarande landet ska garantiperioden vara ett (1) år från ursprungligt inköpsdatum av Thrustmaster-produkten).

Trots ovanstående omfattas laddningsbara batterier av en garantiperiod på sex (6) månader från ursprungligt inköpsdatum.

Om produkten skulle visa sig vara defekt under garantiperioden ska du genast kontakta tekniska supporten som då informerar om hur du går vidare. Om defekten bekräftas måste produkten returneras till inköpsstället (eller annat ställe angivet av tekniska supporten).

Inom ramen för denna garanti ska konsumentens defekta produkt, efter tekniska supportens gottfinnande, antingen ersättas eller repareras så att den fungerar. Om Thrustmaster-produkten under garantiperioden är föremål för sådan renovering, ska alla perioder på minst sju (7) dagar under vilka produkten inte kan användas läggas till återstående garantiperiod (denna period löper från det datum då konsumenten bad om service eller från det datum då produkten ifråga gjorts tillgänglig för reparation, om datumet då produkten gjorts tillgänglig för reparation ligger efter datumet då konsumenten bad om service). Om det är tillåtet enligt gällande lag är Guillemot och dess dotterbolags fulla ansvar (inklusive följdskador) begränsat till att reparera eller ersätta Thrustmaster-produkten. Om det är tillåtet enligt gällande lag fransägar sig Guillemot alla garantier för säljbarhet eller lämplighet för ett visst syfte.

Garantin gäller inte: (1) om produkten har modifierats, öppnats, ändrats eller skadats till följd av olämplig användning eller missbruk, försumlighet, olycka, normalt slitage eller annan orsak som inte är relaterad till material- eller tillverkningsfel (inklusive, men inte begränsat till, att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt); (2) om produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar); (3) om instruktionerna från teknisk support inte följs; (4) programvara, då programvaran har en egen garanti; (5) förbrukningsvaror (delar som byts ut under produktens livslängd: t.ex. engångsbatterier eller öronkuddar till headset eller hörlurar); (6) tillbehör (t.ex. kablar, fodral, påsar, väskor, handledsremmar); (7) om produkten såldes på e offentlig auktion.

Denna garanti är inte överlåtbar.

Konsumentens juridiska rättigheter med avseende på lagar som gäller för försäljning av konsumentvaror i hans land påverkas inte av denna garanti.

### Ytterligare garantibestämmelser

Under garantiperioden ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några reservdelar eftersom teknisk support är den enda part med behörighet att öppna och/eller renovera Thrustmasters produkter (med undantag för renoveringar som teknisk support ber konsumenten att utföra med hjälp av skriftliga instruktioner – till exempel om renoveringen är enkel och ej konfidentiell – och genom att i gällande fall förse konsumenten med de reservdelar som behövs).

Med tanke på dess innovationscykler och för att skydda dess kunskaper och affärshemligheter, ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några renoveringsinstruktioner eller reservdelar för någon Thrustmaster-produkt vars garantiperiod har löpt ut.

### Ansvar

Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot Corporation S.A. (hädanefter "Guillemot") och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador orsakade av följande: (1) produkten har modifierats, öppnats eller ändrats; (2) underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna; (3) olämplig användning eller missbruk, försumlighet, en olycka (t.ex. att produkten tappas); (4) normalt slitage; (5) produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar). Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador som inte är relaterade till material- eller tillverkningsfel när det gäller produkten (inklusive, men inte begränsat till, skador som direkt eller indirekt orsakats av någon programvara eller genom att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNISK SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>





## UPPHOVSRÄTTSSKYDD

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Med ensamrätt. Thrustmaster® är ett registrerat varumärke som tillhör Guillemot Corporation S.A. Alla andra varumärken erkänns härmed och tillhör sina respektive ägare. Illustrationer är inte bindande. Innehåll, konstruktion och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande och kan variera från land till land. Tillverkad i Kina.

## MILJÖSKYDD



\* I Europeiska unionen: När produkten har slutat fungera ska den inte slängas i vanligt hushållsavfall, utan kasseras vid en uppsamlingsplats för bortskaffandet av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) för återvinning.

Detta bekräftas av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Beroende på dess egenskaper kan materialet kanske återvinnas. Genom återvinning och andra sätt att hantera elektriskt och elektroniskt avfall kan du göra ett viktigt bidrag till att hjälpa till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter för information om uppsamlingsplatsen som är närmast dig.

För alla andra länder: Följ lokala återvinningslagar för elektriskt och elektroniskt avfall.

Behåll denna information. Färger och dekorationer kan variera.

Plastfästen och lim/klister/tejp bör avlägsnas från produkten innan den används.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

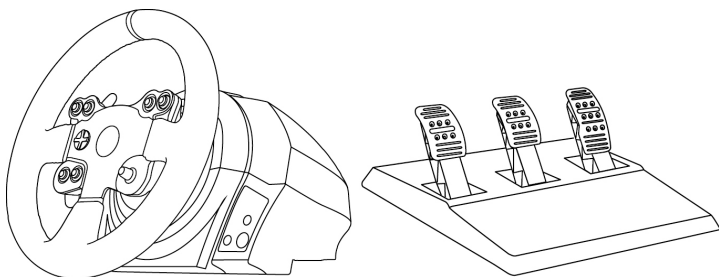
*\*Gäller endast EU och Turkiet*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

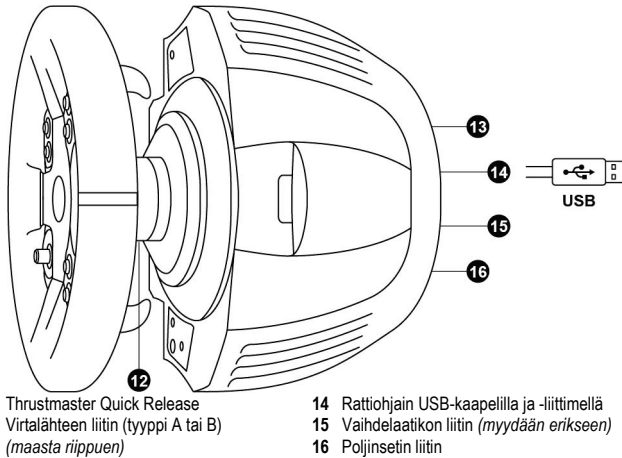
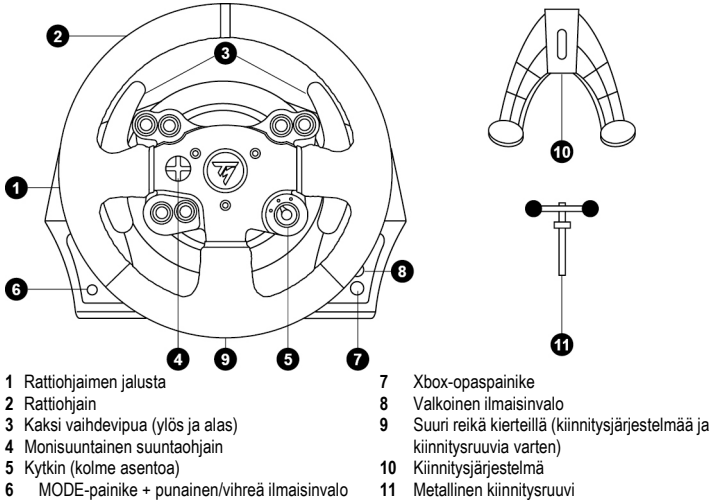
Käyttöohje



**VAROITUS:**

Varmistaaksesi, että TX Racing Wheel toimii oikein XBOX SERIES X|S- / XBOX ONE -pelin kanssa, joudut ehkä asentamaan pelien automaattisia päivityksiä (saatavilla pelikonsolin yhdistettyä internettiin).

## TEKNISET TIEDOT



# RATTIOHJAIMEN YHDISTÄMINEN VERKKOVIRTAAN = LUE ENNEN YHDISTÄMISTÄ!

Rattiohjaimen virtalähde vaihtelee laitteen ostomaasta riippuen.

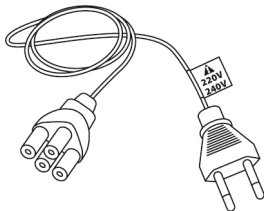
Virtalähde voi olla:

## Sisäinen:

\* Sisäinen virtalähdeyksikkö sijaitsee rattiohjaimen jalustassa, siinä on A-tyyppin liitin.

\* 220–240 V virtajohto

= yhteensopiva vain 220–240 V verkkovirran kanssa.



Älä ikinä yhdistä 220–240 V kaapelia  
100–130 V sähköpistokkeeseen!  
Älä ikinä yhdistä tätä kaapelia pistokeadapteriin!

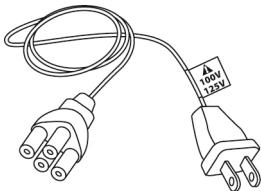


## Sisäinen:

\* Sisäinen virtalähdeyksikkö sijaitsee rattiohjaimen jalustassa, siinä on A-tyyppin liitin.

\* 100–125 V virtajohto

= yhteensopiva vain 100–125 V verkkovirran kanssa.



Älä ikinä yhdistä 100–125 V kaapelia  
220–240 V sähköpistokkeeseen!  
Älä ikinä yhdistä tätä kaapelia pistokeadapteriin!



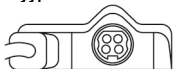
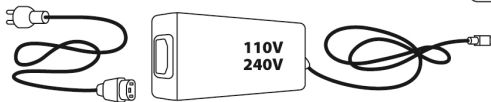
**TÄRKEÄÄ:** Jos et tiedä rattiohjaimen käyttöalueella käytettävää jännitettä, tiedustele asiaa paikalliselta energiantoimittajalta.

## Ulkoinen:

\* Ulkoinen virtalähdeyksikkö löytyy rattiohjaimen jalustalta, siinä on B-tyyppin liitin.

\* Virtajohto

= yhteensopiva kaikkien jännitteiden kanssa, 110–240 V.



## VAROITUS

Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue tämä dokumentti huolella ja pidä se tallessa, mikäli tarvitset sitä myöhemmin.



### **Varoitus – sähköiskun vaara**

- \* Säilytä tuote kuivassa paikassa, älä altista sitä pölylle tai auringonvalolle.
- \* Noudata liitinten napaisuuksia.
- \* Älä väännä tai vedä liittimiä tai kaapeleita.
- \* Älä kaada nestettä tuotteen tai sen liitinten päälle.
- \* Älä aiheuta tuotteelle oikosulkua.
- \* Älä pura tuotetta; älä heitä tuotetta tuleen tai altista sitä korkeille lämpötiloille.
- \* Älä käytä muuta virtajohtoa kuin rattiohjaimen mukana tullutta.
- \* Älä käytä virtajohtoa, mikäli johto tai liitin on vioittunut, haljennut tai hajonnut.
- \* Varmista, että verkkovirran virtajohto on liitetty kunnolla sähköpistokkeeseen sekä rattiohjaimen jalustan takana olevan liittimeen.
- \* Älä avaa. Sisältää osia, jotka eivät ole käyttäjän vaihdettavissa. Huollosta vastaa valmistaja, erillinen edustaja tai pätevä asentaja.
- \* Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita/lisäosia.
- \* Jos rattiohjain toimii epänormaalisti (jos sen äänet, lämpö tai tuoksu eivät vaikuta normaaleilta), lopeta käyttö välittömästi, irrota virtajohto pistokkeesta ja irrota muut kaapelit.
- \* Jos et aio käyttää rattiohjainta pitempänä ajanjaksona, irrota sen virtajohto sähköpistokkeesta.



### **Tuuletusaukot**

Varmista, ettet tuki rattiohjaimen jalustassa olevia tuuletusaukkoja. Varmista optimaalinen tuuletus seuraavasti:

- \* Sijoita jalusta siten, että se on ainakin 10 cm päässä seinästä.
- \* Älä aseta jalustaa ahtaisiin tiloihin.
- \* Älä peitä jalustaa.
- \* Älä anna pölyn kertyä tuuletusaukkoihin.



**Älä turvallisuussyistä johtuen käytä poljinsetiä ikinä paljain jaloin tai pelkät sukat jalassa.**

**THRUSTMASTER® KIELTÄÄ KAIKEN VASTUUN, MIKÄLI LOUKKAANTUMINEN JOHTUU POLJINSETIN KÄYTÖSTÄ ILMAN KENKIÄ.**



### **Varoitus – ohjauspalautteen ja toistuvan liikkeen aiheuttamat vammat**

Rattiohjaimen ohjauspalautteen käyttäminen voi johtaa lihas- tai nivelkipuihin. Vältäaksesi mahdolliset ongelmat:

- \* Vältä pitkiä peli-istuntoja.
- \* Vietä 10–15 minuutin tauko jokaisen pelitunnin jälkeen.
- \* Mikäli tunnet väsymystä tai kipua käsissäsi, ranteissasi, sääriissäsi tai jaloissasi, lopeta pelaaminen ja lepää muutaman tunnin ajan, ennen kun aloitat uudelleen.



## Varoitus – ohjauspalautteen ja toistuvan liikkeen aiheuttamat vammat (jatkuu)

- \* Mikäli yllä kuvatut oireet tai kivut jatkuvat aloittaessasi pelin uudelleen, lopeta pelaaminen ja kysy neuvoa lääkäriltä.
- \* Pidä lasten ulottumattomissa.
- \* Pidä pelin aikana molemmat kädet oikeassa kohdassa rattia päästämättä kokonaan irti.
- \* Älä aseta pelin aikana koskaan käsiäsi tai sormiasi polkimien alle tai poljinsetin lähelle.
- \* Älä koskaan aseta kalibroinnin ja pelin aikana käsiäsi tai käsivarsiasi rattiohjaimen reikiin läpi.
- \* Tarkista, että rattiohjaimen jalusta on kiinnitetty tukevasti, kuten ohjeissa on opastettu.

### RASKAS TUOTE



Vain käyttäjien käsiteltäväksi  
Vähintään 16 vuotta täyttäneille



Varo, ettet pudota tuotetta itsesi tai  
kenenkään muun päälle!

**AINA**



**EI IKINÄ**



**EI IKINÄ**





### **Varoitus – poljinsetin puristusvaara pelattaessa**

- \* Pidä poljinsetti lasten ulottumattomissa.
- \* Älä aseta pelin aikana koskaan sormiasi polkimien sivustan päälle tai lähelle.
- \* Älä jätä pelin aikana koskaan sormiasi polkimien takajalustalle tai sen lähelle.
- \* Älä jätä pelin aikana koskaan sormiasi polkimien etujalustalle tai sen lähelle.

**EI IKINÄ**



**EI IKINÄ**



**EI IKINÄ**



### **Varoitus – poljinsetin puristusvaara pelien ulkopuolella**

- \* Varastoi poljinsetti turvalliseen paikkaan ja pidä se lasten ulottumattomissa.

## RATIN LIITTÄMINEN JALUSTAAN

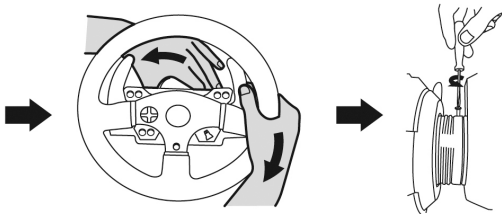
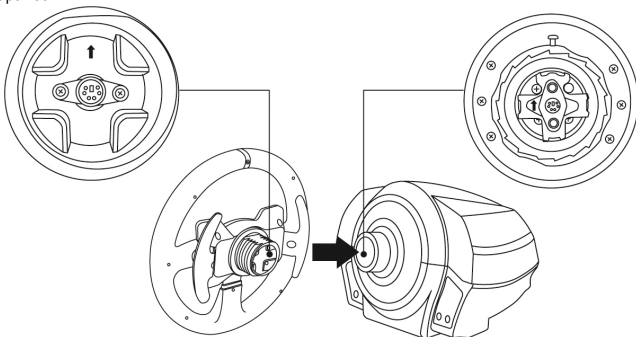
Aseta liittimet kohdalleen nuolia käyttämällä:

**Jalustan (1) liitin:** Nuoli osoittaa ylöspäin

**Rattiohjaimen (2) liitin:** Nuoli osoittaa ylöspäin

Kun liittimet ovat kohdallaan, pyöritä Thrustmaster Quick Release (12) -järjestelmän rengasta vastapäivään samalla, kun pidät rattiohjainta (2) paikallaan.

Kiristä sitten rengas mahdollisimman tiukalle: pidä rengas paikallaan ja pyöritä rattiohjainta myötäpäivään.



Kun olet asentanut ratin, pyöritä sitä 180° (logon pitäisi olla ylösalaisin rattia katsottaessa) päästäksesi käsiksi Thrustmaster Quick Release (12) -järjestelmän renkaassa sijaitsevaan pieneen liitinruuviin. Kiristä liitinruuvi ristipäämeisselillä (älä käytä liikaa voimaa) pyörittämällä sitä myötäpäivään.



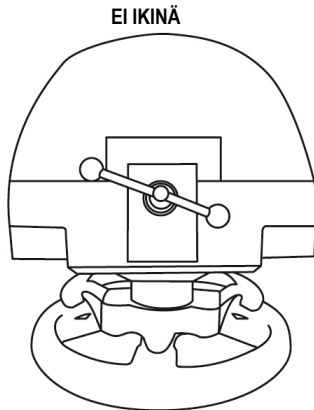
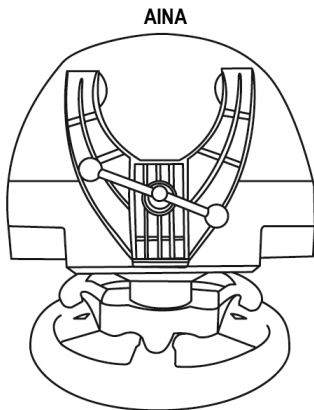
**Älä käytä liikaa voimaa pientä liitinruuvia kiristäessäsi (ristipäämeisseliä käyttäessä)!  
Lopeta kiristäminen heti, kun tunnet hieman vastustusta.**



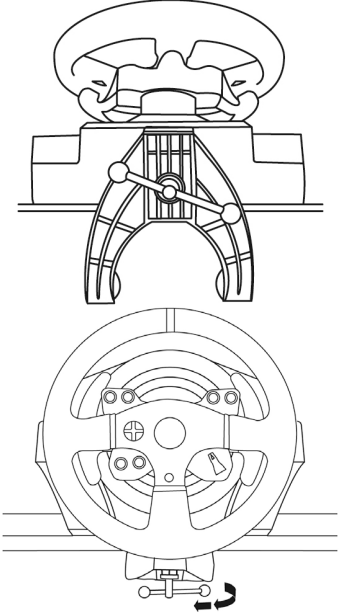
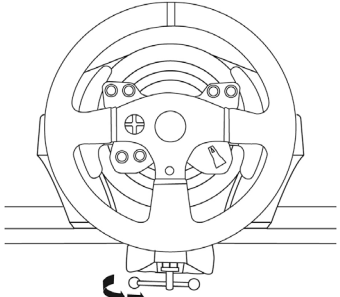
# RATTIOHJAIMEN KIINNITYS

## Rattiohjaimen kiinnitys pöytään

1. Aseta rattiohjain pöydälle tai mille tahansa horisontaaliselle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
2. Aseta kiinnitysruuvi (11) kiinnitysjärjestelmään (10), kiristä sitten laite kääntämällä ruuvia vastapäivään, sen mennessä rattiohjaimen pohjassa olevaan suureen, kierteillä varustettuun reikään (9), kunnes laite on täysin vakaa.



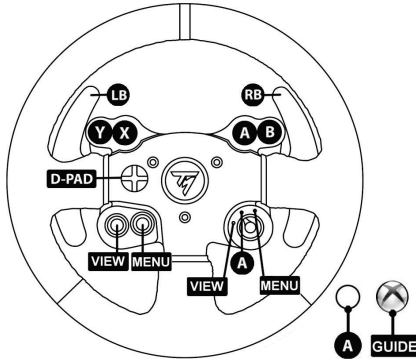
**VAROITUS: Älä koskaan kiristä pelkästään ruuvia ilman kiinnitysjärjestelmää!  
(Se voi vahingoittaa rattiohjainta.)**

LIITTÄMINEN/IRROT TAMINEN	SUUNTA
<p><b><u>Kiinnitys:</u></b> Käännä ruuvia vastapäivään</p>	
<p><b><u>Irrotus:</u></b> Käännä ruuvia myötäpäivään</p>	

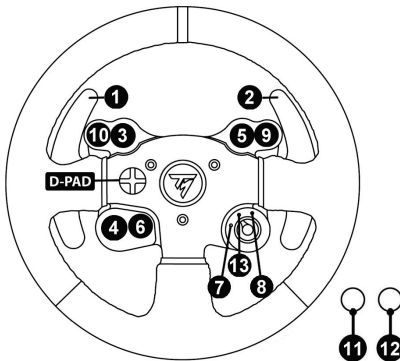
## Rattiohjaimen jalustan kiinnittäminen ohjaamoon

1. Aseta rattiohjaimen jalusta ohjaamon levyille.
2. Kiinnitä kaksi M6-ruuvia (ei mukana) ohjaamon levyyn ja syötä ne kahteen pieneen ruuvikoloon, jotka löytyvät rattiohjaimen alta.  
*Tärkeää:* M6-ruuvien pituudet eivät saa ylittää levyn paksuutta yli 12 millimetrillä; pidemmät ruuvit voivat vahingoittaa rattiohjaimen jalustan sisäisiä komponentteja.
3. Mikäli vaadittu, kiristä standardia kiinnitysjärjestelmää asettamalla kiinnitysruuvi suureen kierteillä varustettuun reikään.

## XBOX SERIES X|S:N / XBOX ONEN MÄÄRITYKSET



## MÄÄRITYKSET TIETOKONEELLA



## RATTIOHJAIMEN LAITEOHJELMISTON PÄIVITTÄMINEN

Rattiohjaimen jalustan sisältämä laiteohjelmisto voidaan päivittää uudempaan versioon, joka sisältää parannuksia tuotteeseen.

Tarkista rattiohjaimen käyttämä laiteohjelmiston versio ja päivitä se vaadittaessa: Käy tietokoneella osoitteessa <https://support.thrustmaster.com>. Napsauta **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, valitse **Firmware** ja seuraa sitten lataus- sekä asennusohjeita.

## RATTIOHJAIMEN KÄYTTÖÖNOTTO XBOX SERIES X|S:LLÄ / XBOX ONELLA

1. Yhdistä poljinsetti rattiohjaimen jalustan takana olevaan liittimeen (16).
2. Yhdistä virtajohto rattiohjaimen jalustan takana olevaan liittimeen (13).
3. Yhdistä virtajohto sopivan jännitteen omaavaan sähköpistokkeeseen.



*Lisää tietoa löytyy RATTIOHJAIMEN YHDISTÄMINEN VERKKOVIRTAAN -osiesta, joka löytyy tämän käyttöohjeen sivulta 3.*

4. Yhdistä rattiohjaimen USB-liitin (14) yhteen konsolin USB-porteista.

Olet nyt kisavalmis!

## RATTIOHJAIMEN JA POLJINSETIN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI

Rattiohjain kalibroi itsensä automaattisesti, kun rattiohjain yhdistetään verkkovirtaan ja rattiohjaimen USB-liitin yhdistetään konsoliin.

Toimenpiteen aikana rattiohjain kääntyy nopeasti vasemmalle ja oikealle, kattaen 900 asteen kulman, ennen kuin se pysähtyy keskelle.



### **VAROITUS:**

**Älä koskaan koske rattiohjaimeen sen kalibroimissa itseään!  
(Se voi aiheuttaa virheellisen kalibroinnin ja/tai vammoja.)**

## POLJINSETIN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI

Älä ikinä yhdistä poljinsettiä rattiohjaimen jalustaan (tai irrota sitä jalustasta), kun se on yhdistetty konsoliin, tai pelin aikana (se voi johtaa virheelliseen kalibrointiin).

Yhdistä poljinsetti aina ennen rattiohjaimen yhdistämistä konsoliin.

Kun rattiohjaimen kalibrointi on suoritettu ja peli käynnistetty, polkimet kalibroivat itsensä automaattisesti muutaman painalluksen jälkeen.



### **VAROITUS:**

**Älä ikinä paina polkimia  
rattiohjaimen itsekalibrointivaiheen aikana tai kun peliä ladataan!  
(Se voi johtaa virheelliseen kalibrointiin)**

### **Jos rattiohjain ja poljinsetti eivät toimi oikein, tai ne eivät vaikuta oikein kalibroiduilta:**

Sammuta konsoli, irrota rattiohjain kokonaan, yhdistä kaikki kaapelit (käytä verkkovirran virtakaapelia ja poljinsettiä) ja käynnistä sitten konsoli sekä peli uudestaan.

## SISÄINEN LÄMPÖANTURI

Turvallisuussyistä johtuen rattiohjaimen jalusta sisältää lämpöanturin.

Mikäli laitteen lämpötila kasvaa liian korkeaksi, rattiohjain voi sammua yhtäkkiä.

Tässä tapauksessa:

- Irrota verkkovirran virtakaapeli ja laitteen USB-liitin.
- Odota, että rattiohjaimen jalusta viilenee täysin.
- Yhdistä sitten laite uudestaan.

## MODE-PAINIKE JA ILMAISINVALO (6)

### Poljinsetin MODE-painike

Voit elektronisesti vaihtaa kaasu- ja kytkinpolkimet keskenään.

Tee se painamalla MODE-painiketta (6) kahden sekunnin ajan.

Rattiohjaimen sisäinen muisti tallentaa, ovatko polkimet vaihdettu keskenään vai ei.

KAASU- JA KYTKINPOLKIMET	MODE-ilmaisinalon (6) väri
NORMAALI	PUNAINEN
VAIHDETTU	VIHREÄ

### Muut MODE-painikkeen tiedot

MODE-painikkeesta ja ilmaisinalosta saa lisätietoa osoitteesta <https://support.thrustmaster.com>.

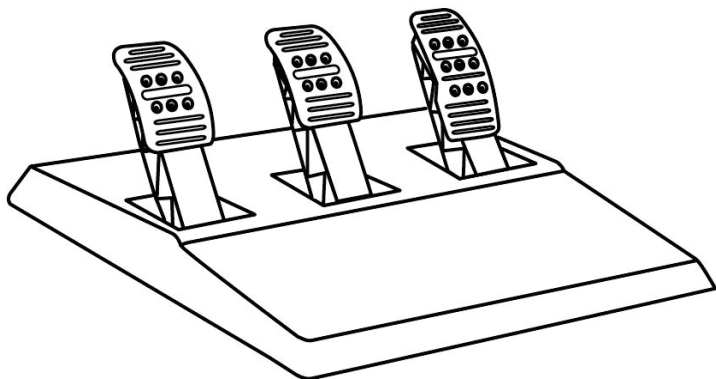
Napsauta Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition ja valitse sitten Manual tai FAQ.

### Ohjetiedostot ja UKK/FAQ (eivät sisälly tähän käyttöohjeeseen)

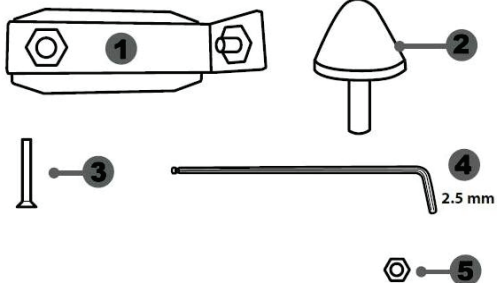
Käy osoitteessa <https://support.thrustmaster.com>, napsauta Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition ja valitse sitten Manual tai FAQ.

# **TBPA**

*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TEKNISET OMINAISUUDET



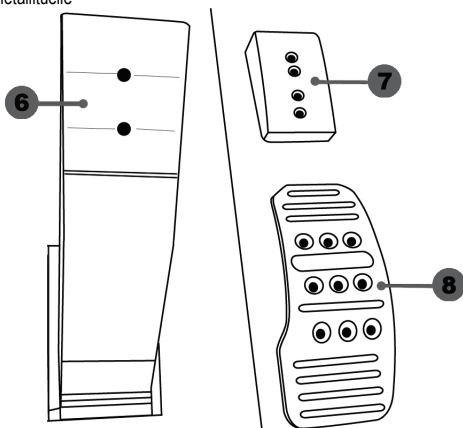
1 Metallituki kartiomaiselle rajoittimelle  
(ei valmiiksi asennettu)

2 Kartiomainen rajoitin

3 Kiinnitysruuvi metallituelle

4 2,5 mm kuusiokoloavain (mukana)

5 Asennon säätömutteri kartiomaiselle rajoittimelle



6 Polkimen varsi

7 Muovinen kärkituki

8 Metallinen polkimen kärki



## VAROITUS

Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue nämä ohjeet huolella ja säästä ne myöhempää tarvetta varten.



**Älä turvallisuussyistä johtuen käytä poljinsettiä ikinä paljain jaloin tai pelkät sukat jalassa. THRUSTMASTER® KIELTÄÄ KAIKEN VASTUUN, MIKÄLI LOUKKAANTUMINEN JOHTUU POLJINSETIN KÄYTÖSTÄ ILMAN KENKIÄ.**



### **Varoitus – poljinsetin puristusvaara pelisessioiden aikana**

- \* Pidä poljinsetti lasten ulottumattomissa.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien sivuille tai niiden lähelle.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien takajalustalle tai sen lähelle.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien etujalustalle tai sen lähelle.

**EI KOSKAAN**



**EI KOSKAAN**



**EI KOSKAAN**



## POLJINTEN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI



- Älä ikinä yhdistä tai irrota poljinsettiä ratin jalustasta, kun ratti on yhdistetty konsoliin tai PC:hen, tai pelisessioiden aikana, välttääksesi kalibrointiongelmia.
- Yhdistä poljinsetti aina rattiin ennen kuin yhdistät ratin konsoliin tai PC:hen.
- Kun ratti on kalibroinut itsensä ja peli on käynnistetty, polkimet kalibroivat itsensä automaattisesti muutaman painalluksen jälkeen.
- Älä ikinä paina polkimia, kun ratti kalibroi itseään tai kun peli käynnistyy, niin vältät kalibrointiongelmia.
- Mikäli polkimet eivät toimi oikein tai vaikuttavat väärin kalibroiduilta, sammuta konsoli, irrota ratti kokonaan, yhdistä sitten kaikki johdot (mukaan lukien virtalähteen johto ja poljinsetin johto), aseta konsolin virta päälle ja käynnistä peli uudelleen.

## POLJINSETIN YHDISTÄMINEN OHJAAMOON

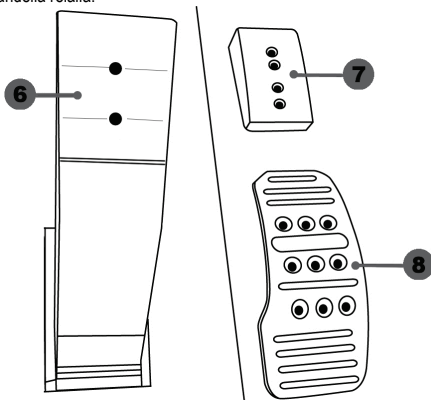
- Liitä poljinsetti käyttämällä pieniä ruuvikoloja, jotka löytyvät poljinsetin alapuolelta.
- Kiinnitä kaksi M6-ruuvia (ei mukana) ohjaamon poljintuen levyyn ja kahteen pieneen ruvikoloon, jotka löytyvät poljinsetin alapuolelta.

**Tärkeää:** Kahden M6-ruuvien pituudet eivät saa ylittää ohjaamon poljintuen levyn paksuutta plus 10 lisämillimetriä, jotta vältät vahingoittamasta poljinsetin sisäisiä komponentteja.

# POLJINSETIN SÄÄTÖ

Jokainen kolmesta polkimesta sisältää:

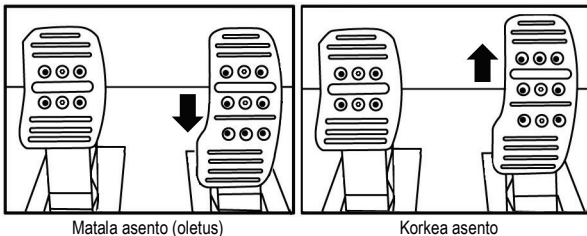
- Metallisen kärjen (8) usealla eri reiällä (yhdeksän kaasulle – kuusi jarrulle – kuusi kytkimelle).
- Muovisen kärkituen (7) (asetetaan kärjen ja varren väliin) neljällä reiällä.
- Poljinvarren (6) kahdella reiällä.



**HUOMIO:** Muista kalibrointiongelmia välttääksesi aina irrottaa ratin USB-kaapeli konsolista tai PC:stä, ennen kuin teet mitään säätöjä poljinsettiin.

## Kaasupolkimen KORKEUDEN säätö

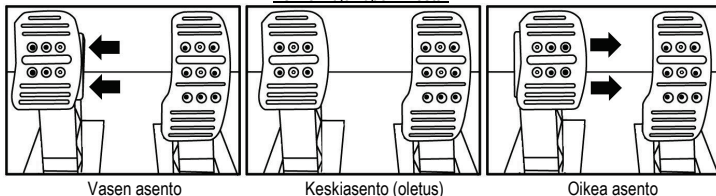
- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Valitse haluamasi korkeus, aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.



## Kolmen polkimen VÄLIN säätö

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Valitse haluamasi asento (vasemmalla, keskellä tai oikealla), aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.

Esimerkit jarrupolkimesta:



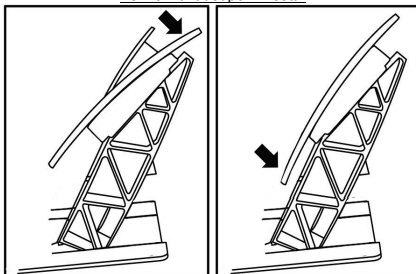
Mahdollisten väliasentojen määrä per poljin:

- Kolme kaasupolkimelle
- Kolme jarrupolkimelle
- Kolme kytkinpolkimelle

## Poljinten KALLISTUKSEN säätö

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Pyöritä muovista kärkitukea (7) 180° ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.

Esimerkit kaasupolkimesta:



Vähemmän kallistettu asento      Enemmän kallistettu asento (oletus)

Mahdollisten kallistusasentojen määrä per poljin:

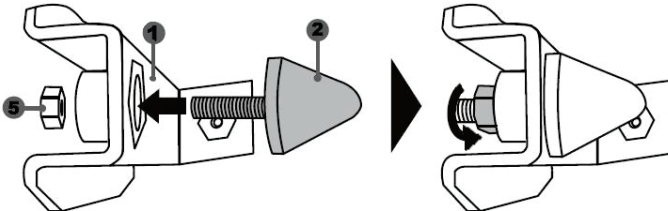
- Kaksi kaasupolkimelle
- Kaksi jarrupolkimelle
- Kaksi kytkinpolkimelle

## Kartiomaisen rajoittimen asennus (JARRUN KARTIOMAINEN KUMISÄÄDIN)

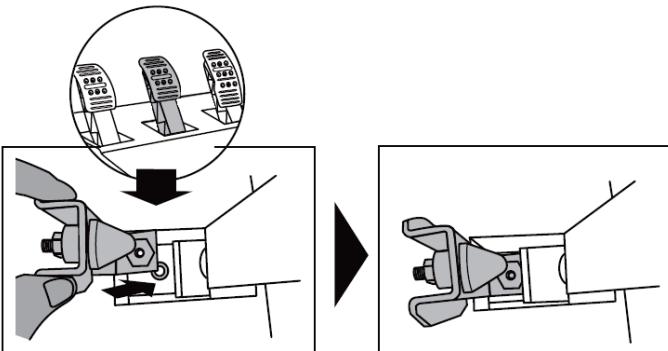
Tämä säädin (tai "mod") ei ole pakollinen, ja sitä ei ole asennettu valmiiksi. Jarrupoljin on siis täysin toimiva, vaikka säädintä ei ole asennettu.

Tämän säätimen avulla saat erilaisen jarrutuskokemuksen ja -vastuksen. Sinä voit päättää sen asentamisesta täysin omien mieltymyksiesi mukaan.

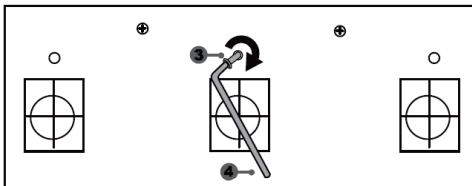
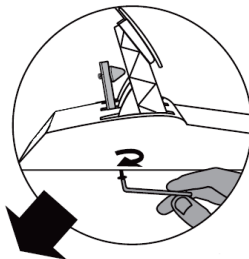
- Ruuvaa kartiomainen rajoitin (2) sen metallitukeen (1).
- Ruuvaa asennon säätömutteri (5) pohjaan kiinni (kartiomaisen rajoittimen kierteisiin).



- Aseta yksikkö jarrupolkimen varren taakse.



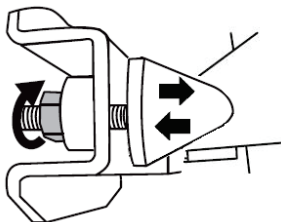
-Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) liittääksesi yksikön käyttämällä liitinruuvia (3) ja pientä keskellä olevaa ruuvikoloa, joka löytyy poljinsetin alapuolelta.



**JARRUN KARTIOMAINEN KUMISÄÄDIN on nyt asennettu!**

### Jarrupolkimen **LIKKUMISMATKAN** ja vastuksen **VOIMAKKUUDEN** säätö

Avaa mutteria hieman (5), voit vahvistaa jarrupolkimen vastuksen voimakkuutta liikuttamalla kartiomaista rajoitinta (2) lähemmäksi polkimen varren takaosaa (käytä tarpeen vaatiessa 14 mm kiintoavainta tai pihtejä kiristääksesi mutterin uudelleen ja säilyttääksesi valitun asennon). Mitä lähempänä kartiomainen rajoitin on polkimen varren takaosaa, sitä voimakkaampi vastus on.



**Huomautus:** Kun kartiomainen rajoitin on todella lähellä polkimen varren takaosaa, sinulla voi olla vaikeuksia saavuttaa kalibroinnin maksimi-arvo. Mikäli näin käy:

- \* Paina jarrupoljinta hitaasti ja todella kovaa, jotta saavutat maksimi-arvon (seiso tarpeen vaatiessa hetken polkimen päällä, vain sekunnin ajan), ja vapauta sitten paine; tai
- Siirrä kartiomaista rajoitinta hieman etäämmäksi jarrupolkimen varren takaosasta.

## **Kuluttajan takuutiedot**

Maailmanlaajuinen, Guillemot Corporation S.A., jonka rekisteröity toimisto sijaitsee osoitteessa Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (tästä eteenpäin "Guillemot"), takaa asiakkaalle, että tämä Thrustmaster-tuote on materiaaleista ja työn laadusta johtuvista vioista vapaa takuuajan verran. Kaikki toimet sen noudattamiseksi on nostettava tämän aikarajan sisällä. Euroopan Union jäsenvaltioissa se vastaa kahta (2) vuotta Thrustmaster-tuotteen toimituksesta. Muissa maissa takuu-aika vastaa Thrustmaster-tuotteen noudattamisvaatimusten aikarajaa sen maan asiaankuuluvien lakien mukaisesti, jonka asukas kuluttaja oli Thrustmaster-tuotteen ostopäivänä (mikäli kyseisessä maassa ei ole tällaisia vaatimuksia, takuuajan kesto on yksi (1) vuosi Thrustmaster-tuotteen ostopäivästä).

Yllä olevasta huolimatta ladattavilla akuilla on kuuden (6) kuukauden takuu ostopäivästä lähtien.

Mikäli tuote vaikuttaa takuuajan aikana vialliselta, ota välittömästi yhteyttä tekniseen tukeen, joka kertoo noudettavista toimenpiteistä. Jos vika vahvistetaan, tuote täytyy palauttaa sen ostopaikkaan (tai muuhun teknisen tuen osoittamaan paikkaan).

Tämän takuun puitteissa kuluttajan viallinen tuote joko korvataan uudella tai palautetaan toimintakuntoon teknisen tuen valinnan mukaan. Jos takuuajan aikana Thrustmaster-tuotteelle tehdään korjaustoimia, mikä tahansa vähintään seitsemän (7) päivää kestänyt jakso, jolloin tuote ei ole käytettävissä, lisätään se jäljellä olevaan takuu-aikaan (tämä jakso alkaa siitä päivästä, kun asiakas pyytää tukitoimia tai kun kyseessä oleva tuote luovutetaan korjattavaksi, mikäli korjaukseen luovuttamisen päivämäärä on myöhäisempi kuin tukitoimipyynnön). Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemotin ja sen tytäryhtiöiden täysi vastuuvuolisuus (mukaan lukien välilliset vahingot) rajoittuvat Thrustmaster-tuotteen toiminnan palauttamiseen tai sen korvaamiseen uudella. Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot kiistää kaikki takuut tuotteen myytävyydestä tai sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

Tämä takuu ei ole voimassa: (1) mikäli tuotetta on muokattu, avattu, muunneltu tai se on kärsinyt vahinkoa epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden, onnettomuuden, tavallisen kulumisen tai minkä tahansa muun syyn johdosta, joka ei liity materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, Thrustmaster-tuotteen yhdistäminen epäsoveliaan osan kanssa, erityisesti virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut tuotteet, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle); (2) mikäli tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut); (3) mikäli vian ilmetessä teknisen tuen ohjeita ei ole noudatettu; (4) ohjelmistojen kohdalla, kyseisellä ohjelmistolla on erillinen takuu; (5) käyttöesineiden kohdalla (tuotteen eliniän aikana vaihdettavat osat: esim. kertakäyttöiset paristot, kuulokkeet tai kuuloketyyny); (6) lisälaitteiden kohdalla (esim. kaapelit, kotelot, pussit, laukut ja rannekkeet); (7) mikäli tuote myytiin julkisessa huutokaupassa.

Tätä takuuta ei voi siirtää.

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin hänen maassaan, mitä tulee kuluttajatuotteiden myyntiin.

### Ylimääräiset takuehdot

Takuuajan aikana Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa varaosia, sillä tekninen tuki on ainoa osapuoli, joka on valtuutettu avaamaan ja/tai korjaamaan Thrustmaster-tuotteita (pois lukien sellaiset korjaustoimet, joita tekninen tuki saattaa pyytää kuluttajaa tekemään kirjallisten ohjeiden kautta – esimerkiksi korjaustoimen yksinkertaisuuden ja salassapitotarpeiden puuttumisen vuoksi – ja toimittamalla kuluttajalla vaadittavat varaosat, jos ne ovat tarpeellisia).

Innovaatiosykleistä johtuen ja suojellakseen tietotaitoaan sekä liikesalaisuuksiaan Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa mitään uudelleenkäsitteilyilmoituksia tai varaosia Thrustmaster-tuotteille, joiden takuu aika on umpeutunut.

### Vastuuvuolisuus

Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot Corporation S.A. (tästä eteenpäin "Guillemot") ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka johtuvat yhdestä tai useammasta seuraavasta: (1) tuotetta on muokattu, avattu tai muunneltu; (2) kokoamisohjeita ei ole noudatettu; (3) epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden tai onnettomuuden (esim. isku) johdosta; (4) tavallisen kulumisen johdosta; (5) tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut). Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka eivät liity tuotteen materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, ohjelmiston suoraan tai epäsuoraan aiheuttamat vahingot, tai yhdistämällä Thrustmaster-tuote minkä tahansa epäosivan osan kanssa, mukaan lukien tietyt virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut osat, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNINEN TUKI**

<https://support.thrustmaster.com>





## TEKIJÄNOIKEUS

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Kaikki oikeudet pidätetään. Thrustmaster® on Guillemot Corporation S.A.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut tavaramerkit ovat haltijoidensa omaisuutta. Kuvitukset eivät ole sitovia. Sisältö, mallit ja tavaraselosteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta ja vaihdella maasta toiseen. Valmistettu Kiinassa.

## YMPÄRISTÖNSUOJELUSUOSITUS



\* Euroopan unionissa: Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei pidä laittaa kodin sekajätteeseen, vaan se tulee viedä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER/WEEE) keräyspisteeseen kierrätettäväksi.

Tämä vahvistetaan tuotteesta, käyttöohjeesta sekä pakkauksesta löytyvällä symbolilla.

Ominaisuuksistaan riippuen materiaalit voidaan kierrättää. Voit kierrätyksen ja muun sähkö- ja elektroniikkaromun käsittelyn avulla auttaa merkittävästi ympäristön suojelussa.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa lähimmästä keräyspisteestä.

Muissa maissa: Noudata paikallisia sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyslakeja.

Pidä nämä tiedot tallessa. Värit ja koristeet voivat vaihdella.

Muoviset kiinnittimet ja tarrat tulee poistaa ennen tuotteen käyttöä.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

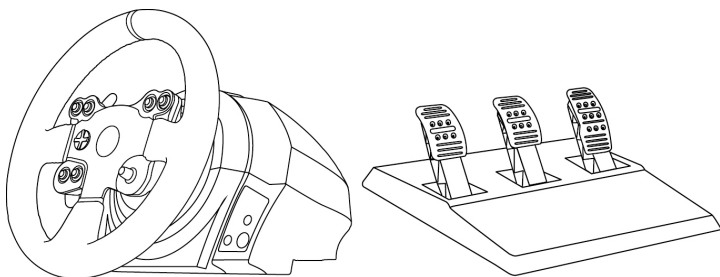
\* Voimassa vain EU:ssa ja Turkissa



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

PRE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

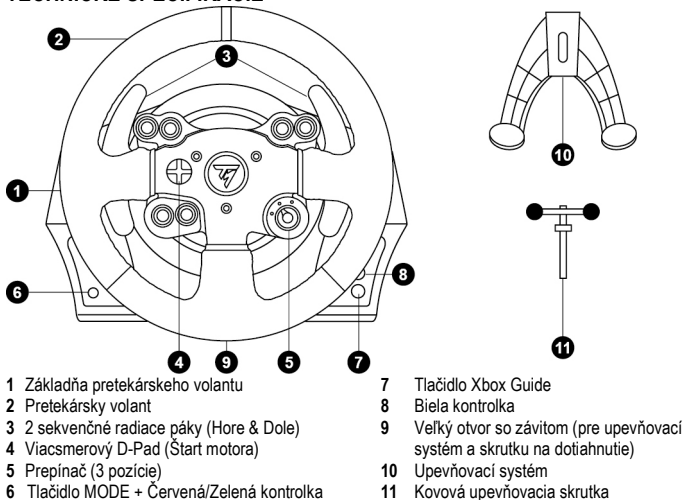
Návod na použitie



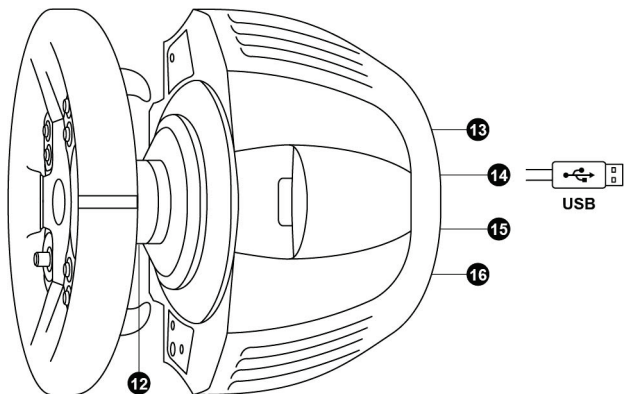
**UPOZORNENIE:**

Aby ste zabezpečili, že Váš TX Racing Wheel bude fungovať správne s hrami pre XBOX SERIES X|S / XBOX ONE, možno budete musieť nainštalovať automatické aktualizácie hier (dostupné, keď je herná konzola pripojená k internetu).

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE



- |  |   |
|--|---|
| 1 Základňa pretekárskeho volantu           | 7 Tlačidlo Xbox Guide   |
| 2 Pretekársky volant                       | 8 Biela kontrolka   |
| 3 2 sekvenčné radiace páky (Hore & Dole)   | 9 Veľký otvor so závitom (pre upevňovací systém a skrutku na dotiahnutie) |
| 4 Viacsmerový D-Pad (Start motora)         | 10 Upevňovací systém  |
| 5 Prepínač (3 pozície)                     | 11 Kovová upevňovacia skrutka   |
| 6 Tlačidlo MODE + Červená/Zelená kontrolka |   |



- |  |   |
|--|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release  | 14 USB kábel a konektor pretekárskeho volantu |
| 13 Sieťový konektor (typ A alebo B)<br>(Liši sa v závislosti od krajiny) | 15 Konektor prevodovky (predávané samostatne) |
|  | 16 Konektor pedálovej sady                    |

## PRIPOJENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU DO ELEKTRICKEJ SIETE = PREČÍTAJTE SI PRED POKRAČOVANÍM

Napájanie Vášho pretekárskeho volantu sa líši v závislosti od krajiny, kde ste zariadenie kúpili.

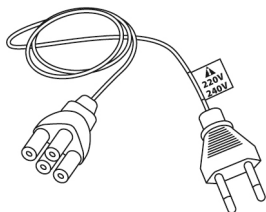
Sieťové napájanie môže byť:

### Interné:

\* Zdroj je umiestnený priamo vo vnútri základne pretekárskeho volantu s konektorom typu A

\* Sieťový napájací kábel 220-240V

= kompatibilný iba s elektrickým napájaním 220-240V.



**Nikdy nepripájajte 220-240V kábel do 100-130V elektrickej zásuvky! Tento kábel nikdy nepripájajte k sieťovému adaptéru!**

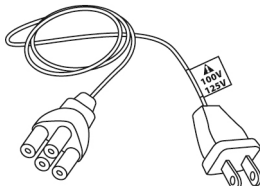


### Interné:

\* Zdroj je umiestnený priamo vo vnútri základne pretekárskeho volantu s konektorom typu A

\* Sieťový napájací kábel 100-125V

= kompatibilný iba s elektrickým napájaním 100-125V.



**Nikdy nepripájajte 100-130V kábel do 220-240V elektrickej zásuvky! Tento kábel nikdy nepripájajte k sieťovému adaptéru!**



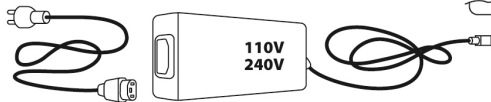
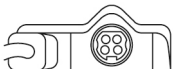
**DÔLEŽITÉ:** Ak nevíete, aké napätie je využívané v oblasti, v ktorej pretekársky volant používate, obráťte sa na miestneho dodávateľa elektriny.

### Externé:

\* Externý zdroj je umiestnený na základni pretekárskeho volantu s konektorom typu B.

\* Sieťový napájací kábel

= kompatibilný so všetkými napájacími napätiami, 110-240V.



## UPOZORNENIA

Pred použitím tohto produktu si, prosím, pozorne prečítajte túto dokumentáciu a uschovajte ju v bezpečí, ak by ste sa k nej potrebovali vrátiť neskôr.



### **Varovanie - zásah elektrickým prúdom**

- \* Výrobok skladujte na suchom mieste a nevystavujte ho prachu alebo slnečnému žiareniu.
- \* Rešpektujte smer pripojenia.
- \* Konektory a káble neatáčajte ani nimi neľahajte.
- \* Na výrobok ani na jeho konektory nevyliievajte žiadnu tekutinu.
- \* Produkt neskratujte.
- \* Nikdy nerozoberajte výrobok; nehádzte ho do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- \* Nepoužívajte iný napájací kábel ako ten, ktorý je dodávaný s Vaším pretekárskym volantom.
- \* Nepoužívajte napájací kábel, ak je kábel alebo konektory poškodené, rozdelené alebo zlomené.
- \* Uistite sa, že sieťový napájací kábel je správne zasunutý do zásuvky a do konektora umiestneného na zadnej strane základne pretekárskeho volantu.
- \* Neotvárajte. Vo vnútri nie sú žiadne vymeniteľné diely. Servis zverte výrobcovi, určenej agentúre alebo kvalifikovanému technikovi.
- \* Používajte iba príslušenstvo a doplnky určené výrobcom.
- \* Ak volant pracuje neobvykle (ak vydáva nezvyčajné zvuky, teplo alebo zápach), okamžite ho prestaňte používať, odpojte napájací kábel zo zásuvky a odpojte ostatné káble.
- \* Ak nebudete volant dlhšiu dobu používať, odpojte sieťový adaptér od sieťovej zásuvky.



### **Vetracie otvory**

Uistite sa, že neblokujete žiadne vetracie otvory na základni volantu. Pre optimálne vetranie dodržiavajte nasledujúce body:

- \* Základňu umiestnite najmenej 10 cm od akýchkoľvek povrchov stien.
- \* Neumiestňujte základňu do tesných priestorov.
- \* Základňu nezakrývajte.
- \* Dbajte na to, aby sa na vetracích otvoroch nehromadil prach.



**Z bezpečnostných dôvodov, nikdy nepoužívajte pedálovú sadu s bosými nohami, alebo keď máte na nohách iba ponožky.**  
**THRUSTMASTER® SA ZRIEKA VŠETKEJ ZODPOVEDNOSTI V PRÍPADE PORANENIA SPÔSOBENÉHO POUŽÍVANÍM PEDÁLOVEJ SADY BEZ OBUVI.**



### **Varovanie - Zranenia v dôsledku force-feedback a opakovaných pohybov**

Hranie s volantom so spätnou väzbou force-feedback môže spôsobiť bolesť svalov alebo kĺbov. Aby ste predišli problémom:

- \* Vyhňte sa zdĺhavým herným sedeniam.
- \* Po každej hodine hrania si urobte 10 až 15 minútovú prestávku.
- \* Ak pociťujete únavu alebo bolesť v rukách, zápästiach, pažiach, nohách alebo chodidlách, prestaňte hrať a oddychujte niekoľko hodín, kým začnete znova hrať.



**Varovanie - Zranenia v dôsledku force-feedback a opakovaných pohybov (pokračovanie)**

- \* Ak príznaky alebo bolesti uvedené vyššie pretrvávajú keď začnete znova hrať, prestaňte hrať a obráťte sa na svojho lekára.
- \* Uchovávajte mimo dosahu detí.
- \* Počas hrania nechajte obe ruky správne umiestnené na volante bez toho, aby ste sa úplne pustili.
- \* Počas kalibrácie a hrania nikdy nedávajte ruky ani prsty pod pedále ani nikde blízko pedálovej sady.
- \* Počas kalibrácie a hrania nikdy nedávajte ruku ani dlaň do otvorov v pretekárskom volante.
- \* Skontrolujte, či je základňa volantu starostlivo pripevnená podľa pokynov v návode.

**ŤAŽKÝ PRODUKT**



S produktom smú zaobchádzať len užívatelia starší ako 16 rokov



Dávajte pozor, aby produkt nepadol na Vás ani na kohokoľvek iného!

**VŽDY**



**NIKDY**



**NIKDY**





**Varovanie - Pri hraní hrozí nebezpečenstvo privretia do pedálovej sady**

- \* Pedálovú sadu udržiňte mimo dosahu detí.
- \* Počas hrania nikdy neumiestňujte prsty na ani nikde blízko strán pedálov.
- \* Počas hrania nikdy neumiestňujte prsty na alebo kdekoľvek blízko zadnej časti základne pedálov.
- \* Počas hrania nikdy neumiestňujte prsty na alebo kdekoľvek blízko prednej časti základne pedálov.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



**Varovanie - Ak nehráte, hrozí nebezpečenstvo privretia do pedálovej sady**

- \* Uložte sadu pedálov na bezpečnom mieste a uchovávajte ju mimo dosahu detí.

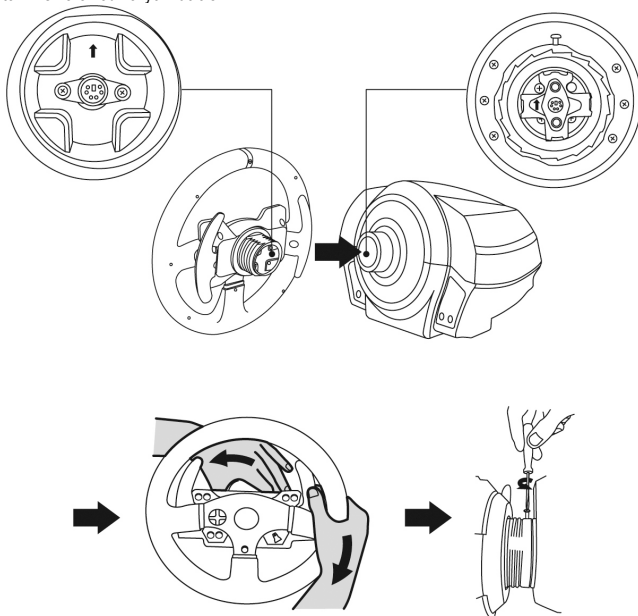
## PRIPOJENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU K JEHO ZÁKLADNI

Zarovnajete polohy konektorov pomocou šípok:

**Konektor základne (1):** Šípka smerujúca nahor

**Konektor pretekárskeho volantu (2):** Šípka smerujúca nahor

Akonáhle sú konektory správne polohované, jednoducho otočte kruhom zariadenia Thrustmaster Quick Release (12) proti smeru hodinových ručičiek, pričom držte pretekársky volant (2) na svojom mieste. Potom kruh utiahnite čo najviac; za týmto účelom držte kruh na svojom mieste a otáčajte pretekárskym volantom v smere hodinových ručičiek.



Po nainštalovaní pretekárskeho volantu ho otočte o 180° (keď sa otočíte čelom k volantu, logo by malo byť hore nohami), aby ste získali prístup k malej upevňovacej skrutke umiestnenej na zariadení Thrustmaster Quick Release (12). Použite veľký krížový skrutkovač na utiahnutie malej upevňovacej skrutky (nepoužívajte nadmernú silu) a otáčajte ju v smere hodinových ručičiek.



**Pri skrutkovaní malej upevňovacej skrutky (pomocou krížového skrutkovača) nepoužívajte nadmernú silu!**

**Akonáhle pocítite určitý odpor, prestaňte skrutkou otáčať.**

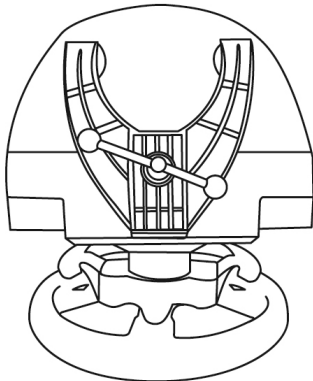


## PRIPOJENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

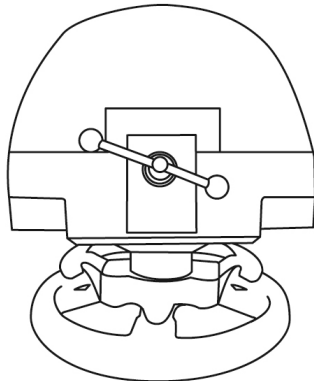
### Pripevnenie pretekárskeho volantu k stolu alebo pracovnej ploche

1. Umiestnite pretekársky volant na stôl alebo iný vodorovný, rovný a stabilný povrch.
2. Vložte upevňovaciu skrutku (11) do upevňovacieho systému (10) a potom zariadenie utiahnite otáčaním skrutky proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa posúvala do veľkého otvoru so závitom (9) umiestneného pod pretekárskym volantom, až kým nebude volant úplne stabilný.

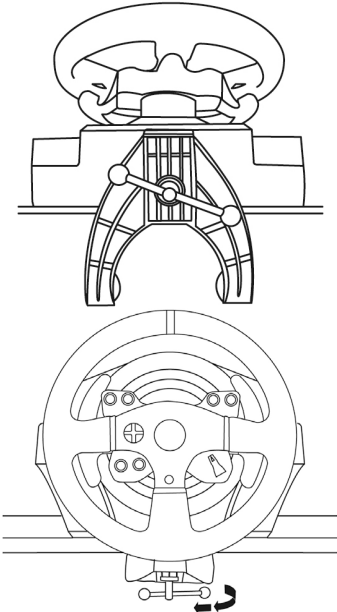
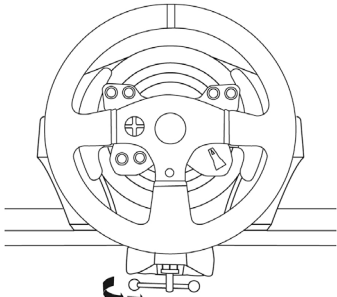
VŽDY



NIKDY



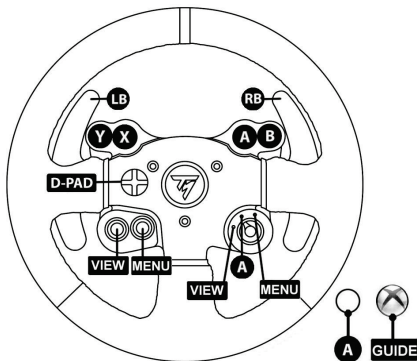
**UPOZORNENIE:** Skrutku nikdy neutiahnite samostatne bez upevňovacieho systému (Mohlo by to poškodiť pretekársky volant).

PRIPOJENIE / ODPOJENIE	SMER
<p><b><u>Pre utiahnutie:</u></b></p> <p><i>Otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek</i></p>	
<p><b><u>Pre uvoľnenie:</u></b></p> <p><i>Otočte skrutku v smere hodinových ručičiek</i></p>	

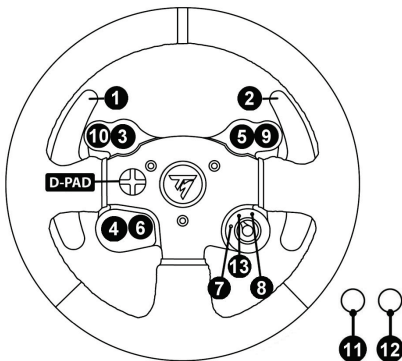
## Pripevnenie základne pretekárskeho volantu ku kokpitu

1. Položte základňu pretekárskeho volantu na poličku v kokpite.
2. Prevedte dve skrutky M6 (nie sú súčasťou balenia) cez poličku v kokpite a potom ich vložte do dvoch malých otvorov so závitom, ktoré sa nachádzajú pod pretekárskym volantom.  
*Dôležité: Dĺžka skrutiek M6 by nemala prekročiť hrúbku poličky + 12 mm; dlhšie skrutky môžu spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov umiestnených v základni pretekárskeho volantu.*
3. V prípade potreby utiahnite štandardný upevňovací systém zasunutím upevňovacej skrutky do veľkého otvoru so závitom.

## MAPOVANIE PRE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## MAPOVANIE PRE PC



## AKTUALIZÁCIA FIRMVÉRU VÁŠHO PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

Firmvér, ktorý je súčasťou základne Vášho pretekárskeho volantu, je možné aktualizovať na najnovšiu verziu obsahujúcu vylepšenia produktu.

Ak chcete zobraziť verziu firmvéru, ktorú aktuálne používa Váš pretekársky volant, a podľa potreby ju aktualizovať: na počítači navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na **Racing Wheels / TX Racing Wheel**, potom vyberte **Firmware** a postupujte podľa pokynov popisujúcich postup sťahovania a inštalácie.

## NASTAVENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU PRE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Pripojte pedálovú sadu ku konektoru **(16)**, ktorý sa nachádza na zadnej strane základne pretekárskeho volantu.
2. Pripojte napájací kábel ku konektoru **(13)**, ktorý sa nachádza na zadnej strane základne pretekárskeho volantu.
3. Pripojte napájací kábel k sieťovej zásuvke so správnymi špecifikáciami napätia.



**Viac informácií nájdete v časti PRIPOJENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU DO SIETE na strane 3 v tomto návode.**

4. Pripojte konektor USB **(14)** pretekárskeho volantu k jednému z USB portov konzoly.

**Teraz môžete hrať!**

## AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA PRETEKÁRSKEHO VOLANTU A SADY PEDÁLOV

Pretekársky volant sa automaticky kalibruje, keď ho pripojíte k elektrickej sieti a USB konektor pretekárskeho volantu ku konzole.

Počas tejto fázy sa pretekársky volant pred zastavením v strede rýchlo otočí smerom doľava a doprava, a pokryje tak uhol 900 stupňov.



### **UPOZORNENIE:**

**Počas fázy samokalibrácie sa nikdy nedotýkajte pretekárskeho volantu!  
(Môže to spôsobiť nesprávnu kalibráciu a /alebo zranenie osôb).**

## AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA PEDÁLOVEJ SADY

Nikdy nepripájajte pedálovú sadu k základni pretekárskeho volantu (ani ju neodpájajte od základne), ak je pripojená ku konzole alebo počas hrania hry (mohlo by to spôsobiť nesprávnu kalibráciu).

Vždy pripojte pedálovú súpravu pred pripojením pretekárskeho volantu ku konzole.

Po dokončení kalibrácie pretekárskeho volantu a spustení hry sa pedále po niekoľkých stlačeniach automaticky kalibrujú.



### **UPOZORNENIE:**

**Nikdy nestláčajte pedále**

**počas fázy samokalibrácie pretekárskeho volantu alebo počas načítavania hry!**

***(Môže to spôsobiť nesprávnu kalibráciu)***

**Ak Váš pretekársky volant a pedálová sada nefungujú správne alebo sa zdá, že kalibrácia nie je správna:**

Vypnite konzolu, úplne odpojte pretekársky volant, znova zapojte všetky káble (pomocou sieťového napájacieho kábla a sady pedálov), potom reštartujte konzolu a Vašu hru.

## INTERNÝ SENZOR TEPLoty

Z bezpečnostných dôvodov je základňa pretekárskeho volantu vybavená snímačom teploty.

Ak je teplota zariadenia príliš vysoká, Váš pretekársky volant sa môže náhle vypnúť.

V tomto prípade:

- Odpojte sieťový napájací kábel a konektor USB zariadenia.
- Počkajte, kým základňa pretekárskeho volantu úplne nevychladne.
- Potom zariadenie znova pripojte.

## TLAČIDLO MODE AND KONTROLKA (6)

### Tlačidlo MODE pre pedálovú sadu

Môžete elektronicky zamieňať pedále plynu a spojky.

Stačí stlačiť na 2 sekundy tlačidlo MODE (6).

Interná pamäť pretekárskeho volantu ukladá, či boli pedále zamenené alebo nie.

PEDÁLE SPOJKY A PLYNU	Farba kontrolky MODE (6)
NORMÁLNE	ČERVENÁ
ZAMENENÉ	ZELENÁ

### Ďalšie informácie o tlačidle MODE

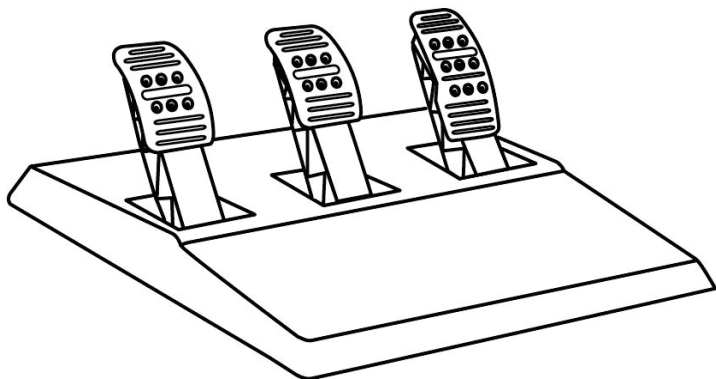
Ak sa chcete dozvedieť viac o tlačidle MODE a kontrolke, navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na **Racing Wheels / TX Racing Wheel** a potom vyberte **Manual** alebo **FAQ**.

### POMOCNÉ SÚBORY A ČASTO KLADENÉ OTÁZKY (NEUVEDENÉ V TOMTO NÁVODE)

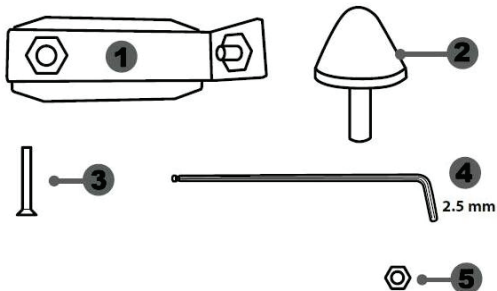
Navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na **Racing Wheels / TX Racing Wheel** a potom vyberte **Manual** alebo **FAQ**.

# **TBPA**

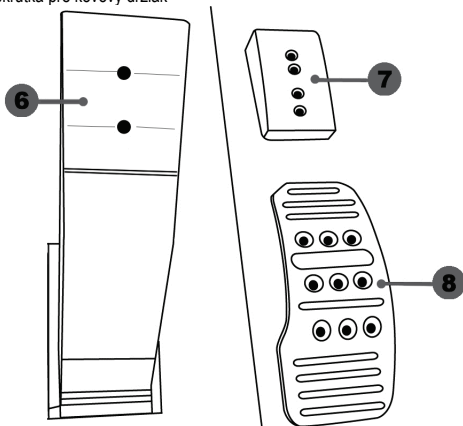
*THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON*



## TECHNICKÉ ÚDAJE



- 1 Kovová podpera pre kuželovú zarážku  
*(nie je predvolene nainštalovaná)*
- 2 Kuželová zarážka
- 3 Upevňovacia skrutka pre kovový držiak
- 4 2.5 mm imbusový kľúč (súčasťou balenia)
- 5 Skrutka pre nastavenie pozície pre kuželovú zarážku



- 6 Rameno pedálu
- 7 Plastová podpera vrchnej časti
- 8 Kovová vrchná časť pedálu



## VAROVANIE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.



Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte pedálovú sadu s holými nohami alebo keď máte na nohách iba ponožky.  
**THRUSTMASTER® SA ZRIEKA VŠETKEJ ZODPOVEDNOSTI V PRÍPADE ÚRAZU Z PORUŠENIA POUŽÍVANIA SADY PEDÁLOV BEZ OBUVI.**



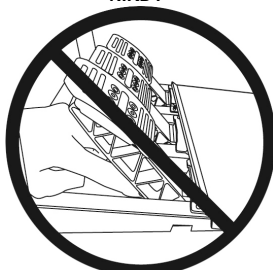
**Varovanie - Počas hrania hier hrozí nebezpečenstvo privretia sa do sady pedálov**

- \* Pedál udržiavajte mimo dosahu detí.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty alebo palce na strany pedálov alebo do ich blízkosti.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty ani palce na zadnú základňu pedálov ani do jej blízkosti.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty ani palce na prednú základňu pedálov ani do jej blízkosti.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



## AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA PEDÁLOV



### **DÔLEŽITÉ:**

- Pedálovú súpravu nikdy nepripájajte ani neodpájajte od základne volantu, ak je volant pripojený ku konzole alebo k počítaču alebo počas hrania hier, aby ste predišli problémom s kalibráciou.
- = Pred pripojením volantu ku konzole alebo počítaču vždy pripojte sadu pedálov k volantu.
  
- Keď sa volant automaticky skalibruje a začnete hrať, sada pedálov sa automaticky skalibruje po niekoľkých stlačeniach pedálov.
  
- Nikdy nestláčajte pedále počas kalibrácie volantu alebo keď sa začína hra, aby ste predišli problémom s kalibráciou.
  
- Ak pedále nefungujú správne alebo sa zdá, že sú nesprávne kalibrované, vypnite konzolu, úplne odpojte volant, potom znova pripojte všetky káble (vrátane napájacieho kábla a kábla sady pedálov), konzolu znova zapnite a reštartujte hru.

## PRIPOJENIE PEDÁLOVEJ SADY KU KOKPITU

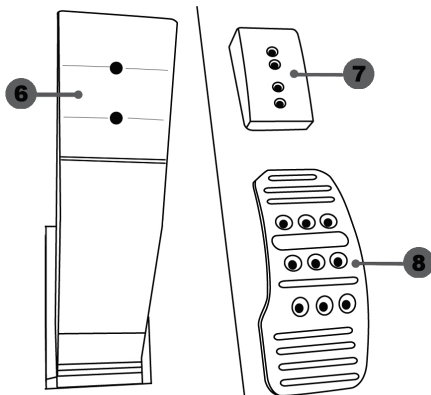
- Pedálovú sadu pripevnite pomocou malých skrutkových závitov umiestnených na spodnej strane pedálovej sady.
- Zaskrutkujte dve skrutky M6 (nie sú súčasťou balenia) do dosky pre pedále v kokpite a do dvoch malých skrutkových závitov umiestnených na spodnej strane sady pedálov.

**Dôležité:** Dĺžka dvoch skrutiek M6 nesmie prekročiť hrúbku dosky pre pedále v kokpite plus ďalších 10 mm, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov súpravy pedálov.

# NASTAVENIE SADY PEDÁLOV

## Každý z troch pedálov obsahuje:

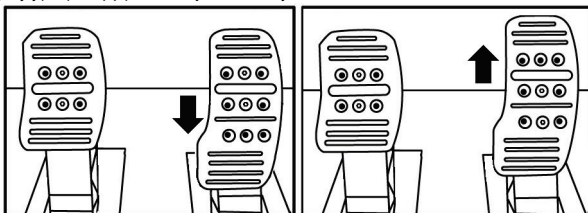
- Kovová vrchná časť (8) s viacerými otvormi (deväť pre akcelerátor - šesť pre brzdu - šesť pre spojku).
- Plastová podpera vrchnej časti (7) (umiestnená medzi vrchnou časťou a ramenom) so štyrmi otvormi.
- Rameno pedála (6) s dvoma otvormi.



**UPOZORNENIE:** Aby ste predišli problémom s kalibráciou, pred vykonaním akýchkoľvek úprav pedálovej sady vždy odpojte USB kábel volantu od konzoly alebo počítača.

## Nastavenie výšky pedálu akcelerátora

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Vyberte požadovanú výšku a potom zaskrutkujte a dotiahnite skrutky tak, aby bola kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) pevne uchytené na svojom mieste.



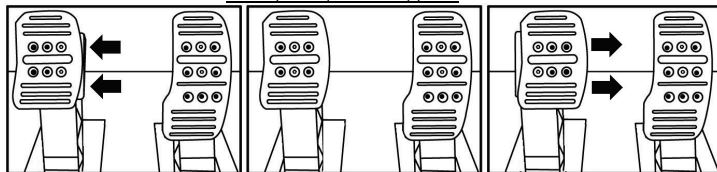
Nízka pozícia (predvolená)

Vysoká pozícia

## Nastavenie ROZOSTUPU troch pedálov

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Vyberte si preferovanú polohu (vľavo, na stred alebo napravo), potom zaskrutkujte a dotiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) zostali pevne na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce brzdový pedál:



Ľavá pozícia

Centrálna pozícia (predvolená)

Pravá pozícia

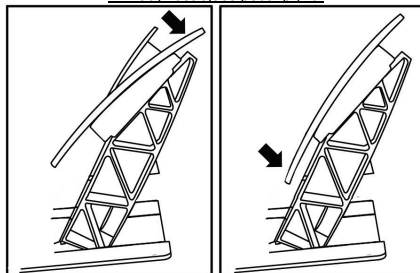
Počet možných pozícií na pedál:

- Tri pre plynový pedál
- Tri pre brzdový pedál
- Tri pre pedál spojky

## Nastavenie SKLONU pedálov

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Otočte plastovú podperu vrchnej časti (7) o 180°, potom zaskrutkujte a utiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) boli pevne uchytené na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce pedál plynu:



Menej naklonená poloha

Viac naklonená poloha (predvolená)

Počet možných sklonov na pedál:

- Dva pre plynový pedál
- Dva pre brzdový pedál
- Dva pre pedál spojky

## Inštalácia kužeľovej zarážky (režim "CONICAL RUBBER BRAKE")

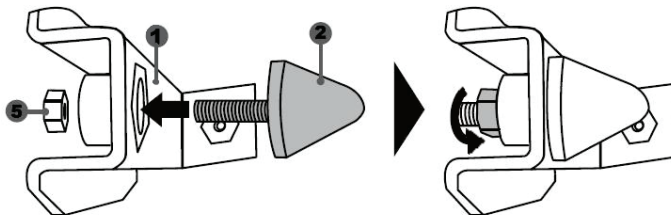
Táto modifikácia (alebo „mod“) nie je nevyhnutná a nie je nainštalovaná v predvolenom nastavení. To znamená, že brzdový pedál funguje perfektne, aj keď nie je nainštalovaný mod.

Tento režim umožňuje zažiť iný pocit a odpor pri brzdení.

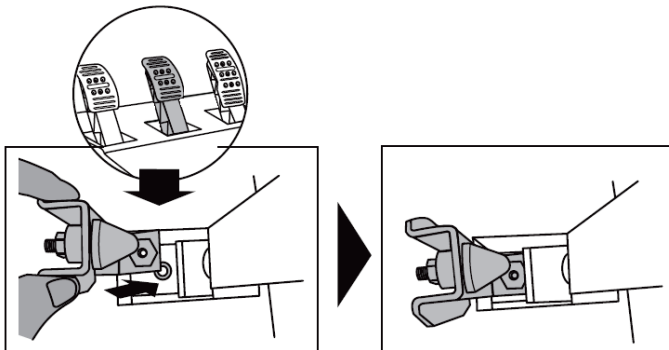
Je na Vás, či ho nainštalujete alebo nie, v závislosti od Vašich vlastných preferencií.

- Kužeľovú zarážku (2) naskrutkujte na kovovú podperu (1).

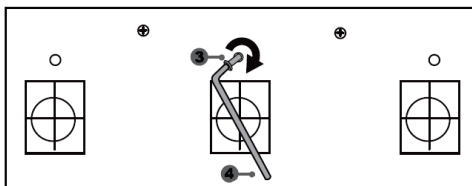
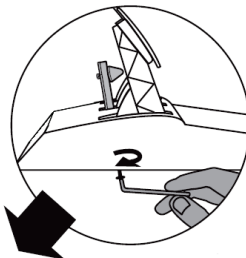
- Maticu nastavenia polohy (5) naskrutkujte na spodok (na závit kužeľovej zarážky).



- Zarážku umiestnite na zadnú časť ramena brzdového pedála.



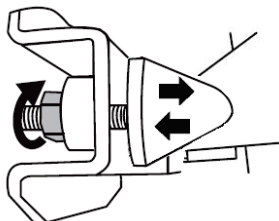
- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) pripevnite jednotku pomocou upevňovacej skrutky (3) a malého stredového závitú skrutky umiestneného na spodnej strane pedálovej sady.



**Mod „CONICAL RUBBER BRAKE“ je teraz nainštalovaný!**

### Nastavenie ROZSAHU brzdového pedála a SILY odporu

Jemným odskrutkovaním matice (5) môžete ďalej zosilniť odpor brzdového pedálu posunutím kužeľovej zarážky (2) bližšie k zadnej časti ramena pedála (ak je to potrebné, pomocou 14 mm kľúča alebo klieští znova utiahnite maticu aby si udržala zvolenú polohu). Čím je kužeľová zarážka bližšie k zadnej časti ramena pedála, tým väčšia bude sila odporu.



**Poznámka:** Ak je kužeľová zarážka veľmi blízko zadnej časti ramena brzdového pedála, môžu sa vyskytnúť ťažkosti pri dosiahnutí maximálnej kalibračnej hodnoty. V takom prípade:

\* Pomaly no veľmi silno zatlačte na pedál brzdy, aby ste dosiahli maximálnu hodnotu (ak je to potrebné, veľmi krátko sa na pedál postavte), potom uvoľnite tlak; alebo tiež

\* Kónickú zarážku posuňte o niečo ďalej od zadnej časti ramena brzdového pedála.

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Celosvetovo, spoločnosť Guillemot Corporation S.A., ktorej sídlo sa nachádza na adrese Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francúzsko (ďalej len "Guillemot") zaručuje spotrebiteľovi, že počas záručnej doby, ktorá je zhodná s časovým limitom na podanie reklamácie na tento produkt, tento Thrustmaster produkt nemá materiálne chyby ani výrobné chyby.

V krajinách Európskej únie záručná doba zodpovedá obdobiu dvoch (2) rokov od dodania produktu Thrustmaster. V iných krajinách zodpovedá záručná doba lehote pre podanie reklamácie na produkt Thrustmaster podľa platných zákonov krajiny, v ktorej mal spotrebiteľ bydlisko k dátumu kúpy produktu Thrustmaster (ak takýto zákon v príslušnej krajine neexistuje, potom je záručná doba jeden (1) rok od pôvodného dátumu zakúpenia produktu Thrustmaster).

Bez ohľadu na vyššie uvedené, sa na nabíjateľné batérie vzťahuje záručná doba šiestich (6) mesiacov od dátumu nákupu.

Ak počas záručnej doby dôjde na produkte ku chybe, okamžite kontaktujte Technickú podporu, ktorá Vám oznámi ďalší postup. Ak je chyba potvrdená, produkt musí byť vrátený v mieste jeho nákupu (alebo na inom mieste uvedenom Technickou podporou).

V kontexte tejto záruky má Technická podpora možnosť rozhodnúť, či bude chybný produkt spotrebiteľa buď vymenený alebo opravený do funkčného stavu. Ak v priebehu záručnej doby podlieha produkt Thrustmaster takejto oprave, každá doba najmenej siedmich (7) dní, počas ktorých je výrobok nepoužiteľný, bude doplnená do zostávajúcej záručnej doby (toto obdobie začína plynúť od dátumu žiadosti spotrebiteľa alebo dátumom, kedy je daný výrobok dodaný na opravu, ak je dátum, kedy je výrobok dodaný na opravu po dátume podania žiadosti). Ak to umožňujú platné právne predpisy, plná zodpovednosť spoločnosti Guillemot a jej dcérskych spoločností (vrátane následných škôd) je obmedzená na návrat produktu do funkčného stavu alebo na výmenu produktu Thrustmaster. Ak to dovoľuje platné právo, spoločnosť Guillemot neposkytuje záruku obchodovateľnosti a spôsobilosti pre určité použitie.

Táto záruka sa nevzťahuje na: 1. ak bol výrobok opravený, otvorený, pozmenený alebo poškodený v dôsledku nevhodného alebo hrubého používania, nedbanlivosti, nehody, bežného opotrebenia, alebo akejkolvek inej príčiny nesúvisiacej s materiálnoú alebo výrobnou chybou (vrátane, nie však výlučne, kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek, alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok); (2) ak bol výrobok použitý na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže); (3) v prípade nedodržania pokynov poskytnutých Technickou podporou; (4) softvér, pričom uvedený softvér podlieha osobitnej záruke; (5) spotrebné materiály (prvky, ktoré sa majú vymeniť počas životnosti výrobku: napríklad jednorazové batérie, zvukové súpravy alebo slúchadlá); (6) na príslušenstvo (napríklad káble, puzdρά, vrecká, tašky, popruhy na zápästie); (7) ak bol výrobok predaný vo verejnej dražbe.

Táto záruka nie je prenosná.

Zákonné práva spotrebiteľa, pokiaľ ide o zákony platné pre predaj spotrebného tovaru v jeho alebo jej krajine, nie sú touto zárukou ovplyvnené.

### Ďalšie záručné ustanovenia

Počas záručnej lehoty, Guillemot neposkytuje žiadne náhradné diely, vzhľadom na skutočnosť, že Technická podpora je jediná strana oprávnená otvoriť a/alebo opraviť akýkoľvek Thrustmaster produkt (Výnimkou je prípadné požiadanie Technickej podpory o nasledovanie písomných pokynov na opravy, ktoré má vykonať užívateľ - napríklad pre ich jednoduchosť a dostupné opravné postupy – a v prípade potreby dodanie náhradných dielov užívateľovi).

Kvôli inovačným cyklom a vzhľadom na ochranu know-how a obchodného tajomstva spoločnosti, Guillemot neposkytuje opravné postupy alebo náhradné diely na Thrustmaster produkty po uplynutí ich záručnej lehoty.

### Zodpovednosť

Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot Corporation S.A. (ďalej len "Guillemot") a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené jedným alebo viacerými z nasledujúcich prípadov: 1. výrobok bol upravený, otvorený alebo pozmenený; (2) nedodržali sa montážne inštrukcie; (3) nevhodné alebo hrubé používanie, nedbalosť, nehoda (napríklad náraz); (4) bežné opotrebenie; (5) používanie výrobku na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže). Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody, ktoré nesúvisia s materiálnou alebo výrobnou vadou vo vzťahu k výrobku (vrátane, nie však výlučne, za akékoľvek škody spôsobené priamo alebo nepriamo akýmkoľvek softvérom, alebo kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICKÁ PODPORA**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všetky práva vyhradené. Thrustmaster® je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Guillemot Corporation S.A. Každé ďalšie ochranné známky a obchodné značky sú týmto uznané a sú majetkom ich príslušných vlastníkov. Obrázky nie sú záväzné. Obsah, dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia a môžu sa v jednotlivých krajinách líšiť. Vyrobené v Číne.

## ODPORÚČANIE PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



- \* V Európskej únii: Na konci svojej životnosti by sa nemal tento produkt vyhodit' s bežným domovým odpadom, ale mal by byť odovzdaný na recykláciu v zbernom mieste na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Potvrdzujúci symbol o recyklácii nájdete na produkte, na návode na použitie alebo na obale. V závislosti od ich vlastností, môžu byť materiály recyklované. Prostredníctvom recyklácie a iných foriem spracovania odpadu z elektrických a elektronických zariadení môžete významne prispieť k ochrane životného prostredia. Pre získanie informácie o pre vás najbližšom možnom mieste odovzdania, kontaktujte miestne orgány.

Pre všetky ostatné krajiny: Dodržujte miestne zákony o recyklácii elektrických a elektronických zariadení. Ponechajte si tieto informácie. Farby a ozdobnosť sa môžu líšiť.

Plastové spony a lepiace pásky by sa mali z výrobku pred jeho použitím odstrániť.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

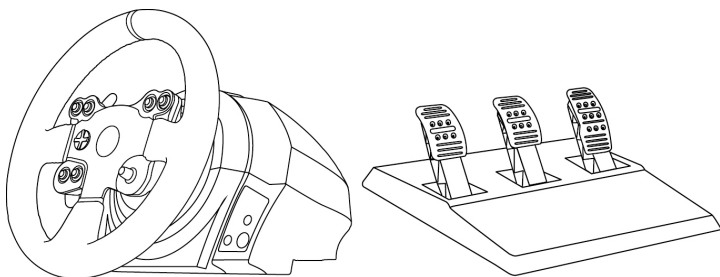
*\*Použiteľné len pre EÚ a Turecko*



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

XBOX SERIES X|S-HEZ / XBOX ONE-HOZ

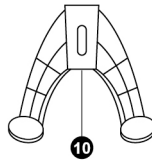
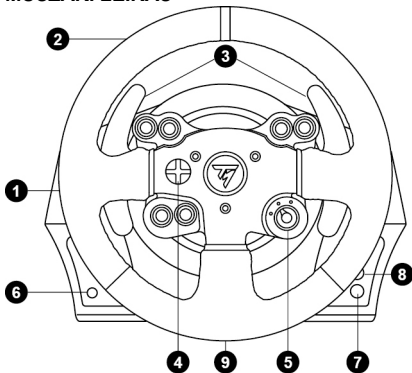
## Használati Útmutató



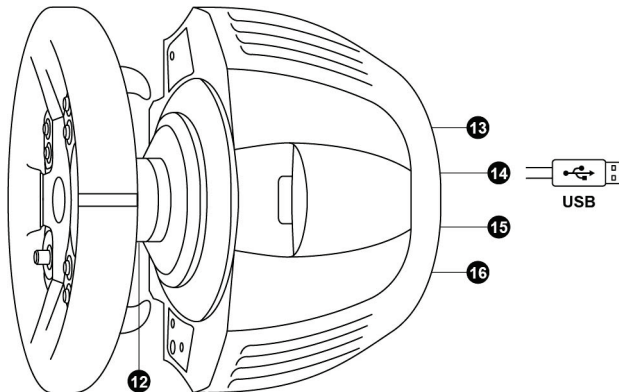
### **FIGYELMEZTETÉS:**

Ahhoz, hogy a TX versenykormány megfelelően működjön az XBOX SERIES X|S / XBOX ONE játékokkal, szükséges lehet a játék automatikus frissítésének telepítése (erre akkor van lehetőség, ha a konzol csatlakoztatva van az internethez).

## MŰSZAKI LEÍRÁS



- |   |   |
|---|---|
| 1 Versenykormány alap                     | 7 Xbox Guide gomb   |
| 2 Versenykormány                          | 8 Fehér jelzőfény   |
| 3 2 szekvenciális kormányváltó (Fel & Le) | 9 Nagy menetes lyuk (rögítéshez és a csavar meghúzásához) |
| 4 Több irányú D-Pad                       | 10 Rögítő rendszer  |
| 5 Kapcsoló (3 helyzet)                    | 11 Fém rögzítő csavar                                     |
| 6 MODE gomb + Piros/Zöld jelzőfény        |   |



- |   |   |
|---|---|
| 12 Thrustmaster Quick Release (Gyorskioldó)                       | 14 Versenykormány USB kábel és csatlakozó   |
| 13 Áramforrás csatlakozó (A vagy B típusú) (Országoként eltérhet) | 15 Sebességváltó csatlakozó (külön kapható) |
|   | 16 Pedálszett csatlakozó                    |

# A VERSENYKORMÁNY CSATLAKOZTATÁSA AZ ÁRAMHÁLÓZATHOZ = KÉRJÜK OLVASSA EL A CSATLAKOZTATÁS ELŐTT!

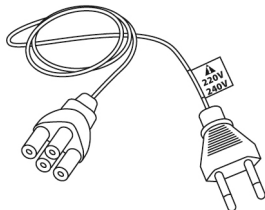
A kormány áramellátása eltérő lehet, aszerint, hogy melyik országban vásárolta meg a terméket.  
Az elektromos ellátás lehet:

## **Belső:**

\* A tápegység a versenykormány alapjának belsejében található egy A típusú csatlakozóval

\* A 220-240V elektromos kábel

= csak a 220-240V feszültségű elektromos hálózattal kompatibilis.



Soha ne csatlakoztassa a 220-240V kábelt egy 100-130V feszültségű konnektorba!  
Soha ne csatlakoztassa ezt a kábelt egy átalakítóhoz!

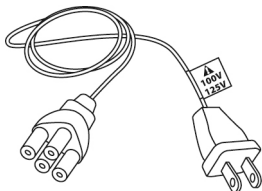


## **Belső:**

\* A tápegység a versenykormány alapjának belsejében található egy A típusú csatlakozóval

\* A 100-125V elektromos kábel

= csak a 100-125V feszültségű elektromos hálózattal kompatibilis.



Soha ne csatlakoztassa a 100-125V kábelt egy 220-240V feszültségű konnektorba!  
Soha ne csatlakoztassa ezt a kábelt egy átalakítóhoz!



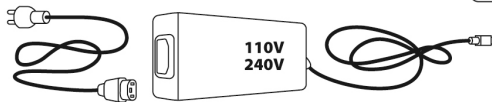
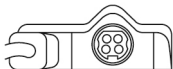
**FONTOS:** ha Ön nem biztos abban, hogy milyen feszültségű az elektromos ellátás, ott ahol a kormányt használja, kérjük, hogy egyeztessen a helyi áramszolgáltatóval.

## **Külső:**

\* A külső tápegység versenykormány alapján található egy B típusú csatlakozóval

\* Elektromos áramkábel

= minden áramfeszültséggel kompatibilis, 110-240V.



## FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.



### **Figyelmeztetés – Elektromos áramütés**

- \* Tartsa a terméket száraz helyen és ne tegye ki pornak vagy napfénynek.
- \* A megfelelő irányba használja a csatlakozókat.
- \* Ne csavarja vagy húzza meg a csatlakozót és kábelt.
- \* A termék vagy a csatlakozója ne érintkezzen folyadékkal.
- \* Ne zárja rövidre a terméket.
- \* Ne szerelje szét a terméket; ne dobja bele tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- \* Csak a versenykormányhoz tartozó áramkábelt használja.
- \* Ne használja az áramkábelt, ha a kábel vagy a csatlakozók sérültek, szakadtak vagy töröttek.
- \* Győződjön meg róla, hogy az áramkábel megfelelő módon van bedugva a konnektorba és megfelelő módon csatlakozik a versenykormány hátulján található csatlakozóba.
- \* Ne nyissa fel a versenykormányt: semmilyen a felhasználó által javítható alkatrész nincs benne. Csak a gyártó, a meghatalmazott képviselő és szakképzett technikus javíthatja a terméket.
- \* Kizárólag a gyártó által megjelölt rögzítő rendszert/kiegészítőt használja.
- \* Amennyiben a versenykormány működésében hibát észlel (ha a megszokottól eltérő a hangja, a hőmérséklete vagy a szaga), azonnal hagyja abba a használatát, húzza ki az áramkábelt a konnektorból és az egyéb kábeleket az eszközből.
- \* Amennyiben a versenykormányt hosszabb ideig nem használja, húzza ki az áramkábelt a konnektorból.



### **Szellőzés**

Győződjön meg róla, hogy semmi nem gátolja a versenykormány alapjának a szellőzését. A megfelelő szellőzés érdekében tegye a következőket:

- \* Helyezze a kormány alapját legalább 10 cm-re a fal felülettől.
- \* Ne tegye az alapot szűk helyre.
- \* Ne fedje le az alapot.
- \* Ne kerüljön por a szellőzőnyílásokba.



**Biztonsági okokból, soha ne használja a pedálokat mezítláb vagy csak zokni viselve.**

**A THRUSTMASTER® SEMMILYEN SÉRÜLÉSÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET, AMI A PEDÁLOK CIPŐ NÉLKÜLI HASZNÁLATÁBÓL ERED.**



### **Figyelmeztetés – Az ismétlődő mozdulatokból és az erővisszacsatolásból adódó sérülések**

Force feedbackkel működő versenykormány használata izom vagy ízületi fájdalmakhoz vezethet. Hogy ezt elkerülje:

- \* Ne játsszon túl sokáig egyszerre.
- \* Tartson minden játékkal töltött óra után 10-15 perc szünetet.
- \* Ha fáradtságot vagy bármilyen fájdalmat észlel a kézfeijében, csuklójában, lábfeijében vagy lábában, hagyja abba a játékot és pihenjen pár órát az új játék megkezdése előtt.



**Figyelmeztetés – Az ismétlődő mozdulatokból és az erővisszacsatolásból adódó sérülések (folytatás)**

- \* Ha a fent említett tünetek vagy fájdalom újra jelentkezik játék közben, hagyja abba és keresse fel orvosát.
- \* Tartsa gyermekektől távol.
- \* Játék közben, mindig tartsa mind a két kezét a kormányom a megfelelő helyen, anélkül, hogy teljesen elengedné.
- \* Játék közben, soha ne tegye a kezét vagy ujjait a pedálok alá vagy a pedálok közelébe.
- \* Kalibrálás és játék közben, soha ne tegye a kezét vagy karját a versenykormány nyílásaiba.
- \* Győződjön meg róla, hogy az alábbi útmutató utasításainak megfelelően van az alap rögzítve.

**NEHÉZ TERMÉK**

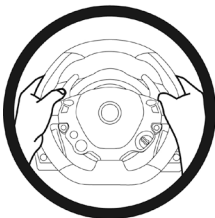


A terméket csak 16 éves vagy annál idősebb játékos használhatja



Ne ejtse a terméket magára vagy másokra!

**HELYES**



**SOHA**



**SOHA**





### **Figyelmeztetés – A pedálok becsipődést okozhatnak játék közben**

- \* A pedálszettet tartsa gyermekektől távol.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok oldalára vagy az oldal közelébe
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok mögé vagy a hátulja közelébe.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok elé vagy az eleje közelébe.

SOHA



SOHA



SOHA



### **Figyelmeztetés – A pedálok becsipődést okozhatnak játékon kívül is**

- \* Tárolja a pedálszettet biztonságos helyen, gyermekektől távol.

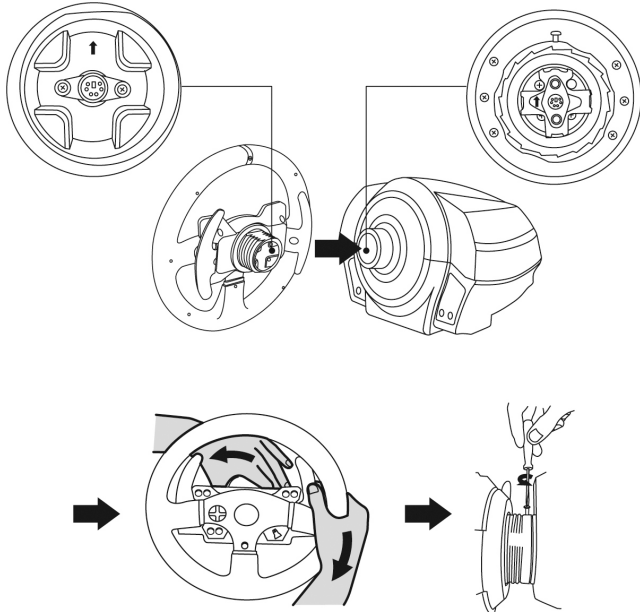
## A KORMÁNY RÖGZÍTÉSE AZ ALAPRA

Állítsa be a csatlakozókat a nyilaknak megfelelően:

**Alap (1) csatlakozója:** A nyíl felfelé mutat.

**Versenykormány (2) csatlakozója:** A nyíl felfelé mutat.

Miután a csatlakozók megfelelően állnak, egyszerűen fordítsa el a Thrustmaster Quick Release (12) eszköz gyűrűjét az óramutató járásával ellentétes irányba, miközben a kormányt (2) egy helyben tartja. Majd szorítsa meg a gyűrűt, amennyire csak tudja, úgy hogy a gyűrűt egy helyben tartja és elforgatja a versenykormányt az óramutató járásával megegyező irányba.



Miután a kormányt rögzítette, fordítsa el 180°-al (szemből nézve a logó legyen fejjel lefelé), hogy hozzáférjen a Thrustmaster Quick Release (12) eszköz gyűrűjén található kis rögzítő csavarhoz. Használjon egy nagy csillagfejű csavarhúzózt a kis rögzítő csavar meghúzásához (ne használjon túlzott erőt), úgy, hogy az óramutató járásának irányával megegyezően csavarja.



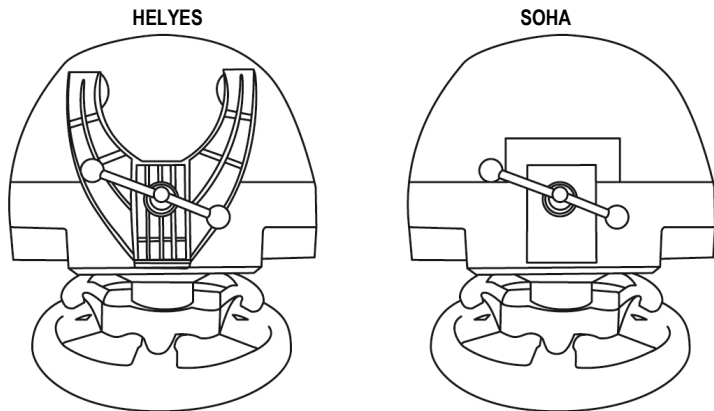
**Ne fejtessen ki túlzott erőt a kis rögzítő csavar meghúzásakor (csillagfejű csavarhúzózt használva)!  
Hagyja abba a csavar behajtását, ha ellenállást érezli.**



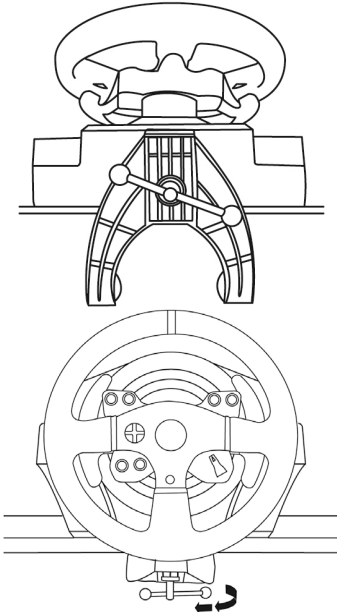
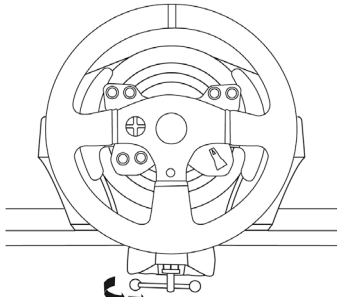
## A VERSENYKORMÁNY RÖGZÍTÉSE

### A versenykormány rögzítése asztalra vagy pultra

1. Helyezze a versenykormányt az asztalra, vagy egyéb vízszintes, lapos, stabil felületre.
2. Helyezze be a rögzítő csavart **(11)** a rögzítő rendszerbe **(10)**, majd addig csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba a versenykormány alján található nagy menetes lyukba **(9)**, amíg az tökéletesen stabilan nem áll.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne húzza meg a csavart önmagában, anélkül, hogy a rögzítő rendszer a helyén lenne!  
(A versenykormány sérülését okozhatja.)

RÖGZÍTÉS / ELTÁVOLÍTÁS	IRÁNY
<p><b>Rögzítés:</b></p> <p><i>Forgassa a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba</i></p>	
<p><b>Kiengedés:</b></p> <p><i>Forgassa a csavart az óramutató járásával megegyező irányba</i></p>	

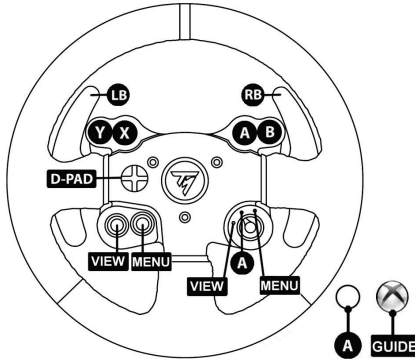
## A versenykormány alap rögzítése pilótafülkébe

1. Helyezze a versenykormány alapját a pilótafülke tartójára.
2. Csavarjon kettő M6-os csavart (nem a csomag része) a pilótafülkében található rögzítőbe és a versenykormány alatt található két kis csavarhelybe.

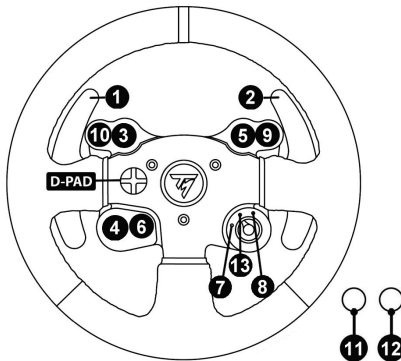
*Fontos:* Az M6-os csavar hossza nem haladhatja meg a tartó vastagságát + 12 mm-t; ennél hosszabb csavar sérülést okozhat a versenykormány alap belső elemeiben.

3. Szükség esetén használja a standard rögzítő rendszert és csavarja be a rögzítő csavart a nagy menetes lyukba.

## XBOX SERIES X|S / XBOX ONE GOMBOK KIOSZTÁSA



## PC GOMBOK KIOSZTÁSA



## A VERSENYKORMÁNY FIRMWARE-JÉNEK FRISSÍTÉSE

A versenykormány alapján található firmware frissíthető az aktuális verzióval, hogy a terméket a lehető legjobban ki tudja használni.

A következő módon ellenőrizheti a kormány által használt firmware verziót és frissítheti, ha szükséges: PC-n, látogasson el a <https://support.thrustmaster.com> weboldalra. Kattintson a **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition-re**, majd válassza ki a **Firmware-t** és kövesse a letöltésre és telepítésre vonatkozó utasításokat.

## A VERSENYKORMÁNY BEÁLLÍTÁSA XBOX SERIES X|S-HEZ / XBOX ONE-HOZ

1. Csatlakoztassa a pedálszettet a versenykormány alapján, hátul található csatlakozóba **(16)**.
2. Csatlakoztassa az áramkábelt a versenykormány alapján, hátul található csatlakozóba **(13)**.
3. Dugja be az áramkábelt, a vele azonos feszültségű konnektorba.



*További információért olvassa el a **VERSENYKORMÁNY CSATLAKOZTATÁSA AZ ÁRAMHÁLÓZATHOZ** részt, az útmutató 3. oldalán.*

4. Csatlakoztassa a versenykormány USB csatlakozóját **(14)** a konzol egyik USB portjához.

**Már játszhat is!**

## AUTOMATIKUS VERSENYKORMÁNY ÉS PEDÁLSZETT KALIBRÁLÁS

A versenykormány automatikusan bekalibrálja magát, miután a versenykormányt csatlakoztatta az áramforráshoz és a kormány USB csatlakozóját a konzolhoz.

Ebben a fázisban, a versenykormány gyorsan elforog jobb és bal irányba, egy 900 fokok szöveget lefedve, mielőtt megállna középen.



### **FIGYELMEZTETÉS:**

**Soha ne nyúljon a versenykormányhoz miközben az kalibrálja magát!  
(Ez nem megfelelő kalibráláshoz és/vagy személyi sérüléshez vezethet.)**

## A PEDÁLOK AUTOMATIKUS KALIBRÁLÁSA

Soha ne csatlakoztassa a pedálszettet a versenykormány alapjához (vagy ne húzza ki az alapból) amikor az a konzolhoz van csatlakoztatva, vagy játék közben (kalibrálási hibát okozhat).

Mindig csatlakoztassa a pedálokat a kormányhoz, mielőtt a kormányt a konzolhoz csatlakoztatná.

Miután a kormány bekalibrálta magát és Ön elkezdte a játékot, a pedálok néhányszori lenyomás után automatikusan kalibrálódnak.



### **FIGYELMEZTETÉS:**

**Soha ne lépjen a pedálokra, mialatt a kormány kalibrálja magát,  
vagy amikor a játék betöltődik!  
(Ez hibás kalibráláshoz vezethet.)**

**Ha a kormány és a pedálok nem megfelelően működnek vagy rosszul vannak kalibrálva:**

Kapcsolja ki a konzolt és teljesen húzza ki a versenykormányt, majd csatlakoztassa újra a kábeleket (beleértve az áramkábel és a pedálok kábelét is) és indítsa újra a konzolt és a játékot.

## BELSŐ HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐ

Biztonsági okokból, a versenykormány alapja rendelkezik egy hőmérséklet érzékelővel.

Ha az eszköz hőmérséklete túl magas, a versenykormány hirtelen leállhat.

Ha ez megtörténik:

- Húzza ki az áramforrás kábelt és az eszköz USB csatlakozóját.
- Várja meg amíg a versenykormány alap teljesen lehűl.
- Majd csatlakozassa újra az eszközt.

## MODE GOMB ÉS JELZŐFÉNY (6)

### MODE gomb a pedálszethez

Lehetőség van a gáz és kuplung pedál elektronikus felcserélésére.

Ezt könnyen megteheti a MODE gomb (6) 2 másodpercig tartó lenyomásával.

A versenykormány belső memóriája tárolja, hogy a pedálok fel lettek-e cserélve vagy sem.

GÁZ ÉS KUPLUNG PEDÁL	A MODE jelzőfény színe (6)
NORMÁL	PIROS
FELCSERÉLT	ZÖLD

### Egyéb információ a MODE gombról

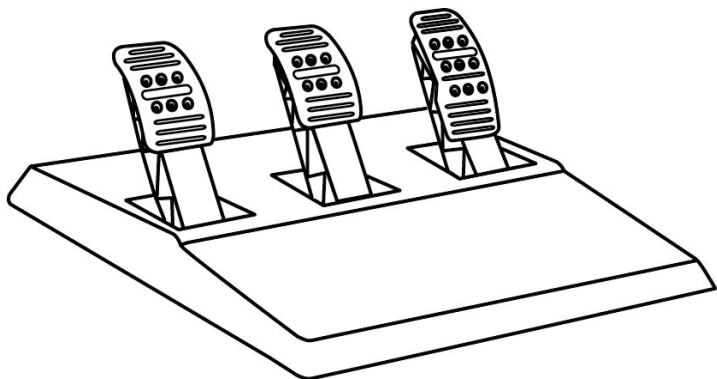
Tudjon meg többet a MODE gombról és a jelzőfényekről az alábbi linken <https://support.thrustmaster.com>. Kattintson a **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition-re**, majd válassza ki a **Manual-t** (Útmutató) vagy **FAQ-t** (GYIK).

## SEGÍTŐ DOKUMENTUMOK ÉS GYIK (NEM AZ ÚTMUTATÓ RÉSE)

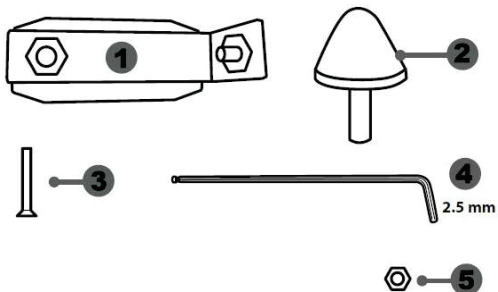
Látogasson el a <https://support.thrustmaster.com> weboldalra és kattintson a **Racing Wheels / TX Racing Wheel LEATHER Edition-re**, majd válassza ki a **Manual-t** (Útmutató) vagy **FAQ-t** (GYIK).

# **T3PA**

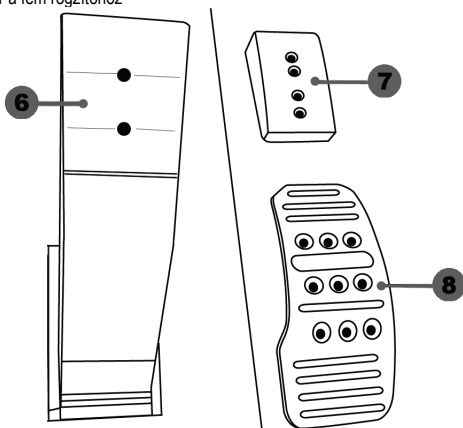
**THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON**



## MŰSZAKI LEÍRÁS



- 1 A kúpos fékhez tartozó fém rögzítő  
*(alapértelmezettként nincs beszerelve)*
- 2 Kúpos fék
- 3 Rögzítő csavar a fém rögzítőhöz
- 4 2.5 mm-es imbuszkulcs (a csomag része)
- 5 A kúpos fék pozícióját beállító csavaranya



- 6 Pedáltartó
- 7 Műanyag pedálfej rögzítő
- 8 Fém pedálfej



## FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.



Biztonsági okokból, soha ne használja a pedálokat meztláb vagy csak zoknit viselve.

A THRUSTMASTER® SEMMILYEN SÉRÜLÉSÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET, AMI A PEDÁLOK CIPŐ NÉLKÜLI HAZSNÁLATÁBÓL ERED.



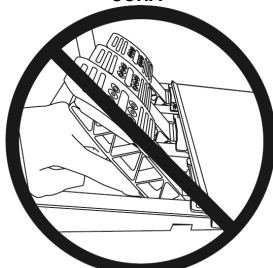
### Figyelmeztetés – A pedálok becsipődést okozhatnak a játék közben

- \* Tartsa a pedálokat a gyermekétől távol.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelyujját a pedálok oldalára vagy az oldal közelébe.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelyujját a pedálok mögé vagy a hátlujja közelébe.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelyujját a pedálok elé vagy az eleje közelébe.

SOHA



SOHA



SOHA



## A PEDÁLOK AUTOMATIKUS KALIBRÁLÁSA



### **FONTOS:**

- Soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki a pedálszettet a kormány alapjából, amikor a kormány a konzolhoz vagy PC-hez csatlakoztatva van, vagy játék közben, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- = Mindig azelőtt csatlakoztassa a pedálokat a kormányhoz, mielőtt a kormányt a konzolhoz vagy PC-hez csatlakoztatná.
- Miután a kormány bekalibrálta magát és ön elkezdte a játékot, a pedálok néhányszori lenyomás után automatikusan kalibrálódnak.
- Soha ne lépjen a pedálokra, mialatt a kormány kalibrálja magát, vagy amikor a játék betöltődik, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- Ha a pedálok nem rendeltetésszerűen működnek vagy rosszul vannak kalibrálva, kapcsolja ki a konzolt, teljesen húzza ki a kormányt, majd csatlakoztassa újra a kábeleket (beleértve az áram kábelt és a pedálok kábelét is), kapcsolja be a konzolt és indítsa újra a játékot.

## A PEDÁLOK RÖZÍTÉSE PILÓTAFÜLKÉBEN

Rögzítse a pedálszettet az alján található kisebb csavar helyeket használva.

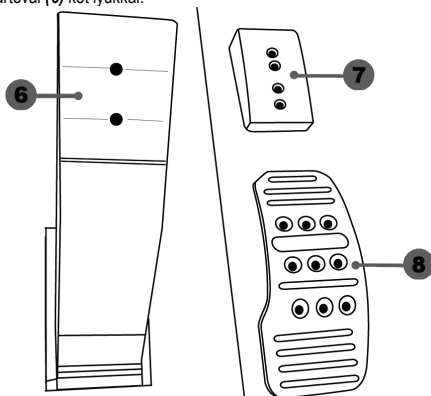
- Csavarjon kettő M6-os csavart (nem a csomag része) a pilótafülkében található pedál rögzítőbe és a pedál alján található két kisebb csavarhelybe.

**Fontos:** Az M6-os csavar nem lehet hosszabb, mint maga a pedálrögzítő plusz 10 mm, hogy elkerüljük a belső elemek sérülését.

## A PEDÁLOK BEÁLLÍTÁSA

Mind a három pedál rendelkezik az alábbi funkciókkal:

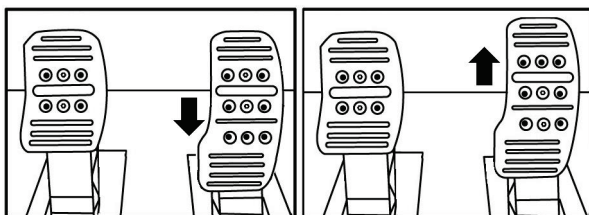
- Fém pedálfej (8) több lyukkal (kilenc a gázpedálon – hat a féken – hat a kuplungon).
- Egy műanyag pedálfej rögzítővel (7) (a pedálfej és a pedáltartó között) négy lyukkal.
- Egy fém pedáltartóval (6) két lyukkal.



**FIGYELMEZTETÉS:** A kalibrálási problémákat elkerülendő, mindig húzza ki a kormány USB kábelét a konzolból vagy PC-ből, mielőtt a pedálok beállításán dolgozna.

### A gázpedál MAGASSÁGÁNAK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), lazítsa meg és távolítsa el a két csavart, melyek a pedálfejet (8) és a tartóját (7) rögzítik.
- Miután ez megtörtént, állítsa be a kívánt magasságot és rakja vissza, majd húzza meg a csavarokat újra úgy, hogy a fém pedálfej (8) és tartója (7) stabilan legyen rögzítve.



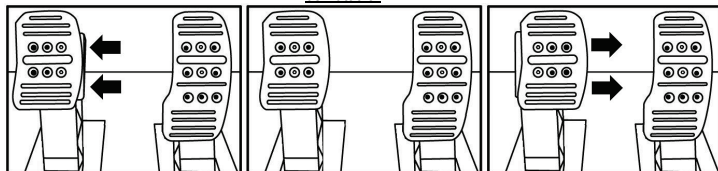
Alacsony pozíció (alapértelmezett)

Magas pozíció

## A három pedál HELYZETÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), lazítsa meg, majd távolítsa el a fém pedálfejet (8) és a tartóját rögzítő (7) két csavart.
- Miután ez megtörtént, válassza ki a kívánt pozíciót (balra, középre vagy jobbra) és utána rakja vissza, majd húzza meg a csavarokat úgy, hogy a fém fej (8) és a tartója (7) stabilan álljon.

Példák a fékpedálon keresztül bemutatva:



Bal pozíció

Középső pozíció (alapértelmezett)

Jobb pozíció

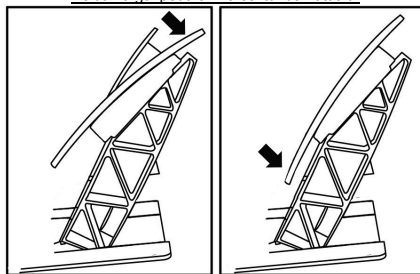
A pedálok elhelyezkedésének lehetősége pedálonként:

- Három a gázpedál
- Három a fékpedál
- Három a kuplung esetében

## A pedálok DŐLÉSSZÖGÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), lazítsa meg és távolítsa el a fém pedálfejet (8) és a tartóját (7) rögzítő két csavart.
- Miután ez megtörtént, fordítsa el a műanyag pedálfej tartót (7) akár 180°-ig, utána rakja vissza és húzza meg a csavarokat úgy, hogy a fém fej (8) és a tartója (7) stabilan álljon.

Példák a gázpedálon keresztül bemutatva:



Kevésbé dől

Jobban dől (alapértelmezett)

A pedálok dőlésszögének beállítási lehetősége pedálonként:

- Kettő a gázpedál
- Kettő a fékpedál
- Kettő a kuplung esetében

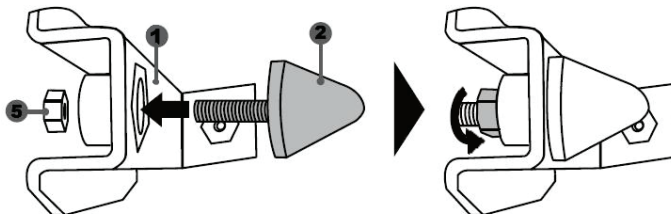
## A kúpos fék beszerelése (“KÚPOS GUMIFÉK” kiegészítő)

A kiegészítő használata nem kötelező és alapértelmezettként nincs beszerelve. A fékpedál funkciói tökéletesen szabályosan működnek a kiegészítő beszerelése nélkül is

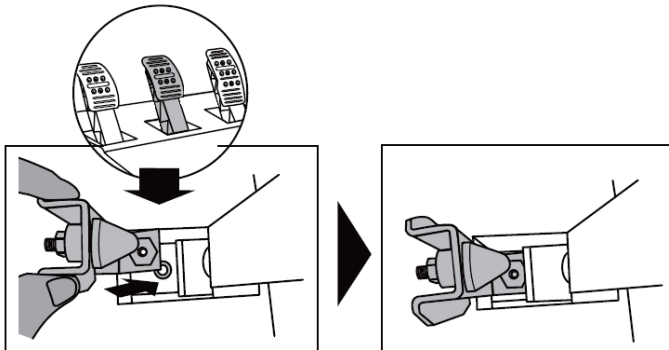
A kiegészítő használata eltérő fékezési élményt és ellenállást biztosít.

A felhasználók döntsék el maguk, hogy szeretnék, vagy nem szeretnék használni.

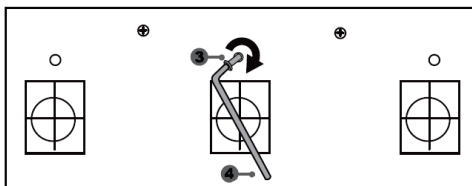
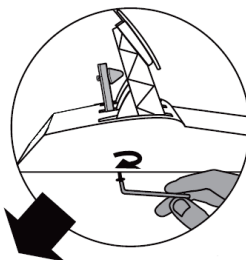
- Csavarja a kúpos féket (2) a fém rögzítőjére (1).
- Csavarja a beállítást segítő csavaranyát (5) a csavar aljára (a kúpos fék csavar menetére).



- Helyezze be az egységet a fék pedáltartó mögé.



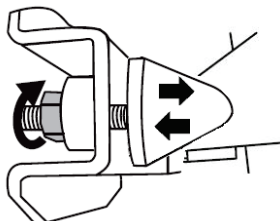
- A 2.5 mm-es imbuszkulcs (4) segítségével, a pedálszett alján található középső kicsi csavarmenetbe hajtvva a rögzítő csavart (3) rögzítse az egységet.



A "KÚPOS GUMIFÉK" kiegészítő most már be van szerelve

## A fékpedál FÉKÚTJÁNAK és az ellenállás ERŐSSÉGÉNEK beállítása

Finoman lazítsa meg a csavaranyát (5) és növelje az ellenállás erősségét azáltal, hogy a kúpos fékezőt (2) közelebb rakja a pedál tartójához (használgjon egy 14 mm-es nyitott végű csavarkulcsot vagy fogót a csavaranya kiválasztott pozíciójának rögzítéséhez). Minél közelebb van a tartó hátuljához, annál nagyobb az ellenállás mértéke.



**Megjegyzés:** Abban az esetben ha a kúpos fékező túl közel van a fékpedál tartójának a hátuljához, előfordulhat, hogy nem éri el a maximálisra beállított értéket. Ha ezt megtörténne:

\* Lassan de nagy erővel lépjen rá a fékpedálra, úgy hogy az elérje a maximálisértéket (ha kell, egy pillanatra álljon rá a pedálra) majd engedje fel a nyomást;

\* Vagy helyezze a kúpos fékezőt kicsit távolabb a fékpedál tartójának hátuljától.

## **TERMÉKSZAVATOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ**

A franciaországi központú Guillemot Coporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") (székhelyének címe: Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Franciaország) világszerte garantálja a vásárlóinak, hogy a Thrustmaster által forgalmazott termék anyag és gyártási hibáktól mentes és a meghatározott szavatossági időn belül a termékkel szemben a cég eljár, ha szükséges. Az Európai Unió országain belül ez a szavatossági idő a Thrustmaster termék kiszállításától számított két (2) év. Más országokban, a Thrustmaster termékekre vonatkozó szavatossági időre azon helyi jogszabályok alkalmazandók, ahol a vásárló a vásárlás ideje alatt állandó jelleggel tartózkodott (ha a szóban forgó országnak nincsen ilyen jellegű törvénykezése, abban az esetben a Thrustmaster termék eredeti idejének vásárlásától számítva a szavatossági idő egy (1) év).

A fent meghatározottak ellenére, az akkumulátorok szavatossági ideje a vásárlástól számított hat (6) hónapon belül lejár.

Amennyiben a szavatossági idő alatt a termékben meghibásodást észlel, úgy azonnal lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal és ők megmondják mit kell tennie. Ha a meghibásodást jóváhagyják, a terméket vissza kell vinnie a vásárlás helyszínére (vagy a Vevőszolgálat által kijelölt helyre).

A jótállás keretein belül, a vásárló hibás termékét a Vevőszolgálat vagy kicseréli, vagy megjavítja. Ha, a szavatossági időn belül a Thrustmaster termék javítás alatt áll legalább (7) hét napig, abban az esetben, a kiesett napok számával a szavatossági idő meghosszabbítható (ezt az időszakot az alábbiak szerint kell számolni: vagy attól a dátumtól kezdve amikor a vásárló panaszt tett vagy attól a dátumtól kezdve, amikor a termék javításra átadásra került, amennyiben ez a dátum nem esik egybe a panasztétel időpontjával). Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot és a leányvállalatai (közvetett károkat is beleértve) egyaránt a Thrustmaster termék helyreállítására vagy annak a kicserélésére kell, hogy törekedjen. Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, Guillemot a termék felhasználhatóságával és rendeltetésével kapcsolatban nem vállal garanciát.

A termékszavatosság nem érvényes: (1) ha a terméket bármilyen formában módosították, felnyitották, nem rendeltetészerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki, gondatlanul kezelték vagy normális mértékben elhasználódott és az ebből fakadó károk nem vezethetőek vissza a termék gyári meghibásodásra (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tápegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták); (2) ha a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is felhasználták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek); (3) ha a vásárló nem követte a Vevőszolgálat utasításait (4) szoftver hiba esetén. Arra más módon meghatározott jótállás érvényes; (5) fogyóeszközökre (olyan eszközök, amelyeket a termék élettartalma alatt kell cserélni. Pl.: eldobható elemek, fejhallgató vagy headset fülpárna); (6) kiegészítőkre (pl.: kábelek, tokok, tasakok, tásák, csukló rögzítők); (7) ha a terméket aukció során vásárolták meg.

A jótállás nem átruházható.

A vásárló törvényes jogaira nincs hatással a termékszavatosság, akármilyen törvények is vonatkoznak a saját országában megvásárolt termékekre.

### **További termékszavatossággal kapcsolatos rendelkezések**

A szavatossági idő alatt, Guillemot semmiféle alkatrészt nem bocsájthat a vásárló részére, mivel csak a Vevőszolgálatnak van kizárólagos joga ahhoz, hogy felnyisson és/vagy megszereljen akármilyen Thrustmaster terméket (kivételet képez az az eset, amikor a Vevőszolgálat külön írásos instrukciókkal látja el a vásárlót a szerelést illetően és az ehhez szükséges alkatrészeket is a rendelkezésére bocsájta pl.: ha nagyon egyszerű és titoktartást nem igénylő szerelési folyamatról van szó.)

Az innovációs ciklusra való tekintettel és a termék szabadalmának, illetve az üzleti titkának védelme érdekében, Guillemot nem tesz ígéretet olyan Thrustmaster termék javítására és nem szolgálat hozzá alkatrészt, amelyek a termékszavatosságra már lejárt.

### **Felelősségvállalás**

Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot Corporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") és leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget, ha a károk az alábbiak szerint keletkeztek: (1) a terméket bármilyen formában módosították vagy felnyitották ; (2) nem tartották be az összeszerelési utasítást; (3) a terméket nem rendeltetésszerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki (pl.: nyomásnak), gondatlanul kezelték ; (4) a termék normális mértékben használódott el; (5) a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is felhasználták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek). Amennyiben az alkalmazandó jogszabályok lehetővé teszik, úgy Guillemot és a leányvállalatai nem vállalnak felelősséget azon károkért, amelyek nem a termék minőségi vagy gyártási problémájából fakadnak. (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a károkat direkt vagy indirekt módon egy szoftver okozza vagy a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tápegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták.)

**THRUSTMASTER®**

**VEVŐSZOLGÁLAT**

<https://support.thrustmaster.com>





## SZERZŐI JOG

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Minden jog fenntartva. Thrustmaster® a Guillemot Corporation S.A. bejegyzett védjegye. Minden más védjegy a tulajdonos tulajdonában áll. Az illusztrációk nem kötelező érvényűek. A tartalom, design és specifikáció bármikor módosíthatók további értesítés nélkül és országoként eltérhetnek. Kínában készült.

## KÖRNYEZETVÉDELMI AJÁNLÁS



\* Az Európai Unión belül: ha a termék élettartama lejárt, ne dobja ki a háztartási szeméttel együtt, hanem adja le egy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafelhasználásáért felelős gyűjtőponton. (WEEE)

Ezt az alábbi ikon is jelöli, amit a terméken, használati útmutatón és csomagoláson is megtalál.



Az anyag sajátosságaitól függően, újrafelhasználásra lehet alkalmas. Az újrafelhasználással és azzal, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladék megsemmisítésének a módját követi, jelentősen hozzájárul a környezete

védelméhez. Lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, hogy hol található az Önhöz legközelebbi gyűjtőpont.

Nem Európai Uniósi országokban: Vegye figyelembe a helyi elektromos és elektronikus hulladék újrafelhasználásra vonatkozó törvényt.

Őrizze meg a tájékoztatót. A színek és díszítés eltérhetnek.

Távolítsa el a műanyag rögzítőket és ragasztószalagokat a használatba vétel előtt.

A termék minden tekintetben megfelel a 14 éves vagy annál idősebb gyerekeknek. A termék 14 alatti gyerekek használatára nem ajánlott.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

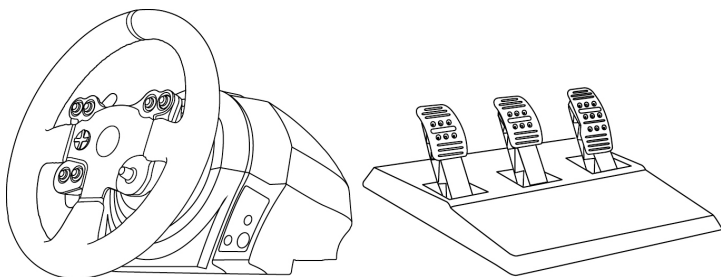
\*EU-ban és Törökországban alkalmazható



# TX RACING WHEEL LEATHER EDITION

עבור XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

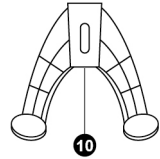
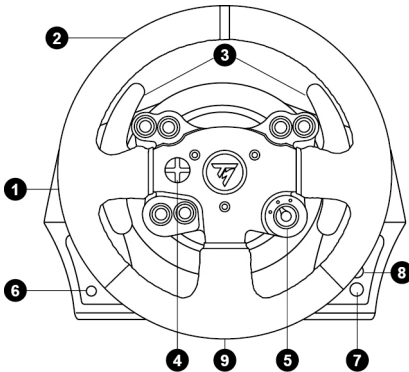
מדריך למשתמש



## אזהרה:

כדי לוודא כי ה-TX Racing Wheel שלך מתפקד כראוי עם משחקים עבור XBOX ONE / XBOX SERIES X|S, ייתכן שתצטרך להתקין את העדכונים האוטומטיים של המשחקים (זמין כאשר קונסולת המשחק שלך מחוברת לאינטרנט).

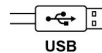
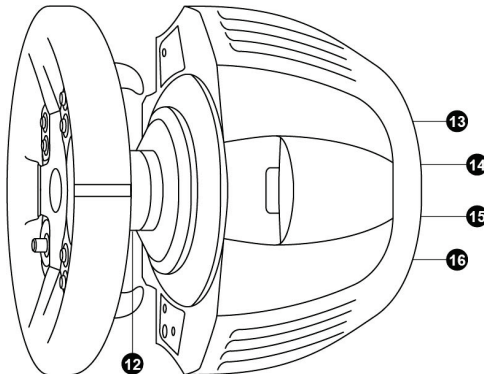
## תכונות טכניות



11

- 7 לחצן Xbox Guide
- 8 נורית חיווי לבנה
- 9 חור הברגה גדול (עבור מערכת החיבור ובורג הידוק)
- 10 מערכת החיבור
- 11 בורג הידוק ממתכת

- 1 בסיס הגה המירוצים
- 2 הגה המירוצים
- 3 מסבי הנעה רציפים (מעלה ומטה)
- 4 לוח לחצני כיוון (D-Pad) רב-כיווניים
- 5 מתג (3 מצבים)
- 6 לחצן MODE (מצב) + נורית חיווי אדומה/ירוקה



USB

- 12 מחבר וכבל USB של הגה המירוצים
- 13 מחבר חיבת ההילוכים (נמכר בנפרד)
- 14 מחבר מערכת הדוושות
- 15 מחבר מערכת הדוושות
- 16 מחבר מערכת הדוושות

- 12 Thrustmaster Quick Release
- 13 מחבר ספק כוח (סוג A או B) (משתנה מארץ לארץ)

**חיבור הגה המירוצים אל המכשיר = קרא לפני שתמשיך!**  
 אספקת החשמל של הגה המירוצים משתנה בהתאם לארץ שבה רכשת את המכשיר.  
 אספקת החשמל יכולה להיות:

**פנימית, עם:**  
 \* יחידת ספק כוח נמצאת ממש בתוך בסיס הגה המירוצים, עם מחבר מסוג A  
 \* כבל ספק כוח V220-240  
 = תואם רק לספק כוח V220-240.




אין לחבר את הכבל V220-240 אל שקע חשמל של V100-130!  
 אין לחבר כבל זה למתאם חשמל!




**פנימית, עם:**  
 \* יחידת ספק כוח נמצאת ממש בתוך בסיס הגה המירוצים, עם מחבר מסוג A  
 \* כבל ספק כוח V100-125  
 = תואם רק לספק כוח V100-125.




אין לחבר את הכבל V100-125 אל שקע חשמל של V220-240!  
 אין לחבר כבל זה למתאם חשמל!




**חשוב:** אם אינך יודע איזה הספק מסופק באזור שבו אתה משתמש בהגה המירוצים, נא לפנות אל ספק החשמל המקומי שלך.

**חיצונית, עם:**  
 \* יחידת ספק כוח חיצונית שנמצאת בבסיס הגה המירוצים, עם מחבר מסוג B  
 \* כבל יחידת ספק כוח  
 = תואם לכל מתח החשמל, V110-240.





לפני השימוש במוצר זה, יש לקרוא מסמך זה היטב ולשמור עליו, כדי שתוכל לעיין בו בעתיד.

### אזהרה - סכנת התחשמלות

- \* יש לשמור את המוצר במקום יבש ולהימנע מחשיפתו לאור שמש.
- \* יש להקפיד על כיוון החיבור.
- \* אין לפתל או למשוך את המחברים והכבלים.
- \* אין לשפוך נוזלים על המוצר או על המחברים שלו.
- \* אין לגרום קצר במוצר.
- \* אין לפרק את המוצר; אין לזרוק אותו לאש ואין לחשוף אותו לטמפרטורות גבוהות.
- \* אין להשתמש בכבל חשמל מלבד זה שסופק עם הגה המירוצים שלך.
- \* אין להשתמש בכבל החשמל אם הכבל או המחברים פגומים, סדוקים, קרועים או שבורים.
- \* יש לוודא שכבל ספק הכוח מחובר היטב לשקע החשמל ושהמחבר נמצא בצד האחורי של בסיס הגה המירוצים.
- \* אין לפתוח. אין בפנים חלקים המיועדים להחלפה על ידי המשתמש. יש להפנות את הטיפול אל היצרן, הסוכנות שצוינה או טכנאי מוסמך.
- \* יש להשתמש אך ורק באביזרים שצוינו על ידי היצרן.
- \* אם הגה המירוצים פועל בצורה לא רגילה (אם הוא משמיע צלילים משונים, או פולט חום או ריחות משונים). יש להפסיק להשתמש בו מיד, לנתק את כבל החשמל משקע החשמל ולנתק את שאר הכבלים.
- \* אם לא תשתמש בהגה ההיגוי למשך תקופה ארוכה, נתק את מתאם החשמל מהשקע.

### פתחי אוורור

- וּדא שאינך חוסם אף אחד מפתחי האוורור של בסיס ההגה. לאוורור מיטבי, יש להקפיד על הדרישות הבאות:
- \* יש להציב את הבסיס במרחק של 10 ס"מ לפחות ממשטחי קירות.
- \* אין להציב את הבסיס בחללים צפופים.
- \* אין לכסות את הבסיס.
- \* אין לאפשר הצטברות של אבק על פתחי האוורור.



**מסיבות בטיחותיות, לעולם אין להשתמש במערכת הדוושות בכפות רגליים חשופות**

או כאשר אתה גורב גרביים בלבד על הרגליים.

**THRUSTMASTER® אינה נושאת בשום אחריות במקרה של פגיעה כתוצאה משימוש במערכת הדוושות ללא נעליים.**

### אזהרה - פציעות עקב היזון חוזר (force feedback) ותנועות חוזרות ונשנות

- המשחק עם הגה היזון חוזר (force-feedback) עלול לגרום כאבי שרירים או מפרקים. כדי למנוע בעיות אפשריות:
- \* יש להימנע ממשחק ממושך.
- \* יש להקפיד על הפסקות של 10 עד 15 דקות לאחר כל שעת משחק.
- \* במקרה של כל תחושת חולשה או כאב בידיים, בפרקי כפות הידיים, בזרועות או ברגליים, יש להפסיק לשחק ולנוח למשך כמה שעות לפני שתתחיל לשחק שוב.

**אזהרה - פציעות עקב force feedback ותנועות חוזרות ונשנות(המשך)**



- \* אם התסמינים או הכאב שצוינו לעיל ממשיכים כאשר אתה מתחיל לשחק שוב, הפסק לשחק, והתייעץ עם הרופא שלך.
- \* יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- \* בזמן המשחק, השאר תמיד את שתי הידיים ממוקמות כראוי על ההגה מבלי לעזוב אותו לחלוטין.
- \* במהלך המשחק, אין להניח את כפות הידיים או את האצבעות מתחת לדוושות או בכל מקום אחר בסמוך למערכת הדוושות.
- \* במהלך הכיול והמשחק, אין להכניס את היד או את הזרוע שלך דרך הפתחים בהגה המירוצים.
- \* יש לבדוק שבסיס ההגה מוחזק היטב במקומו, על פי הוראות המדריך למשתמש.

**מוצר כבד**

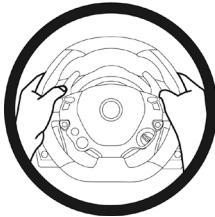


היזהר שלא להפיל את המוצר, עליך או על אף אחד אחר!



הטיפול במוצר יתבצע על ידי משתמשים מגיל 16 ומעלה בלבד

**תמיד**



**אף פעם**



**אף פעם**



**אזהרה – סכנת צביטה ממערכת הדוושות בזמן משחק**



- \* שמור את מערכת הדוושות הרחק מהישג ידם של ילדים.
- \* במהלך משחק, לעולם אל תניח את אצבעותיך על צידי הדוושות או בסמוך אליהם.
- \* במהלך משחק, לעולם אל תניח את אצבעותיך על הבסיס האחורי של הדוושות או בסמוך אליו.
- \* במהלך משחק, לעולם אל תניח את אצבעותיך על הבסיס הקדמי של הדוושות או בסמוך אליו.

אף פעם



אף פעם



אף פעם



**אזהרה – סכנת צביטה ממערכת הדוושות כאשר לא משחקים**



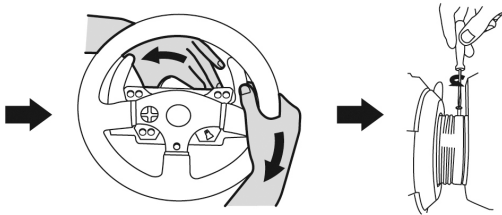
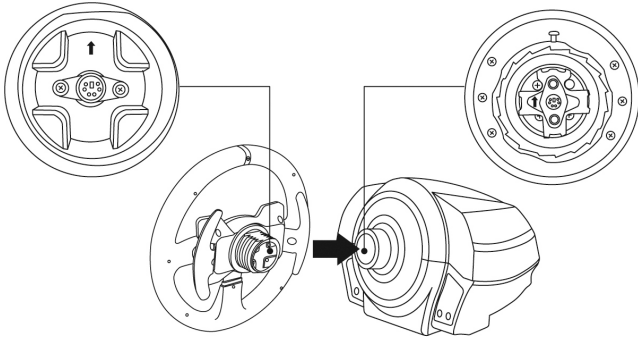
- \* יש לאחסן את מערכת הדוושות במקום בטוח, ולהרחיק מהישג ידם של ילדים.

## חיבור ההגה אל בסיס

ישר את מיקומי המחבר לפי החיצים:  
**מחבר בסיס (1):** חץ פונה כלפי מעלה  
**מחבר הגה המירוצים (2):** חץ פונה כלפי מעלה

כאשר המחברים ממוקמים כראוי, טובב את טבעת ההתקן Thrustmaster Quick Release (12) נגד כיוון השעון, תוך כדי החזקת הגה המירוצים (2) במקומו.

לאחר מכן, הדק את הטבעת ככל שתוכל: לשם כך, החזק את הטבעת במקומה, וסובב את הגה המירוצים בכיוון השעון.



לאחר התקנת ההגה, סובב אותו  $180^\circ$  (כאשר אתה מול ההגה, הלוגו אמור להיות הפוך) כדי לגשת לבורג החיבור הקטן שנמצא על טבעת ההתקן Thrustmaster Quick Release (12). השתמש במברג פיליפס גדול כדי להדק את בורג החיבור הקטן (אל תפעיל כוח מופרז), וסובב אותו בכיוון השעון.



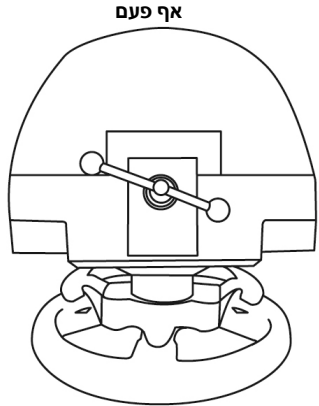
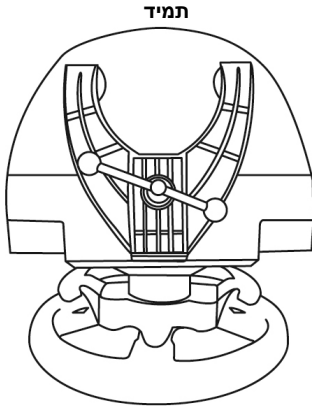
אל תפעיל כוח מופרז בעת ההברגה של בורג החיבור הקטן (באמצעות מברג פיליפס)!  
הפסק לסובב את הבורג ברגע שתחוש התנגדות כלשהי.



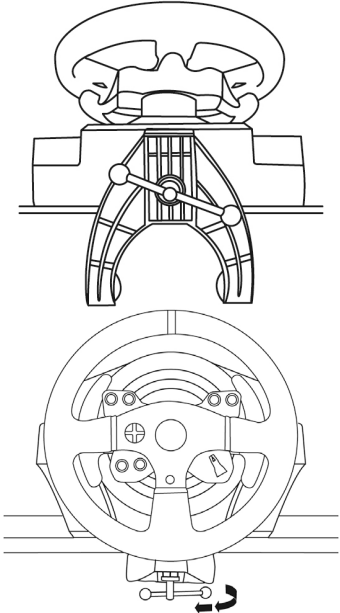
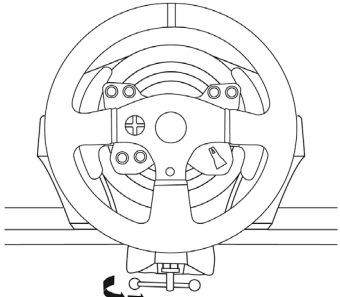
## חיבור הגה המירוצים

### חיבור הגה המירוצים לשולחן או לשולחן עבודה

1. מקם את הגה המירוצים על שולחן או על כל משטח יציב ושטוח אחר.
2. הכנס את בורג ההידוק (11) במערכת החיבור (10), ואז הדק את ההתקן על ידי סיבוב הבורג נגד כיוון השעון, כך שהוא ייכנס לתוך חור ההברגה הגדול (9) הממוקם מתחת להגה המירוצים, עד שההגה יהיה יציב לגמרי.

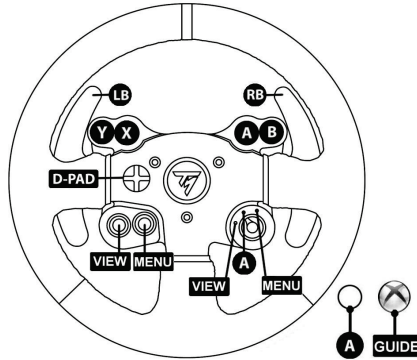


**אזהרה: לעולם אל תהדק את הבורג בעצמו, כאשר מערכת החיבור אינה במקומה!  
(פעולה זו יכולה לפגוע בהגה המירוצים.)**

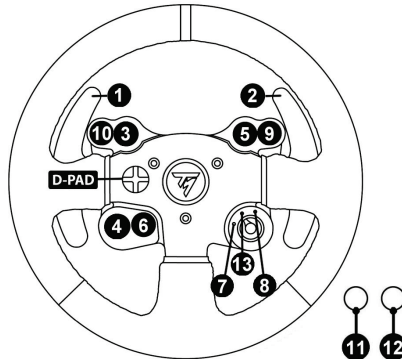
כיוון	חיבור / הסרה
	<p><b>להיחזק:</b>  סובב את הבורג  נגד כיוון השעון</p>
	<p><b>לשחרור:</b>  סובב את הבורג  בכיוון השעון</p>

1. הצב את בסיס הגה המירוצים על מדף הקוקפיט.
2. הברג שני ברגי M6 (לא כלולים) לתוך מדף הקוקפיט, ואז הכנס אותם לשני תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים מתחת להגה המירוצים.  
חשוב: האורך של שני ברגי M6 אינו יכול להרוג מעובי המדף + 12 מ"מ. ברגים ארוכים יותר עלולים לגרום נזק לרכיבים פנימיים הנמצאים בבסיס הגה המירוצים.
3. במידת הצורך, הדק את מערכת החיבור הסטנדרטית על ידי הכנסת בורג ההידוק לחור ההברגה הגדול.

### מיפוי XBOX ONE / XBOX SERIES X|S



### מיפוי PC



## עדכון החומרה של הגה המירוצים שלך

ניתן לעדכן את החומרה הכלולה בבסיס הגה המירוצים שלך לגרסה מעודכנת יותר הכוללת שיפורים למוצר.

כדי להציג את גרסת החומרה בה נעשה שימוש כעת בהגה המירוצים שלך ולעדכן אותה במקרה הצורך: במחשב, בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>. לחץ על **Racing Wheels (הגאי מירוצים) / TX Racing Wheel LEATHER Edition**, ואז בחר **Firmware (חומרה)** ובצע את ההוראות המתארות את הליך ההורדה וההתקנה.

### הגדרת הגה המירוצים עבור XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. חבר את מערכת הדוושות למחבר (16) שנמצא כגב כסיס הגה המירוצים.
  2. חבר את כבל החשמל למחבר (13) שנמצא כגב כסיס הגה המירוצים.
  3. חבר את כבל ספק הכוח הנשלף אל שקע חשמל עם מפרט מתח מתאים.  
למידע נוסף בנושא, עיין בפרק "חיבור הגה המירוצים לשקע חשמל", בעמוד 3 במדריך זה.
4. חבר את מחבר ה-USB של הגה המירוצים (14) לאחת מיציאות ה-USB של הקונסולה.



אתה מוכן ומזומן לשחק!

### כיוול אוטומטי של הגה המירוצים ומערכת הדוושות

הגה המירוצים יכיל עצמו באופן אוטומטי כאשר תחבר את הגה המירוצים לרשת החשמל, ואת המחבר ה-USB של הגה המירוצים לקונסולה. במהלך שלב זה, הגה המירוצים יסתובב במהירות לשמאל ולימין, ויכסה זווית של 900 מעלות, לפני שייעצר במרכז.



**אזהרה:**

אין לגעת בהגה המירוצים במהלך שלב הכיוול העצמי!  
(הדבר עלול לגרום כיוול שגוי /או פגיעה גופנית).

## כיוול אוטומטי של מערכת הדוושות

אין לחבר את מערכת הדוושות לבסיס הגה המירוצים (או לנתק אותה מהבסיס) כאשר היא מחוברת לקונסולה או בזמן משחק (פעולה זו עלולה לגרום כיוול שגוי).  
יש לחבר תמיד את מערכת הדוושות לפני חיבור הגה המירוצים לקונסולה.  
לאחר שכיוול הגה המירוצים יושלם והמשחק יתחיל, הדוושות יכולו באופן אוטומטי לאחר כמה לחיצות.



**אזהרה:**

**אסור ללחוץ על הדוושות**

**של הגה המירוצים בזמן כיוול או בזמן טעינת משחק!  
(הדבר עלול לגרום כיוול שגוי)**

**אם הגה המירוצים ומערכת הדוושות אינם פועלים כראוי, או אם נראה כי הכיוול שגוי:**  
כבה את הקונסולה שלך, נתק את הגה המירוצים לחלוטין, חבר מחדש את כל הכבלים (באמצעות כבל ספק הכוח ומערכת הדוושות), ואז הפעל מחדש את הקונסולה והמשחק שלך.

## חיישן טמפרטורה פנימית

משיקולי אבטחה, בסיס הגה המירוצים כולל חיישן טמפרטורה.  
אם הטמפרטורה של המכשיר גבוהה מידי, הגה המירוצים שלך עשוי להיכבות באופן פתאומי.  
במקרה כזה:  
- נתק את כבל ספק הכוח ואת מחבר ה-USB של המכשיר.  
- המתן עד שבסיס הגה המירוצים יתקרר לחלוטין.  
- לאחר מכן, חבר את המכשיר מחדש.

## לחצן ונורית חיווי MODE (מצב) (6)

### לחצן MODE (מצב) עבור מערכת הדוושות

ניתן להחליף באופן אלקטרוני בין דוושות המאיץ למצמד. לשם כך, לחץ על הלחצן MODE (מצב) (6) למשך 2 שניות. הזיכרון הפנימי של הגה המירוצים מאחסן מידע המציין אם בוצע חילוף בין הדוושות.

דוושות האצה ומצמד	צבע נורית החיווי MODE (מצב) (6)
רגילה	אדום
הוחלפו ביניהן	ירוק

### מידע נוסף בנוגע ללחצן MODE (מצב)

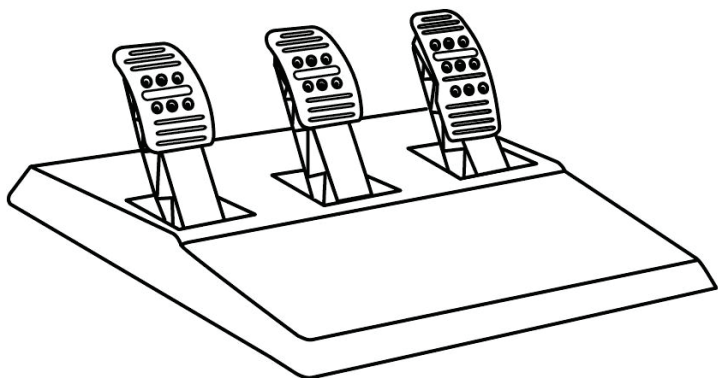
למידע נוסף על הלחצן ונורית החיווי MODE (מצב), בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>. לחץ על Racing Wheels (הגה מירוצים) / TX Racing Wheel / LEATHER Edition, ואז בחר Manual (מדריך) או FAQ (שאלות נפוצות).

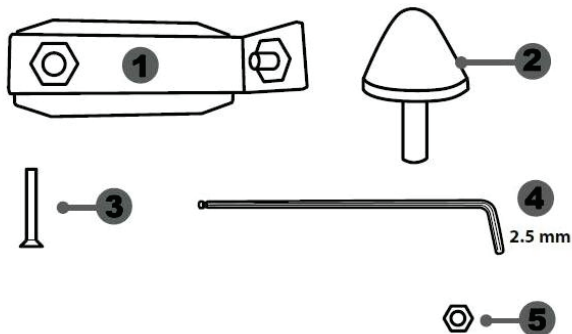
## קובצי עזרה ושאלות נפוצות (לא כלולים במדריך זה)

בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>. לחץ על Racing Wheels (הגה מירוצים) / TX Racing Wheel LEATHER Edition, ואז בחר Manual (מדריך) או FAQ (שאלות נפוצות).

# T3PA

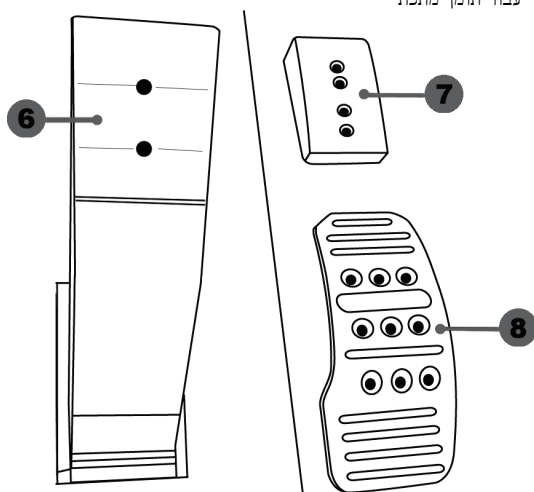
THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON





1 תומך מתכתי למעצור חרוטי  
(לא מותקן כברירת מחדל)  
2 מעצור חרוטי  
3 בורג חיבור עבור תומך מתכתי

4 מפתח אלן 2.5 מ"מ (כלול)  
5 אום להתאמת מיקום עבור מעצור חרוטי



6 זרוע הדושה  
7 תומך ראש מפלסטיק

8 ראש דושה ממתכת



לפני השימוש במוצר זה, יש להקפיד לקרוא את ההוראות היטב ולשמור אותן לעיון בעתיד.



משיקולי בטיחות, אין להשתמש במערכת הדוושות בכפות רגליים חשופות או כאשר אתה גורב גרביים בלבד על הרגליים.  
 THRUSTMASTER® אינה נושאת בשום אחריות במקרה של פגיעה כתוצאה משימוש במערכת הדוושות ללא נעליים.



**אזהרה - סכנת צביטה ממערכת הדוושות במהלך משחקים**

- \* יש להרחיק את מערכת הדוושות מהישג ידם של ילדים.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על צד הדוושות או בסמוך אליהם.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על הבסיס האחורי של הדוושות או בסמוך אליו.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על הבסיס הקדמי של הדוושות או בסמוך אליו.

אף פעם



אף פעם



אף פעם





### חשוב:

- אין לחבר או לנתק את מערכת הדוושות מבסיס ההגה כאשר ההגה מחובר לקונסולה או למחשב האישי, או בזמן משחקים, כדי למנוע בעיות בכיול.
- = יש לחבר תמיד את מערכת הדוושות להגה לפני חיבור ההגה לקונסולה או למחשב האישי.
- לאחר סיום הכיול העצמי של ההגה והפעלת המשחק, הדוושות יכילו את עצמן באופן אוטומטי לאחר שתלחץ עליהן כמה פעמים.
- אין ללחוץ על הדוושות כאשר ההגה מבצע כיול עצמי או בשלב ההפעלה של המשחק, כדי למנוע בעיות בכיול.
- אם הדוושות אינן מתפקדות כראוי או שנראה שהכיול שלהן שגוי, כבה את הקונסולה, נתק לגמרי את ההגה, ואז חבר מחדש את כל הכבלים (בכלל זה כבל החשמל וכבל מערכת הדוושות), הפעל מחדש את המערכת, והפעל מחדש את המשחק.

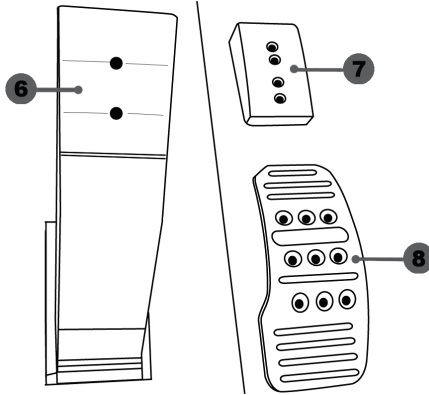
### **חיבור מערכת הדוושות לקוקפיט**

- חבר את מערכת הדוושות באמצעות תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים בצדה התחתון של מערכת הדוושות.
  - הברג שני ברגי M6 (לא כלולים) לתוך לוחית התמיכה בדוושות של הקוקפיט ולתוך שני תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים בצדה התחתון של מערכת הדוושות.
- חשוב: אורך שני ברגי M6 אינו יכול לחרוג מעובי לוחית התמיכה בדוושות של הקוקפיט ועוד 10 מ"מ, זאת כדי למנוע נזק לרכיבים הפנימיים של מערכת הדוושות.

## התאמת מערכת הדוושות

כל אחת משלוש הדוושות כוללת:

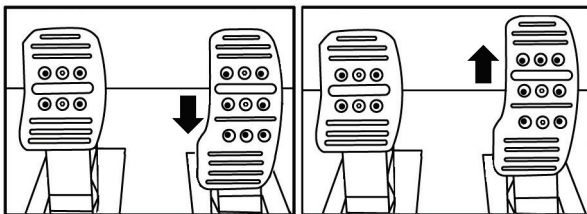
- ראש מתכת (8) עם כמה ניקובים (תשעה עבור המאיץ - שישה עבור הבלם - שישה עבור המצמד).
- תומך ראש מפלסטיק (7) (נמצא בין הראש לזרוע) עם ארבעה ניקובים.
- זרוע דוושה (6) עם שני ניקובים.



**שים לב:** כדי למנוע בעיות כיוול, הקפד לנתק תמיד את כבל ה-USB של ההגה שלך מהקונסולה או מהמחשב האישי לפני ביצוע התאמות כלשהן במערכת הדוושות שלך.

## התאמת הגובה של דוושת ההאצה

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- בחר את מצב הגובה המועדף עליך, ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.



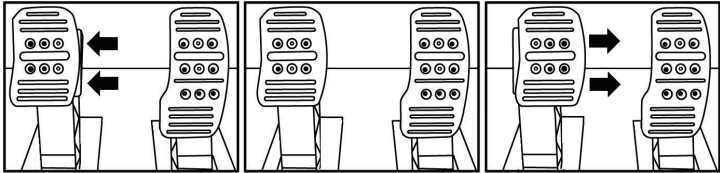
מצב נמוך (ברירת מחדל)

מצב גבוה

## התאמת הריווח של שלוש הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- בחר את המצב המועדף עליך (שמאלה, במרכז או ימינה), ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המתארות את דוושת הבלם:



מצב שמאלי

מצב אמצעי (ברירת מחדל)

מצב ימני

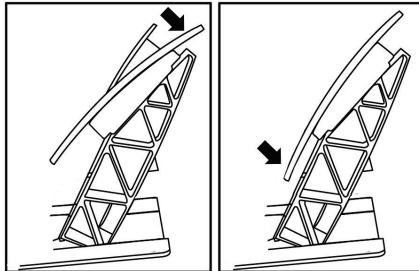
מספר מצבי הריווח האפשריים לכל דוושה:

- שלושה עבור דוושת ההאצה
- שלושה עבור דוושת הבלם
- שלושה עבור דוושת המצמד

## התאמת ההטיה של הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- סובב את תומך הראש מפלסטיק (7)  $180^\circ$ , ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המתארות את דוושת ההאצה:



מצב הטיה גדולה יותר (ברירת מחדל) מצב הטיה קטנה יותר

מספר מצבי ההטיה האפשריים לכל דוושה:

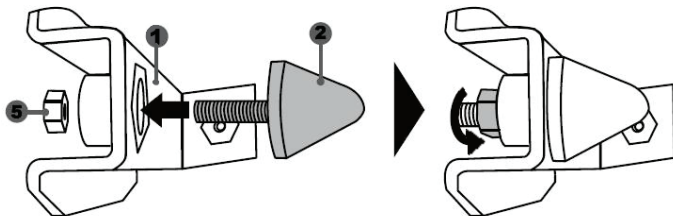
- שניים עבור דוושת ההאצה
- שניים עבור דוושת הבלם
- שניים עבור דוושת המצמד

## התקנת מעצור חרוטי (תוסף "בלם חרוטי מגומי")

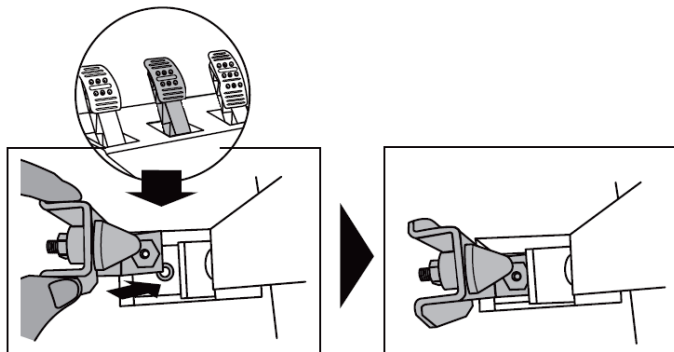
תוסף זה אינו חיוני, ואינו מותקן כברירת מחדל. משמעות הדבר היא שדוושת הבלם מתפקדת באופן תקין לחלוטין גם אם התוסף אינו מותקן.

התוסף מאפשר לך לחוות תחושה והתנגדות שונות בעת הבלימה. באפשרותך להחליט אם להתקין אותו, בהתאם להעדפותיך האישיות.

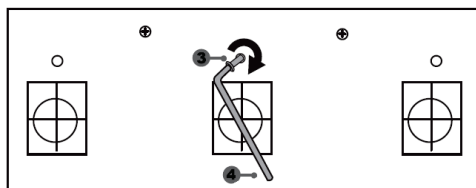
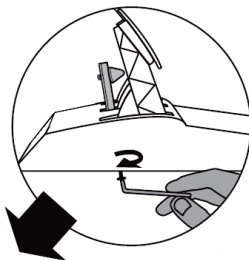
- הברג את המעצור החרוטי (2) על התומך המתכתי שלו (1).
- הברג את אום התאמת המצב (5) על החלק התחתון (על גבי תבריג הבורג של המעצור החרוטי).



- מקם את היחידה בצד האחורי של זרוע דוושת הבלם.



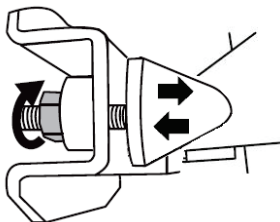
- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), חבר את היחידה באמצעות בורג החיבור (3) ותבריג הבורג המרכזי שנמצא בצדה התחתון של מערכת הדוושות.



תוסף ה"מעצור החרוטי מגומי" מותקן כעת!

#### התאמת טווח התנועה ועוצמת ההתנגדות של דוושת הבלם

על ידי שחרור קל של האום (5), ניתן לחזק את ההתנגדות של דוושת הבלם על ידי קירוב של המעצור החרוטי (2) אל הצד האחורי של זרוע הדוושה (במידת הצורך, השתמש במפתח ברגים 14 מ"מ או בצבת כדי להדק מחדש את האום ולשמור על המצב שנבחר). ככל שהמעצור החרוטי יימצא קרוב יותר לצדה האחורי של זרוע הדוושה, כך תעלה עוצמת ההתנגדות.



**הערה:** כאשר המעצור החרוטי קרוב מאוד לצדה האחורי של זרוע דוושת הבלם, ייתכן שתתקשה בהשגת ערך הכיול המרבי. במקרה זה:

\* **באטיות,** לחץ בעוצמה רבה על דוושת הבלם כדי להשיג את הערך המרבי (במידת הצורך, עמוד לרגע קצר על הדוושה - ממש לשנייה אחת), ואז שחרר את הלחץ; לחלופין הרחק מעט את המעצור החרוטי מצדה האחורי של זרוע דוושת הבלם.

## פרטי אחריות לצרכן

בעולם, Guillemot Corporation S.A., שמשרדיה הרשומים נמצאים בכתובת France, 35571 Chantepie, B.P. 97143, Place du Granier ("Guillemot" להלן) מתחייבת לצרכן, כי מוצר זה מבית Thrustmaster יהיה נטול פגמים בחומרים ובטיב העבודה, למשך תקופת אחריות התואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה. במדינות האיחוד האירופי, תקופה זו תואמת לשנתיים (2 שנים) מיום המשלוח של המוצר מבית Thrustmaster. בארצות אחרות, תקופת אחריות תואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה מבית Thrustmaster, בהתאם לחוקים החלים בארץ בה הצרכן מתגורר בתאריך הרכישה של המוצר מבית Thrustmaster (אם לא קיימת תביעה שכזו בארץ המתאימה, תקופת האחריות תהיה שנה אחת (1) מתאריך הרכישה המקורי של המוצר מבית Thrustmaster). אם נראה שהמוצר פגום במהלך תקופת האחריות, יש לפנות מיד לתמיכה הטכנית שתציע את ההליך על פיו יש לפעול. אם הפגם אישר, יש להחזיר את המוצר למקום הרכישה (או לכל מקום אחר שצוין על ידי התמיכה הטכנית).

במסגרת אחריות זו, המוצר הפגום של הצרכן יוחלף או יתוקן, בכפוף להחלטת התמיכה הטכנית. אם במהלך תקופת האחריות, המוצר מבית Thrustmaster יסופץ כאמור, כל תקופה העולה על שבעה (7) ימים במהלכה המוצר הוצא מכלל שימוש תתווסף לתקופת האחריות שנותרה (תקופה זו מתחילה מתאריך הבקשה של הלקוח להתערבות או מהתאריך בו המוצר המדובר הפך זמין לשיפוצ, אם התאריך בו המוצר הפך זמין לשיפוצ מאוחר יותר מתאריך בקשת ההתערבות). אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, האחריות המלאה של Guillemot וחברות הבת שלה (כולל האחריות לנזקים תוצאתיים) מוגבלת להחלפה או לתיקון של המוצר מבית Thrustmaster. אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, Guillemot מתנעת מכל אחריות בנוגע לסחירות או התאמה למטרה מסוימת.

אחריות זו לא תחול: (1) אם המוצר הותאם, נפתח, שונה או ספג נזק כתוצאה משימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הונחה, תאונה, בלאי רגיל, או כל סיבה אחרת שאינה קשורה לפגם בחומרים או בייצור (כולל, אך לא מוגבל לשילוב של המוצר מבית Thrustmaster עם כל אלמנט בלתי מתאים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, או כל אלמנט אחר שאינו מסופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה); (2) אם המוצר שימש למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חזרי משחקים, הכשרה, תחרויות); (3) במקרה של חוסר ציות להוראות המסופקות על ידי התמיכה הטכנית; (4) על תוכנה, התוכנה המדוברת כפופה לאחריות ספציפית; (5) על חומרים מתכלים (רכיבים שיש להחליף לאורך חיי המוצר: סוללות חד פעמיות, אוזניות שמע, או רפידות האוזניים של האוזניות); (6) על אביזרים (למשל, כבלים, נרתקים, תיקים, פאז'ים, רצועות די); (7) אם המוצר נמכר במכירה פומבית.

האחריות אינה ניתנת להעברה. הזכויות החוקיות של הצרכן בנוגע לחוקים החלים על מכירת סחורות לצרכן בארצו, לא יושפעו על ידי אחריות זו.

#### הוראות נוספות במסגרת האחריות

במהלך תקופת האחריות, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, חלקי חילוף כלשהם, משום שהתמיכה הטכנית היא הגוף היחיד המוסמך לפתוח ו/או לשפץ מוצרים מבית Thrustmaster (לא כולל הליכי שיפוץ שהתמיכה הטכנית עשויה לדרוש שהלקוח יבצע, באמצעות הוראות בכתב - לדוגמה, עקב פשטות הליך השיפוץ והיותו בלתי חסוי - ובאמצעות אספקת חלקי\*) החילוף הנחוצים לצרכן, כאשר הדבר רלוונטי).

עקב מחזורי החידושים שלה, ועל מנת להגן על סודות המידע והמסחר שלה, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, הודעות שיפוץ או חלקי חילוף עבור מוצר כלשהו מבית Thrustmaster אשר תקופת האחריות שלו פגה.

#### חבות

אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot Corporation SA. (להלן "Guillemot") וחברות הבת שלה מתנערות מכל חבות שהיא עבור נזקים שגרמו על ידי אחד או יותר מהדברים הבאים: (1) המוצר הותאם, נפתח או שונה; (2) אי ציות להוראות ההרכבה; (3) שימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הזנחה, תאונה (למשל, פגיעה); (4) בלאי רגיל; (5) שימוש במוצר למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חדרי משחקים, הכשרה, תחרויות). אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot ובנות הבת שלה מתנערות מכל אחריות בנוגע לנזקים כלשהם שאינם קשורים לפגם בחומר או בייצור בהקשר למוצר (כולל, אך לא מוגבל לנזקים כלשהם הנגרמים באופן ישיר או עקיף על ידי תוכנה, או על ידי שילוב של מוצר מבית Thrustmaster עם רכיבים לא מתאימים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, מטענים או כל רכיב אחר שלא סופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה).

**THRUSTMASTER®**

**תמיכה טכנית**

<https://support.thrustmaster.com>





© 2021 Guillemot Corporation S.A. כל הזכויות שמורות. Thrustmaster® הוא סימן מסחרי רשום של Guillemot Corporation S.A. כל הסימנים המסחריים האחרים הינם רכושם של בעליהם. האיריס אינם מחייבים. התוכן, העיצובים והמפרטים נתונים לשינוי ללא הודעה על כך, וייתכנו הבדלים בהם בארצות שונות. מיוצר בסין.

**המלצה בנוגע להגנה על הסביבה**

באיחוד האירופי: עם סיום חיי השימוש שלו, אין להשליך מוצר זה ביחד עם פסולת ביתית רגילה, אלא יש להביאו לנקודת איסוף לסילוק פסולת חשמלית ואלקטרונית (WEEE) לצורך מיחזור. עובדה זו ניתנת לאימות באמצעות הסמל המופיע על המוצר, המדריך למשתמש או האריזה.



ניתן למחזר את החומרים, בהתאם לתכונותיהם. באמצעות מיחזור ודרכים אחרות לעיבוד פסולת חשמלית ואלקטרונית, באפשרותך לתרום תרומה משמעותית להגנה על הסביבה.

למידע על נקודת האיסוף הקרובה אליך יש לפנות לרשויות המקומיות. לכל הארצות האחרות: יש לציית לחוקי המיחזור המקומיים לצידוד חשמלי ואלקטרוני.

יש לשמור מידע זה. הצבעים והקישוטים עשויים להשתנות. לפני השימוש, יש להסיר מהמוצר מהדקי פלסטיק ומדבקות. [www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

\* רלוונטי באיחוד האירופי ובטורקיה, בלבד

